

SVETLANA LE FLEMING,  
SUSAN E. KAY AND  
MIKHAIL VODOPYANOV

# COLLOQUIAL RUSSIAN

The Complete Course  
for Beginners

Fifth Edition

The Colloquial Series

COMPANION  
@  
WEBSITE

ROUTLEDGE



# Colloquial Russian

*Colloquial Russian* provides a step-by-step course in Russian as it is written and spoken today. Combining a user-friendly approach with a thorough treatment of the language, it equips learners with the essential skills needed to communicate confidently and effectively in Russian in a broad range of situations, requiring no prior knowledge of the language.

Features include:

- progressive coverage of speaking, listening, reading and writing skills
- structured, jargon-free explanations of grammar
- an extensive range of focused and stimulating exercises
- realistic and entertaining dialogues covering a broad variety of scenarios
- useful vocabulary lists throughout the text
- additional resources available at the back of the book, including a full answer key, a grammar summary and bilingual glossaries

This fifth edition offers modernised language reflecting social and cultural changes, new vocabulary that's essential for day-to-day interactions, and updated audio material.

Balanced, comprehensive and rewarding, *Colloquial Russian* will be an indispensable resource for both independent learners and students taking courses in Russian.

Audio material to accompany the course is available to download for free in MP3 format from [www.routledge.com/cw/colloquials](http://www.routledge.com/cw/colloquials). The audio material features the texts, dialogues and exercises from the book and will help develop listening and pronunciation skills.

**Svetlana le Fleming** has taught Russian at the University of Northumbria, UK.

**Susan E. Kay** has taught Russian at the University of Northumbria, UK.

**Mikhail Vodopyanov** is Associate Lecturer in Russian at the University of St Andrews, UK.

## **THE COLLOQUIAL SERIES**

The following languages are available in the Colloquial series:

Afrikaans

Albanian

Amharic

Arabic (Levantine)

Arabic of Egypt

Arabic of the Gulf

Basque

Bengali

Breton

Bulgarian

Burmese

Cambodian

Cantonese

Catalan

Chinese

Croatian

Czech

Danish

Dutch

English

Estonian

Finnish

French

German

Greek

Gujarati

Hebrew

Hindi

Hungarian

Icelandic

Indonesian

Irish

Italian

Japanese

Kazakh

Korean

Latvian

Lithuanian  
Malay  
Mongolian  
Norwegian  
Panjabi  
Persian  
Polish  
Portuguese  
Portuguese of Brazil  
Romanian  
Russian  
Scottish Gaelic  
Serbian  
Slovak  
Slovene  
Somali  
Spanish  
Spanish of Latin America  
Swahili  
Swedish  
Tamil  
Thai  
Tibetan  
Turkish  
Ukrainian  
Urdu  
Vietnamese  
Welsh  
Yiddish  
Yoruba  
Zulu

**COLLOQUIAL 2s series: *The Next Step in Language Learning***

Chinese  
Dutch  
French  
German  
Irish  
Italian  
Portuguese of Brazil  
Russian  
Spanish  
Spanish of Latin America

Colloquials are now supported by FREE AUDIO available online. All audio tracks referenced within the text are free to stream or download from

[www.routledge.com/cw/colloquials.](http://www.routledge.com/cw/colloquials)

# **Colloquial Russian**

The Complete Course for Beginners

Fifth Edition

Svetlana le Fleming, Susan E. Kay and Mikhail Vodopyanov



LONDON AND NEW YORK

Designed cover image: Marina Stroganova via Pixabay

Fifth edition published 2023  
by Routledge  
4 Park Square, Milton Park, Abingdon, Oxon OX14 4RN

and by Routledge  
605 Third Avenue, New York, NY 10158

*Routledge is an imprint of the Taylor & Francis Group, an informa business*

© 2023 Svetlana le Fleming, Susan E. Kay and Mikhail Vodopyanov

The right of Svetlana le Fleming, Susan E. Kay and Mikhail Vodopyanov to be identified as authors of this work has been asserted in accordance with sections 77 and 78 of the Copyright, Designs and Patents Act 1988.

All rights reserved. No part of this book may be reprinted or reproduced or utilised in any form or by any electronic, mechanical, or other means, now known or hereafter invented, including photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, without permission in writing from the publishers.

*Trademark notice:* Product or corporate names may be trademarks or registered trademarks, and are used only for identification and explanation without intent to infringe.

First edition published by Routledge 1993  
Fourth edition published by Routledge 2017

*British Library Cataloguing-in-Publication Data*  
A catalogue record for this book is available from the British Library

*Library of Congress Cataloging-in-Publication Data*  
Names: Le Fleming, Svetlana, author. | Kay, Susan E., 1947– author. |  
Vodopyanov, Mikhail, author.  
Title: Colloquial Russian : the complete course for beginners /  
Svetlana le Fleming, Susan E. Kay, Mikhail Vodopyanov.  
Description: Fifth edition. | Abingdon, Oxon; New York : Routledge, 2023. |

Series: Colloquial series | Includes indexes.  
Identifiers: LCCN 2022043926 (print) | LCCN 2022043927 (ebook) |  
ISBN 9781032417486 (paperback) | ISBN 9781003359562 (ebook)  
Subjects: LCSH: Russian language—Conversation and phrase  
books—English. | Russian language—Textbooks for  
foreign speakers—English. | Russian language—Spoken Russian.  
Classification: LCC PG2121 .L364 2023 (print) | LCC PG2121 (ebook) |

DDC 491.783/421—dc23  
LC record available at <https://lccn.loc.gov/2022043926>  
LC ebook record available at <https://lccn.loc.gov/2022043927>

ISBN: 978-1-032-47941-5 (hbk)

ISBN: 978-1-032-41748-6 (pbk)

ISBN: 978-1-003-35956-2 (ebk)

DOI: 10.4324/9781003359562

Typeset in Avant Garde and Helvetica

by Apex CoVantage, LLC

Every effort has been made to contact copyright-holders. Please advise the publisher of any errors or omissions, and these will be corrected in subsequent editions.

Access the companion website: [www.routledge.com/cw/colloquials](http://www.routledge.com/cw/colloquials)

# Contents

## Preface to the fifth edition

## Introduction

### Introduction to the Russian language

#### 1 Как вас зовут?

What's your name?

#### In this unit you will learn how to:

Identify yourself – your name, nationality, profession and address

Ask simple questions

Describe things using 'my', 'your' and adjectives

Use the prepositional case

#### 2 Изучаем русский язык

We are studying Russian

#### In this unit you will learn how to:

Say which languages you can speak

Talk about television and newspapers

Ask more questions

Use personal pronouns

Use verbs in the present tense

Make nouns plural

Form adverbs

Use a wider range of adjectives

#### 3 В гостинице

At the hotel

#### In this unit you will learn how to:

Ask the way

Find out about hotel services and facilities

Use the accusative case

Use a wider range of possessives and adjectives

Use numbers 1–30

#### 4 Типичный день

A typical day

## **In this unit you will learn how to:**

Order a meal  
Use the genitive case  
Use short adjectives  
Describe your day  
Use ordinal numerals 1–30

## **5 Семья**

Family

## **In this unit you will learn how to:**

Deal with introductions  
Learn about Russian names  
Learn about Russian addresses  
Talk about your family, their characters, hobbies and work  
Use personal pronouns in the accusative and genitive  
Form expressions for ‘must’ and ‘all’

## **6 Идём в гости!**

Visiting friends

## **In this unit you will learn how to:**

Receive guests and be a guest yourself  
Talk about clothing  
Refer to days of the week  
Give someone’s age  
Use reflexive verbs  
Use the dative case

## **7 Спорт**

Sport

## **In this unit you will learn how to:**

Talk about sport  
Talk about careers  
Use the imperfective past tense  
Use the instrumental case  
Use чей

## **8 Любимый отдых**

Favourite holidays

## **In this unit you will learn how to:**

Discuss the weather  
Talk about holidays  
Refer to months of the year  
Use adjectives, possessives, **этот**, **тот**, **весь** and **один** in cases other than the nominative

Use свой

## 9 Пра́здники

Festivals

**In this unit you will learn how to:**

Describe festivals and celebrations

Use the imperfective future tense

Express dates

## 10 Арба́т

Arbat

**In this unit you will learn how to:**

Hold a telephone conversation

Make a date

Use verbs of motion

## 11 Как снять квартиру в Москв́е

How to rent a flat in Moscow

**In this unit you will learn how to:**

Talk about renting a flat

Use the perfective past and perfective future tenses

## 12 Российские СМИ

Russian mass media

**In this unit you will learn how to:**

Talk about various media

Form nominative, accusative and genitive plurals

Use the imperative

Use adjectives with numerals

Ask questions using ли

## 13 За поку́пками!

Shopping

**In this unit you will learn how to:**

Make purchases and deal with prices

Use dative, instrumental and prepositional plurals

Use the partitive genitive

Use numerals 40–1,000

Translate the verb ‘to put’

## 14 Путешествия

Travelling

**In this unit you will learn how to:**

Buy a rail or air ticket  
Describe a journey  
Use prefixed verbs of motion

## 15 Теáтр

The theatre

**In this unit you will learn how to:**

Book a theatre ticket  
Talk about the theatre  
Tell the time  
Use comparatives  
Use *котóрый*

## 16 Здравоохранéние

Health care

**In this unit you will learn how to:**

Talk about health and cope with a visit to the doctor  
Use the superlative  
Use *себя*  
Use negatives

## 17 Петербúрг

St Petersburg

**In this unit you will learn how to:**

Write a letter  
Express dates  
Use more numerals  
Use the subjunctive/conditional

## 18 Равнопráвие

Equal rights

**In this unit you will learn how to:**

Discuss women's rights in Russia  
Form present active and past active participles  
Use *нéкого* and *нéчего*

## 19 Образовáние

Education

**In this unit you will learn how to:**

Talk about education in Russia  
Form the passive voice  
Form present and past passive participles  
Use *что́-то, что́-нибúдь*

## **20 Сибирь**

Siberia

**In this unit you will learn how to:**

Discuss ecological issues

Use verbal adverbs (gerunds)

Use conjunctions

Use **то, что**

### **Grammar summary**

Rules of spelling · Gender · Declension tables · Verbs · Prepositions · Stress

### **Key to the exercises**

**English–Russian vocabulary**

**Russian–English vocabulary**

**Audio track listing**

**Grammar index**

**Russian index**

# Preface to the fifth edition

Peter and Marina, the two main characters whose storylines run through *Colloquial Russian*, have accompanied generations of learners on their journey towards fluency in Russian. While they remain at the heart of this new edition, they are now joined by new characters to highlight the diversity of speakers of Russian, both within Russia and beyond.

New vocabulary is introduced throughout this edition, to reflect contemporary changes in language and communication technologies.

To continue with a balanced representation of gender, more feminine forms feature in example grammar sentences and exercises.

Comprehension questions that follow texts and dialogues are now presented in Russian to provide learners with an additional opportunity for active engagement with the language.

For the first time, audio recordings of all texts are available in addition to the dialogue and exercise recordings, thus providing full audio coverage of all textual materials presented in the book.

Finally, new images offer learners a refreshed glimpse into Russian life, architecture and culture.

I would like to thank my colleagues and students at the University of St Andrews for always providing a stimulating learning environment, which has been a source of inspiration for this edition. I would also like to thank my parents Elena and Vladimir Vodopyanov, to whom I dedicate this work.

Mikhail Vodopyanov  
September 2022

# Introduction

DOI: 10.4324/9781003359562-1

*Colloquial Russian* is intended for adult learners and students working on their own or with a teacher. It covers the situations, vocabulary and grammar required to take students up to GCSE level, and in the later units, it also includes some advanced-level grammar, for example participles and gerunds.

Units begin with dialogues and short texts. These introduce new grammar points and are followed by lists of new vocabulary. Only the new vocabulary is explained in each unit. There is a cumulative Russian–English vocabulary at the back of the book, and it is important to try to master the vocabulary for each unit before moving on to the next. Each unit, as well as introducing new grammar points, focuses on a topic and teaches the student how to approach particular communicative situations in Russian. The English–Russian vocabulary does not contain all the words used in the book, and is intended for use with improvisation exercises and English–Russian translations.

Communicative and situation-based exercises follow dialogues and texts, and include text-based questions and those directed at the student. Additional topic-based short pieces include questionnaires, advertisements, menus and maps. Vocabulary-building exercises provide learners and teachers with copious materials for speaking and group activities. They include ‘Russian realia’, which are documents drawn from Russian daily life; these may be used as practice for the GCSE reading exercise. Not every single word and expression used in these extracts is explained in the book. Treat this as a real-life exercise and do not expect to understand every word but just enough to be able to work out the answers to the questions.

Each unit contains a grammar section explaining the new structures introduced in that unit. Explanations are strictly related to the material in the unit and do not cover exceptions that do not appear in the book. It could be helpful to glance at these explanations when translating texts and dialogues and then work through the section more methodically before attempting the grammar exercises that follow. The improvisation exercise gives students the opportunity to use the new vocabulary and structures learnt in the unit to communicate in a real-life situation. Finally, there is an English–Russian translation exercise testing both vocabulary and structures encountered in the unit. There is a key to the exercises at the back of the book, but with respect to the improvisation exercise the answers given are only suggestions. The goal of this exercise is to communicate the message using expressions you feel confident with.

At the end of the book is a Grammar summary. It presents the main grammatical forms dealt with in the book in tables for easy reference. The two-way vocabulary

and an index to the grammatical points covered in each unit are also at the back of the book.

The recordings, which are free to access online, will help the student with pronunciation and development of speaking and listening skills. The symbol  indicates available recordings.

We would like to express our gratitude to Ian Ferguson who designed the Russian cursive font used in the handwritten alphabet section.

# Introduction to the Russian language

DOI: 10.4324/9781003359562-2

## The Cyrillic alphabet (Audio 1.2)

The alphabet used for Russian has many similarities with the Greek alphabet. This is because it was devised by Byzantine missionaries from the Greek Orthodox Church. The alphabet is known as ‘Cyrillic’ in honour of the missionary St Cyril, who is thought to have invented it together with his brother St Methodius.

Many sounds that the Cyrillic alphabet represents are quite similar to English sounds.

	<i>Russian letter</i>		<i>Closest English equivalent</i>
1	А	а	as in father
2	Б	б	
3	В	в	v
4	Г	г	as in girl
5	Д	д	d
6	Е	е	as in yes
7	Ё	ё	yo
8	Ж	ж	zh/s
9	З	з	z
10	И	и	as in feet
11	Й	й	as in buy
12	К	к	
13	Л	л	l

	<i>Russian letter</i>		<i>Closest English equivalent</i>
14	М	м	
15	Н	н	
16	О	о	as in or
17	П	п	
18	Р	р	
19	С	с	s
20	Т	т	t
21	Ү	ү	oo as in shoot
22	Φ	φ	f
23	Х	х	ch as in loch
24	Ц	ц	ts as in bits
25	Ч	ч	ch as in chimp
26	Ш	ш	sh as in rush
27	Щ	щ	shsh as in fishshop
28		ъ	hard sign
29		ы	sit
30		ь	soft sign
31	Ә	ә	e as in net
32	Ю	ю	yu/u as in use
33	Я	я	ya as in yard

# Learning the alphabet letter by letter (Audio 1.3)

Use the following practice words, many of which are similar to English words, to familiarise yourself with the Russian alphabet. It will be useful to study this section in conjunction with the recordings, since the English equivalents are only approximate. These practice words have stress marks added to tell you which syllable to put most emphasis on when the word has more than one syllable. The letter **ë** is always stressed.

Russian letter	English equivalent	Practice word	Meaning
т	t		
о	as in or		
м	m	том	volume ('tome')
а	as in father	áтом	atom
р	r	мотóр	motor
п	p	порт	port
с	s	спорт стоп пáспорт	sport stop passport
е	ye as in yes	метр	metre
э	e as in net	éра	era
к	k	экспорт оркéстр	export orchestra
н	n	нос	nose
и	ee as in feet	íмпорт	import
л	l	лáмпа киломéтр	lamp kilometre
б	b	балéт брат	ballet brother

Russian letter	English equivalent	Practice word	Meaning
д	d	дóктор	doctor
у	oo as in shoot	тури́ст студéнт	tourist student
ф	f	футбóл фрукт	football fruit
г	g	прогráмма килогráмм	programme kilogram
з	z	КОММУНИЗM	communism
й	y as in buy	музéй троллéйбус май моý	museum trolleybus May my
ж	zh/s as in treasure	журnáл	journal
в	v	волейбóл Вóлга	volleyball Volga
ц	ts as in bits	центр концéрт	centre concert
ю	yu/u as in use	юмор сюжéт	humour subject
ш	sh as in rush	шок	shock
щ	shsh as in fishshop	тováриш	comrade
ё	yo as in yonder	ёлка	fir tree
х	ch as in loch	éхo	echo
я	ya as in yard	як	yak
ы	i as in sit	мúзыка	music
ч	ch as in chimp	чемпиóн	champion

Russian letter	English equivalent	Practice word	Meaning
		чай	tea

## ь soft sign (Audio 1.4)

The soft sign (ь) does not have a sound of its own. It tells you how to pronounce the consonant that precedes it. Consonants followed by a ь are softened or ‘palatalised’. That means that they are pronounced with the middle of the tongue rising towards the roof of the mouth. It is rather like making a short y sound after the consonant: **стиль** ‘style’; **фильм** ‘film’.

## ъ hard sign

Similarly, the hard sign (ъ) does not represent a sound of its own. Make a slight break in the word where the hard sign comes: **объект** ‘object’.

## Pronunciation

You will be surprised how easily you can read Russian aloud once you have mastered the alphabet. The transition from recognising individual letters to being able to read whole words is much easier in Russian than in English. If you pronounce Russian words letter by letter, as they are written, you will come very close to a correct pronunciation. However, there are some additional points that you must take note of if you wish to perfect your pronunciation. They are described below. If you have the recordings, make sure you listen for these points.

## Stress and vowel reduction (Audio 1.5)

Stress marks are used throughout this book to show you which syllable to emphasise in your pronunciation of each word. This phenomenon of stress is not peculiar to Russian. English words also have a stressed syllable. For example, ‘el’ is pronounced differently in ‘eligible’, where it is stressed, and ‘trável’, where it is not stressed. In Russian, the emphasis on the stressed syllable is even greater than in English. The unstressed syllables, in consequence, suffer greater reduction.

## Reduction of vowels

Vowels in stressed syllables are pronounced with their full value, normally exactly as they are written. Vowels in unstressed syllables are articulated less strongly, and this changes the pronunciation of some vowels quite considerably.

## Unstressed ‘o’

An unstressed ‘o’ is reduced to either:

- (a) a weak ‘a’ sound if the ‘o’ is at the beginning of the word or in the syllable immediately before the stress, e.g. **объéкт** ‘object’, **мотóр** ‘motor’, **троллéйбус** ‘trolleybus’

or

- (b) an even weaker ‘e’ (as in ‘father’) in all other unstressed syllables, e.g. **áтом** ‘atom’, **юмор** ‘humour’, **éхо** ‘echo’, **пáспорт** ‘passport’.

## Unstressed ‘e’ and ‘я’

When they are not stressed, ‘e’ and ‘я’ are usually pronounced more like a weak ‘i’, e.g. **óпера** ‘opera’, **ресторáн** ‘restaurant’, **язык** ‘language’.

At the end of a word they often sound more like the ‘e’ in father, e.g. **дóброе** ‘good’, **фамилия** ‘surname’.

Other vowels are not so greatly affected when they are in unstressed syllables, generally being pronounced like a weak version of themselves.

Because stress can affect the pronunciation of a Russian word to such a significant extent, it is important to adopt good habits from the very beginning, always making every effort to stress words correctly when reading and always learning new words with the correct stress. When the ending of a Russian word changes, the position of the stress may also change. For example, the stress may be on different syllables in the plural and singular forms of a noun or be in a different position in different parts of the same verb. Some common stress patterns are included in the Grammar summary at the end of this book. It is not necessary to put stress marks on Russian words when writing unless this helps with the learning process. Russians do not use stress marks when they write.

## Pronunciation of the vowel ‘ы’

There is no exact equivalent sound in English. It is pronounced like ‘i’ in ‘sit’ but the tongue is drawn further back: **язык** ‘language’, **музыка** ‘music’. This is not an easy sound to copy. Try saying ‘oo’ but with your lips unrounded.

## Pronunciation of certain consonants (Audio 1.6)

Some Russian consonants, while very similar to sounds in English, are pronounced in a slightly different way.

- The Russian letter **р** (the ‘r’ sound) is rolled. The tongue vibrates against the front of the palate: **Россия** ‘Russia’.
- **Т, Д** and **Н** are pronounced like English ‘t’, ‘d’ and ‘n’ except that the tip of the tongue is against the upper teeth, its tip pointing downwards and not with the tongue further back as in English: **том** ‘volume’, **порт** ‘port’, **доктор** ‘doctor’, **ресторан** ‘restaurant’.
- **В** is pronounced like English ‘v’ but with the lower lip behind the upper teeth: **Волга** ‘River Volga’.
- **Л** is pronounced like English ‘l’ but with the back of the tongue low and the tip against the upper teeth: **лампа** ‘lamp’.
- **Ш** is pronounced like the ‘sh’ in ‘rush’ but with the tongue curled away from the palate: **шок** ‘shock’. **Щ** is pronounced like a double-length ‘sh’, but with the tongue flat against the palate: **товарищ** ‘comrade’.
- **Ж** is like ‘s’ in ‘treasure’ but with the lower jaw extended: **журнал** ‘magazine’.

## Soft consonants (Audio 1.7)

The effect of a soft sign **ь** on the consonant that precedes it has already been mentioned. Certain vowels have the same effect. They are **е, ё, и, ю, я**. Consonants followed by these vowels are pronounced in the same way as consonants followed by a soft sign, i.e. with the middle of the tongue rising towards the roof of the mouth: **билёт**.

Most Russian consonants have both this soft form and a hard form which is pronounced with the tongue lower in the mouth. The difference in sound is most noticeable with the consonants **л** and **т**: **журнал** ‘magazine’, **стиль** ‘style’; **спорт** ‘sport’, **мать** ‘mother’.

A small number of Russian consonants have only a hard or only a soft form. **Ж, ш** and **ц** are always hard. After them **и** sounds like **ы**, **е** sounds like **э** and a soft sign **ь** is ignored: **цирк** ‘circus’, **центр** ‘centre’.

**Ч** and **щ** are always soft and after them **а** sounds like **я** and **у** like **ю**: **чай** ‘tea’.

## Consonants at the end of the word (Audio 1.8)

At the end of a word:

**д** is pronounced like **т**

**шоколад** ‘chocolate’

(pronunciation **шоколат**)

**г** is pronounced like **к**

**друг** ‘friend’

(pronunciation **друк**)

**в** is pronounced like **ф**

**Горбачёв** ‘Gorbachev’

(pronunciation **Горбачёф**)

**з** is pronounced like **с**

**джаз** ‘jazz’

(pronunciation **джас**)

**ж** is pronounced like **ш**

**багáж** ‘luggage’

(pronunciation **багáш**)

**б** is pronounced like **п**

**гриб** ‘mushroom’

(pronunciation **грип**)

This is because **д, г, в, з, ж, б** are voiced consonants, i.e. when they are pronounced the vocal chords vibrate. **т, к, ф, с, ш, п** are voiceless consonants. They are pronounced with exactly the same shaped mouth and tongue position as their voiced partners but without the vibration of the vocal chords. Consonants at the ends of words in Russian are always pronounced as if they are voiceless, irrespective of how they are written.

When there is a combination of two or more consonants in Russian, they are either all pronounced as if voiced, or all pronounced as if voiceless. The character of the *last* consonant in the combination determines how the others are pronounced. If the last consonant is voiced, the others will be voiced: **футбóл** (pronunciation **фудбóл**). If it is voiceless, the others will be voiceless: **вóдка** ‘vodka’ (pronunciation **вóтка**). This occurs, not just within a word, but also where two words are pronounced without a pause between them: **в кинó** ‘to the cinema’ (pronunciation **ф кинó**).

## The handwritten alphabet

А	а	Ӑ	ӓ	Р	р	Ӗ	ӗ
Б	б	Ӗ	ӝ	С	с	Ҫ	ҫ
В	в	Ҫ	ҹ	Т	т	Ӎ	ӎ
Г	г	Ҭ	ҭ	Ү	ү	Ӯ	ӱ
Д	д	Ԇ	ԇ	Ф	ф	Ӯ	Ӯ
Е	е	Ҽ	ҽ	Х	х	Ӯ	Ӯ
Ё	ё	Ӷ	Ӷ	Ц	ц	Ӳ	Ӳ
Ж	ж	Ӂ	ӂ	Ч	ч	Ӵ	Ӵ
З	з	Ӡ	ӡ	Ш	ш	ӷ	ӷ
И	и	ӵ	ӵ	Щ	щ	ӷ	ӷ
Й	й	Ӹ	Ӹ			ӹ	ӹ
К	к	Ӆ	Ӆ			ӻ	ӻ
Л	л	Ӆ	Ӆ			ӻ	ӻ
М	м	Ӎ	Ӎ	Э	э	Ӭ	Ӭ
Н	н	Ҥ	Ҥ	Ю	ю	Ӥ	Ӯ
О	о	Ӯ	Ӯ	Я	я	Ӱ	Ӱ
П	п	Ӎ	Ӎ				

(a) Do not omit the small hook at the beginning of the letters **м, л, я:**

**билёт балет дядя деда**

(b) The only ‘tall’ letters are **б** and **в**. The letters **л, н, к** are the same size as the letter **а**:

**балёт балет волейбол волейбол кино кино**

Practising writing letter by letter

Russian letter				Practice word	
Т	т	Т	т		
О	о	О	о		
М	м	М	м	том	том
А	а	А	а	áтом	атом
Р	р	Р	р	мотóр	мотор
П	п	П	п	порт	порт
С	с	С	с	спорт	спорт
				стоп	стоп
				пáспорт	паспорт
Е	е	Е	е	метр	метр
Э	э	Э	э	éра	эра
К	к	К	к	экспорт	экспорт
				оркéстр	оркестр
Н	н	Н	н	ресторáн	ресторан
И	и	И	и	íмпорт	импорт
Л	л	Л	л	лámпа	лампа
				киломéтр	километр
Б	б	Б	б	балéт	балет
				билéт	билет

## Alphabet recognition

Test your knowledge of the alphabet by trying to work out the meaning of the following words:

### (a) Sporting terms

1. тéннис
2. футбóл
3. баскетбóл
4. хоккéй
5. матч
6. гол
7. фíниш
8. спортсмéн
9. чемпиóн
10. стадиóн
11. атлéтика
12. гольф

(b) Out and about

1. парк
2. порт
3. театр
4. ресторáн
5. кафе
6. университéт
7. инститúт
8. зоопárк
9. банк
10. центр
11. бульвар
12. супермárket

(c) Things you might order in a café

1. кóфе
2. лимонáд
3. вóдка
4. бифшtéкс
5. фróкт
6. суп

(d) Entertainment

1. теáтр
2. концéрт
3. óпера
4. балéт
5. фильм
6. мýзыка
7. прогráмма
8. ráдио
9. вíдео

(e) Useful words for a tourist

1. пásпорт
2. тури́ст
3. тráнспорт
4. автóбус
5. троллéйбус
6. такси
7. аэропóрт
8. багáж
9. отéль

(f) Cities of the world

1. Лондон
2. Москва
3. Петербург
4. Нью-Йорк
5. Амстердам
6. Эдинбург
7. Париж
8. Берлин
9. Шанхай

(g) Countries of the world

1. Англия
2. Россия
3. Америка
4. Франция
5. Германия
6. Австралия
7. Италия
8. Шотландия
9. Испания

# Unit One

## Как вас зовут?

What's your name?

DOI: 10.4324/9781003359562-3

In this unit you will learn how to:

- Identify yourself – your name, nationality, profession and address
- Ask simple questions
- Describe things using ‘my’, ‘your’ and adjectives
- Use the prepositional case

## Диалог 1 / Dialogue 1

### В самолёте On the plane (Audio 1.9)

Peter Green, an English businessman, is on his way to Moscow to join a Russian-British computer firm. He has learnt a little bit of Russian, and when he notices the young woman sitting next to him on the plane reading a Russian magazine, he takes the opportunity to try out his Russian.

Питер: Это русский журнал?

Марина: Да, русский.

Питер: Интересный?

Марина: Очень интересный!

Питер: Вы туристка?

Марина: Нет, я не туристка. Я студентка.

Питер: Студентка в Москве?

Марина: Я студентка МГУ. МГУ – это Московский университет. А вы турист?

Питер: Нет, я не турист. Я бизнесмен.

Марина: Английский бизнесмен? Это ваша профессия?

Питер: Нет, я инженер. Английский инженер – Питер Грин.

Марина: Очень приятно!

Питер: А как вас зовут?

Марина: Меня зовут Марина Петрова.

Питер: Ваша фамилия Петрова? Вы русская?

Марина: Да, русская, но я не типичная русская! Мой отец русский, а моя мать англичанка. А это не очень типично!

Питер: А я типичный англичанин! Мой отец англичанин, и моя мать англичанка.



Кремль

## Диалог 2 / Dialogue 2

### Вы господин Грин? Are you Mr Green? (Audio 1.10)

A man meets Peter at the arrivals gate at Moscow airport.

Иванов: Здравствуйте! Вы господин Грин?

Питер: Да, я Питер Грин. Доброе утро!

Иванов: Я ваш шофер, Иванов Иван Иванович!

Питер: Очень приятно!

Иванов: Ваш адрес в Москвэ – гостиница «Тверская».

Питер: Гостиница «Тверская»? А где гостиница «Тверская»?

Иванов: Гостиница «Тверская» – в центре. Это Тверская улица – центральная улица в Москвэ. Там Кремль, Красная площадь.

Питер: Очень хорошо!

Иванов: Вот ваша машина! Пожалуйста!

Питер: Спасибо!

## Словарь / Vocabulary

а	and, but	Кремль (m)	Kremlin
адрес	address	мать	mother
англ́ийск  ий, -ая, -ое	English	машина	car
англичан  ин, (-ка)	Englishman (woman)	МГУ	Moscow State University
аэропорт	airport	мой, моя, моё	my
бизнесмен	businessman	Московский	Moscow
В (+ prep)	in, at	университет	University
ваш, в́аша, в́аше	your	не	not
ВОТ	here is	нет	no
Въл	you	отец	father
где	where	очень	very
господин	Mr	профессия	profession
гостиница	hotel	русск  ий, -ая	Russian (man), Russian (woman)
да	yes	самолёт	airplane
журнал	magazine	студент, -ка	(male, female) student
и	and		
инженер	engineer	там	there
интересн  ый, -ая, -ое	interesting	Тверская	Tverskaya
Как	how	улица	Street
Красная	Red Square	типично	it's typical
площадь (f)		типичн  ый, -ая, -ое	typical
турист, -ка	(male, female) tourist	центральн  ый, -ая, -ое	central
фамилия	surname	шофер	driver
хорошо	it is good; well	это	this is, it is
центр	centre	я	I

**Как вас зовут?**

**Меня зовут. ...**

**Как в́аша фамилия?**

**Моя фамилия. ...**

**Очень приятно!**

**Здравствуйте!**

**Добро́е утро!**

**Спасибо!**

**Пожалуйста!**

What's your name?

My name is. ...

What's your surname?

My surname is. ...

Pleased to meet you!

Hello!

Good morning!

Thank you!

Please! You are welcome!

**NB** When Russians give their names, they will often give their surname first. Peter's driver introduces himself as **Иванóв Ивáнович**. His surname is **Иванóв**; his

first name is **Ивáн**. **Ивáнович** is a middle name based on his father's first name. A more detailed explanation of Russian names is in Unit 5.

## Вопрóсы – Questions

Answer the following questions about yourself in Russian. Try to answer in complete sentences:

Как вас зовúт? (to a woman) Вы англичáнка? (to a man) Вы англичáнин? Вы инженéр? (to a woman) Вы студéнтка? (to a man) Вы студéнт? Вы студéнт(ка) в университéте? Где ваш университéт? Ваш отéц англичáнин? Báша мать англичáнка?

## Граммáтика / Grammar

### Absence of 'a' and 'the'

There is **no** definite article (the word 'the') **or** indefinite article (the words 'a' or 'an') in Russian. **Я инженéр** means either 'I am **an** engineer' or 'I am **the** engineer', and you have to select the appropriate translation according to the context.

### Omission of 'am', 'are', 'is'

In Russian, the present tense of the verb 'to be' is usually **omitted**. Thus, the sentence 'I am Russian' is translated **Я рýсская** – lit. 'I Russian'. Between two nouns, a dash can be used in place of the verb:

**Петróва – вáша фамилия.**  
'Petrova is your surname'.

The word **это** means 'this/that/it', but since the present tense of 'to be' is usually omitted, it will generally be translated as '**it is, this is**' etc.:

**Это рýсский журнáл.**  
'It is a Russian magazine'.

**Это вáша профéссия.**  
'It is your profession'.

**Вот** translates as 'here is/her are':

**Это вáша машина.**  
'Here is your car'.

Note the use of **не** in the negative form:

**Я не туріст.**

'I am not a tourist'.

**Это не очень типично.**

'That is not very typical'.

## Interrogative sentences

You can ask a question in Russian simply by putting a question mark at the end of a statement or by changing your intonation if you are speaking:

**Это ваша профессия.**

'It is your profession'.

**Это ваша профессия?**

'Is it your profession?'

**Это русский журнал?**

'Is it a Russian magazine?'

## Упражнение 1 / Exercise 1

Using the following words, ask a question and reply in the affirmative.

*For example:*

**Это журна́л?** Да, это журна́л.

1. самолёт
2. аэропо́рт
3. бизнесмén
4. университéт
5. гостíница
6. Кремль
7. Красная пло́щадь
8. мать
9. отéц
10. англичáин
11. рúсский

## Упражнение 2 / Exercise 2

Using the following pairs of words, ask a question and reply in the negative.

*For example:*

**Это Москвá? Нет, это не Москвá, это Лóндон.**

1. турíст – бизнесмén
2. студéнт – студéнтка
3. Красная пло́щадь – Тверскáя улица
4. гостíница – университéт
5. англичáин – рúсский

## Gender of nouns

Russian has **three genders: masculine, feminine and neuter**. Nouns denoting male people or animals are masculine and those denoting female people or animals are feminine.

Unlike English, not all nouns denoting inanimate objects are neuter. Some are masculine and some are feminine. The gender of a noun in Russian can generally be determined by its last letter. Nouns ending in **a consonant** are **masculine**: **журnáл** ‘magazine’; **áдрес** ‘address’. Nouns **ending in -a or -я** are **feminine**: **улица** ‘street’; **фамилия** ‘surname’; **профéссия** ‘profession’. Nouns **ending in -o** are **neuter**: **утро** ‘morning’. Some nouns ending in **-ь** are feminine, others are masculine, so their gender has to be learnt: **плóщадь** ‘square’ – feminine; **Кремль** ‘Kremlin’ – masculine.

Note that there are two forms of the words ‘tourist’ and ‘student’: **турíст** ‘male tourist’, **турíстка** ‘female tourist’; **студéнт** ‘male student’, **студéнтка** ‘female student’.

## Possessive adjectives

The words for ‘my’ and ‘your’ change according to the gender of the nouns they are describing: **мой отéц** ‘my father’; **мо́я мать** ‘my mother’; **моё утро** ‘my morning’. The form **мой** is used with a masculine noun, the form **мо́я** with a feminine noun and the form **моё** with a neuter noun. **Ваш áдрес** ‘your address’; **вáша фамилия** ‘your surname’; **вáше утро** ‘your morning’. The form **ваш** is used with a masculine noun, the form **вáша** with a feminine noun and the form **вáше** with a neuter noun.

## Упражнéние 3 / Exercise 3 (Audio 1.11)

Using the following words, ask a question and reply in the affirmative.

*For example:*

**Это вáша фамилия? Да, это мо́я фамилия.**

1. машина
2. журнал
3. гостиница
4. адрес
5. отец
6. мать
7. самолёт

## Adjectives

All adjectives change their endings according to the gender of the nouns they are describing: **интересный журнал** ‘interesting magazine’; **интересная профессия** ‘interesting profession’; **интересное утро** ‘interesting morning’. The ending **-ый** is used when the noun it describes is masculine, the ending **-ая** when the noun is feminine and the ending **-ое** when it is neuter.

Note these other examples: **Московский университет** ‘Moscow University’; **английский бизнесмен** ‘English businessman’; **русская фамилия** ‘Russian surname’. In **Московский** and **английский** the ending is **-ий** rather than the regular **-ый** ending because it is a rule of Russian spelling that **ы** is replaced by **и** after **к**.

The word **русская** as well as being the feminine form of the adjective ‘Russian’ can also mean ‘a Russian woman’. Similarly **русский**, the masculine form, can also mean ‘a Russian man’.

In order to translate the adjective in an English expression such as ‘it is good/that is good’, Russian uses a form ending in **-о**: **хорошо** ‘it (that) is good’. It can also be combined with the word **это**:

**Это типично.**

This is typical.

## Упражнение 4 / Exercise 4 (Audio 1.12)

Using the following words with the adjective **русский**, ask a question and reply in the affirmative.

*For example:*

**Это русская гостиница?**

**Да, это русская гостиница.**

1. адрес
2. фамилия
3. аэропорт
4. самолёт
5. инженер

6. бизнесмén
7. студéнтка
8. туристка

## Упражнение 5 / Exercise 5

Using the same words ask a question and reply in the negative, replacing **рúсский** with **аnglýiskiy**.

*For example:*

**Это рúсская гостíница?**

**Нет, это аnglýiskaya гостíница.**

### Cases

Russian is a language with a case system. Nouns appear in different cases, indicated by different endings, according to the role they fulfil in the sentence. There are six cases in Russian: nominative, accusative, genitive, dative, instrumental, prepositional.

#### Nominative case

The nominative case of a noun is used when that noun is the subject of the sentence. This is the form in which it will be listed in the dictionary and is the form we look at to determine the gender. Most nouns in this unit are in the nominative case.

**Журна́л, фамилия, тури́ст, адре́с** are examples of nouns in the nominative case.

**Это** and **вот** are followed by nouns in the nominative case:

**Вот машина.**

'Here is the car'.

The nominative case is also used after 'am', 'are', 'is' when these words are omitted in Russian:

**Я англичáин.**

'I am an Englishman'.

#### Prepositional case

Following a preposition a noun will no longer be in the nominative case and its ending will probably change. The preposition which appears in this unit is **в**, meaning 'in'. It is followed by the prepositional case although other prepositions in

Russian may be followed by other cases such as the accusative or the genitive. The ending for most nouns in the prepositional case in the singular is **-е**. Nouns ending in a consonant add **-е** after the final letter: **центр** ‘centre’; **в центре** ‘in the centre’. Nouns ending in a vowel and masculine nouns ending in **-ь** change the final letter to **-е**: **Москвá** ‘Moscow’; **в Москвé** ‘in Moscow’; **Кремль** ‘the Kremlin’; **в Кремлé** ‘in the Kremlin’. Note that in Russian ‘on the plane’ is **в самолёте**.

## Упражнение 6 / Exercise 6

Using the following words, answer the question: **Где турист?**

*For example:*

**Где турист? Турист в Москвé.**

1. Лондон
2. гостиница
3. университет
4. центр
5. самолёт

## Импровизация / Improvisation

Your first questions in Russian (**Audio 1.13**)

Now it's your turn to join in a Russian conversation. Try to convey the sense of the English phrases using the Russian expressions you have learnt in this unit.

- Доброе утро.
- *Reply by saying ‘good morning’ in return.*
- Моя фамилия Петров. А как ваша фамилия?
- *Give your surname as Ivanov if you are a man, or Ivanova if you are a woman.*
- Очень приятно!
- *Respond by saying ‘pleased to meet you’.*
- Вы русский? (Вы русская?)
- *Reply no, you are English.*
- Ваша фамилия русская?
- *Say that your father is Russian and your mother is English.*
- Интересно! Вы турист(ка)?
- *Reply that you are not a tourist but an engineer.*
- Где ваша гостиница в Москвe?
- *Tell him that your hotel is in the centre.*
- В центре? Это хорошо! Кремль и Красная площадь в центре.

## Перевόд / Translation

- My name is Brown. What is your name?
- My name is Ivanov.
- Are you Russian?
- No, I am English.
- But your name is Russian.
- My father is Russian and my mother is English.
- That's interesting! Where is your hotel in Moscow?
- My hotel is in the centre.
- In the centre? That's nice! The Kremlin and Red Square are in the centre!

## Unit Two

# Изучáем рýсский язы́к

We are studying Russian

DOI: 10.4324/9781003359562-4

In this unit you will learn how to:

- Say which languages you can speak
- Talk about television and newspapers
- Ask more questions
- Use personal pronouns
- Use verbs in the present tense
- Make nouns plural
- Form adverbs
- Use a wider range of adjectives

## Текст / Text

### Бизнесмén в Москвé A businessman in Moscow (Audio 1.14)

Peter Green is settling into his work as a computer programmer in Moscow. He realises that to do business there he needs to improve his Russian, and so is listening to the radio and reading Russian newspapers and magazines online.

Пíер Грин рабóтает в Лóндоне. Фíрма, где он рабóтает, дéлает компьютерные прогráммы, и Пíтер – отлíчный специалиíст. Носейчáс Пíтер в Москвé, потому что здесь мόжно дéлать бíзнес. Пíтер понимáет, что дéлать бíзнес в Москвé труdно. Вот почемú он изучáет рýсский язы́к. «В Москвé нáдо говорить по-рýсски», –дúмаet он. Конéчно, нáдо мнóго рабóтать, читáть рýсские газéты и журnáлы в интернéте, слúшать ráдио. Кáждое úтро Пíтер слúшает рýсское ráдио и кáждый вéчер сmóтрит рýсский телевíзор. Он ужé немнóго понимáет и говорит по-рýсски. Он чаáсто читáет в интернéте любíмый журnáл «Наука и жизнь». Журnáл «Наука и жизнь» и газéта «Нóвости» óчень популярные.

- Where does Peter normally work?
- What does Peter's firm make?
- What is Peter's favourite magazine?

## Словáрь / Vocabulary

<b>вот почему</b>	that is why	<b>понимáть I</b>	to understand
<b>газéта</b>	newspaper	<b>(понимá  ю, -ешь)</b>	
<b>говорíть II</b>	to speak, say		
<b>(говор  ю,-иšь)</b>		<b>популярн  ый, -ая, -ое, -ые</b>	popular
<b>дéлать I</b> <b>бíзнес</b>	to do business	<b>потому что</b>	because
<b>(дéла  ю, -ешь)</b>		<b>рабóтать I</b>	to work
<b>дúмать I</b>	to think	<b>(рабóта  ю,-ешь)</b>	
<b>(дúма  ю, -ешь)</b>			
<b>здесь</b>	here	<b>слúшать I</b>	to listen
<b>знать I</b>	to know	<b>ráдио (n indecl)</b>	to radio
<b>(знá  ю, -ешь)</b>		<b>(слúша  ю,-ешь)</b>	
<b>изучáть I</b>	to study	<b>смотréть II</b>	to watch
<b>(изучá  ю, -ешь)</b>		<b>телевíзор</b>	television specialist
<b>кáжды́й вéчер</b>	every evening	<b>(смотр  ю, -иšь)</b>	
<b>кáждое úтро</b>	every morning	<b>специалист</b>	
<b>компьютерная</b>	computer	<b>сейчáс</b>	now
<b>программа</b>	programme	<b>трудно</b>	it is difficult
<b>любíм  ый,</b> <b>-ая, -ое, -ые</b>	favourite	<b>трудн  ый,</b> <b>-ая, -ое, -ые</b>	difficult
<b>много</b>	a lot	<b>ужé</b>	already
<b>мóжно</b>	it is possible	<b>фíрма</b>	firm, company
<b>нáдо</b>	it is necessary	<b>чáсто</b>	often
<b>немнóго</b>	a little	<b>читáть I</b>	to read
<b>новость (f)</b>	news	<b>(читá  ю, -ешь)</b>	
<b>отличн  ый,</b> <b>-ая, -ое, -ые</b>	excellent	<b>что</b>	what, that
		<b>язýк</b>	language

## QUESTION WORDS

**кто** – who? **что** – what? **где** – where? **как** – how? **почемú** – why?  
**какóй, какáя, какóе, какíе** – what kind of? which?

## Вопросы Questions

First, based on the text above:

1. Где Питер работает в Москвѣ?
2. Что он изучает?
3. Почему он изучает русский язык?
4. Как он изучает русский язык?

And now about yourself:

1. Почему вы изучаете русский язык?
2. Как вы изучаете русский язык?
3. Вы читаете русские газеты (журналы)?
4. Какой ваш любимый русский (английский) журнал?
5. Вы смотрите русский (английский) телевизор?
6. Какая ваша любимая русская (английская) программа?
7. Какие новости вы смотрите (русские, английские)?

## Диалог 1 / Dialogue 1

### Я программист I am a computer programmer (Audio 1.15)

Peter gets into conversation with a Russian who asks him questions about his job.

Русский: Извините, вы английский бизнесмен? А какая ваша специальность?  
Питер: Я программист.

Русский: А что делает программист?

Питер: Я делаю компьютерные программы.

Русский: Это трудная работа?

Питер: Трудная, но очень интересная.

Русский: А где ваша фирма?

Питер: Наш главный офис в Лондоне, а в Москвѣ на Арбате наш филиал.

## Словарь / Vocabulary

Извините!	Excuse me!	наш, наша, наше, наши	our
программист	computer programmer	главный офис	main office
специальность (f)	specialism	филиал	branch

## Диалог 2 / Dialogue 2

## Я говорю по-русски I speak Russian (Audio 1.16)

A fellow guest in the hotel is surprised to see Peter watching Russian television. Peter explains that it's excellent practice if you are studying Russian.

- Добрый вечер!
- Добрый вечер!
- Что вы делаете?
- Я смотрю телевизор.
- Вы знаете русский язык?
- Я немного говорю по-русски.
- Интересно смотреть телевизор?
- Сматреть интересно, но понимать трудно! Русские говорят очень быстро!
- А какая это программа?
- Это новости.
- Русские новости? Интересно смотреть новости?
- Да, очень интересно. И, знаете, это – отличная практика.

### Словарь / Vocabulary

Добрый вечер!	Good evening!	отличная	excellent
быстро	quickly	практика	practice

#### НАЦИОНАЛЬНОСТИ

американец, американка  
англичанин, англичанка  
шотландец, шотландка  
британец, британка  
итальянец, итальянка  
китайец, китаянка  
польк, полячка  
испанец, испанка  
немец, немка  
русский, русская  
француз, француженка

#### NATIONALITIES

American (man, woman)  
English (man, woman)  
Scottish (man, woman)  
British (man, woman)  
Italian (man, woman)  
Chinese (man, woman)  
Polish (man, woman)  
Spanish (man, woman)  
German (man, woman)  
Russian (man, woman)  
French (man, woman)

### Упражнение 1 / Exercise 1

Complete the sentences by specifying the person's nationality.

*For example:*

**Джон говорит по-английски, потому что он англичанин.**

1. Мэри говорит по-английски, потому что она....
2. Иван говорит по-русски, потому что он....
3. Таня говорит по-русски, потому что она....
4. Мария говорит по-испански, потому что она....
5. Хосе говорит по-испански, потому что он....
6. Хельмут говорит по-немецки, потому что он....
7. Ханна говорит по-немецки, потому что она....
8. Жан говорит по-французски, потому что он....
9. Симона говорит по-французски, потому что она....

## Learn to speak languages

**французский язык (French), испанский язык (Spanish), немецкий язык (German)**

<b>говорить</b>	<b>по-русски</b>	<b>to speak</b>	<b>(in) Russian</b>
	<b>по-английски</b>		<b>(in) English</b>
	<b>по-французски</b>		<b>(in) French</b>
	<b>по-испански</b>		<b>(in) Spanish</b>
	<b>по-немецки</b>		<b>(in) German</b>

## Упражнение 2 / Exercise 2

Complete the sentences.

*For example:*

**Миша русский студент. Он знает русский язык и говорит по-русски.**

1. Мэри английская студентка. Она....
2. Анна французская студентка. Она....
3. Гельмут немецкий инженер. Он....
4. Таня и Иван русские студенты. Они....
5. Мария испанская туристка. Она....
6. Мы английские бизнесмены. Мы....

## Грамматика / Grammar

### Personal pronouns

The personal pronouns in Russian are as follows:

<b>я</b>	I
<b>ты</b>	you (familiar singular)
<b>он</b>	he (male people and animals)
	it (masculine inanimate nouns)
<b>она</b>	she (female people and animals)
	it (feminine inanimate nouns)
<b>оно</b>	it (neuter nouns only)
<b>мы</b>	we
<b>вы</b>	you (polite singular and familiar/polite plural)
<b>они</b>	they (all genders, animate and inanimate)

Note the two forms of ‘you’. **Ты** is only used when talking to one person with whom you are on informal terms, the equivalent of ‘tu’ in French. **Вы** is used both for the plural and when talking to one person with whom you are on polite terms. Even when addressing one person, verbs used with **вы** are always plural.

## Spelling rule

It is a rule of spelling in Russian that the letter **ы** may never follow the letters **Г, К, Х, Ж, Ч, Ш, Щ**. Instead the letter **и** is written.

## Plural of nouns

The usual nominative plural ending for masculine nouns ending in a consonant and feminine nouns ending in **-а** is **-ы**. If, however, that consonant or the letter preceding the **-а** is **Г, К, Х, Ж, Ч, Ш** or **Щ** then the ending will be **-и**: **журнáл – журнáлы** and **газéта – газéты**, but **язíк – языки** and **турíстка – турíстки**. This is because of the spelling rule.

Nouns ending in **-ь** also have their plural in **-и**: **нóвость – нóвости**.

## Indeclinable nouns

Some nouns, usually of foreign origin, never change their endings, even for the plural, and are indicated by the word ‘indeclinable’ in the dictionary, e.g. **rádio** – ‘radio’; **метró** – ‘metro’; **кинó** – ‘cinema’; **кафé** – ‘café’; **таксí** – ‘taxi’; **вídeo** – video.

## Упражнение 3 / Exercise 3 (Audio 1.17)

Answer the questions using the words in brackets and replacing the nouns with personal pronouns.

*For example:*

Где Питер Грин? (Москвá) Он в Москвé.

1. Где студéнта? (университет)
2. Где турист? (гостиница)
3. Где гостиница? (центр)
4. Где новости? (интернét)
5. Где студéнты? (самолёт)
6. Где фíрма? (Лондон)
7. Где университет? (Петербург)
8. Где кафé? (метрó)

## Present tense of verbs

Russian verbs follow two main patterns. These are known as the 1st and 2nd conjugations.

### 1st conjugation (I)

Many 1st conjugation verbs have an infinitive ending in **-ать**, e.g. **рабо́тать** ‘to work’. To form the present tense, remove the **-ть** and add the following endings:

<b>я</b>	<b>рабо́та-ю</b>	<b>мы</b>	<b>рабо́та-ем</b>
<b>ты</b>	<b>рабо́та-ешь</b>	<b>вы</b>	<b>рабо́та-ете</b>
<b>он/она́/онó</b>	<b>рабо́та-ет</b>	<b>они́</b>	<b>рабо́та-ют</b>

There is only one present tense in Russian, so **я рабо́таю** is used to translate both ‘I work’ and ‘I am working’.

### 2nd conjugation (II)

2nd conjugation verbs often have infinitives ending in **-ить** or **-еть**, e.g. **гово́рить** ‘to speak, say’; **смотре́ть** ‘to look at, watch’. To form the present tense, remove the last **three** letters from the infinitive and add the following endings:

<b>я</b>	<b>гово́р-ю</b>	<b>мы</b>	<b>гово́р-им</b>
<b>ты</b>	<b>гово́р-ишь</b>	<b>вы</b>	<b>гово́р-ите</b>
<b>он/она́/онó</b>	<b>гово́р-йт</b>	<b>они́</b>	<b>гово́р-ят</b>

## Упражнение 4 / Exercise 4

Rewrite the text, changing the verbs in bold from the **он** form first to **я** and then to **мы**.

**Он работает** в Лондоне. Фирма, где **он работает**, делает компьютеры, но теперь **он** в Москве. Там **он делает** бизнес. Вот почему **он изучает** русский язык. **Он слушает** радио, **смотрит** русский телевизор. **Он** уже немногого **понимает и говорит** по-русски. Часто **он читает** русские газеты и журналы в интернете.

## Adjectives

Adjectives where the last letter before the ending is **г, к, х, ж, ч, ш** or **щ** have the masculine ending **-ий** and the plural ending **-ие**: **Московский университет** ‘Moscow University’; **Московские новости** ‘Moscow News’. This is because of the spelling rule. Most other adjectives have the masculine ending **-ый** and the plural ending **-ые**: **каждый вечер** ‘each evening’; **интересные новости** ‘interesting news’. The feminine ending **-ая** and the neuter ending **-ое** are not affected by this spelling rule: **русская студентка** ‘a Russian woman student’; **русское кафе** ‘Russian café’.

The same plural endings agree with all genders: **английские туристы** ‘English tourists’; **английские туристки** ‘English women tourists’.

Adjectives which are stressed on the ending have the masculine ending **-ой**: **какой телевизор** ‘which television’. The feminine, neuter and plural endings follow the pattern already encountered with **русский** and **английский**: **какая программа** ‘which programme’; **какое кафе** ‘which café’; **какие новости** ‘which news’.

Used together with another adjective, **какой** can also mean ‘such, what a’: **какая интересная программа** ‘what an interesting programme’.

## Упражнение 5 / Exercise 5

Complete the sentence using the correct form of the adjective.

*For example:*

**Студент русский и студентка....**

**Студент русский и студентка русская.**

1. Газета интересная и журнал....
2. Фирма популярная и компьютеры....
3. Туристка английская и турист....
4. Бизнесмен отличный и инженер....
5. Интернет русский и радио....
6. Телефон ваш и улица....
7. Фирма моя и офис....
8. Компьютер мой и видео....

## 9. Газéта вáша и журнáлы....

### Упражнéние 6 / Exercise 6

Insert the right question word «какóй», «какáя», «какóе», «какíе».

1. ... ваш любíмый журнáл?
2. ... языký вы знаете?
3. ... вáша любíмая прогráмма?
4. ... радио вы слúшаете?
5. ... нóвости вы смотрите?

### Упражнéние 7 / Exercise 7

(a) Answer the questions using the adjective **интересны́й**.

*For example:* **Какáя это прогráмма?**

**Это интересна́я прогráмма.**

(Note that **это** ‘this is’, ‘these are’ does not change.)

1. Какóй это телефóн?
2. Какíе это нóвости?
3. Какáя это газéта?
4. Какíе это журнáлы?
5. Какóе это вíдео?

(b) Now use the adjective **отличны́й**.

*For example:* **Какóй это студéнт?**

**Это отличны́й студéнт.**

1. Какóе это метró?
2. Какáя это фíрма?
3. Какíе это компьютеры?
4. Какóй это бизнесмén?

## Adverbs

To form an adverb from a Russian adjective, remove the adjective ending and (usually) add **-o**: **бы́стрый** – **бы́стро** ‘quickly’; **отличны́й** – **отлично** ‘excellently’. This is the same form used to translate ‘It is excellent’.

### Упражнéние 8 / Exercise 8

Insert the right adjective or adverb.

*For example: (отличный-отлично) Он отличный специалист.  
Он отлично говорит по-русски.*

1. Марина ... работает. Она ... студента. (хороший, хорошо)
2. Программист – ... специальность. Работать в Москвe... (интересный, интересно)
3. Метро ... транспорт. Марина ... говорит по-русски. (быстрый, быстро)
4. ... делать бизнес в Москвe. Русская грамматика ... (трудный, трудно).

## Можно, надо, нельзя

**Можно** ‘it is possible, one may’, **надо** ‘it is necessary, one must’ are impersonal expressions used with an infinitive: **Можно делать бизнес** ‘It is possible to (one may) do business’; **Надо говорить по-русски** ‘It is necessary to (one must) speak Russian’. The opposite of **можно** is **нельзя**: **нельзя смотреть это видео** ‘you may not watch this video’.

## Accusative case

In a Russian sentence, the direct object of a verb goes into the accusative case. In the following example, **журнал** is the object of the verb **читать** and is in the accusative case:

**Он читает журнал.**  
'He reads a magazine'.

There is no difference between the nominative and accusative singular forms of **журнал**. This is also true of many nouns in the plural: **Фирма делает компьютеры** ‘The firm makes computers’. Here **компьютеры** is in the accusative plural although the form is the same as the nominative plural. You may notice other examples of the accusative case in the texts and exercises for this unit. However, only words like **журнал**, whose accusative form is the same as their nominative, have been used in the accusative. There is a full explanation of the accusative case in the next unit.

## Но and а

**Но** and **а** can both translate the word ‘but’. **Но** emphasises contrast, whereas **а** is closer to ‘and’:

**Питер англичанин, но сейчас он в Москвe.**  
'Peter is an Englishman, but now he is in Moscow'.

**Питер инженёр, а Марина студентка.**

'Peter is an engineer, and Marina is a student'.

## Импровиза́ция / Improvisation

Meeting new people and introducing yourself (**Audio 1.18**)

- Здравствуйте. Вы говорите по-русски?
- *Reply that you are English but do speak Russian. Say that you are a student in Moscow at the university, studying the Russian language. Ask whether he/she is a student.*
- Нет, я не студен(ка).
- *Ask whether he/she is a businessman/woman and where does he/she work.*
- Да, я бизнесмен. Я работаю здесь, в Москвё.
- *Do you speak English?*
- Я немнога понимаю по-английски.
- *Ask how does he/she study English.*
- Каждый вечер я слушаю английское радио. Вы слышите русское радио?
- *Reply that you listen to Russian radio every morning, and every evening you watch Russian television.*
- Какая ваша любимая программа?
- *Reply that your favourite programme is the news. It is very interesting and good practice, but Russians speak very quickly and it is difficult to understand.*
- Вы читаете русские газеты и журналы?
- *Reply that you often read Russian newspapers and magazines and that your favourite newspaper is the Moscow News. Ask whether it is a popular newspaper.*
- Да, это очень популярная газета.

## Перевод / Translation

It is not difficult to study Russian. It is necessary to work a lot. I speak English and Russian. It is not difficult to speak English. Russian television is very interesting. Now I watch Russian news and videos on the internet (**в интернете**) every evening. One can listen to Russian radio every morning. I understand Russian a little, but it is difficult to speak in Russian. The Russian language is not very interesting.

# Unit Three

## В гостинице

### At the hotel

DOI: 10.4324/9781003359562-5

In this unit you will learn how to:

- Ask the way
- Find out about hotel services and facilities
- Use the accusative case
- Use a wider range of possessives and adjectives
- Use numbers 1–30

### Текст

#### В гостинице At the Hotel (Audio 1.19)

Peter's hotel is in an old building in one of the narrow lanes off Tverskaya Street. The company where he works is not far away in Arbat (another popular central area of Moscow). Peter likes staying in this small simple hotel. It is convenient for shops, theatres, restaurants and the metro.

Гостиница, где живёт Питер, – небольшое старое здание. Рядом – Тверская улица. Фирма, где работает Питер, не очень далеко, на Арбате. И Питер уже знает дорогу туда. Хорошо идти на работу пешком! Питер – хороший фотограф, фотография – его хобби. Его фотоаппарат всегда в сумке.

Питер уже знает, что это удобная гостиница, всё рядом: кафе, рестораны, магазины, метро, театры. Но, как всегда, есть проблемы. Вот, например, в его комнате плохо работает интернет. Комната хорошая, большая и светлая. Окно в комнате большое. Но на столе не работает лампа. И как тогда работать, как писать? Питер много пишет, много читает. Или, например, ванная. Отличная ванная: есть душ, ванна, но не работает кран. Что делать? Как решать проблемы в Москве, Питер ещё не знает.

- How does Peter get to work?
- What is his hobby?
- Where does he keep his camera?
- What kind of room does Peter have?
- What problems does Peter have?

## Словарь

<b>Арбáт</b>	Arbat (area in Moscow)	<b>магазин</b>	shop
		<b>на (+ acc) (+ prep)</b>	to, into; onto; on, at, in
<b>большóй</b>	big		
<b>в (+ acc)</b>	to, into	<b>напримéр</b>	for example
<b>вáнна</b>	bath; -я - bathroom	<b>недалекó</b>	not far
		<b>окнó</b>	window
<b>всё</b>	everything	<b>писáть I (пишú, пишешь)</b>	to write
<b>дорóга тудá</b>	road there		
<b>душ</b>	shower	<b>плохо</b>	badly
<b>жить (живý, живёшь)</b>	to live	<b>ресторáн</b>	restaurant
		<b>решáть I</b>	to solve
<b>егó, её; их</b>	his, her; their	<b>рядом</b>	near, nearby
<b>есть</b>	there is, there are	<b>свéтлый</b>	light
		<b>стáрый</b>	old
<b>ещё</b>	yet, still; ~ <b>не</b> not yet	<b>стол</b>	table
		<b>сúмка</b>	bag
<b>здáние</b>	building	<b>тогдá</b>	then
<b>идти на работу</b>	to go to work		
<b>пешкóм (ид  ý, on foot -ёшь)</b>		<b>удóбный</b>	convenient, comfortable
<b>или</b>	or	<b>фотоаппарат</b>	camera
<b>кафé (n indecl)</b>	café	<b>фотóграф</b>	photographer; -ия
			photography; photograph
<b>как всегdá</b>	as always		
<b>кóмната</b>	room	<b>хóбби (n indecl)</b>	hobby
<b>кран</b>	tap	<b>Что дéлать?</b>	What is to be done?
<b>лáмпа</b>	lamp		

## Текст

### Где можно завтракать? Where can one have breakfast? (Audio 1.20)

Peter is searching for a place where he can have breakfast. He asks the concierge. He also takes the opportunity to mention the problems in his room.

Питер: Скажите, пожалуйста, где здесь можно завтракать?

Дежурная: Завтракать? Можно в буфете. Там всегда есть чай, кофе, сок, бутербрóды.

Питер: А где буфет?

Дежурная: Там, направо, послéдняя дверь в коридóре.

Питер: Большóе спасибо! Извините! Вы знаете, есть проблéма.

Дежурная: Да, я слушаю. В чём дéло?

Питер: В нóмере не работают интернéт и кран, лáмпа на столé тóже не работает.

Дежурная: Интернéт, кран, лáмпа не работают? Это не проблéма! В гостíнице есть мáстер. Какóй ваш нóмер?

Питер: Мой нóмер сто пять.

Дежурная: Хорошо! Нóмер сто пять, не работают интернéт, кран, лáмпа. А вот ужé мáстер здесь!

1. Where can you have breakfast in this hotel?
2. What is served there for breakfast?
3. How does the concierge react to Peter's problems?
4. What is the number of Peter's room?

## Словáрь

бутербрóд	sandwich	завтракать I	to have breakfast
буфéт	snack bar	здесь	here
дверь (f)	door	коридóр	corridor, hallway
дежурная	concierge	кофе	coffee
дéло	business, matter	(m indecl)	
мáстер	workman	послéдн  ий,	last
напráво	to/on the right	-яя, -ее	
нóмер	room (in hotel)	сок	juice
~ сто пять	number 105	тóже	also, too

**В чём дéло?**      What's the matter?

**Скажите,**              Tell me please! Could you tell me ... ?  
**пожáуйста!**

**Большóе спасибо!** Thank you very much!

**Пожалуйста!** You're welcome; don't mention it – the customary response to **спасибо**

## Грамматика

### Present tense of verbs

#### 1st conjugation

##### Писать 'to write'

я	пиш-у́	мы	пиш-е́м
ты	пиш-е́шь	вы	пиш-е́те
он/она́/оно́	пиш-е́т	они́	пиш-у́т

Note that, although the present tense of this verb is not formed in the regular way from the infinitive, it does have regular 1st conjugation endings. The endings **-у** (first person singular) and **-ут** (third person plural) occur regularly after a consonant.

##### Идти 'to go'

я	ид-у́	мы	ид-е́м
ты	ид-е́шь	вы	ид-е́те
он/она́/оно́	ид-е́т	они́	ид-у́т

##### Жить 'to live'

я	жив-у́	мы	жив-е́м
ты	жив-е́шь	вы	жив-е́те
он/она́/оно́	жив-е́т	они́	жив-у́т

Because the endings on these verbs are stressed, **ё** has replaced **е**.

### Упражнение 1

Agree with the statement by saying that you do it too.

1. Питер живёт в Москве. Я тоже. ...
2. Он работает в фирме. Я тоже. ...
3. Питер много пишет и читает. Я тоже много ... и. ...
4. Он всегда завтракает в кафе. Я тоже. ...
5. Питер идёт на работу пешком. Я тоже. ...

## Диалог 2

### Где Арбат? Where's Arbat? (Audio 1.21)

When Peter first arrived in Moscow, his mobile phone was not working and he wasn't sure of the way to his office from the hotel. Asking people the way was a good opportunity to practise his Russian.

Питер: Вы не знаете, где Арбат?

Прохожий: Какой Арбат? Новый или Старый?

Питер: Старый Арбат.

Прохожий: Старый Арбат. Знаю. Я живу там. А куда вы идёте?

Питер: Я иду на работу.

Прохожий: А где вы работаете?

Питер: Я работаю в фирме «Прогресс».

Прохожий: Фирма «Прогресс»? Это недалеко: идите прямо и направо.

Питер: Большое спасибо!

Прохожий: Пожалуйста!

### Словарь

прохожий

passerby

Идите  
прямо!

Go straight  
on!

Скажите,  
пожалуйста!

Tell me please! Could you tell  
me ...?

новый

new



Красная площадь и Исторический музей

## Counting in Russian (Audio 1.22)

### Cardinal numbers 1–30

one	один	thirteen	тринадцать
two	два	fourteen	четырнадцать
three	три	fifteen	пятнадцать
four	четыре	sixteen	шестнадцать
five	пять	seventeen	семнадцать
six	шесть	eighteen	восемнадцать
seven	семь	nineteen	девятнадцать
eight	восемь	twenty	двадцать
nine	девять	twenty-one	двадцать один
ten	десять	twenty-two	двадцать два
eleven	одиннадцать	twenty-three	двадцать три
twelve	двенадцать	thirty	тридцать

### Gender of nouns

Nouns ending in **-й** are masculine: **музéй, чай**. Nouns ending in **-е** are neuter: **здáние, кафé**. (Except **кóфе**, which is masculine.)

### Spelling rule

In Russian, an unstressed letter **о** may *never* follow the letters **ж, ч, ш, щ, ц**. It is replaced by **e**. This spelling rule affects the neuter ending of some adjectives – see below.

### Adjectives

Adjectives like **типíчный** are called ‘hard’ adjectives. Another, much smaller group of adjectives is described as soft. Note the difference in the endings:

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Hard	<b>типíчный</b>	<b>типíчная</b>	<b>типíчное</b>	<b>типíчные</b>
Soft	<b>послéдний</b>	<b>послéдняя</b>	<b>послéднее</b>	<b>послéдние</b>

Some adjectives have a mixture of hard and soft endings resulting from the influence of the spelling rules and of stress:

<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
ру́сский	ру́сская	ру́сское	ру́сские
большо́й	большáя	большо́е	больши́е
како́й	какáя	како́е	каки́е
хоро́ший	хоро́шая	хоро́шее	хоро́шие

The words **вáнная** ‘bathroom’ and **дежúрная** ‘concierge’, although they translate words that are nouns in English, are feminine adjectives in Russian. Thus their plural forms are **вáнныe** and **дежúрныe**.

## Упражнение 2

Put the adjectives into the correct form to agree with the nouns.

1. (большо́й) парк, проблéма, окнó, столы
2. (послéдний) дверь, здáние, магазíн, нóвости
3. (удóбный) кóмната, ресторáн, кафé, лáмпы
4. (хоро́ший) ráдио, гостíница, ма́стер, студéнты
5. (исторíческий) пло́щадь, метрó, музéй, улицы
6. (популярный) хóбби, журнáл, газéта, ресторáны

## Упражнение 3

Ask a question using the correct form of **како́й**. Then answer it using the adjective in brackets.

*For example:*

**Гостíница (отличны́й).** Какáя э́то гостíница?  
**Это отли́чная гостíница.**

1. бар, кафé, нóвости (отличны́й)
2. фотографíя, телефóн, метрó, кóмнаты (плохо́й)
3. вáнная, ресторáн, здáние, самолёты (хоро́ший)
4. кóмната, парк, окнó, гостíницы (удóбный)
5. автóбус, машíна, кафé, газéты (нóвый)

## Кудá? Where? Тудá There Сюдá Here

**Кудá** is used to translate ‘where’ when it means ‘where to’: **кудá вы идёте?** ‘where are you going?’ Contrast: **где бар?** ‘where is the bar?’ Similarly there are two words for ‘there’: **там** and **тудá** and two words for ‘here’: **здесь** and **сюдá**. **Тудá** is used in the sense of ‘(to) there’ and **сюдá** in the sense of ‘(to) here’: **я идú тудá** ‘I am

going there'; **Пíтер идёт сюда** 'Peter is coming here'. Contrast: **буфéт там** 'The snack bar is there'; **ресторáн здесь** 'The restaurant is here'.

<b>Кудá вы идёте?</b>	'Where are you going?'
<b>Я идú сюда (тудá).</b>	'I am going here (there)'. <i>but</i>
<b>Где вы?</b>	'Where are you?'
<b>Я здесь (там).</b>	'I am here (there)'.

## Упражнение 4

Choose the appropriate word.

1. Я идú ..., потому что кафе.... (там – тудá)
2. Он идёт ..., потому что вáнная.... (здесь – сюда)
3. ... он идёт? ... он работает? (где – кудá)

## Accusative case

In a Russian sentence, the direct object of the verb goes into the accusative case. This is often identical with the nominative case. For example, neuter nouns, inanimate masculine nouns and feminine nouns ending in **-ь** do not change their endings in the accusative: **у́тро** – **у́тро**; **здáние** – **здáние**; **автóбус** – **автóбус**; **плóщадь** – **плóщадь**. Feminine nouns ending in **-а** change that ending in the accusative singular to **-у**. Those ending in **-я** change the ending to **-ю**:

**дорóга** – **дорóгу**; **фамилия** – **фамилию**  
**Он** знает **дорóгу**. He knows the way.

## Accusative case after prepositions

The accusative case is used after the prepositions **в** 'to, into'; **на** 'to, on to':

<b>Я идú в буфéт.</b> 'I am going to the snack bar'.	<b>Он идёт на рабóту.</b> 'He goes to work'.
---	---

Note the difference in use between **в** followed by the accusative, as here, and **в** followed by the prepositional case, as explained in Unit 1: **Он в бáре** 'he is in the bar'; **она идёт в бáр** 'she is going to the bar'. In the first example, **в** is translated to 'in' or 'inside' and indicates location, and in the second, it is translated as 'to' or 'into' and indicates motion. Similarly, the preposition **на** is used with either the prepositional or the accusative case, depending on whether you want to convey the idea of location or motion:

**Он на работе.**

‘He is at work’.

**Он идёт на работу.**

‘He is going to work’.

Generally **на** is used to translate ‘to’ or ‘at’ before a noun indicating an activity or event and **в** before nouns indicating buildings or parts of buildings. There are some exceptions to this general rule:

**Она идёт на почту.**

‘She is going to the post office’.

**Она на почте.**

‘She is at the post office’.

## Упражнение 5

Answer the questions using the words in brackets.

*For example:*

**Где теперь Питер? (работа, музей)**

**Питер на работе.**

**Питер в музее.**

1. Где теперь Питер? (университет, кафе, почта, ресторáн)
2. Где можно завтракать? (кафе, бар, гостиница, комната)
3. Куда идёт Питер? (бар, комната, клуб, работа, библиотéка, метро, почта)

## Possessive adjectives

**Его** (pronounced ‘ye-vó’) ‘his, its’, **её** (ye-yó) ‘her’ and **их** ‘their’ do *not* alter according to the gender of the noun they describe. In this respect, they are like English possessive adjectives and unlike the Russian possessives **мой** and **ваш** (see Unit 1): **его телефон** ‘his phone’; **его комната** ‘his room’; **мой телефон** ‘my phone’; **моя комната** ‘my room’; **её стол** ‘her table’; **её фамилия** ‘her surname’; **ваш стол** ‘your table’; **ваша фамилия** ‘your surname’; **их телефон** ‘their phone’; **их комната** ‘their room’.

**Наш** ‘our’ and **твой** ‘your’ (corresponding to the singular, familiar form of ‘you’, **ты**) change their endings in the same way as **ваш** and **мой**: **наш телефон** ‘our phone’; **наша комната** ‘our room’; **наше здание** ‘our building’; **твой телефон** ‘your phone’; **твоя комната** ‘your room’; **твоё здание** ‘your building’. The plurals of **мой**, **твой**, **наш** and **ваш** are the same whatever the gender of noun they are used with. They are **мой**, **твой**, **наши**, **вáши**: **наши телевизоры** ‘our televisions’; **наши комнаты** ‘our rooms’; **мой телефоны** ‘my phones’; **мой комнаты** ‘my rooms’.

## Упражнение 6

Put the possessive adjectives into the correct form to agree with the nouns.

1. (мой) отéц, мать, окнó, журнáлы
2. (твой) фами́лия, áдрес, таксí, нóвости
3. (наш) гостíница, бíзнес, метрó, магазíны
4. (ваш) фíрма, здáние, интернéт, телефóны
5. (егó) проблéма, дéпо, стол, проéкты
6. (её) кóмната, кафé, áдрес, пláны
7. (их) компью́тер, хóбби, фíрма, фотоаппараты

## Есть

**Есть** is used to mean ‘there is, there are’. It is followed by the nominative case:

**Есть проблема.**

‘There is a problem’.

**В гостíнице есть бар.**

‘There is a bar in the hotel’.

## Импровизáция

Giving and asking directions. (**Audio 1.23**)

### На улице

- Скажите, пожáлуйста, где гостíница «Националь»?
- Respond that the Hotel National is over there, where the metro is. Go straight and then to the left.
- А вы не знаете, где Арбáт?
- Arbat? Yes, I do know. I live there. Go straight, then to the right.
- Большóе спасибо!
- You’re welcome!

### В гостíнице

- Excuse me, is there a bar in the hotel?
- Да, есть очень хороший бар.
- Ask whether you can get breakfast there.
- Да, можно. Всегда есть чай, кóфе и бутербрóды.
- And where is the bar?
- Там, налéво, послéдняя дверь в коридóре.
- Thank you!
- Пожáлуйста!

## Text

- Every morning I go to work on foot.
- I know the way there well.
- My favourite route is through (**чёрез**) the park.
- I work in a hotel right in the centre.
- It is very interesting to work there.
- The building is big, and there is everything in the hotel: shops, restaurants and bars.
- I have my breakfast at the bar.
- There are always sandwiches, tea and coffee.
- The room where I work is very comfortable.
- There is a big window and a balcony. There is a park nearby.

# Unit Four

## Типичный день

### A typical day

DOI: 10.4324/9781003359562-6

In this unit you will learn how to:

- Order a meal
- Use the genitive case
- Use short adjectives
- Describe your day
- Use ordinal numerals 1–30

## Текст

**Марина – студента МГУ** Marina is a Moscow University student  
**(Audio 1.24)**

Marina lives in the university dormitory which is quite a long way from the centre of Moscow where her department is located. Therefore, she has to get up quite early to be in time for her lectures.

Уже две недели Марина студентка университета. Её день – типичный день студента МГУ. Но Марина живёт в общежитии, далеко от центра, а её факультет в центре города. Это значит, что надо рано вставать. Марина встаёт рано, принимает душ, завтракает. Обычно она мало ест утром, на завтрак только пьёт чашку или две чашки чая без молока и сахара. До обеда у Марины три лекции, и потом обед. Марина обедает в кафе, недалеко от университета. Но часто там длинная очередь. Стоять в очереди не очень приятно. Тогда она идёт в буфет: там всегда продают бутерброды или пирожки. Марина покупает в буфете два бутерброда или пирожка, пьёт один стакан сока или молока. Теперь она готова работать до вечера. После обеда у Марины ещё одна лекция, и потом она свободна. Но это не значит, что можно

отдыха́ть, тепе́рь на́до рабо́тать в библиотéке. Марíна пи́шет реферáт. Рабо́ты у неё мнóго. Тóлько вéчером по́сле ўжина она́ отдыха́ет, смотрит вídeo в интернéте, слúшаet мúзыку. Иногда́, когда́ у Марíны нет рабо́ты, она́ идёт в кинó, в клуб, в теáтр или на концéрт.

1. Что Марíна дéлает утром?
2. Что Марíна ест на завтрак? А что пьёт?
3. Где Марíна обéдает?
4. Когда́ Марíна идёт в буфéт?
5. У Марíны есть лéкции. Скóлько их до обéда? А по́сле обéда?
6. Что пи́шет Марíна по́сле обéда? И где?
7. Когда́ Марíна свобóдна?
8. Что дéлает Марíна в свободное вре́мя по́сле ўжина?

## Словáрь

<b>вéчером</b>	in the evening	<b>когда́</b>	when
<b>вставáть I ráно (вста  ю, -ёшь)</b>	to get up early	<b>концéрт</b>	concert
		<b>лéкция</b>	lecture
		<b>мáло</b>	little
<b>голóдный</b>	hungry	<b>молокó</b>	milk
<b>гóрод</b>	town	<b>недéля</b>	week
<b>готóвый</b>	ready	<b>обéд, обéдать I</b>	dinner, to have dinner
<b>день (m)</b>	day		
<b>длíнная óчередь (f)</b>	long queue	<b>общежítие</b>	dormitory
		<b>обычно</b>	usually
<b>есть (ем, ешь, ест, едíм, едíте, едят)</b>	to eat	<b>отдыхáть I</b>	to relax, rest
		<b>пирожóк</b>	pirozhok (little pie)
<b>záвтрак</b>	breakfast	<b>пить I (пью, пьёшь)</b>	to drink
<b>значит</b>	it means		
<b>иногда́</b>	sometimes	<b>покупáть I</b>	to buy
<b>кинó (n indecl)</b>	cinema	<b>принимáть I (душ, вánну)</b>	to take (a shower, bath)
<b>приятно</b>	it's pleasant	<b>стоять II в</b>	to stand in a
<b>продавáть I (продá    ю, -ёшь)</b>	to sell	<b>óчереди</b>	queue
		<b>ўжин, ўжинатъ I</b>	supper, to have

реферáт	essay, project	утром	supper in the morning
сáхар	sugar	факультéт	faculty, department
свобóдный	free	чáшка	cup
стакáн	glass		

## Вопросы: типичный день

Что вы дёлаете утром?  
 Вы принимáете душ или вáнну?  
 Что вы едите на завтрак?  
 Где вы обéдаете?  
 Как вы отдыхáете вéчером?

### Текст

## В кафе In a cafe (Audio 1.25)

Marina and her friend Bogdan, from Ukraine, are having lunch in a trendy cafe in Arbat.

Марíна: Богдáн, ты готов? Кудá идём обéдать сегóдня?  
 Богдáн: В кафе! Я знаю хороóшее кафе на Арбáте.  
 Марíна: А что сегóдня в меню?  
 Богдáн: В меню сегóдня: борщ, бифштéкс, рыба, макароны и гуляш.  
 Марíна: Хорошо! Тогда рыбу, пожáлуйста. И компóт.  
 Официáнт: Рыбы нет, есть тóлько мясо.  
 Богдáн: Моя подруга вегетариáнка, она не ест мяса. У вас есть омлёт?  
 Официáнт: Омлёта тóже нет, есть грибы в сметáне.  
 Марíна: Грибы в сметáне! Моё любíмое блюдо!  
 Богдáн: И гуляш, пожáлуйста.  
 Официáнт: Вот вáши грибы. А гуляш ещё не готов. Нáдо ждать.  
 Богдáн: Опять надо ждать. Я так гóлоден!

- Где Марíна и Богдáн хотят обéдать сегóдня?
- Какого блюда из меню сегóдня нет?
- Какое любíмое блюдо Марíны? А какое блюдо ест Богдáн?
- Почему Марíна не ест мясо и рыбу?

## Словарь

блóдо	dish	меню́ ( <i>n indecl</i> )	menu
бифштéкс	beefsteak	мясо	meat
борщ	borsch (beetroot soup)	омлéт	omelette
вегетариáн	vegetarian	опять	again
ец, -ка	(man, woman)	подrúга	friend (female)
гуляш	goulash	друг	friend (male)
грибы в	mushrooms in sour cream	рыба	fish
сметáне		сегóдня	today
ждать I (жд  ý, -ёшь)	to wait	(pronun. севóдня)	
макарóны ( <i>pl</i> )	macaroni	тогда	then
		только	only



Каfé в цéнtrе Москвы

## Диалóг 2

### Обéд Lunch (Audio 1.26)

Natela is from Georgia, and Timur from Uzbekistan. Both are studying Russian at MSU. Today, they would like to try out a new café on Tverskaya Street in the centre of Moscow.

Тимур: Кудá идём обéдать сегóдня?

Натéла: В кафé «Как у мáмы ». Там óчень вку́сные пельмéни, настоящие, сибирские!

Тимúр: Я возьмú кóмплексный обéд. Там ужé есть три блюðа: пéрвое, вторóе, трéтье. Всё вмéсте. Я óчень гóлоден!

Натéла: На пéрвое я возьмú грибнóй суп, а на вторóе – пельмéни. Э то моё любíмое блюðо.

Тимúр: А на десéрт?

Натéла: На десéрт – морóженое и кóфе.

Тимúр: А я чай и пирóжное.

## Словáрь

<b>вку́сный</b>	tasty	<b>морóженое</b>	ice cream
<b>всё вмéсте</b>	all together	<b>настоя́щий</b>	real
<b>грибнóй суп</b>	mushroom	<b>пирóжное</b>	cream cake
	soup	<b>сибирские</b>	Siberian
<b>кóмплексный обéд</b>	set menu	<b>пельмéни</b>	dumplings

**на пéрвое (вторóе)** for the first (second) course

**на (трéтье, слáдкое, десéрт)** for the sweet course / dessert

**на завтрак (обéд, ўжин)** for breakfast (lunch, supper)

**Дайте, пожалуйста!** (Could you. ...) Give (bring) me please!

**У вас есть?** Do you have?

**Я возьму....** I'll take....

## Граммáтика

### Present tense of verbs

#### 1st conjugation

##### Ждáть ‘to wait for’

<b>я</b>	<b>жд-у</b>	<b>мы</b>	<b>жд-ём</b>
<b>ты</b>	<b>жд-ёшь</b>	<b>вы</b>	<b>жд-ёте</b>
<b>он/она/онó</b>	<b>жд-ёт</b>	<b>онý</b>	<b>жд-ут</b>

Note that the endings of this verb follows the same pattern as **идти**.

##### Пить ‘to drink’

<b>я</b>	<b>пь-ю</b>	<b>мы</b>	<b>пь-ём</b>
<b>ты</b>	<b>пь-ёшь</b>	<b>вы</b>	<b>пь-ёте</b>

**он/она́/оно́**

**пь-ёт**

**они́**

**пьют**

**Встава́ть** ‘to get up, stand up’

<b>я</b>	<b>вста-ю</b>	<b>мы</b>	<b>вста-ём</b>
<b>ты</b>	<b>вста-ёшь</b>	<b>вы</b>	<b>вста-ёте</b>
<b>он/она́/оно́</b>	<b>вста-ёт</b>	<b>они́</b>	<b>вста-ют</b>

There are several verbs in Russian ending in **-авать** which follow this pattern.

## 2nd conjugation

**Стоя́ть** ‘to stand’

This is a regular verb of the 2nd conjugation.

<b>я</b>	<b>сто-ю</b>	<b>мы</b>	<b>сто-им</b>
<b>ты</b>	<b>сто-ишь</b>	<b>вы</b>	<b>сто-ите</b>
<b>он/она́/оно́</b>	<b>сто-йт</b>	<b>они́</b>	<b>сто-ят</b>

**Есть** ‘to eat’

This is an irregular verb. In the plural, however, it has 2nd conjugation endings.

<b>я</b>	<b>ем</b>	<b>мы</b>	<b>ед-им</b>
<b>ты</b>	<b>ешь</b>	<b>вы</b>	<b>ед-ите</b>
<b>он/она́/оно́</b>	<b>ест</b>	<b>они́</b>	<b>ед-ят</b>

## Упражнение 1

Confirm the following statements.

*For example:*

**Нáдо работáть. Мы ужé работае́м. Я тóже работаю.**

1. Нáдо есть.
2. Нáдо пить.
3. Нáдо встава́ть.
4. Нáдо ждать.
5. Нáдо писа́ть.
6. Нáдо отдыха́ть.
7. Нáдо идти.

## Genitive case

## Endings of the genitive singular

Masculine nouns ending in a consonant add **-а**, and neuter nouns ending in **-о** replace it by **-а**: **студéнт** – **студéнта**; **молокó** – **молокá**. Masculine nouns ending in **-ь** or **-й** and neuter nouns ending in **-е** replace these endings by **-я**: **Кремль** – **Кремля**; **чай** – **чая**; **общежитие** – **общежития**. Some masculine nouns drop the vowel **о**, **е** or **ё** from the last syllable of the nominative form when other endings are added: **пирожкó** – **пирожкá**; **день** – **дня**; **отéц** – **отцá**.

Feminine nouns ending in **-а** replace it by **-ы**, and those ending in **-я** or **-ь** replace them by **-и**: **рабóта** – **рабóты**; **недéля** – **недéли**; **óчередь** – **óчереди**. Note the nouns **мать** and **дочь** ‘daughter’: **мать** – **мáтери**; **дочь** – **дóчери**. Sometimes feminine endings are affected by the spelling rule: **чáшка** – **чáшки**.

## Uses of the genitive case

- To translate ‘of’: **стакáн молокá** ‘a glass of milk’.
- To translate ‘-’s’: **день студéнта** ‘a student’s day’.
- The genitive case is used after certain prepositions: **после** ‘after’; **без** ‘without’; **до** ‘until’; **напрóтив** ‘opposite’; **óколо** ‘around, near’; **у** ‘by, near’; **от** ‘from’; **из** ‘from, out of; **с** ‘from, out of’: **без молокá** ‘without milk’; **до обéда** ‘until lunch’; **пóсле обéда** ‘after lunch’; **напрóтив общежития** ‘opposite the dormitory’; **óколо общежития** ‘near the dormitory’; **у библиотéки** ‘by the library’; **далекó от цéнтра** ‘far from the centre’; **из общежития** ‘out of/from the dormitory’; **с рабóты** ‘from work’.

Note that **из** is the opposite of **в** and **с** is the opposite of **на**: **в общежитие** ‘to/into the dormitory’; **из общежития** ‘from/out of the dormitory’; **на рабóту** ‘to work’; **с рабóты** ‘from work’.

**От** translates ‘from’ in the expression **далекó от** ‘far from’ and also ‘from a person’: **от Марíны** ‘from Marina’.

- The genitive singular is used after the numerals **два/две** ‘two’, **три** ‘three’ and **четыре** ‘four’: **два бутербрóда** ‘two sandwiches’; **две недéли** ‘two weeks’; **три лéкции** ‘three lectures’.

Note that **два** is used with masculine and neuter nouns and **две** with feminine nouns. Compound numerals ending with **два/две**, **три** or **четыре** are also followed by the genitive singular: **двáдцать четы́ре минúты** ‘twenty-four minutes’.

- The genitive is used after **мнóго** ‘a lot of, much’ and **мáло** ‘little, few’: **мнóго рабóты** ‘a lot of work’; **мáло рабóты** ‘little work’.
- The direct object of a negative verb may be put in the genitive instead of the accusative: **Онá не ест мя́са** ‘She does not eat meat’.
- The genitive is used after the word **нет** ‘there is no, there is not any’: **Нет рыбы** ‘There is no fish’.
- The genitive is used after the preposition **у** ‘in the possession of, to have’: **у Марíны лéкция** ‘Marina has a lecture’ (lit. ‘In the possession of Marina is

a lecture'). This is the most usual way to translate 'to have' into Russian, i.e. not by a verb but by using the preposition **y**. Marina is in the genitive case, and 'lecture' is in the nominative case. Note the change if the sentence is in the negative: **У Марины нет лекции** 'Marina does not have a lecture' (lit. 'In the possession of Marina there is no lecture'). In this example, **лекции** is in the genitive after **нет**. The preposition **y** can also mean 'at the house of': **у Марини** 'at Marina's house'.

## Упражнение 2

Change 'I am going to....' to 'I am coming from....'.

*For example:*

**Я иду на работу. Я иду с работы. Я иду в театр. Я иду из театра.**

**Я иду**

1. на урок
2. на концерт
3. в ресторан
4. в комнату
5. в город
6. на почту
7. в музей
8. на Арбат
9. в общежитие
10. в парк
11. на факультет
12. в центр города

## Упражнение 3

Using the pairs of words in brackets complete the question **Здесь есть ...?** Reply that there is the first but not the second.

*For example:*

**(газета и журнал) Здесь есть газета и журнал? Газета есть, а журнала нет.**

1. интернет и радио
2. кофе и чай
3. стакан и чашка
4. театр и кино

## Упражнение 4

Complete the sentence: **Скажите, пожалуйста, где....** using the pairs of words in brackets and linking them by the genitive.

*For example:*

**(общежитие – Марина) Скажите, пожалуйста, где общежитие  
Марины?**

1. стол – студéнт
2. журнáл – Миша
3. университéт – подруга Марíны
4. гостíница – Пíтер
5. отéц – студéнтка
6. рабóта – отéц
7. чáшка – мать
8. телефóн – турист

## Prepositional case endings

Most nouns take the ending **-e** in the prepositional case. There are some exceptions which take the ending **-и**. For example:

- a. Feminine nouns ending in **-ь**: **очередь** ‘queue’; **в очереди** ‘in a queue’.
- b. Neuter nouns ending in **-ие**: **общежитие** ‘dormitory’; **в общежитии** ‘in a dormitory’.
- c. Feminine nouns ending in **-ия**: **лекция** ‘lecture’; **на лекции** ‘at a lecture’.

## Short adjectives

The adjectives introduced in the first three units are called long or attributive adjectives. Russian also has a short adjective form, sometimes called the predicative form. Short adjectives can *only* be used in one type of construction: **Девушка голодна** ‘The girl is hungry’, i.e. where the verb ‘to be’ comes between the noun (or pronoun) and adjective. Contrast the long adjective which may be used in both the above type of construction and in constructions without the verb ‘to be’ between noun and adjective:

**Девушка голодная.**

‘The girl is hungry’.

**Голодная девушка обедает в кафе.**

‘The hungry girl is having dinner in the cafe’.

Not all adjectives have a short form. Adjectives without a short form include those ending in **-СКИЙ** and all soft adjectives.

To form a short adjective, remove the ending **-ЫЙ** or **-ИЙ** from the long adjective. This will give you the masculine short form. For the feminine form add **-А**, for the neuter add **-О** and for the plural add **-Ы**.

**Готовый** ‘ready’; short forms **готов**, **готова**, **готово**, **готовы**:

**Обед готов.**

‘Dinner is ready’.

**Мясо готово.**

‘The meat is ready’.

**Девушка готова.**

‘The girl is ready’.

**Они готовы.**

‘They are ready’.

Note that the plural form is used with **вы** even when referring to one person:

**Вы готовы?**

‘Are you ready?’

If the masculine form ends in two consonants, a vowel is sometimes inserted between them. This vowel is only present in the masculine. Before the consonant **Н** the vowel is usually **е**. **Голодный** ‘hungry’; short forms **голоден**, **голодна**, **голодно**, **голодны**:

**Он голоден.**

‘He is hungry’.

**Она голодна.**

‘She is hungry’.

## Упражнение 5

Ask whether (рыба, мясо, чай, макароны, бифштекс, кофе, бутербрόды, Марина, Миша) are ‘ready’. Reply first in the affirmative and then in the negative.

*For example:*

**(омлёт)**

- a. **Омлёт готов?**
- b. – **Да, готов.**
- c. – **Нет, ещё не готов.**

## Упражнение 6

Now ask whether (турист, студентка, Питер, студенты, Миша, дежурная, мастер, туристы) are ‘hungry’ and reply in the same way.

*For example:*

**(Марина)**

- a. **Марина голодна?**

- b. – Да, голодна.
- c. – Нет, ешё не голодна.

## Masculine nouns ending in -а

Nouns ending in **-а** or **-я** in the nominative singular are usually feminine. However, if a noun ending in **-а** or **-я** refers to a male it is masculine. Diminutives of boys' names, for example, commonly end in **-а** or **-я**. These nouns take masculine agreements, but their endings will change in the same way as feminine nouns ending in **-а** or **-я**:

**Миша голоден.**  
‘Misha is hungry’.

**Я знаю Мишу.**  
‘I know Misha’.

## Numerals

### One

‘One’ is translated by **один** (masculine), **одна** (feminine), **одно** (neuter) dependent on the gender of the noun it describes: **один стакан** ‘one glass’; **одна чашка** ‘one cup’; **одно блюдо** ‘one dish’.

### Упражнение 7 (Audio 1.27)

Put the appropriate form of the numeral one (**один**, **одна**, **одно**) in front of the following nouns.

1. комната
2. блюдо
3. стакан
4. день
5. утро
6. неделя
7. пирожок
8. общежитие

## Ordinal numbers 1st–30th

Ordinal numbers have adjectival endings and agree with the noun they describe.

first	<b>первый -ая -ое -ые</b>
second	<b>второй -ая -ое -ые</b>

third	трéтий -ья -ье -ыи
fourth	четвё́ртый -ая -ое -ые
fifth	пя́тый -ая -ое -ые
sixth	шестóй -ая -ое -ые
seventh	седьмóй -áя -óе -ýе
eighth	восьмóй -áя -óе -ýе
ninth	девя́тый -ая -ое -ые
tenth	деся́тый -ая -ое -ые
eleventh	оди́ннадцатый -ая -ое -ые
twelfth	двенáдцатый -ая -ое -ые
thirteenth	трина́дцатый -ая -ое -ые
fourteenth	четы́рнадцатый -ая -ое -ые
fifteenth	пятнáдцатый -ая -ое -ые
sixteenth	шестнáдцатый -ая -ое -ые
seventeenth	семнáдцатый -ая -ое -ые
eighteenth	восемнáдцатый -ая -ое -ые
nineteenth	девятнáдцатый -ая -ое -ые
twentieth	двадцáтый -ая -ое -ые
twenty-first	двáдцать пéрвый -ая -ое -ые
twenty-second	двáдцать вторóй -áя -óе -ýе
thirtieth	тридцáтый -ая -ое -ые

## Упражнение 8

Form the ordinal numeral according to the model.

### 1. лéкция – пéрвая лекция

1. (4) улица
2. (6) уро́к
3. (10) нóмер
4. (11) концéрт
5. (13) гостíница
6. (20) автóбус
7. (1) ресторáн
8. (5) общежítие
9. (2) стакáн
10. (3) блю́до

Импровизáция

## In a restaurant (Audio 1.28)

- Ask the waitress what is on the menu today.
- В меню на первое сегодня борщ и грибной суп.
- Explain that you are a vegetarian and do not eat meat. Ask if the mushroom soup has meat in it - a straightforward way to say this is to ask if it is 'without meat'.
- Да, без мяса.
- Then I'll have the mushroom soup.
- А на второе?
- Ask if they have a dish (блюдо) without meat.
- Да, есть омлет, пицца, рыба. Но рыба не очень хорошая.
- Then an omelette, please.
- А на сладкое?
- Order ice cream.
- Чай, кофе?
- Order coffee without sugar.

## Текст

- I usually get up very early.
- I am not hungry in the morning and only drink a cup of coffee without milk and sugar.
- For lunch, I always buy a sandwich at a café and drink a glass of milk.
- But in the evening I am very hungry.
- Today, we are going to the Russian restaurant.
- It is nice to have supper there.
- I eat a lot: soup, fish or meat.
- My favourite dish is steak. A nice, big steak!
- We usually relax after supper, and go to a film or concert.
- Sometimes, we listen to music.

# Unit Five

## Сем'я

### Family

DOI: 10.4324/9781003359562-7

In this unit you will learn how to:

- Deal with introductions
- Learn about Russian names
- Learn about Russian addresses
- Talk about your family, their characters, hobbies and work
- Use personal pronouns in the accusative and genitive
- Form expressions for ‘must’ and ‘all’

## Текст

### Меня зовут.... My name is.... (Audio 1.29)

Peter meets the firm's commercial director and is invited to visit his flat and meet his family.

Сáша: Здравствуйте! Вы бизнесмен из Англии? Меня зовут Алексáндр Гуров.  
Я коммérческий дирéктор фíрмы.

Пýтер: Очень рад! Пýтер Грин. А как вáше óтчество?

Сáша: Моё óтчество Петрóвич. Алексáндр Петрóвич Гúров. А как вáше  
óтчество?

Пýтер: Мой отéц Рóберт. Зnáчит, моё óтчество – Рóбертович. Но вы мóжете  
звать меня прóсто Пýтер.

Сáша: Хорошó! А вы меня Сáша! Пýтер, я приглашаю вас в гóсти.

Пýтер: Спасíбо за приглашéние! С удовольствием!

Сáша: Вот моя визýтка. Там мой домáшний áдрес и телефон.

## Словарь

визитка	business card	коммérческий	commercial
домáшний	home	дирéктор	director
áдрес	address	приглашáть	to invite
звать I (зов   у, -ёшь)	to call	I в гóсти	(for a visit)
		прóсто	simply

**Меня (егó, её) зовúт. . . .** My (his, her) name is....  
(‘They call me’...)

**Как вас (тебя) зовут?** What is your name?  
(‘What do they call you’?)

**Как вáше и́мя и óтчество?** What is your first name and  
patronymic?

**Очень рáд(а)!** Delighted! Pleased to meet you!

**С удовóльствием!** With pleasure!

**Спасíбо за приглашéние!** Thank you for the invitation!

## Russian names

Russian names consist of three parts: **и́мя** ‘first name’, **óтчество** ‘patronymic or father’s name’ and **фамилия** ‘surname’. The patronymic is formed from the father’s first name with the suffix **-овиch** or **-евиch** for a son, **-овна** or **-евна** for a daughter.

**Ивáн Ивáнович Петróв** has a son **Юрий Ивáнович Петróв** and a daughter

**Марíна Ивáновна Петróва**. Note that there is also a feminine form of the surname, ending in **-a**. Patronymics end in **-овиch**, **-овна** if the name ends in a consonant and **-евиch**, **-евна** if they are derived from a name ending in a vowel.

**Алексéй Ивáнович Петróв** has a son **Дмítрий Алексéевич Петróв** and a daughter **Татьяна Алексéевна Петróва**.

Which is which?

*For example:*

**Ивáн Ивáнович Иванóв, Ивáн – и́мя, Ивáнович – óтчество,  
Иванóв – фамилия**

Now identify the following names in the same way. Do you know who these people are?

1. Алексáндр Сергéевич Пúшкин
2. Анtóн Пáвлович Чéхов
3. Áнна Андрéевна Ахмáтова
4. Béра Игнáтьевна Мúхина
5. Пётр ИльиЧ Чайкóвский
6. Мáя Михáйловна Плисéцкая

## Asking someone their name

In order to ask someone's name in Russian, you may use the verb **звать**: **Как вас зовут?** 'What are you called?' (lit. 'How do they call you?') You reply: **Меня зовут Питер Грин** 'I am called Peter Green'.

Alternatively: **Как ваша фамилия/ваше имя/ваше отчество?** 'What is your surname/first name/patronymic?' **Моя фамилия Грин, моё имя Питер** 'My surname is Green, my first name is Peter'.

**Дима** is the diminutive form of **Дмитрий** and **Таня** the diminutive form of **Татьяна**. Such diminutives are very common in Russian.

## Визитка Сáши

### ГУРОВ Александр Петрович

Коммерческий директор

Фирма «Прогресс»

г. Москва

ул. Арбат. д. 14

Тел. 117-37-23

Факс 117-36-22

**Домáшний áдрес Сáши: метró Чертáновская, ўлица Крылóва, дом (house) 5 квартира (flat) 4** Russian addresses are written in a different order from addresses in Britain.

They consist of:

1. the name of the town, e.g. **Москвá**, often preceded by **г. (город)**
2. **ўлица** – shortened to **ул.** – (street), or possibly **площадь** – shortened to **пл.** (square), or **проспéкт** – shortened to **пр-т** (avenue)
3. **дом** – shortened to **д.** – (house) followed by the number
4. **квартира** – shortened to **кв.** – (flat) followed by the number

For example:

- г. Москв, а ул. Пúшкина, д. 4 кв.10**  
**г. Курск, пр-т. Лéнина, д. 14 кв. 35**  
**г. Томск, ул. Свердлóва, д. 39 кв.19**

Read the addresses out in full.

Write your own business card.

## Диалóг 2

## **Познакомь меня с ней, пожалуйста!** Introduce us, please! (Audio 1.30)

Marina tells her Latvian friend Mantas about her relatives in Moscow.

Мáнтас: Марíна! Пráвда, что у тебá рóдственники в Москвé?

Марíна: Да, прáвда! Мой дáдя – дéтский врач. Он óчень хорóший специалист.

Вся Москвá знаёт егó!

Мáнтас: А где они живúт?

Марíна: Они живúт на Тагáнке, у метró Тагáнская. Ты знаешь éтот райóн?

Мáнтас: Знаю. Хороший райóн, престíжный! А дéти у них есть?

Марíна: Да, есть: дочь Тáня и сын Дýма.

Мáнтас: Какóе красивое íмя – Тáня, Татьяна! А она красíвая, твой Тáня?

Марíна: Да, óчень красíвая блондíнка! Как в Голливúде! Тáня – молодéц! Она очень талáнтливая, изучáет матемáтику в университéте, хорошо играет в шáхматы.

Мáнтас: Да что ты говорíшь! Идеáльная дéвшка! Красíвая и úмная!

Марíна: А знаешь, как хорошо Тáня играет на скрíпке? Я могу слúшать её весь день.

Мáнтас: Да, не дéвшка, а мечtá! Познакомь меня с ней, пожалуйста!

1. Where do Marina's relatives live in Moscow?
2. How many children do they have?
3. What is Marina's cousin Tanya like?
4. Why is Mantas so keen to be introduced to Tanya?

### **Словáрь**

<b>блондíнка</b>	blonde	<b>Молодéц!</b>	Clever boy (girl)!
<b>весь, вся,</b>	all, every		Well done!
<b>всё, все</b>		<b>Прáвда?!</b>	Is it true?!
<b>дéвшка</b>	girl, young woman	<b>престíжный</b>	prestigious
<b>дéти</b>	children	<b>райóн</b>	district, area
<b>дéтский врач</b>	paediatrician	<b>рóдственник</b>	relative
<b>идеáльный</b>	ideal	<b>Познакомь</b>	Introduce me
<b>красíвый</b>	beautiful	<b>меня с ней!</b>	to her!
<b>матемáтика</b>	mathematics	<b>талáнтливый</b>	talented
<b>мечtá</b>	dream	<b>úмный</b>	clever, smart

### **'To play'**

To play a musical instrument is translated by the verb **игráть** + **на** + prep.:

**играть на гитаре/скрипке** ‘to play the guitar/violin’

To play a game or sport is **играть в + acc**:

**играть в футбол/шахматы** ‘to play football/chess’

## Текст

### Проблемы в семье Family problems (Audio 1.31)

Marina’s uncle’s family is a typical Moscow family: parents and children all live together. Her uncle is a paediatrician, and her aunt is a school teacher. Galina Sergeevna, the aunt, is beset with problems, principal among which is her concern for her teenage son Dima.

Родственники Марины живут в центре Москвы. Это типичная московская семья. Родители и дети, все живут вместе. Отец (его зовут Алексей Иванович Петров) работает в больнице. Мать (её зовут Галина Сергеевна Петрова) – учительница, преподаёт английский язык в школе. Галина Сергеевна – отличная хозяйка и прекрасно готовит, когда у неё хорошее настроение. Но часто у Галины Сергеевны настроение ужасное.

Главная проблема – сын Дима. Дочь Таня – молодец! Но вот Дима! Галина Сергеевна не знает, что делать. Дима несерьёзный мальчик, он не любит школу. Он любит только футбол и готов весь день играть в футбол. Он не хочет читать серьёзные книги, всё время говорит только о поп-музыке. Вечером он не готовит уроки, а играет на гитаре и смотрит видео в интернете. В квартире шум. А Таня теперь студентка. Она должна много работать дома. Как она может работать, когда в доме такая атмосфера? Почему брат и сестра такие разные, почему у них разные интересы, вкусы? Но Алексей Иванович, её муж, спокоен. Он говорит, что это нормально – сейчас у Димы такой возраст.

1. Как зовут дядю Марины?
2. Какая профессия у тёти Марины? Что она делает?
3. Почему у Галины Сергеевны (тёти Марины) часто ужасное настроение?
4. Что любит делать мальчик Дима?
5. Почему Таня должна много работать дома?
6. Что говорит Алексей Иванович (дядя Марины) о Диме?

## Словарь

атмосфера	atmosphere	вмѣсте	together
больни́ца	hospital	возраст	age
вре́мя (n)	time	прекрасно	splendidly
гото́вить II	to prepare, to cook; to do	преподава́ть	to teach
(гото́в    лю, -иши́) ~ уро́ки	home work	I (преподаю́)	
должен,	must	пятый	fifth
должн    á, -ó, -ý		разные вку́сы	different tastes
дома	at home	и интересы	and interests
кварти́ра	flat	семья́	family
кни́га	book	серъёзный	serious
люби́ть II	to love	спокойный	quiet, calm
(люб  лю – иши́)		шум	noise
мочь	to be able	так    ой, ая, ое	such, so
(могу́, можешь, могу́т)		ужасное	horrible mood
		настроение	
несерьёзный		учите́ль,	teacher
мальчик	careless boy	-ни́ца	(man, woman)
нормаль но	OK ( <i>coll.</i> ), normal	хозя́йка	hostess
о (+ prep)	about	хоте́ть	
поп-му́зыка	pop music	(хочу́, хочешь)	to wish, want
		шко́ла	school

## Вопросы

- У вас большая семья?
- У вас есть брат, сестра, сын, дочь?
- Как их зовут?
- Что делают ваши родители (дети)?

Words associated with the family (**семья́**)

роди́тели и де́ти	parents and children
муж и женá	husband and wife
сын и дочь	son and daughter
брать и сестра́	brother and sister
бáбушка и дéдушка	grandmother and grandfather
внук и внúчка	grandson and granddaughter
тётя и дядя	aunt and uncle
племянник и племянница	nephew and niece
двою́родный брат	first cousin (male)
двою́родная сестра́	first cousin (female)

Can you figure out the family relationship between Marina and Алексей Ивáнович, Тáня, Дíма, Галина Сергеевна and say what it is in Russian?

For example:

**Алексей Ивáнович – дядя Марíны. Марина – племянница Алексея Ивáновича.**

## Грамматика

### Present tense of verbs

#### 1st conjugation

**Звать** ‘to call’

я	зов-у	мы	зов-ём
ты	зов-ёшь	вы	зов-ёте
он/она/оно	зов-ёт	они	зов-ут

#### 2nd conjugation

Verbs of the 2nd conjugation with a stem ending in **б** or **в** insert an **-л-** between the stem and the ending in the first person singular (the **я** form).

**Любить** ‘to love’

я	люб-л-ю	мы	люб-им
ты	люб-ишь	вы	люб-ите
он/она/оно	люб-ит	они	люб-ят

**Готовить** ‘to cook, prepare’

я	готóв-л-ю	мы	готóв-им
ты	готóв-ишь	вы	готóв-ите
он/она/оно	готóв-ит	они	готóв-ят

2nd conjugation verbs with stems ending in **п**, **ф** and **м** follow the same pattern.

### Irregular verbs

**Мочь** ‘to be able, can’

я	мог-у	я	хоч-у
ты	мож-ешь	ты	хоч-ешь

**Хотеть** ‘to want’

<b>Мочь ‘to be able, can’</b>		<b>Хотеть ‘to want’</b>	
он/она́/оно́	мóж-ет	он/она́/оно́	хóч-ет
мы	мóж-ем	мы	хот-íм
вы	мóж-ете	вы	хот-íте
они́	мóг-ут	они́	хот-я́т

## Упражнение 1

Complete the sentences.

*For example:*

**Я ... скрипку и....**

**Я люблю скрипку и играю на скрипке.**

1. Ты ... футбол и....
2. Он ... гитáру и....
3. Мы ... тénнис и....
4. Вы ... флéйту (*flute*) и....
5. Они́ ... шáхматы и....

## Должен

**должен** ‘must’ has four forms like those of a short adjective:

<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
<b>должен</b>	<b>должна́</b>	<b>должно́</b>	<b>должны</b>

It changes according to the number and gender of the subject: **Тáня должна́ работать** ‘Tanya must work’; **Мы должны́ понима́ть это** ‘We must understand this’.

## Упражнение 2

Use the correct forms of **должен** and then of the verbs **хотеть** and **мочь** to complete the sentences.

*For example:*

**Марíна ... идти в кинó.**

**Марíна должна́ идти в кинó.**

**Марíна хочет идти в кинó.**

**Марíна может идти в кинó.**

1. Пíтер ... работать дóма.
2. Я ... изучáть рúсский язы́к.

3. Он́и ... говори́ть по-ру́сски.
4. Ты ... жи́ть в Москв́е.
5. Он ... есть мнóго.
6. Она ... отдыха́ть вéчером.
7. Мы ... игрáть на гитáре.
8. Вы ... игрáть в футбóл.
9. Он́и ... принимáть душ.

## Personal pronouns

The accusative and genitive forms of personal pronouns are the same:

Nominative	я	ты	он/онó	она	мы	вы	они
Accusative/ Genitive	меня	тебя	егó	её	нас	вас	их

After a preposition, **егó**, **её** and **их** change to **негó**, **ней** and **них**: **у неё дочь** ‘she has a daughter’. The **н** is not added when **егó**, **её** and **их** are used as the possessive ‘his, her, its, their’: **у её семья́ большáя кварти́ра** ‘Her family has a big flat’.

**Есть** ‘there is/are’ may be incorporated in this construction with **у**: **у вас есть проблемы** ‘you have problems’.

## Упражнение 3

Choose a name. Make sure you are using the right gender of pronoun. • Мýша • Сáша • Кáтя • Ѝра • Людмила Ивáновна • Юрий Петróвич • Фёдор Михáйлович

*For example:*

**Это мой брат. Его зовут Мýша.**

**Это моя сестра. Её зовут Кáтя.**

**Это (моя дочь, мой сын, моя мать, мой отéц, мой врач).**

## Упражнение 4

Put the verb **идти** and the pronouns in brackets into the correct form.

*For example:*

**Я ... без (ты) Я иду́ без тебя́.**

1. Ты ... без (она).
2. Он ... без (я).
3. Она ... без (он).
4. Мы ... без (вы).
5. Вы ... без (мы).

6. Он́ ... без (он́).

## Упражнение 5

Put the words in brackets into the correct form.

(a)

1. Я хорошо́ знаю (она́).
2. Я дёлаю это для (она́).
3. Он ждёт (он).
4. У (он) ма́ленькая дочь.
5. Я приглашаю (они́) в гости.
6. Я иду́ домо́й без (они́).

(b)

1. У (я) большо́й брат.
2. У (Галина Сергеевна) прекрасная дочь.
3. У (они́) хоро́шие родите́ли.
4. У (мы) но́вый телефо́н.
5. У (брат и сестра́) разные интересы.
6. У (он) интересная рабо́та.
7. У (оте́ц) хоро́ший сын.
8. У (вы) отли́чный вкус.
9. У (мать) плохое настроение.
10. У (она́) интересная профес́сия.
11. У (дочь) ужасная кварти́ра.

## Accusative of masculine nouns

The accusative of masculine *animate* nouns is the same as the genitive: **Она́ любит сына** ‘She loves (her) son’.

## Neuter nouns in -МЯ

There are ten nouns in Russian with the nominative ending **-мя**. These nouns are all neuter. The endings of these nouns in the cases covered so far are as follows:

Nominative	имя 'name'	время 'time'
Accusative	имя	время
Genitive	имени	времени
Prepositional	имени	времени

## Весь

Весь ‘all, the whole’ has different forms for masculine, feminine, neuter and plural:

Masculine	Feminine	Neuter	Plural
весь	вся	всё	все

весь день ‘all day, the whole day’; вся семья ‘the whole family’; всё время ‘all the time’; все дети ‘all children’.

The neuter form **всё** is also used to mean ‘everything’, and the plural form **все** is used for ‘all, everyone’:

**Всё очень интересно.**

‘Everything is very interesting’.

**Все говорят.**

‘Everyone is talking’.

## Упражнение 6

Choose the correct form of **весь**, **вся**, **всё** or **все** to agree with the following nouns.

1. университет
2. квартира
3. метро
4. комнаты
5. неделя
6. день
7. утро
8. проблемы
9. время
10. семья
11. дети
12. офис

## Импровизация

### Говорим о бизнесе (Audio 1.32)

- Доброе утро! Я Галина Александровна Смирнова, главный инженер фирмы.
- Say hello and that you are very pleased to meet her. Your name is ... and you are the commercial director of the firm ‘Cascade’. Your firm makes computers, and you want to

*sell them in Russia. Your last model (модель f.) is very good.*

- Всё очень интересно! У вас есть информация о компьютере?
- *Reply that you have a brochure (брошюра). All the information is in the brochure.*  
*Your address in Moscow is the firm Kaskad, Tverskaya Street 24.*
- Вы знаете наши интересы. Мы готовы делать бизнес, но надо ждать: наш директор сейчас в Америке. Я не могу решать без него.
- *Reply that you understand the problem. You can wait. Say that you are in Moscow for two weeks.*
- Отлично! Вот моя визитка. Там мой адрес и телефон.
- *Say thank you and goodbye.*

## Текст

- I have a sister.
- Her name is Anna.
- She is a doctor.
- She lives in London where she works in a hospital.
- She loves living in London.
- She says that London is such a big and interesting city.
- Anna's hobby is the theatre.
- She loves the theatre very much.
- She knows all the theatres in London.
- Anna does not like cooking.
- She does not have time.
- I am a student at the university now.
- I study maths.
- I want to teach maths in a school after university.
- My father is a teacher and a very good one.
- The whole town knows him.

# Unit Six

## Идём в гости!

### Visiting friends

DOI: 10.4324/9781003359562-8

In this unit you will learn how to:

- Receive guests and be a guest yourself
- Talk about clothing
- Refer to days of the week
- Give someone's age
- Use reflexive verbs
- Use the dative case

### Текст

#### Как лúчше ёхать к тебе? What's the best way to get to your place? (Audio 1.33)

Sasha recommends to Peter that he travels to his flat by metro. Peter is anxious. He has never travelled so far by metro before. Sasha explains by showing on a metro map of all the stations where Peter has to change trains. He will meet him at the exit to the metro.

Пýтер: Сáша! Как лúчше ёхать к тéбе? На метró или на автóбусе?

Сáша: Лúчше на метró. На метró быстро. У тебя есть карта метró?

Пýтер: Конéчно, есть. Но мне кáжется, это óчень слóжно.

Сáша: Нет, это óчень прóсто. Вот: вíдишь на карте стáнция метró «Охóтный ряд». Здесь недалеко твоя гостиница.

Пýтер: Да, вíжу. Вот «Охóтный ряд»

Сáша: Ты дólжен ёхать от стáнции «Охóтный ряд» до стáнции «Парк культúры». Вíдишь: вот стáнция «Парк культúры»? Здесь ты дéлаешь пересáдку и

éдешь до стáнции «Добры́нинская». Вот вíдишь: «Добры́нинская»?

Пýтер: Вíжу.

Сáша: Здесь дéлаешь ещё пересáдку и éдешь до стáнции «Чертáновская».

Это моя стáнция. Я живú недалекó. Жду тебя у вы́хода из метró.

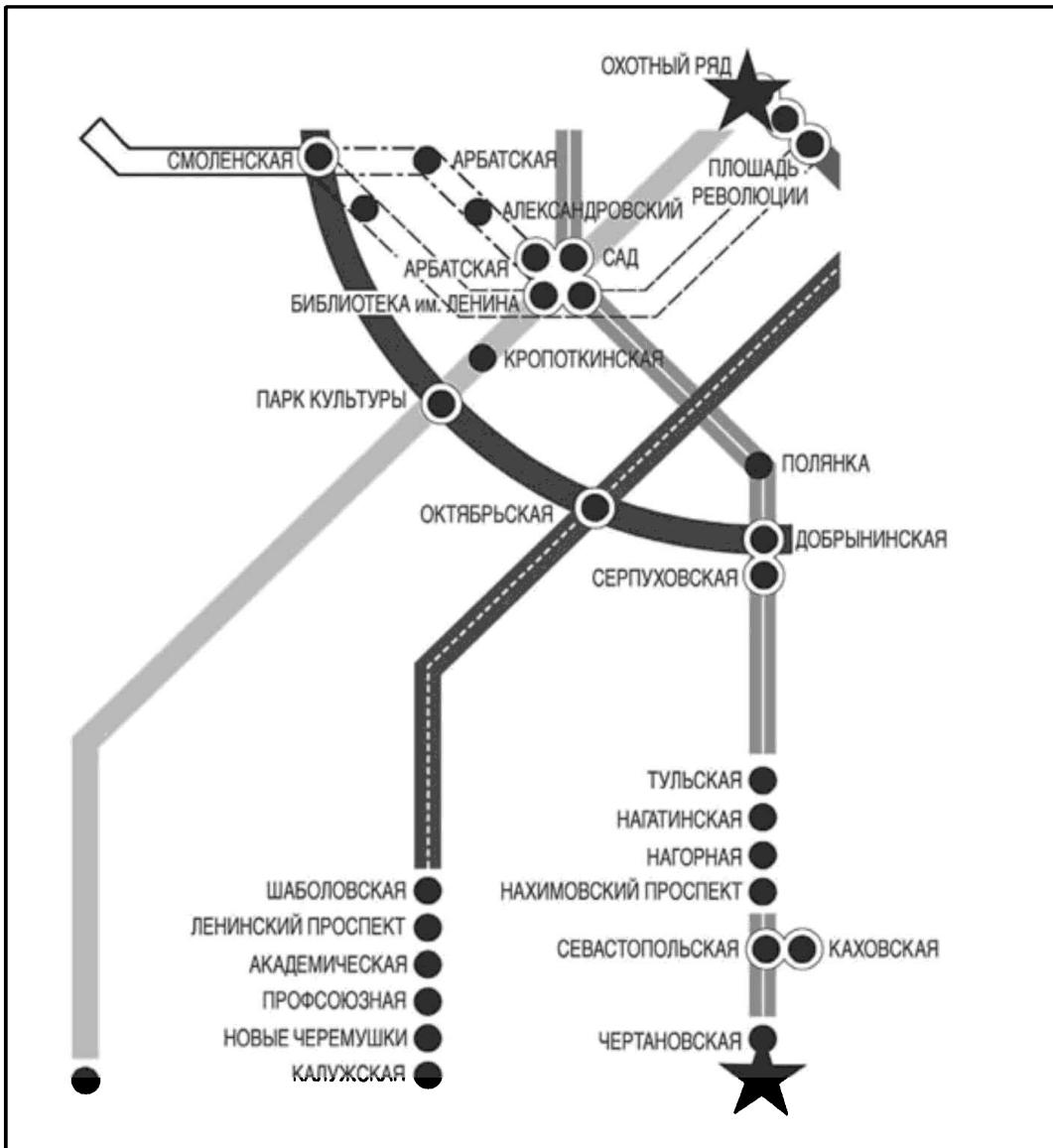
1. Why does Sasha recommend travelling on the metro?
2. How many times does Peter have to change trains to get to Sasha's station?
3. Which are these stations?
4. What is Sasha's station called?
5. Where will Sasha be waiting for Peter?

## Словáрь

<b>вíдеть II</b> (вíжу, вíдишь)	to see	<b>на автóбусе/</b> метró	by bus/metro
<b>вы́ход</b>	exit	<b>кárта</b>	map, plan
<b>дéлать</b>	to change	<b>конéчно</b>	of course
<b>пересáдку</b>	(on transport)	<b>лúчше</b>	better
<b>éхать</b> (едú, -eши)	to go, ride	<b>Мне</b>	It seems
		<b>кáжется . . .</b>	to me...
		<b>слóжно</b>	complicated

## Russian realia

Trace Peter's route to Sasha's.



## Московское метро: как Питер едет к Саше?

### Текст

#### Питер идёт в гости Peter goes visiting (Audio 1.34)

Peter is excited by an invitation from Sasha to visit his family. But what kind of presents should he bring? He decides to buy flowers for Sasha's wife, and he has a bottle of whisky for Sasha, as he prefers whisky to vodka.

Воскресенье. Утро. Питер совсém не хóчет вставáть. Но сего́дня Питер идёт в гости к Сáше. у Сáши его́ ждёт большóй обéд. Питер волну́ется: он идёт в гости в пérвый раз. Он зна́ет, что есть рúсская тради́ция – дарíть цветы́ хозя́йке дóма. К счастью, цветы́ всегда продаóтся у метró, а для Сáши у него́ есть бутылка вíски. Сáша всегда говорит, что он предпочита́ет вóдке вíски.

Сáша хоро́ший друг Питера. Он всегда помога́ет Питеру, совéтует ему́, где отдыха́ть, кудá идти́ вéчером. Без него́ и его́ помощи Питеру тру́дно в Москвé. Питер ужé все зна́ет о семье́ Сáши: знает, что его́ жену́ зовут Тамáра, дóчку –

Йрочка, что у них есть собáка – фокстерьér Шáрик и кот Борíс. Он знаёт, что Тамáра по профéсии – инженéр, но тепéрь онá домáшняя хóзяйка. Тамáре тру́дно: Йрочеке тóлько три гóда, и Тамáра должна сидéть с ней дóма. Конéчно, Сáша старáется помогáть Тамáре. Семья живёт в микрорайóне Чертáново, в при́городе Москвы. Там у них хóрошая нóвая кварти́ра.

Мчтáть, конéчно, хорошо! Но нáдо вставáть. Пíтер встаёт, умывáется, одевáется. Сегóдня ему не нáдо надевáть костю́м. Он надевáет свíтер, джíнсы и удобные кроссóвки, они́ очень удобны и для прогúлки по лéсу, и по городу.

1. Что Пíтер знает о семье Сáши?
2. Скóлько лет дóчери Сáши? Как её зовúт?
3. Как зовúт собáку Сáши? А котá?
4. Почему Тамáра тепéрь не работает?
5. Где живёт семья Сáши?
6. Что Сáша предпочитáет пить? А вы?
7. Что дéлает Пíтер утром в это воскресéнье?

## Словáрь

<b>бутылка</b>	bottle	<b>джинсы (pl)</b>	jeans
<b>в пéрвый раз</b>	for the first time	<b>домáшняя</b>	housewife
<b>вíски (m indecl)</b>	whisky	<b>хóзяйка</b>	
<b>волновáться I</b>	to be excited	<b>дóчка</b>	little daughter
<b>(волнú  юсь, -ешься)</b>		<b>друг</b>	friend
<b>дарить II</b>	to give flowers	<b>жéнщина</b>	woman
<b>цветы</b>		<b>идти в гóсти к</b>	to go for a visit
<b>k (+ dat)</b>	to, towards	<b>(+ dat)</b>	
<b>костюм</b>	suit	<b>(+ dat)</b>	
<b>к счастью</b>	fortunately	<b>пóмощь (f)</b>	help
<b>кот (кóшка)</b>	tomcat	<b>предпочитáть I</b>	to prefer
	(tabby-cat)	<b>пригород</b>	suburb
<b>кроссóвки (pl)</b>	trainers, sports	<b>прогúлка</b>	
	shoes	<b>по лéсу</b>	forest walk
<b>лес</b>	wood, forest	<b>свíтер</b>	sweater
<b>мечтáть I</b>	to dream	<b>сидéть II дóма</b>	to stay (sit);
<b>микрорайón</b>	residential	<b>(сижú, сидíшь)</b>	at home
	district	<b>собáка</b>	dog
<b>надевáть I</b>	to put on	<b>совéтовать I</b>	to advise
<b>(надеваю . . .)</b>		<b>(совéту  ю, -ешь) (+ dat)</b>	
<b>назывáться I</b>	to be called	<b> совсéм</b>	quite, entirely
<b>нráвиться II</b>	to like		not at all

(нráв люсь, -ишься)		~не старáться I	to try
нúжный	necessary	традíция	tradition
одевáться I	to get dressed	тúфля	shoe
(одевáюсь . . .)		умывáться I	to wash (oneself)
по (+ dat)	along, about	фокстерьéр	fox terrier
помогáть I	to help		



**Микрорайон Чертáново, пригород Москвы**

## Диалóг 2

### Спасíбо за обéд! Thanks for lunch! (Audio 1.35)

Peter accompanies the family for a walk and learns about their hobbies and interests.

Пýтер: Большóе спасíбо за вку́сный обéд!

Тамáра: Я ráда, что вам нráвится рúссская кúхня.

Сáша: А тепéрь порá гулять! Ребёнку нúжен свéжий вóздух.

Пýтер: С удовóльствием! Здесь так хорошó.

Тамáра: Да, нам нráвится жить здесь. А для Ѝрочки здесь рай. Онá весь день играет на вóздухе.

Сáша: Знаешь, Пýтер, недалекó отсюда есть óзеро. Там много рыбы. Е́сли ты любишь ловíть рыбу, для тебя здесь тóже рай.

Пýтер: Да, люблю. Но в Áнглии нельзя ловíть рыбу без разрешéния.

Сáша: А здесь мόжно.

Тамáра: Сáша – стрáстный рыбáк. Его интересует только рыбáлка. Он готов весь день сидéть у óзера.

Сáша: А Тамáра предпочитáет собирáть грибы. И онá так прекрасно их готовит. Очень вкúсно!

1. Why does Sasha's family like living in Chertanovo?
2. What is Sasha's hobby?
3. What does Tamara like doing?

## Словарь

<b>если</b>	if	<b>нельзя ...</b>	it is not permitted/possible ...
<b>игрóть на вóздухе</b>	to play in the fresh air		
<b>интересовáть I (интересу    ю, -ешь)</b>	to interest	<b>óзеро</b>	lake
<b>ловíть II рыбу (ловлю, лóвишь)</b>	to fish	<b>отсюда</b>	from here
<b>разрешéние</b>	permit	<b>Порó</b>	It is time to go for a walk.
<b>рай</b>	paradise	<b>гулять I</b>	
<b>ребёнок</b>	child	<b>грибы</b>	mushrooms
<b>свéжий вóздух</b>	fresh air	<b>стрáстный</b>	keen
<b>собирáть I</b>	to pick	<b>рыбáк</b>	fisherman
		<b>так</b>	so

## Вопросы

1. Как называéтся город, где вы живёте?
2. Как вы отдыхаéте?
3. Что вы любите дёлать в воскресéнье?
4. Какое вáше хóбби?

**Дни недéли** (days of the week) are used in the accusative case after **в** 'on':

<b>в понедéльник</b>	on Monday
<b>во втóрник</b>	on Tuesday
<b>в срéду</b>	on Wednesday
<b>в четвéрг</b>	on Thursday
<b>в пятницу</b>	on Friday
<b>в субботу</b>	on Saturday
<b>в воскресéнье</b>	on Sunday
<b>Назывáться</b> 'to be called'	(things and places)

**Звать** ‘to be called’  
**Фильм называется.** ...  
**Кошку зовут.** ...

(people and animals)  
The film is called. ...  
The cat is called. ...

## Упражнение 1

- a. Choose a suitable name from the following list and use it with **звать** or **называться** to name the people and places below.

Лондон, Борис, «Три сестры», «Националь», «Охотный ряд», Лена, Таня, Миша, Пётр Сергеевич, Шарик, Нина Петровна.

*For example:*

**Это девушка. Её зовут Таня.**  
**Это город. Он называется Лондон.**

Это (девушка, город, фокстерьер, отец, дочь, станция метро, драма Чехова, мать, кот, сын, гостьница).

- b. Choose the correct phrase to complete the statement.

Играть на гитаре, готовить, собирать грибы, ловить рыбу, фотографировать, играть в футбол.

*For example:*

**Хобби Саши – рыбака.**  
**Значит, он любит ловить рыбу.**

Хобби Тамары – грибы. Значит, она любит....

Хобби Питера – фотография. Значит он любит....

Хобби Димы – поп-музыка. Значит, он любит....

Хобби Миши – спорт. Значит, он любит....

Хобби Галины Сергеевны – русская кухня. Значит, она любит....

- c. Choose a nationality and profession for

1. Питер Грин
2. Саша Гуров
3. Нина Иванова
4. Джейн Норис
5. Джон Смит
6. Мэри Вест

**англичанин, англичанка; русский, русская;**  
**архитектор, врач, учительница, инженер, фотограф,**  
**физик**

*For example:*

Пýтер Грин по национальности англичанин. По профессии он инженёр.

(d) Decide whether the following activities are possible or not by responding by either «Конéчно, мóжно» or «Нет, нельзя».

Мóжно ловить рыбу в óзере?  
Мóжно дéлать бýзнес в Москвé?  
Мóжно есть мороженое на лéкции?  
Мóжно пить вóдку на концéрте?  
Мóжно зáвтракать в бáре?  
Мóжно игрáть в футбóл в библиотéке?

## Граммáтика

### Present tense of verbs

#### 1st conjugation

##### Ехать ‘to go’ (in or on a vehicle)

я	éд-у	мы	éд-ем
ты	éд-ешь	вы	éд-ете
он/она/онó	éд-ет	онí	éд-ут

Verbs whose infinitive ends in **-овать** change **-ова-** to **-у-** in the present tense:

##### Совéтовать ‘to advise’

я	совéтую	мы	совéтуем
ты	совéтуешь	вы	совéтуете
он/она/онó	совéтует	онí	совéтуют

#### 2nd conjugation

Verbs with the infinitive ending with **-дить** or **-деть** have a first person singular ending in **-жу**. The other endings are regular.

##### Сидéть ‘to sit’

я	сиж-ú	мы	сид-íм
ты	сид-íшь	вы	сид-íте

**он/она́/оно́**

**сид-йт**

**они́**

**сид-ят**

### **Видеть ‘to see’**

<b>я</b>	<b>виж-у</b>	<b>мы</b>	<b>вид-им</b>
<b>ты</b>	<b>вид-ишь</b>	<b>вы</b>	<b>вид-ите</b>
<b>он/она́/оно́</b>	<b>вид-ит</b>	<b>они́</b>	<b>вид-ят</b>

Note that the stress is on the ending in **сидéть** but on the stem in **видеть**.

## **Reflexive verbs**

Reflexive verbs are formed in Russian by adding **-ся** or **-сь** to the end of the verb. After a consonant or **ь**, add **-ся** and after a vowel **-сь**. When a verb is described as reflexive, it means that the subject is performing the action of the verb on itself:

### **Одевáться ‘to dress oneself’**

<b>Я одевáюсь.</b>	‘I dress myself’.
<b>Ты одевáешься.</b>	‘You dress yourself’.
<b>Он/она́ одевáется.</b>	‘He/she dresses him/herself’.
<b>Мы одевáемся.</b>	‘We dress ourselves’.
<b>Вы одевáетесь.</b>	‘You dress yourself’.
<b>Они́ одевáются.</b>	‘They dress themselves’.

Contrast the use of **одевáться** with **одевáть**: **Пíтер одевáется** ‘Peter dresses himself/gets dressed’; **Тамáра одевáет Ірочку** ‘Tamara dresses Irochka’. In the second example, Tamara is performing the action of dressing, not on herself, but on the direct object Irochka, so the verb is not reflexive.

Reflexive verbs can be used in Russian to translate the passive: **Они́ называются “кроссóвки”** ‘They are called (call themselves) trainers’; **Цветы продаются** ‘Flowers are sold’.

Some Russian verbs with an ending **-ся**, e.g. **старáться** ‘to try’ do not have an obvious reflexive or passive meaning.

## **Упражнение 2**

Choose the correct verb.

Мать (одевáет/одевáется) ребёнка. Микрорайон (называёт/называе́тся) Чертáново. Утром я (умывáю/умывáюсь) и (одевáю/одевáюсь). Тамáра (умывáет/умывáется) Ирочку.

## **Dative case**

## Endings of the dative singular

Masculine nouns ending in a consonant add -**у** and neuter nouns ending in -**о** replace it by -**у**: **дом** – **дому**; **утро** – **утру**. Remember that some masculine nouns drop the vowel **о**, **е**, **ё** from the last syllable of the nominative form when other endings are added: **отец** – **отцу**; **пирожок** – **пирожку**. Masculine nouns ending in -**ь** or -**й** and neuter nouns ending in -**е** replace those endings by -**ю**: **Кремль** – **Кремлю**; **чай** – **чая**; **сожаление** – **сожалению**.

Feminine nouns take the same endings for the dative singular as they do for the prepositional singular: **жёнщина** – **жёнщине**; **профессия** – **профессии**; **помощь** – **помощи**. Note **дочь** – **дочери**; **мать** – **матери**.

Neuter nouns ending in -**мя** take the ending -**ени**: **имя** – **имени**.

## The dative of personal pronouns

Nominative	<b>я</b>	<b>ты</b>	<b>он/оно</b>	<b>она</b>	<b>мы</b>	<b>вы</b>	<b>они</b>
Dative	<b>мне</b>	<b>тебé</b>	<b>ему</b>	<b>ей</b>	<b>нам</b>	<b>вам</b>	<b>им</b>

## Uses of the dative case

- In a Russian sentence, the indirect object of the verb goes into the dative case. Verbs such as ‘to give’, ‘to explain’, ‘to tell’, ‘to show’, ‘to offer’ are often followed by an indirect as well as a direct object. In English, this indirect object may be preceded by the preposition ‘to’: **Он даёт свитер Тамаре** ‘He gives the sweater to Tamara’.
- After certain Russian verbs, like **помогать** ‘to help’; **советовать** ‘to advise’, the dative is used in Russian although they take a direct object in English: **Саша советует Питеру** ‘Sasha advises Peter’; **Он помогает Тамаре** ‘He helps Tamara’.
- The dative case is used after the prepositions **к** and **по**. Both these prepositions have a variety of meanings.  
**К** ‘towards’; ‘to (the house of)’; ‘by (in expressions of time)’; ‘to (in certain specific expressions)’: **Он идёт к дому** ‘He walks towards the house’; **Он идёт в гости к Саше** ‘He is paying a visit to Sasha’s house’; **к утру** ‘by morning’.  
**По** ‘along’; ‘through’; ‘according to’; ‘by’: **по дороге** ‘along the way’; **прогулка по лесу** ‘a walk through the forest’; **Тамара по профессии – инженёр** ‘Tamara is an engineer by profession’.
- The dative can be combined with impersonal expressions formed from adjectives such as **трудно** ‘it is difficult’: **Питеру трудно** ‘It is difficult for Peter’.  
It can also be used with expressions such as **надо** ‘it is necessary’: **Питеру надо вставать** ‘It is necessary for Peter to get up/Peter has to get up’.

e. The dative can be combined with certain reflexive verbs.

**Нрáвиться** ‘to like’:

**Пýтеру нрáвится Москá** ‘Peter likes Moscow’ (lit. ‘Moscow is pleasing to Peter’). ‘Moscow’, the object of the sentence in English, is the subject in Russian, and ‘Peter’, the subject of the English sentence, goes into the dative. In the following example, **нрáвиться** occurs in the plural to agree with the subject **грибы** ‘mushrooms’: **мне нрáвятся грибы** ‘I like mushrooms’ (lit. ‘mushrooms are pleasing to me’).

**Нрáвится** can also be followed by an infinitive: **мне нрáвится ловить рыбú** ‘I like to fish’.

f. The short adjective **нúжен, нужна, нúжно, нужнbí** is used with the dative to translate ‘to need’: **Ей нúжен свéжий вóздух** ‘She needs fresh air’ (lit. ‘fresh air is necessary to her’); **Пýтеру нужнáпомошь** ‘Peter needs help’; **Ирочке нужны тúфли** ‘Irochka needs shoes’; **Мне нúжно молокó** ‘I need milk’.

g. The dative is used to express age: **Ирочке** (dative) **три гóда** ‘Irochka is three’ (lit. ‘to Irochka three years’); **Мне двáдцать четы́ре гóда** ‘I am 24’.

Note the different words for years used in expressions of age. After numbers ending in one, use **год**; after numbers ending in two, three or four, use **гóда**, and after five and above, use **лет**: **Сыну четы́ре года** ‘The son is four’; **Сыну пять лет** ‘The son is five’; **Мне двáдцать четы́ре гóда** ‘I am twenty-four’; **Мне двáдцать пять лет** ‘I am twenty-five’.

Note also the expression: **Скóлько вам лет?** ‘How old are you?’

### Упражнение 3

Put the words in brackets into the correct form.

Утром я (вставáть) рáно, бýстро (умывáться, одевáться) и идú на рабóту. Он всегдá (волновáться), когдá нет автóбуса. Мой друг (совéтовать) мне ёхать в (Россíя). Сегóдня мы (ёхать) в гóсти к (Алексáндр и Тамáра). Дóма я всегдá помогаю (отéц и мать). Я (вíдеть), что (онí) трúдно работать в дóме. Когда мы смотрим фíльмы, я (сидéть) на (дивáн), а бáбушка (сидéть) в (крéсло).

### Упражнение 4 (Audio 1.36)

Answer the question ‘how old’ using the information in brackets.

*For example:*

**Скóлько лет (вы)? (22) Мне 22 гóда.**

Скóлько лет (мать)? (37); Скóлько лет (брат)? (21); Скóлько лет (дочь)? (7);  
Скóлько лет (отéц)? (39); Скóлько (она) лет? (4); Скóлько лет (он)? (18); Скóлько  
лет (Сáша)? (32); Скóлько лет (Пýтер)? (27)

## Упражнение 5

Use an alternative expression for the following sentences.

*For example:*

**Студент должен вставать. Студенту надо вставать.**

Студентка должна работать. Отец должен идти на работу. Он должен читать журнал. Она должна идти в гости. Ты должен ехать в город. Йорочка должна много гулять. Мы должны говорить по-русски. Вы должны читать газеты. Они должны готовить обед.

## Упражнение 6

Replace the verb **любить** with **нравиться**.

*For example:*

**Я люблю лес. Мне нравится лес.**

Ты любишь метро. Он любит Тамару. Она любит Питера. Мы любим грибы. Вы любите смотреть видео в интернете. Я люблю гулять по лесу. Питер любит жить в Москве. Галина Петровна любит готовить.

## Упражнение 7

Create new sentences following the examples.

*For example:*

**Мой стол – Мне нужен стол.**

**Твоя машина – Тебе нужна машина.**

Моя лампа. Мои тапки. Моя кроссовки. Твой телефон. Твоё кафе. Твой журналы. Его стол. Его джинсы. Его собака. Её свитер. Её цветы. Наш дом. Наши компьютеры. Ваша гостиница. Их квартира. Их фотоаппарат. Их книги.

## **Кто and что**

**Кто** ‘who’ and **что** ‘what’ change their form according to the case they are in.

Nominative	кто	что
Accusative	кого	что
Genitive	кого	чего
Dative	кому	чему
Prepositional	ком	чём

**Кому́ ты помога́ешь?** ‘Whom are you helping?’ **О чём ты говори́шь?** ‘What are you talking about?’

## Упражнение 8

Put the question words **кто** and **что** into the appropriate case.

(Что) вы надевáете утром? О (что) онí говоря́т? К (кто) вы идёте в гóсти сего́дня? У (кто) есть собáка? (Кто) помога́ет Сáша? (Кто) онá по профéсии?

## Prepositional case

Prepositional case of personal pronouns

Nominative	я	ты	он/онó	она́	мы	вы	онí
Prepositional	мне	тебé	нём	ней	нас	вас	них

Prepositional case after **о**

The preposition **о** ‘about, concerning’ is followed by the prepositional case: **о рабóте** ‘about work’. Before the vowels **а, э, и, о**, and **у**, it changes to **об**: **об университéте** ‘about the university’. Note also **обо мнé** ‘about me’.

**В/во, к/ко and с/со**

The preposition **в** changes to **во**, the preposition **к** to **ко** and the preposition **с** to **со** before some words beginning with more than one consonant: **во Фрáнции** ‘in France’; **со стадиóна** ‘from the stadium’.

## Импровизáция

### Рýсский гость обéдает у вас (Audio 1.37)

- Здравствуйте! Я Ивáн Пáвлович Петрóвский.
- Introduce yourself and ask him if he is the engineer from Moscow.
- Да, я здесь у вас в А́нглии две недéли.
- Ask him if his wife is in England too.
- К сожалéнию, нет. Онá дома в Москвé.

- Tell him that you want to invite him to your house for lunch.
- Спасибо за приглашение! С удовольствием!
- Ask him if he is free on Sunday.
- Да, в воскресенье я свободен.
- Tell him that you are expecting (vb **ждать**) him on Sunday. Offer him your business card with your address and phone number.
- Greet your guest and introduce him to your wife/husband, explaining who he is and what he is doing in England.
- Очень приятно! Вот вам цветы! Это наша русская традиция!
- Say thank you for the flowers. Ask him what he wants to drink. Ask him whether he likes whisky.
- Да, мне очень нравится виски.
- Explain that you are giving him a typical English lunch of roast beef (**рoстбиф**). Ask him whether he likes English food.
- Да, очень нравится!
- Tell him that after lunch you can go for a walk. Say that you can even go fishing as there is a lake nearby. Ask him whether he likes fishing.
- Конечно! Рыбалка – моё хобби.

## Импровизация

Every Sunday, I visit my grandmother. She lives in a suburb a long way from Moscow. The suburb is called Rublevo (Рублëво). She has a wonderful house near the river. Of course, there is no metro there, so I have to go by bus. I always put on trainers when I go there. They are comfortable for walking through the wood. I like walking through the wood. Sometimes on the way (**по дороге**) I pick mushrooms. Grandmother likes mushrooms very much. I do work in the house and prepare lunch or supper, because it is difficult for her now.

# Unit Seven

## Спорт

### Sport

DOI: 10.4324/9781003359562-9

In this unit you will learn how to:

- Talk about sport
- Talk about careers
- Use the imperfective past tense
- Use the instrumental case
- Use **чей**

## Диалог 1

### Ты интересуешься спортом? Do you like sport? (Audio 1.38)

Peter is interested in sport and would like to join a sports club. Sasha advises him how to go about it.

Питер: Саша, ты интересуешься спортом?

Саша: Конечно, интересуюсь. Я жить не могу без спорта!

Питер: А какой вид спорта ты предпочитаешь?

Саша: Люблю футбол, баскетбол, волейбол.

Питер: А можно заниматься спортом в Москвe? Это трудно?

Саша: Нет, это очень просто! Здесь недалеко есть спортивный центр. Там есть бассейн, теннисные корты, спортзал. А какой спорт тебе интересует?

Питер: В Англии я играл в теннис и в гольф.

Саша: Ну, теннис это не проблема! У нас в Москвe теннис сейчас очень популярен! Очень модный вид спорта!

Питер: А ты играешь в теннис?

Саша: Да, мы с Тамарой и Йрочкой раз в неделю посещаем наш спортивный центр. Летом играем в теннис, а зимой плаваем в бассейне. Знаешь, Йрочка плавает как рыба.

Пýтер: Сúпер, какáя онá молодéц! А в Москвé можно игра́ть в гольф? Я кáждое лéто играю в гольф в Шотлáндии, там так хорошó!

Сáша: Конéчно, мόжно! В пригороде есть гольф-клúбы. Гольф – уже не нóвый вид спóрта для Москвы.

1. What facilities are available in a sports club?
2. Can one play golf in Moscow?
3. What kind of sport is Sasha's family involved in?
4. At which sport is Irochka particulary good?

## Словáрь

<b>бассéйн</b>	pool	<b>лéтом</b>	in summer
<b>занимáться I (+inst)</b>	to be engaged in, to study	<b>как ры́ба</b> <b>мóдный</b>	like a fish fashionable
<b>зимóй</b>	in winter	<b>плáвать I</b>	to swim
<b>интересовáться I (+ inst)</b>	to be interested in	<b>посещáть I</b> <b>раз в недéлю</b>	to visit once a week

## Диалóг 1

**Кем ты хотéл быть в дéтстве?** Who did you want to be when you were a child? (Audio 1.39)

In childhood Peter, like Sasha, wanted to be a footballer but had neither talent nor patience for it. He is still crazy about football, and his favourite team is Chelsea, the ‘best team in the world’!

Сáша: Пýтер, кем ты хотéл быть в дéтстве?

Пýтер: В дéтстве я хотéл быть футбóлистом. Тóлько у менá нé было талáнта и терpéния. Я предпочитáл смотрéть футбóл на стадиóне, а тепéрь по телевíзору в пáбе.

Сáша: Быть болéльщиком хорошó! Но игра́ть в футбóл лúчше! Это такóй адrenalín!

Пýтер: Конéчно, éсли у тебя есть талáнт, и ты готов тренировáться день и ночь!

Сáша: А какáя твоя любíмая комáнда?

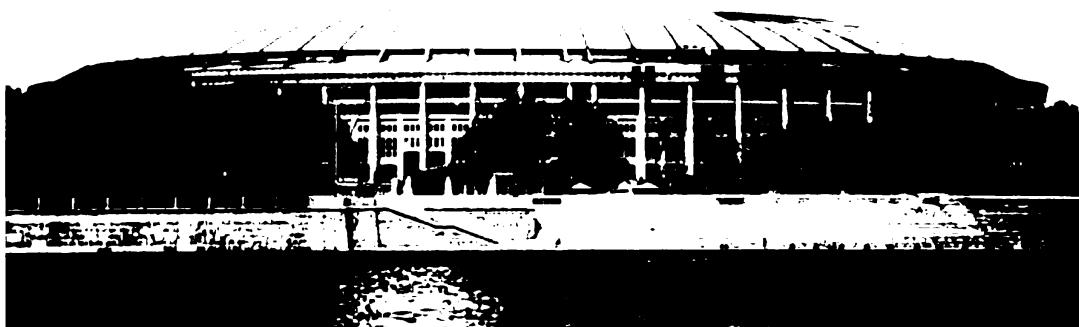
Пýтер: Моя любíмая комáнда «Чéлси». Это óчень хорошáя комáнда, лúчшая в мíре!

1. What did Peter prefer to do in childhood?
2. What do you have to do to become a professional footballer?

### 3. What does Peter think about Chelsea?

## Словáрь

адреналин	adrenalin	комáнда	team
болéльщик	fan, supporter	лúчшая в мíре	best in the world
дéтство	childhood	терpéние	patience
день (m) и	day and night	тренировáться I	to train
ночь (f)			



Стадион «Лужники», Москва

## Текст

**Мне жаль, что я не футболист** It's a pity that I am not a footballer  
(Audio 1.40)

## Рассkáz Сáши

When Sasha was young, he dreamt of becoming a professional footballer. But his parents were against it. So instead Sasha became an architect like his parents before him. But he still regrets not becoming a footballer.

Я с дéтства увлекáюсь футбóлом. Моя мечтá быlá игрáть в комáнде “Динамо”. Там игрáл мой любýмый игрóк, вратáрь Яшин. Когдá в дéтстве менé спрашивали, кем я хочú быть, я всегдá отвечáл: вратарём, чемпионом мíра по футбóлу! Наш шkóльный трéнер говорíл, что менé ждёт прекрасное спортиvное бúдущее! Конéчно, я дóлжен был мнóго тренировáться. И я мнóго тренировáлся. Я занимался спóртом крúглый год, зимóй и лéтом, весnóй и осенью. Зимóй было труdно. Мы жíли далекó от стадиóна, надо было рано

встава́ть. Чáсто нé было автóбуса, и я шёл на стадион пешкóм. Я так хотéл быть футбoliстом!

Но мой родíтели были прóтив. Отéц думал, что спорт – несерьёзное дéло. «Тебé нужна профéсия. Архитéktor – прекрасная профéсия», – говорíл он. У нас в семье все архитéкторы, все стрóили домá: отéц с матéрью и дéдушка. Я тóже любíл архитектúру. В шkóле я хорошо рисовáл, интересовáлся живописью. Мáтери и отцú нравились мой рисúnки. «Ты дóлжен быть архитéктором», – говорíли они.

И вот я архитéktor. Мне нráвится моя профéсия. Но когда я смотрю футбол на стадионе, мне жаль, что я не футбoliст.

1. Почемú мечтá Сáши всегда была игрáть в “Динáмо”?
2. Что трéнер Сáши говорíл о нём?
3. Чем занимáлся Сáша для своéй мечты? Что он дéлал?
4. Что Сáше говорíли родíтели о его мечté?
5. Почемú Сáша тепéрь архитéktor, а не футбoliст?

## Словáрь

архитектúра	architecture	рисовáть I	to draw
будущее(noun)	future	рисунок	drawing
быть прóтив (+ gen)	to be against	спрашивать I	to ask
вратárь(m)	goalkeeper	стрóить II домá	to build houses
дéдушка	grandfather	увлекáться I (+ inst)	to be keen on
живопись (f)	painting	шkольный	school coach
картина	picture	трéнер	
круглый год	all year round	мне жаль	it's a pity
осенью	in autumn	у нас в семье	in our family
отвечáть I	to answer	чемпион мýра	football world champion
рассkáz	story	по футбóлу	

## Вопросы

1. Чем вы интересовáлись в дéтстве?
2. Чем вы интересуе́тесь тепéрь?
3. Кем вы хотéли быть в дéтстве?
4. Кем вы хотíте быть тепéрь?
5. Вы занимае́тесь (занимáлись) спортом?

## Диалóг 3

## Я люблю рисовать I like to draw (Audio 1.41)

Peter is looking at Sasha's drawings and is impressed.

Питер: Сáша, чья éто картина? Твоя? А чей éто рисунок? Неужéли твой? Ты настоящий художник! Это рисунок карандашом?

Сáша: Да, я всегдá рисую карандашом! Я по профессии архитéктор. Карапáш – это мой инструмéнт. Но тепéрь я занимаюсь коммérцией.

Питер: А мой инструмéнт – фотоаппарат. Снимать фотоаппаратом Москвú – такóе удовольствие!

Сáша: А я люблю рисовать футбол. В футбóле так мнóго движéния: удáр мячом и гол. Рисовать éто на бумаге очень труdно.

Питер: Вчera, когда я шёл к тебе в гости, я видел афишу у метро, перед стадионом: футбольный матч. Играют “Спартак” и “Динамо”. Ты идёшь на матч?

Сáша: Конéчно! Я болéльщик “Динамо”. Всегдá болéл и тепéрь болéю за “Динамо”.

1. Why does Sasha like drawing football?
2. Which football team does Sasha support?
3. What does Sasha do for his living now?
4. What kind of poster has Peter seen by the metro?

### Словáрь

афиша	poster	перед (+ inst)	in front of
болéть I за (+ acc)	to support	рисунок карандашом	pencil drawing
бумáга	paper	снимать I	to take
вчera	yesterday	фотоаппаратом	photographs
гол	goal	удáр мячом	shot
движéние	movement	художник	artist
картина	picture	чей, чья, чьё, чьи	whose
коммérция	commerce		
Неужéли?	Really? Is it possible?		

### Грамматика

#### Past tense of verbs

To form the past tense of most Russian verbs, remove the **-ТЬ** from the infinitive and replace it by: **-л** masculine singular; **-ла** feminine singular; **-ло** neuter singular; **-ли** all plurals.

The verb agrees with the number and gender of the subject and not according to whether it is first, second or third person (**я, ты, он** etc.)

### Игрáть 'to play'

<b>я/ты/он</b>	<b>игрál</b>	<b>мы/вы/онí</b>	<b>играли</b>
<b>я/ты/она</b>	<b>игрáла</b>		
<b>онó</b>	<b>игрáло</b>		

The endings on reflexive verbs are **-лся, -лась, -лось, -лись**.

### Одевáться 'to get dressed'

<b>я/ты/он</b>	<b>одевáлся</b>	<b>мы/вы/онí</b>	<b>одевáлись</b>
<b>я/ты/она</b>	<b>одевáлась</b>		
<b>онó</b>	<b>одевáлось</b>		

This is called the imperfective past. As there are only two types of past tense in Russian, it is the equivalent of more than one English form. **Игрáл** may translate 'played', 'was playing' and 'used to play'.

## Irregular past tenses

<b>идти 'to go':</b>	<b>шёл, шла, шло, шли</b>
<b>есть 'to eat':</b>	<b>ел, ела, ело, ели</b>
<b>мочь 'to be able':</b>	<b>мог, могла, могло, могли</b>

The past tense of **быть 'to be'** is **был, была, было, были**. Note how it is combined with the following constructions in the past tense:

**Сáша дóлжен был мно́го тренировáться.**

'Sasha had to train a lot'.

**Тамáра должна была занимáться гимнастикой.**

'Tamara had to do gymnastics'.

**Дóлжен** agrees with the subject in number and gender and so does the form of **был** used with it.

**Пíтеру нужна была помо́щь.** 'Peter needed help'.

**Нужна** agrees with the word **помо́щь** in number and gender and so does the form **была**:

**Им на́до было рабóтать.** 'They had to work'.

**Бы́ло тру́дно тренировáться.** ‘It was difficult to train’.

**Мóжно бы́ло смотрéть э́то нóвое вíдео.** ‘It was possible to watch this new video’.

**Нáдо, тру́дно** and **мóжно** are impersonal expressions and so are used with the neuter singular form of the verb:

**Мне бы́ло двáдцать лет.** ‘I was twenty’.

**Мне бы́л двáдцать одíн год.** ‘I was twenty-one’.

**Бы́ло** is also used for expressions of age in the past unless they end in **одíн год**, in which case **был** is used:

**Это бы́ла моя мечтá.** ‘It was my dream’.

As in the present, **Это моя мечтá** ‘It is my dream’, **мечтá** is in the nominative, i.e. it is the subject of the sentence, and so the past tense of **быть** agrees with it in number and gender.

**У менé бы́ла сестрá.** ‘I had a sister’.

In this type of construction with **у**, the verb **была** agrees with the subject **сестрá**.

**Нé бы́ло автóбуса.** ‘There was no bus’.

**Нé бы́ло** is the past tense of **нет** and is followed by the genitive case.

## Упражнéние 1

Put the phrases in the past tense.

*For example:*

**Я могу́ рабóтать дóма.** **Я мог(лá) рабóтать дóма.**

Пýтер мóжет говорýть по-рúсски. Марýна не мóжет идти в кинó сего́дня. Онý мóгут занимáться спóртом. Утром он идёт на рабóту. Она идёт в кинó. Мы идём на стадион. Я ем ма́ло утром. Он ест мнóго. Онý не едят мяса.

## Упражнéние 2

Put the phrases with **дóлжен** in the past tense.

*For example:*

**Он дóлжен мнóго рабóтать.** **Он дóлжен бы́л мнóго рабóтать**

Она должна идти домой. Мы должны говорить по-русски. Я должен ехать в Россию. Ты должна заниматься. Они должны играть в футбол. Он должен плавать в бассейне.

## Упражнение 3

Put the phrases with **нужен**, **нужна**, **нужно**, **нужны** into the past tense.

*For example:*

**Мне нужен журнал. Мне нужен был журнал.**

Мне нужна книга. Мне нужно такси. Мне нужны студенты. Нам нужен компьютер. Ему нужны джинсы. Ей нужна работа.

## Упражнение 4

Put the phrases in the past tense.

*For example:*

**Надо вставать. Надо было вставать.**

Надо идти домой. Можно работать. Трудно изучать русский язык. Хорошо гулять по лесу.

## Упражнение 5

Make up the phrases, put them in the past tense and then make them negative, first in the present tense and then in the past.

*For example:*

**У меня есть сестра. У меня была сестра. У меня нет сестры. У меня не было сестры.**

брать, радио, свитер, книга, журнал.

## Нравиться

Make sure the verb agrees with the subject of the Russian sentence. Remember that it will be different from the subject of the English sentence. For example, in the Russian sentence **Отцу нравились мои рисунки** ‘Father liked my drawings’,

**рису́нки** is the subject. When followed by an infinitive **нра́виться** is in the neuter singular form: **Мне нра́вилось рисо́вать** ‘I liked to draw’.

## Упражнение 6

Put **нра́виться** in the past tense.

*For example:*

**Мне нра́вится ваш го́род. Мне нра́вился ваш го́род.**

Мне нра́вится Москвá. Москвичи́ мне тóже нра́вятся. Мне нра́вится гуля́ть по лéсу. Сáше нра́вится игрáть в футбóл. Мне нра́вится Лóндон.

### Instrumental case

#### Endings of the instrumental singular

Masculine nouns ending in a consonant add **-ом**, and neuter nouns ending in **-о** replace it by **-ом**. Note that the spelling rule which states that unstressed **о** may not be written after **ж, ч, ш, щ, ц** will affect the instrumental ending of some of these nouns: **спорт – спóртом; лéто – лéтом; карандáш – карандашóм; матч – мáтчем; but врач – врачóм.**

Masculine nouns ending in **-ь** or **-й** and neuter nouns ending in **-е** replace these endings by **-ем**, or **-ём** if the ending is stressed: **музéй – музéем; вратáрь – вратарём; плáвание – плáванием.**

Neuter nouns ending in **-мя** take the ending **-енем**: **íмя – именем.**

Nouns ending in **-а** in the nominative replace this by **-ой** in the instrumental or **-ей** if the noun is affected by the spelling rule. Nouns ending in **-я** replace it by **-ей**, or **-ёй** if the ending is stressed. Feminine nouns ending in **-ь** have the instrumental ending **-ью**: **гимнастика – гимнастикой; гостíница – гостíницей; Сáша – Сáшей; фотография – фотографией; земля – землёй; осень – осенью; мать – мáтерью; дочь – дóчерью.** (Note that all forms of **мать** and **дочь** apart from nominative and accusative have **-ер-** before the ending.)

Alternative feminine instrumental endings **-ою, -ею** also exist.

#### The instrumental case of personal pronouns

Nominative	я	ты	он/онó	она́	мы	вы	онí
Instrumental	мно́й	тобо́й	им	е́й	на́ми	ва́ами	и́ми
	(мно́ю)	(тобо́ю)		(е́ю)			

The forms in brackets are alternatives.

The instrumental of **кто** is **кем** and of **что** is **чем**: **Кем он хочет быть?** ‘What (lit. who) does he want to be?’ **Чем ты интересуешься?** ‘What are you interested in?’

## Uses of the instrumental case

- a. The instrumental case is used to translate ‘with’ or ‘by’ denoting the instrument with which an action is performed: **рисовать карандашом** ‘to draw with a pencil’; **снимать фотоаппаратом** ‘to take with a camera (photograph)’.
- b. The instrumental case is used after certain verbs: **заниматься** ‘to be engaged in, to study’; **интересоваться** ‘to be interested in’; **увлекаться** ‘to be fond of; **становиться** ‘to become’; **Мы интересуемся спортом** ‘We are interested in sport’; **Я увлекался футболом** ‘I was fond of football’.
- c. The instrumental case is frequently used as the complement of **быть** ‘to be’ when this verb is in the infinitive form or past or future tense: **Я хотел быть футболистом** ‘I wanted to be a footballer’; **Тамара была чемпионкой** ‘Tamara was a champion’.
- d. The instrumental case is used after certain prepositions.

**Перед** ‘in front of’, ‘just before’: **перед стадионом** ‘in front of the stadium’; **перед обедом** ‘just before dinner’.

**Под** ‘under’: **под столом** ‘under the table’.

Note that **под** will be followed by the accusative and NOT the instrumental if motion into a position under is being described: **Он идет под мост** ‘He is going under the bridge’.

**С** ‘together with’, ‘accompanied by’: **Он работает с Питером** ‘He works with Peter’.

Note the following construction: **Мы с Тамарой занимаемся спортом** ‘Tamara and I (lit. ‘we with Tamara’) go in for sport’.

Other prepositions taking the instrumental which you will encounter later include: **над** ‘over’ and **за** ‘behind, beyond’. Note that, like **под**, **за** may also take the accusative.

- e. The expressions for ‘in spring’, ‘in the morning’ etc. are formed from the instrumental case of the appropriate noun, without a preposition: **весна** ‘spring’ **весной** ‘in spring’; **лето** ‘summer’ **летом** ‘in summer’; **осень** ‘autumn’ **осенью** ‘in autumn’; **зима** ‘winter’ **зимой** ‘in winter’; **утро** ‘morning’ **утром** ‘in the morning’; **день** ‘day’ **днем** ‘in the daytime’; **вечер** ‘evening’ **вечером** ‘in the evening’; **ночь** ‘night’ **ночью** ‘at night’.

## Упражнение 7

- a. Using the words given in brackets, complete the sentences.

*For example:*

(истóрия) Я изучáю.... Я занимáюсь.... Я изучáю истóрию.

Я занимаюсь историей. (музыка, архитектура, спорт, фото-графия, бизнес, футбол, литература, живопись)

b. Using the pair of words given in brackets, complete the sentence.

*For example:*

(музыка – музыкант) Я интересовáлся ... и хотéл быть. ....

Я интересовáлся музыкой и хотéл быть музыкáнтом.

(архитектура – архитéктор; живопись – художник; футбол – футболист; фотография – фотограф; медицина – врач; бизнес – бизнесмén)

## Упражнение 8

Put the words in brackets into the correct form, using both present and past tenses of the verbs.

*For example:*

Художник (рисовáть) картину (карандáш). Художник рисо-вáл картину карандашом.

Пíтер (снимáть) фильм (кинокáмера). Утром Марíна (есть) ма́ло, она́ тóлько (пить) чáшку кóфе. Пéред (дом) (быть) большóй сад. Мы с (брат) (увлекáться) (футбол). Я (ви́деть), как Тамáра с (дóчка) (идти) в бассéйн. Мать с (дочь) (интересовáться) (живопись). В школе она́ (занимáться) (гимнастика). Книги (быть) под (кровáть) (f). Под (láмпа) (быть) газéта, под (газéта) (быть) пáспорт. Он (хотéть) идти в кинó. Я (хотéть) жить в Москвé.

## Чей

**Чей, чья, чьё, чьи** means ‘whose’. It changes to agree with the noun it describes in number, gender and case: **чей рисунок** ‘whose drawing’; **чья картина** ‘whose picture’. Note particularly how it is combined with **это** in questions: **Чей это рисунок?** ‘Whose drawing is this?’ **Чья это картина?** ‘Whose picture is this?’ **Чьё это здание?** ‘Whose building is this?’ **Чьи это кроссóвки?** ‘Whose trainers are these?’ **Чей** may also be used in cases other than the nominative: **Чьим рисунком он интересуéтся?** ‘Whose drawing is he interested in?’ For the full declension, see the Grammar summary at the back of the book.

## Упражнение 9 (Audio 1.42)

Form questions by using **чей**, **чья**, **чье**, **чьи** with the following nouns: **журнал**, **книга**, **кроссовки**, **свитер**, **окно**, **газеты**, **мяч**.

*For example:*

**Чей это журнал?**

## У меня́ used as possessive

As well as meaning ‘I have’, **у меня́** is sometimes used instead of **мой** to translate ‘my’: **у меня́ в комната́е** ‘in my room’. **У тебя́**, **у него́** etc. may be used similarly: **у нас в семье́** ‘in our family’.

## Импровиза́ция

### Говорим о спорте (Audio 1.43)

- Скажите, пожалуйста, где в городе можно заниматься спортом?
- Explain that there is a very good sports centre not far from the centre of town. There are tennis courts, a swimming pool and a gym.
- Вы часто занимаетесь спортом там?
- Say that you visit the sports centre twice a week with your brother. In winter, you swim in the pool, and in summer, you play tennis. Your brother also trains there three times a week. He wants to be a football champion, and his coach says that he has a great future.
- Вы тоже хотите быть футболистом?
- Explain that you are keen on tennis and swimming, but you prefer to watch football in a pub. You used to be a ... supporter but now you support....
- А кем вы хотите быть теперь?
- Say that you would like to be an artist or an architect because you are interested in painting and love to draw.

## Импровиза́ция

At school, I was interested in football and played football every day. On Sunday, I always watched the match on the internet. I especially liked the team Spartak. It was an excellent team, and I still support it. My brother was fond of swimming and used to swim twice a week at the pool. We had a very good swimming pool not far from school. My sister was also keen on sport. She went in for gymnastics and was a gymnastics champion. We are still interested in sport, play tennis in summer and swim in winter. And of course, I am still a Spartak supporter.

# Unit Eight

## Любимый отдых

### Favourite holidays

DOI: 10.4324/9781003359562-10

In this unit you will learn how to:

- Discuss the weather
- Talk about holidays
- Refer to months of the year
- Use adjectives, possessives, **этот, тот, весь** and **один** in cases other than the nominative
- Use **свой**

## Текст

### Как проводить отпуск? What shall we do on holiday? (Audio 1.44)

It can be quite cool in Moscow in September, although on fine days the countryside around Moscow looks particularly beautiful at this time of year. Tamara's mood changes with the weather, and she starts dreaming about holidays. Now that she has a child, she prefers to stay in a comfortable hotel. Her adventurous travels with Sasha all around the country are a thing of the past.

Осень. Сентябрь. В Москвѣ ужѣ прохлѣдно. Чáсто идúт дождí. Нóчью бывают заморозки. Но днём чáсто солнечная погóда. Цéлый день свéтит солнце, и под Москвой в это врéмя гóда очеñ живописно. Дерéвья ужѣ не зелёные, а жёлтые или красные. Нéбо голубоé. Тамáра любит гулять в осéннем лесу в такую погóду.

Но когдá погóда менéется, и становится хóлодно, настроение у Тамáры тоже менéется, и ей становится грустно. В прóшлом году они проводили свой отпуск в дерéвне в Подмоскóвье, но тогдá отпуск у Сáши был лéтом, в июле. А в этом году егó отпуск в сентябрé, и Тамáра предпочитáет отдохáть с Ірочкой на юге в удобной гостинице.

Рáньше Тамáра не любíла такóй óтдых. Онí с Сáшей обýчно проводíли óтпуск в турпохóде. Но тогдá онí были мóлоды. Онí путешéствовали по всей странé, были на Кавkáзе, на Урáле, на Да́льнем Востóке, в Сréдней Áзии, в Востóчной и Зáпадной Сибири. Однáжды онí дáже жíли цéлую недéлю в палáтке у óзера Байка́л, там было так красíво!

1. Какáя погóда типíчна для Москвы в сентябрé?
2. Когдá у Сáши óтпуск в éтом годú? А когдá был в прóшлом годú?
3. Где Тамáра хóчет проводíть óтпуск в éтом годú? Как вы дóмаете, почемú?
4. Где Тамáра и Сáша проводíли óтпуск в прóшлом годú?
5. Как Тамáра и Сáша любíли проводíть свой óтпуск, когда у них нé было Ирочки?

## Словáрь

<b>бы́вать I</b>	to happen, be	<b>дождь (m)</b>	rain
<b>вели́кий</b>	great	<b>~ идёт</b>	it rains
<b>востóк</b>	east	<b>живопíсный</b>	picturesque
<b>на -е</b>	in the east	<b>жить в палáтке</b>	to live in a tent,
<b>востóчный</b>	eastern	<b>заморозки (pl)</b>	ground frost
<b>в прóшлом годú</b>	last year	<b>зáпад</b>	west
<b>в это врéмя гóда</b>	at this time of the year	<b>на -е</b>	in the west
<b>гру́стный</b>	sad	<b>зáпадный</b>	western
<b>дерéвня</b>	village, countryside	<b>меняться I</b>	to change
<b>дерéвья (дéрево)</b>	trees	<b>молодóй</b>	young
<b>осéнний</b>	autumnal	<b>нéбо</b>	sky
<b>отпуск</b>	leave, holiday	<b>однáжды</b>	once
<b>погóда</b>	weather	<b>сéверный</b>	northern
<b>проводíть II</b>	to spend, pass (time)	<b>Сиби́рь (f)</b>	Siberia
<b>(проводjú, проводи́шь)</b>		<b>сóлнечный</b>	sunny
<b>путешéствовать I</b>	to travel	<b>сóлнце</b>	sun
<b>рáньше</b>	before, earlier	<b>Сréдняя Áзия</b>	Central Asia
<b>светíть II</b>	to shine	<b>становíться II</b>	to become
<b>свой, своя,</b>	my, your, his	<b>странá</b>	country
<b>своё, свой</b>	etc.	<b>турпохóд</b>	hiking trip
<b>сéвер</b>	north;	<b>цéлую недéлю</b>	for the whole week
<b>на -е</b>	in the north	<b>юг</b>	south; in the south
		<b>на -е</b>	southern
		<b>южный</b>	

**под Москвой (в Подмосковье)** near Moscow  
**в Сибири** (Siberia), **в Казахстане** (Kazakhstan), **в Грузии** (Georgia), **в Армении** (Armenia) **в Беларуси** (Belarus) **в Украине** (Ukraine)

But ... **на Кавказе** (Caucasus), **на Урале** (Urals), **на Дальнем Востоке** (Far East)

More colours: **жёлтый** (yellow); **зелёный** (green); **голубой** (sky blue); **синий** (blue); **чёрный** (black); **красный** (red)

All months of the year in Russian are masculine:

**январь, февраль, март, апрель, май, июнь, июль, август, сентябрь, октябрь, ноябрь, декабрь.**

To say ‘in January’ etc., use the prepositional case: **в январе, феврале** etc.

## Работа с картой

- Где находится (is situated) Ялта (на Кавказе, на Урале, на Чёрном море)?
- Река Енисей (на Дальнем Востоке, в Восточной Сибири, в Западной Сибири).
- Енисей впадает (flows into) в (Балтийское море, Тихий океан, Северный Ледовитый океан).



- Город Иркутск находится в (Европейской части России, Восточной Сибири, Монголии).
- Волга впадает в (Чёрное море, Каспийское море, Северный Ледовитый океан).
- Город Новосибирск находится на реке (Обь, Енисей, Лена).

7. Чукотка находитсѧ (на Дальнем Востоке, в Средней Азии, за Полярным кругом).

## Диалог 1

### Давай поедем на юг, в Сочи! Let's go south to Sochi (Audio 1.44)

Soon, it will be Sasha's holiday, but the family has not yet decided where to go. The weather forecast for Moscow is dreadful! They have to go south. Sasha recommends Sochi, Russia's largest resort city on the Black Sea, and Tamara agrees, particularly as a friend has recommended a good place to stay there. As they start making plans, they imagine their ideal holiday.

Саша: Чéрез две недéли у менé отпуск, а мы ещé не знаем, где отыхáть!

Тамáра: Я не хочú отыхáть под Москвой в концé сентября. Здесь уже хóлодно, и прогноз погóды на сентябрь ужásный. Давáй лúчше поедем на юг!

Сáша: Давáй поедем в Сочи! В сентябрé там ещé теплó, но не жárко. Там есть хоро́шие и недорогие гостíницы.

Тамáра: Я знаю хорошую гостíницу в Сочи. Она находитсѧ прáмо на берегу мóря. Моя подруга говорит, что в это врёмя гóда там всегдá есть свободные кóмнаты. Давáй поедем в Сочи!

Сáша: С удовóльствием! Сочи – прекрасный гóрод. Там не скúчно. Всегдá есть интересные экскурсии.

Тамáра: И прогулки на теплоходе по Чёрному мóрю! Водá в мóре тёплая.

Ирочка может купаться в мóре, загорáть, игрáть на пляже. Вéчером мы можем гулять вдоль бéрега мóря, любовáться закáтом солнца.

Сáша: Ты рисуешь идеальную картину! Я готов ехать прáмо сейчас. Тóлько как ехать: на поезде или на самолёте?

Тамáра: Конéчно, на самолёте! Бýстро, надёжно и удобно!

1. Когдá у Сáши отпуск?
2. Какáя погóда на юге России в концé сентября?
3. Где Сáша и Тамáра хотят жить во врёмя отпуска?
4. Чем они хотят заниматься в Сочи?
5. Почему они хотят лететь из Москвы в Сочи на самолёте, а не ехать на поезде?

## Словáрь

бéрег мóря	sea shore	находитсѧ II (нахожусь, находишься)	to be situated
бýстро,	fast, reliable		
надёжно,	and convenient		

<b>удобно</b>		<b>недорогой</b>	not expensive
<b>вдоль (+ gen)</b>	along	<b>пляж</b>	beach
<b>вода</b>	water	<b>поезд</b>	train
<b>давай(те)</b>	let's go	<b>поехать</b>	to travel
<b>поедем</b>	(by vehicle)	<b>прогноз</b>	weather forecast
<b>закат</b>	sunset	<b>погоды</b>	
<b>солнца</b>		<b>прямо на</b>	right on the
<b>загорать I</b>	to sunbathe	<b>берегу моря</b>	sea shore
<b>конец</b>	the end of	<b>прямо сейчас</b>	right now
<b>сентября</b>	September	<b>прогулка на</b>	boat trip
<b>купаться I</b>	to bathe	<b>теплоходе</b>	
<b>любоваться I</b>	to admire	<b>скучно</b>	boring
(+ inst)		<b>экскурсия</b>	excursion

## Вопросы

1. Какое ваше любимое время года и почему?
2. Где вы обычно проводите свой каникулы (свой отпуск)?

**ехать (to go)**

**на поезде** (by train); **на самолёте** (by plane); **на теплоходе** (by boat); **на автобусе** (by bus); **на машине** (by car); **на электричке** (by commuter train)

## Диалог 1

### Погода была ужасная.... The weather here was terrible.... (Audio 1.46)

Peter comments on how well Sasha looks after his holiday. Peter plans to go on a skiing holiday in winter. Sasha recommends Sochi in the Caucasus.

Питер: Саша! Привет! Я так рад тебя видеть. Где ты был?

Саша: Я отдыхал в Сочи. Было замечательно! Погода, море, всё!

Питер: Вот почему ты так хорошо выглядишь! А здесь в Москве погода была ужасная, весь месяц шёл дождь.

Саша: А когда ты собираешься отдыхать?

Питер: Я думаю отдыхать зимой. Я не очень люблю, когда жарко.

Сáша: Зýмний óтдых – éто зóрово! Осóбенно, ёсли ты катáешься на лýжах.

Пýтер: Я óчень люблю катáться на лýжах, кáждую зýму катáюсь на сéвере

Шотлáндии. Но в прóшлуу зýму там почтý нé было снéга.

Сáша: Я рекомендóю тебé Сóчи, Сéверный Кавказ. Тудá стóит ёхать зимóй, там всегdá мнóго снéга.

1. What did Sasha particularly like about his holiday?
2. Was it sunny in Moscow during Sasha's absence?
3. Why does Peter want to have a holiday in winter?
4. Why does Sasha recommend Sochi in winter?

## Словáрь

<b>выглядеть II</b>	to look (like)	<b>кататься II</b>	to ski/to skate
<b>весь мéсяц</b>	the whole month	<b>на лýжах/на конькáх</b>	
<b>Замечáтельно!</b>	It's splendid!	<b>осóбенно</b>	especially
<b>Здóрово!</b>	It's great! (coll)	<b>почтý</b>	almost
<b>зýмний óтдых</b>	winter holiday	<b>Привéт!</b>	Hi! (coll)
<b>рекомендовáть I</b>	to recommend	<b>стóит (не стóит)</b>	it is worth (not worth)
<b>снег</b>	snow;	<b>(+ inf)</b>	
<b>идёт ~</b>	it snows		
<b>собирáться I</b>	to be going to, to plan to		

## Вопросы

1. Вы предпочитáете зýмние (лéтние) каникулы?
2. Вы катáетесь на лýжах (на конькáх)?

## Текст

### Давáйте пойдём в похóд! Let's go hiking! (Audio 1.47)

The weather in spring is pleasant around Moscow, and Taras, Marina's friend from Belarus, suggests that they go hiking for the weekend.

Тарáс: Какáя чудéсная погóда сегóдня! Настоя́щая веснá! Давáйте пойдём в похóд на субботу и воскресéнье?

Марíна: Отличная идéя! Мы соглásны. А какóй маршру́т ты предлагáешь?

Тарáс: Я предлагаю ехать на электричке до Звенигорода. Там очень живописно!

Катя: Я была там в прошлом году. У Соны там дача. Природа там чудесная. Лес, река!

Тарáс: Тогда мы пойдём вдоль реки. На берегу можно ночевать в палатке. Весь день можно купаться, загорать, кататься на лодке.

Марина: А палатка у нас есть?

Тарáс: Конечно, есть! Тогда встречаемся в пятницу на Белорусском вокзале.

1. Why do the friends decide to go to Zvenigorod?
2. What kind of transport are they going to use?
3. When and where do the friends decide to meet at the start of their trip?
4. What route are they planning to take?
5. Do they have a tent?
6. What activities are available by the lake?

## Словáрь

вокзál	railway station	ночевáть I	to spend the night
встречáться I	to meet	отличная идея	excellent idea
Давáйте пойдём в похóд!	Let's go hiking!	Пойдём вдоль реки	We'll walk along the river
дача	summer cottage	предлагáть I	to suggest, to offer
идéя	idea	прирóда	countryside, nature
катáться I на лóдке	to go boating	соглásный	agree
маршрут	route	чудéсный	wonderful
настóящая весна	real spring	электричка	commuter train

## Вопросы

1. Вы любите турпоходы?
2. В какое время года?
3. Когда вы были в турпоходе в последний раз?

## Упражнение 1 (Audio 1.48)

- a. Invite your friend to the following places:

парк	библиотéка	магазин	матч
почта	стадион	кино	

*Follow the model:*

**Давáй пойдём в бар! Давáй пойдём в клуб.**

b. Reply to the invitation by saying:

**Я уже был(а) в бáре. Я уже был(а) в клúбе.**

## О погóде (about the weather)

<b>погóда жárкая</b> (the weather is hot)	= <b>жárко</b> (it is hot)
<b>погóда прохлáдная</b> (the weather is cool)	= <b>прохлáдно</b> (it is cool, chilly)
<b>погóда тёплая</b> (the weather is warm)	= <b>теплó</b> (it is warm)
<b>погóда холóдная</b> (the weather is cold)	= <b>хόлодно</b> (it is cold)
<b>погóда сólнечная</b> (the weather is sunny)	= <b>сólнечно</b> (it is sunny)
<b>погóда óблачная</b> (the weather is cloudy)	= <b>óблачно</b> (it is cloudy)

## Упражнéние 2

Choose the right word.

1. Сегóдня ... день. Сегóдня ... (тёплый, теплó).
2. Э́то ... человéк. Он говорíт обо всём ... (серъёзный, сер्यёзно).
3. Осенью под Москвой оче́нь.... Под Москвой осень оче́нь ... (живописны́й, живописно).
4. В сентябрé в Москвé.... Сентябрь в Москвé ... (прохлáдный, прохлáдно).
5. Вчerá была ... погóда. Вчerá было ... (óблачный, óблачно).

### Прогнóз погóды на сегóдня

Сегóдня в Москвé и Подмосковье прохлáдная, óблочная погóда. Небольшóй дождь, вéтер юго-западный. Но́чью возможны зáморозки, небольшóй снег. Возможен тумáн. Температúра вóздуха днём +5, +4 гráдуса теплá, но́чью -1, -2 гráдуса морóза.

## Прогнóз погóды 25–31 октябрý: Москва

дни недели	утро	$^{\circ}\text{t}$	день	$^{\circ}\text{t}$	ночь	$^{\circ}\text{t}$
суббота		+14		+14		+4
воскресенье		+9		+8		+4
понедельник		+8		+6		+2
вторник		+1		-1		-2
среда		-1		+1		+1
четверг		+4		+6		+4
пятница		+5		+6		+4

Using the information above, make up your own questions and answers about the week's weather forecast:

*For example:*

**Какáя погóда в суббóту?**

Утром погóда тёплая, солнечная, днём óблочно, температúра вóздуха +14 гráдусов теплá. Нóчью +4 гráдуса, небольшóй дождь.

(NB гráдус = degree. 1 гráдус; 2, 3, 4 гráдуса; 5 etc. гráдусов. The rules for nouns after numerals will be explained in detail in Unit 12.)

## Граммáтика

### Adjectives

Adjectives change their endings to agree with the noun they describe in gender, case and number: **в хоро́шую погóду** 'in fine (feminine accusative singular to agree with **погóду**) weather'; **на большóм теплохóде** 'on a large (masculine

prepositional singular to agree with **теплоходе**) boat'. Comprehensive tables giving the endings of adjectives can be found in the Grammar summary at the end of the book.

Note: The accusative of the masculine adjective is like the nominative when used to describe an inanimate noun and like the genitive when used to describe an animate noun: **Я знаю отличный бар** 'I know an excellent bar'; **Я знаю отличного студента** 'I know an excellent student'.

The masculine and neuter genitive endings **-ого**, **-его** are pronounced 'ovo', 'yovo'.

Words like **ванный** 'bathroom' and **дежурный** 'concierge' which, although they translate English nouns, are adjectives in Russian, take adjectival endings in all cases: **Я знаю хорошую дежурную** 'I know a good concierge'.

## Possessives

The possessives **мой** and **ваш** also change according to the number, gender and case of the noun they are describing: **без моего отца** 'without my (masculine genitive singular to go with **отца**) father'; **с вашей дочерью** 'with your (feminine instrumental singular to go with **дочерью**) daughter'. Comprehensive tables are given in the Grammar summary.

**Мой** translates as both 'my' and 'mine', and **ваш** translates as both 'your' and 'yours'. In other words, they can be used with or without a noun: **Это ваш паспорт?** 'Is this your passport?'; **Да, мой** 'Yes, mine'.

**Наш** 'our, ours' takes the same endings as **ваш**. **Твой** 'your, yours' takes the same endings as **мой** and is the form of the possessive which corresponds to **ты** (i.e. the singular, familiar form).

The possessives **его** 'his, its', **её** 'her, hers' and **их** 'their, theirs' *never* change their endings.

## Этот, тот, весь, один

**Этот** is the demonstrative pronoun 'this'. It agrees in number, gender and case with the noun to which it refers: **Я интересуюсь этим музéем** 'I am interested in this museum'.

Similarly, **тот** 'that', **весь** 'all, the whole' and **один** 'one' also agree with the noun they describe. Tables showing the endings of **этот**, **тот**, **весь** and **один** are given in the Grammar summary.

## Упражнение 3

Put the adjectives and nouns in the correct case.

(a) (**новый бассейн**)

1. Я живу́ о́коло....
2. Сáша и Тамáра посеща́ют....
3. Сáша с Йрочкой идúт к....
4. Мы любова́лись....
5. Онí пла́вают в....

**(последний журнал)**

- 6 У ме́ня нет....
- 7 Я ви́дела ... в библиотéке.
- 8 Он читáл комментáрий к....
- 9 Он óчень интересовáлся....
- 10 Журнали́ст писáл мнóго в.... о Россíи.

**(b) (новая дорóга)**

1. Бы́ло тру́дно путешéствовать без....
2. Онá смотрéла на....
3. Пýтер бы́стро шёл по....
4. Онí любова́лись....
5. Он стоя́л на....

**(последняя кни́га)**

- 6 В библиотéке не́ было егó....
- 7 Вы читáли егó ...?
- 8 Я предпочтáю новый рассkáз егó....
- 9 Онá óчень интересовáлась егó....
- 10 Что ты думаешь о егó ...?

**(c) (новое зда́ние)**

1. Напрóтив ... стойт большáя оче́редь....
2. Я ужé ви́дел ... библиотéки.
3. Сáша идёт к....
4. Он любúется....
5. Фíрма «Прогресс» нахóдится в....

**(последнее лéто)**

- 6 Пóсле ... в Испáнии мы всегдá провóдим отпуск там.
- 7 Сáша и Тамáра проводíли ... на мóре.
- 8 Мы предпочítаем лéто под Москвой ... на мóре.
- 9 Что дéлать с ...?
- 10 Онí мнóги говорíли о ... в Италии.

Add the correct endings to the adjectives.

1. В **прóшл** ... годú мы проводíли на́ши лéтние каникулы на **Сéверн** ... Кавка́зе.
2. Мы жýли в **мáленьк** ... дерéвне недалекó от **Чёрн** ... мóря.
3. В **жárк** ... погóду хорошо бýло купáться в тёпл ... мóре,
4. загорáть на **южн** ... пляже, гулять вдоль **живопíсн** ... морск ... бéрега.
5. Мы тóже мнóго путешéствовали по **живопíсн** ... Сéверн ... Кавка́зу.
6. Мы вýдели чудéсн ... óзеро Рýца с егó **голуб** ... водóй, любова́лись **прекrásн** ... кавка́зск ... приróдой.
7. Цéл ... недéлю мы жýли в **небольш** ... палáтке на берегú эт.... замечáтельн ... óзера, занимáлись **рыбн** ... лóвлей, плáвали.
8. **Бúдущ** ... лéтом мы сно́ва собира́емся проводíть на́ши каникулы там.

## Свой

Under certain circumstances, **свой** is used instead of the forms above. **Свой** takes the same endings as **мой** and **твой**. **Свой** is used as the possessive when it refers to the subject of the clause as the owner: **Сáша лю́бит своё́ жену́** ‘Sasha loves his wife’. This means that Sasha loves his own wife. **Сáша лю́бит егó жену́** ‘Sasha loves hiš wife’. Here, Sasha loves someone else’s wife. In order to make this distinction clear, **свой** MUST be used instead of **егó, её, их** when referring to ownership by the subject of the clause.

Under these same circumstances, **свой** is often used instead of **мой, твой, наш, ваш**: **Ты лю́бишь своё́ жену́?** ‘Do you love your wife?’ Where there is no danger of ambiguity, possessives are more frequently omitted in Russian than in English: **Она лю́бит мать** ‘She loves her mother’.

**Свой** refers to the subject of a clause but is never part of the subject. Thus, **свой** does not normally appear in the nominative. The only major exception is in sentences where ‘to have’ is translated by the preposition **у**: **У кáждого студéнта своя́ кóмната** ‘Each student has his own room’.

It is important to be sure that **свой** refers to the subject of the clause it is in, not the subject of a clause earlier in the sentence: **Сáша зна́ет, кто лю́бит егó жену́** ‘Sasha knows who loves his wife’. Provided the wife in question is Sasha’s, the correct translation of ‘his’ is **егó**, not **своё́**, because Sasha is the subject of the clause ‘Sasha knows’, while ‘who’ is the subject of the clause with the word ‘his’ in it.

## Упражнéние 5

Insert a suitable possessive using **свой, сво́я** or **своё** whenever possible.

Мы всагдá провóдим ... óтпуск на юге. Он говорít, что в э́том годú ... мать не éдет с ним. Сáша совéтует ... дру́гу éхать на Кавка́з. Тамáра не зна́ет, что ... муж говорит о ... работе. Дýма хорошо́ зна́ет ... пригород. Она́ не зна́ет, что

сейчас делает ... дочь. Дети пишут емейл ... английскому другу. Таня читает книгу ... маленькой сестре. Вы должны думать о ... будущем.

## Prepositional case ending in -ý

Some masculine nouns take the ending **-ý** in the prepositional case after the prepositions **в** and **на** when they denote location: **Дом находится в лесу** ‘The house is situated in the forest’. Other nouns taking this **-ý** ending include: **сад** ‘garden’, **берег** ‘bank’, **пол** ‘floor’, **угол** ‘corner’, **шкаф** ‘cupboard’, **Крым** ‘Crimea’. Note also **в прошлом году** ‘last year’. This **-ý** ending occurs only after **в** and **на**. After other prepositions taking the prepositional case (e.g. **о**, ‘about’), the regular prepositional ending **-е** is used: **история о лесе** ‘a story about the forest’.

## Expressions of time

**На** + accusative is only used to translate ‘for’ in expressions of time when the subject sets out with the intention of spending a specified period of time on an activity. There is often a verb of motion in such constructions: **Я еду в Сибирь на год** ‘I am going to Siberia for a year’. Otherwise, the period of time goes into the accusative without **на**: **Я была в Сибири год** ‘I was in Siberia (for) a year’. In such cases, ‘for’ is often omitted in English.

## Упражнение 6

Complete the sentences using the correct expression of time.

1. Они жили на Кавказе.... Они едут на Кавказ ... (всё лето – на всё лето).
2. Саша едет работать в Сибирь.... Саша работал в Сибири ... (год – на год).
3. Я жду тебя.... Я иду к Тамаре ... (два часа – на два часа).
4. Я в Лондоне.... Я еду в Лондон ... (четыре дня – на четыре дня).

## Импровизация

### Где вы были в отпуске? (Audio 1.49)

- Где вы были на прошлой неделе?
- *Reply that you were on holiday (use the verb **отдыхать**) in the south of France.*
- Где вы жили?

- Explain that you stayed in a small hotel, right on the coast. The weather is very hot at this time of year and every day you went swimming in the warm sea.
- Вы всегда проводите отпуск во Франции?
- Say that last year you didn't have a summer holiday, but a winter holiday in the north of Italy in December. You wanted to ski, but the weather was terrible: it rained all the time, and there was no snow. Ask where he/she plans to go on holiday this year.
- Я ещё не знаю. Что вы рекомендуете?
- Suggest the Black Sea. Say you can get there by plane from Moscow, the weather is always good in summer and even in September it is still warm. If he/she doesn't like swimming, there are always interesting excursions and boat trips.

## Импровизация

Last year, we spent our holidays in the Northern Caucasus. We stayed in a small village not far from the Black Sea. We were there in the autumn, so it was not very hot. It was nice to swim in the warm sea and walk along the beautiful sea shore. We also travelled while we were there. We saw the beautiful Lake Ritsa (**Рица**) with its blue water. For three days, we stayed on the shore of the lake and admired the picturesque countryside. It was so marvellous there that we did not feel like returning to Moscow.

# Unit Nine

## Пráздники

### Festivals

DOI: 10.4324/9781003359562-11

In this unit you will learn how to:

- Describe festivals and celebrations
- Use the imperfective future tense
- Express dates

## Диалóг 1

### Какóе сего́дня числó? What's the date today? (Audio 1.50)

Sasha explains to Peter that Christmas is celebrated in Russia on the seventh of January, following the tradition of the Russian Orthodox Church. Peter invites Sasha and Tamara around to celebrate Christmas with him on the twenty-fifth of December, which also turns out to be his birthday.

Пíтер: Какóе сего́дня числó?

Сáша: Сего́дня двáдцать пéрвое декабря.

Пíтер: Двáдцать пéрвое декабря? Чéрез четы́ре дня Рождество!

Сáша: Рождество? Нáше Рождество седьмóго января!

Пíтер: Седьмóго января? Вездé в мíре прáзднуют Рождество двáдцать пýтого декабря.

Сáша: Нет, не вездé! Правослáвное Рождество седьмóго января.

Пíтер: Но сначáла мы бúдем прáздновать нáше Рождество. Приглашаю тебá и Тамáру ко мне на Рождество. И на день рождéния!

Сáша: У тебá день рождéния 25 декабря? Спасíбо! Тамáра бúдет очень ráда!

А где ты собираешься встречáть Нóвый год?

Пíтер: Ещё не знаю! Сáша: Тогдá приглашаю тебя к нам на Нóвый год!

Пíтер: Спасíбо!

1. On what date is Christmas celebrated in Russia?
2. When is Peter's birthday?
3. Where are they celebrating the New Year?

## СЛОВАРЬ

<b>вездé в ми́ре</b>	everywhere in the world	<b>правослáвное</b>	Orthodox
<b>встречáть I</b>	to see the	<b>Рождество́</b>	Christmas
<b>Нóвый год</b>	New Year in	<b>прáздновать I</b>	to celebrate
<b>день рождéния</b>	birthday	<b>сначáла</b>	at first
		<b>числó</b>	number, date

## Dates

To form dates in Russian, you use the ordinal numerals listed in Unit 4. To ask the date in Russian you say: **Какóе сегóдня числó?** ‘What is the date today?’ **Какоé** is the neuter form, agreeing with the neuter noun **числó** ‘date’. A typical reply would be: **Сегóдня пéрвое декабрý** ‘Today is the first of December’. The adjective **пéрвое** ‘first’ is in the neuter to agree with **числó** although the word **числó** is rarely actually included in the answer. ‘Of’ is translated by putting December into the genitive case. Note the following example: **двáдцать пéрвое декабрý** ‘the twenty-first of December’. In compound ordinal numbers, only the last element is a proper ordinal with an adjectival ending. The preceding elements are simply cardinal numbers as in English. All ordinal numerals are hard adjectives with the exception of **трéтий**, which is a soft adjective although it does not follow exactly the same pattern as regular soft adjectives, such as **послéдний**. A table of endings is given in the Grammar summary.

To translate ‘on’ a date in Russian, use the genitive of the date: **пéрвого** **декабрý** ‘on the first of December’; **двáдцать пéрвого** **декабрý** ‘on the twenty-first of December’; **какóго числá?** ‘on what date?’.

## Упражнéние 1

Insert the following dates in the sentences: **Сегóдня ... мы ёдем в Москвú.**

*For example:*

(1.I.) **Сегóдня пéрвое январý. Пéрвого январý мы ёдем в Москвú.**

1. II; 2. III; 4. I; 5. IV; 6. V; 7. VI; 8. VII; 9. VIII; 10. IX; 25. X; 11. XI; 12. XII.

## Диалóг 1

## Встрéча Нóвого гóда Seeing in the New Year (Audio 1.51)

It is a month until the New Year. And Marina's friends are already discussing how they are going to celebrate.

Сегóдня пérвое декабря. До Нóвого гóда ещё мéсяц, но друзья́ Марíны ужé обсуждáют, как они́ бúдут встречáть Нóвый год. Вот ужé чéтыре гóда они́ встречают Нóвый год вмéсте. В прóшлом годú они́ встречали Нóвый год под Москвой на дáче у Сóни. Бýло прекрасно. Как в скáзке! Дом находíлся прáмо в лесú, вокrúг лежáл бéлый снег. Бýло тíхо. В ту ночь был сíльный морóз. А в дóме бы́ло тепло и уóтно. Посредí кóмнаты стояла большáя ёлка. Они́ сáми украшáли её, сáми готовили новогóдний úжин. Потóм всю ночь танцевáли вокrúг ёлки, пíли шампáнское. В полночь поздравляли друг друга с Нóвым гóдом, желáли друг другу счастья и дарили друг другу подárки. Бýло так вéсело! Потóм друзья́ дólго вспоминали ту новогóднюю ночь.

1. Скóлько ужé лет друзья́ Марíны встречают Нóвый год вмéсте?
2. Где друзья́ Марíны встречали Нóвый год в прóшлом годú?
3. Как они́ встречали Нóвый год? Что они́ дéлали?
4. Какáя былá погóда наканúне Нóвого гóда? А как бы́ло в дóме?

### Словáрь

бéлый	white	обсуждáть I	to discuss
вéсело	merrily	поздравлять I	to congratulate
вокrúг (+ gen)	around	полночь	midnight
вспомина́ть I	to remember	посредí	in the middle of
друг друга	each other	(+ gen)	
встрéча	meeting	потóм	then, afterwards
дарíть II	to give	скáзка	fairy tale
подárки	presents	сíльный	hard frost
дólго	for a long time	морóз	
друзья́	friends	танцевáть I	to dance
ёлка	Christmas tree	(танцú    ю, -ešь)	
желáть I	to wish	ти́хо	quiet; quietly
счастья	happiness	украшáть I	to decorate
лежáть II	to lie	уóтно	cosy
новогóдний	New Year	шампáнское	champagne

### Expressions of time

Note the use of the accusative case after the prepositions **в** and **на** in the following expressions of time:

#### Expressions of time

Note the use of the accusative case after the prepositions **В** and **на** in the following expressions of time:

<b>в ту ночь</b> ‘on that night’	<b>в новогоднюю ночь</b> ‘on New Year’s Eve’
<b>в полночь</b> ‘at midnight’	<b>на Новый год</b> ‘at midnight’
	<b>на Рождество</b> ‘at Christmas’, ‘for Christmas’

## Диалог 1

### Последний Новый год вместе Our last New Year together (Audio 1.52)

It is the last time for Marina’s friends at university to celebrate the New Year together. They are graduating next year and will be living in different places. They are determined to make this year’s celebration memorable.

Соня: Как будем встречать Новый год в этом году?

Катя: Да, девочки! Ведь это наш последний Новый год вместе. В будущем году мы уже не будем вместе....

Соня: Марина будет в Лондоне. Я буду на стажировке в Америке, Катя едет работать в Казахстан.

Катя: Но мы будем писать друг другу, будем вспоминать друг друга, будем думать друг о друге!

Соня: Может быть, пойдем на вечеринку-бал для студентов МГУ?

Катя: Хорошая идея! А костюмы у нас есть?

Соня: Можно взять напрокат в театре. Там большой выбор! Мне очень нравятся костюмы в русском стиле!

Катя: А мне в итальянском!

Соня: Знаете, девочки! Это будет сюрприз! Пусть каждая из нас решает сама, в каком костюме идти на бал!

1. Where will each of the girls be next year?
2. How do they decide to celebrate the New Year?

## Словарь

бал	ball	стажировка	internship
в будущем	next year	стиль( <i>m</i> )	style

<b>году</b>		<b>сюрприз</b>	surprise
<b>вечеринка</b>	party	<b>Пусть кáждый</b>	Let everybody
<b>взять напрокáт</b>	to hire	<b>решáет сам!</b>	decide for themselves!
<b>дéвочка</b>	girl		
<b>мóжет быть</b>	maybe, perhaps		

## Вопросы

1. Как вы встречáете Нóвый год?
2. Где вы встречáли Нóвый год в прóшлом году?

<b>С Нóвым годом!</b>	Happy New Year!
<b>С Рождеством!</b>	Happy Christmas!
<b>С днём рождения!</b>	Happy Birthday!

## Российские праздники

<b>1 января</b>	- Нóвый год
<b>7 января</b>	- Рождество
<b>8 марта</b>	- Международный жéнский день ( <i>International Women's Day</i> )
<b>1 мая</b>	- Пráздник Весны и Труда ( <i>Festival of Spring and Labour</i> )
<b>9 мая</b>	<b>День Побéды (Victory Day)</b>
<b>12 июня</b>	<b>День России (Russia Day)</b>
<b>4 ноября</b>	<b>День народного единства</b> ( <i>National Unity Day</i> )

**NB** On 14 January, Russians also celebrate **Стáрый Нóвый год** (according to the Orthodox calendar). **Пásха** (Russian Easter) will also fall on a different date.



Здание МГУ на Воробьёвых горах

## Диалог 3

### Татьянин день Saint Tatyana's Day (Audio 1.53)

Dinara is an international student from Kazakhstan, and she has just discovered another Russian holiday. The twenty-fifth of January is the day of St Tatyana, the patron saint of Moscow University.

Марина: Завтра уже 25 января, Татьянин день! Как будем отмечать его?

Динара: Татьянин день? Что это такое?

Марина: Это студенческий зимний праздник.

Динара: Я не слышала о таком празднике.

Марина: Это день Святой Татьяны – день студентов Московского университета.

Динара: И как вы отмечаете этот праздник?

Марина: На площади около здания МГУ на Воробьевых горах будет гуляние, вечером будут фейерверки.

Динара: Значит, это не религиозный праздник?

Марина: Не совсем! В центре Москвы на Моховой, там, где старое здание МГУ, есть церковь Святой Татьяны. Завтра там будет служба.

1. Где студенты МГУ отмечают Татьянин день?

2. Что вы знаёте о дне Святой Татьяны из этого диалога?

## Словáрь

<b>Воробьёвы</b>	Sparrow Hills	<b>слúжба</b>	service
<b>горы</b>	(where Moscow University's new building is situated)	<b>слýшать II</b>	to hear
<b>гуля́ние</b>	outdoor party	<b>прáздник</b>	holiday, festival
<b>отмечáть I</b>	to celebrate	<b>фейервéрк</b>	firework
<b>Святáя Татьяна</b>	Saint Tatyana	<b>цéрковь (f)</b>	church
		<b>Что э́то такóе?</b>	What is that?

## Новогóдняя откры́тка (postcard) от Сáши и Тамáры



Дорогóй Пíтер!

Поздравляем тебé с Нóвым гóдом и Рождествóм! Желáем тебé большóго счастья, отли́чного здорóвья, хоро́шего настроéния и успéха (success) в твоéй работе! Пусть в э́том годú испóлнятся (come true) все твой мечты!

Тамáра, Сáша, Йрочка

## Граммáтика

## Future tense

The future tense of **быть** ‘to be’:

я	б́уду	мы	б́удем
ты	б́удешь	вы	б́удете
он/она́/оно́	б́удет	они́	б́удут

Form the future tense of the other Russian verbs you have encountered by combining the future tense of **быть** with the infinitive of the verb.

**Игрáть** ‘to play’

я	б́уду игрáть	мы	б́удем	игрáть
ты	б́удешь игрáть	вы	б́удете	игрáть
он/она́/оно́	б́удет игрáть	они́	б́удут	игрáть

This is called the imperfective future. As there are only two types of future tense in Russian, it is the equivalent of more than one English form. **Б́удет игрáть** may translate ‘will be playing’ or ‘will play’ – particularly when the latter refers to an habitual or repeated action.

Note how the future tense of **быть** is used in the following constructions:

**Б́удет интересно.**

‘It will be interesting’.

**Им нáдо б́удет работать.**

‘They will have to work’.

**Интерéсно** and **нáдо** are impersonal expressions, so are used with the third person singular (‘it’) form of **быть**.

**Мне б́удет двáдцать лет.**

‘I shall be twenty’.

**Б́удет** is used to express age in the future:

**Мы должны б́удем праздновать Рождество.**

‘We will have to celebrate Christmas’.

**Я должна б́уду жить там.**

‘I shall have to live there’.

The form of **должен** changes to agree with the subjects **мы** and **я**, and so does the form of **быть**:

**Нам нужны б́удут костюмы.**

‘We will need costumes’.

The form of **нужен** agrees with subject **костюм**, and so does the form of **быть**.

**У них бу́дут костю́мы.**

'They will have costumes'.

**Костюмы** is the subject of the Russian sentence, so the plural form **бу́дут** is used.

**Не бу́дет ёлки!**

'There will be no Christmas tree'!

**Не бу́дет** is the future tense of **нет** 'there is not' and is used in exactly the same way, i.e. followed by the genitive case.

## Упражнение 2

Put these sentences first into the past and then into the future.

a. *For example:*

**Хо́лодно. Бы́ло хо́лодно. Бу́дет хо́лодно.**

Теплó. Интерéсно. Жáрко. Прекrásно. Прохлáдно. Отлично. Нáдо работать. Нáдо идти.

b. *For example:*

**Я до́ма. Я бы́л(а) до́ма. Я бу́ду до́ма.**

Тамáра до́ма. Онí до́ма. В гóроде нóвая гостíница. У негó óтпуск в иóле. У Марíны каникулы. Сего́дня мой день рожде́ния. Рождество́ двáдцать пя́того декабря.

c. *For example:*

**Я живу́ в гóроде. Я жил(а) в гóроде. Я бу́ду жить в гóроде.**

Онí прáзднуют Рождество́. Он ест мясо и пьёт винó. Стоит сильный морóз. Идёт дождь. Онí едут на поезде. Онí много путешéствуют. Я иду́ домо́й.

d. *For example:*

**У менé нет кни́ги. У менé не бы́ло кни́ги. У менé не бу́дет кни́ги.**

У негó нет дру́га. В магазíне нет молокá. В э́том годú нет снéга. Егó нет до́ма. У Марíны нет костю́ма. У неё нет газéты.

e. *For example:*

**Марíне нужна кни́га. Марíне нужна была́ кни́га.**

**Марíне нужна бу́дет кни́га.**

Ребёнку нúжен свéжий вóздух. Пýтеру нужна гостíница. Мне нужны кни́ги. Ему́ нúжен дом. Нам нужна дáча. Ей нужны журnáлы.

f. *For example:*

**Я до́лжен идти́ домо́й. Я до́лжен бы́л идти́ домо́й.**

**Я до́лжен бу́ду идти́ домо́й.**

Онá должна́ работать в библиотéке. Студéнты должны́ отдыха́ть. Ты до́лжен помогáть мне. Вы должны́ занимáться спóртом. Я не до́лжен ехать на юг. Онá не должна́ вставáть рано сего́дня. Онí не должны́ идти́ тудá.

## Spelling rule

It is a rule of spelling in Russian that the letters **я** and **ю** may NEVER follow the letters **г**, **к**, **х**, **ж**, **ч**, **ш**, **щ**, **ц**. They are replaced by **а** and **у**, respectively. This spelling rule affects the endings of some verbs – see below.

## Present tense of verbs

2nd conjugation verbs with stems ending in -Ч, -Ж, -Ш, -Щ:

**лежать** ‘to lie’

<b>я</b>	<b>лежу</b>	<b>мы</b>	<b>лежим</b>
<b>ты</b>	<b>лежишь</b>	<b>вы</b>	<b>лежите</b>
<b>он/она/оно</b>	<b>лежит</b>	<b>они</b>	<b>лежат</b>

**слышать** ‘to hear’

<b>я</b>	<b>слушаю</b>	<b>мы</b>	<b>слушаем</b>
<b>ты</b>	<b>слушаешь</b>	<b>вы</b>	<b>слушаете</b>
<b>он/она/оно</b>	<b>слушает</b>	<b>они</b>	<b>слушают</b>

Note the endings -у and -ят which result from the spelling rule.

## Друг друга

**Друг друга** translates ‘one another; each other’. The first half never alters. The second half declines like the singular of the noun **друг** ‘friend’. The case depends on the verb or preposition used with it. Thus:

**Поздравлять** + accusative ‘to congratulate someone’:

**Они поздравляют друг друга.**

‘They congratulate one another’.

**Писать** + dative ‘to write to someone’:

**Они пишут друг другу емейлы.**

‘They write emails to one another’.

If there is a preposition, it is inserted between the two elements; **о** + prepositional ‘about’: **они будут думать друг о друге** ‘they will think about each other’.

## Упражнение 3

Complete the sentences.

*For example:*

**Сáша любит Тамáру. Тамáра любит Сáшу. Онí любят друг друга.**

1. Я понимаю тебя. Ты понимаешь меня. Мы....
2. Он говорит с ней. Она говорит с ним. Они....
3. Он пишет сообщение ей. Она пишет сообщение ему. Они....
4. Питер смотрит на Марину. Марина смотрит на Петера. Они....
5. Я думаю о тебе. Ты думаешь обо мне. Мы....
6. Питер помогает Саше, а Саша Петеру. Они....
7. Ребёнок играл с матерью, а мать с ребёнком. Они....

## Импровизáция

### Пráздники в Россíи и в Бритáнии (Audio 1.54)

- Как вы празднуете Рождество в Бритáнии?
- Explain that we buy a tree and decorate it and give one another presents. Describe some of the presents that you received last year (use **мне подарили**).
- Я знаю, что у вас есть традиционный (traditional) рождественский (Christmas adj) ужин. Что вы едите на Рождество?
- Describe what you eat for Christmas dinner (**индéйка** ‘turkey’; **пúдинг** ‘pudding’) and what you drink with it.
- И как вы встречáете Нóвый год?
- Say that you usually go to a New Year’s Eve party (**новогóдний вéчер**). Describe a typical New Year’s Eve party with dancing, champagne, congratulations at midnight etc. Ask how the New Year is celebrated in Russia.
- Нóвый год – это наш любимый прáздник. Обычно мы встре-чáем Нóвый год дома с семьёй. Родители, деti, близкие родственники собираются вместе. Конечно, мы много едим и пьём. В полночь пьём шампáнское, произносим тóсты, желáем друг другу счастливого Нового гóда.
- Say that in England we also like to eat and drink a lot at New Year, but we don’t usually celebrate the New Year at home with the family but at a party or in a restaurant. Ask whether they celebrate Christmas in Russia.
- Рождество для нас больше религиозный прáздник. Мы празднуем его седьмого января по православному календарю. И конечно, в цéркви в полночь бывает служба.
- Reply that there is also a midnight service in churches in Britain, but that Christmas is not a religious festival for everyone.

## Импровизация

My favourite holiday is Christmas. Every year, we celebrate Christmas at my grandmother's in the country. I like being there in winter, especially when it snows. Last year, there was a lot of snow. It snowed for three days, and everything was white. It was a real white Christmas and grandmother's house was so beautiful. This year, we are planning to go to Italy for Christmas and New Year. We shall be skiing there and shall stay in a hotel in a small village. It is very picturesque there. I think that we shall have a good holiday and that there will be plenty of snow.

## Unit Ten

# Арбáт

## Arbat

DOI: 10.4324/9781003359562-12

In this unit you will learn how to:

- Hold a telephone conversation
- Make a date
- Use verbs of motion

## Текст

### Встрéча на Арбáте (Audio 2.1)

Peter likes Arbat, the first pedestrian area in Moscow. It has a wonderful atmosphere and is full of street life: young people, poets, buskers and many artists drawing portraits. Peter has already made friends with some of them. On one of his strolls along Arbat, Peter sees an artist drawing a portrait of a girl. The artist is unfamiliar, but he recognises the girl from somewhere.

Кáждый день Пýтер хóдит на рабóту на Арбáт. Обычно он хóдит пешкóм, но иногда, когда идёт сильный дождь, он ездит на автобусе. Пýтер ужé хорошо знает Арбáт – стáрый райо́н Москвы. Он знает, что слово “Арбáт” значит по-арабски “пригород”. В пятнáдцатом вéке здесь был рыно́к, и была торго́вля с Аравией. В настóящее врёмя Арбáт – пéрвая пешехóдная зона столи́цы. Здесь нет движéния, и можно спокóйно ходить по улице.

На Арбáте всегдá много молодёжи и тури́стов. Здесь поэты читáют свой стихí, музыкáнты поют свой пésни. Пýтеру нráвится атмосфéra на Арбáте. У него здесь ужé есть знакомые худóжники. Вот идёт знакомый худóжник и несёт мольбéрт. Сейчас он бúдет рисовáть портрéты. А вон идёт другой знакомый. Он ведёт мари-онéтку, и любопытные дёти бегут за ним. Вот так кáждый день, с утра до вéчера он мéдленно хóдит по Арбáту, вóдит свою мари-онéтку, и дёти бéгают за ним. А вот и трéтий: высóкий худóжник с бородой. Обычно он

возит свой картины на машине, но сегодня везёт их на велосипеде. Питеру нравятся картины этого художника, особенно «Старая Москва».

Питер идёт дальше, но вдруг останавливается. Незнакомый художник рисует девушку. Девушка смотрит на него и улыбается. Питер вдруг вспоминает её имя – Марина!

1. Что было на Арбате в 15-м веке?
2. Что значит слово “Арбат” на арабском языке?
3. Почему Питеру нравится Арбат?
4. Как обычно возит свой картины художник с бородой? А сегодня как он их везёт?
5. Кто девушка, портрет которой рисует художник?

## Словарь

арабский	Arabic	ездить II	to go
Аравия	Arabia	(езжу, ездишь)	(by vehicle), ride
бард	bard		
бегать I/бежать	to run	знакомый (adj)	familiar,
борода	beard		(as noun)
вдруг	suddenly		acquaintance, friend
век	century		
велосипед	bicycle	казаться I (+ inst)	to seem
в настоящее время	at present	летать I/лететь II	to fly
водить II/вести I	to lead, guide (on foot)	любопытный	curious
возить II/везти I	to take, drive (by vehicle)	мальчишка	boy, urchin
		марионетка	puppet
		медленно	slowly
высокий	tall, high	молодёжь (f)	young
далее	further		people
движение	traffic	мольберт	easel
незнакомый	unfamiliar, unknown	сéрия	series
		слóво	word
носить I/нести I	to carry (on foot)	стихí	poetry
останавливаться I	to stop	столи́ца	capital
песня	song	торговля	trade
петь I(по  ю, -ёшь)	to sing	с утра до вечера	from morning til night
пешеходная зона	pedestrian zone		
портрет	portrait	улыбаться I	to smile
поэт	poet	ходить II	to go (on foot), walk
рынок	market		

## Диалог 1

### Вы меня помните? (Audio 2.2)

Marina is impressed by Peter's progress with Russian. Peter is happy with his job in Moscow, and Marina is enjoying her studies. It turns out that her department is in the old university building on Mokhovaya Street which Peter passes every day on his way to work.



#### Улица Арбат

Питер: Здравствуйте! Вы меня помните? Мы летели с вами на самолёте в Москву!

Марина: Конечно, помню! Это было три месяца назад. Вас зовут Питер?

Питер: А вас Марина! Время летит так быстро!

Марина: Вы уже так хорошо говорите по-русски. Прямо, как настоящий москвич!

Питер: До москвича мне еще далеко, но я понимаю почти всё!

Марина: А как дела у вас?

Питер: Дела идут хорошо. Только много работы. Вы знаете, я уже два раза летал в Лондон после нашего приезда в Москву. Через неделю опять лечу в командировку. А как вы?

Марина: У меня все в порядке! Посещаю лекции. Много работаю в библиотеке.

Питер: А где вы живете в Москве?

Марина: Я живу в общежитии МГУ на Воробьевых горах. Но я часто езжу в центр. Мой факультет здесь на Моховой, где старое здание университета.

Питер: На Моховой? Каждый день я хожу пешком на работу мимо вашего университета!

Марина: Какое совпадение! Вот мой телефон. Звоните! Буду ждать.

1. How long have Peter and Marina been in Moscow?

- How many times has Peter flown to London on business?
- Why does Marina come regularly into the centre of Moscow?
- Where does Marina live in Moscow?

## Словáрь

<b>Всё в порядке!</b>	Everything is in order (OK)!	<b>назáд</b>	ago
<b>звонить II</b>	to ring	<b>пóмнить II</b>	to remember
<b>Звоните!</b> <i>(imper)</i>	Ring me!	<b>приéзд</b>	arrival
<b>Какоé</b>	What a	<b>ходи́ть мýмо</b>	to walk past
<b>совпадéние!</b>	coincidence!	<b>(+ gen)</b>	
<b>командирóвка</b>	business trip	<b>чéрез(+ ace)</b>	across (place), in (time)
<b>москви́ч</b>	Muscovite	<b>чéрез недéлю</b>	in a week's time

## Текст

### Телефónный разговóр (Audio 2.3)

Peter makes a phone call to Marina. He invites her to go to see a film.

Пíтер: Аллó! Мóжно Марíну к телефону?

Марíна: Да, я слúшаю! Марíна у телефóна!

Пíтер: Марíна! Это Пíтер! Как у тебя делá?

Марíна: Нормáльно! Но сейчас очень много работы в университéте.

Пíтер: Ты вéчером свободна? Здесь в кинó идёт старый францúзский фильм «Жáнна д'Арк».

Марíна: Ой! Как жаль! Я много слýшала об этом фíльме. Но я очень занятá.

Зáвтра у меня семина́р. Но послезáвтра я свободна.

Пíтер: Хорошó! Тогда до зáвтра!

Марíна: Нет, до послезáвтра! Покá!

Пíтер: Покá-покá!

- Почемú Марíна не может смотрéть фильм с Пíтером сегóдня?
- Какоý фильм идёт в кинó?
- Когда Пíтер и Марíна хотят идти в кинó?
- Зnáете ли вы, кто такáя Жáнна д'Арк?

## Словáрь

**зáвтра** tomorrow; **после~** the day after **семина́р** seminar

	tomorrow	
занятый	busy	телефонный telephone
Как жаль!	What a pity!	разговор conversation
		Покá! (coll) Bye!
		послезáвтра the day after tomorrow

Норма́льно (coll) It is all right (OK).

## Граммáтика

### Verbs of motion

In order to translate the present tense of a verb of motion (e.g. 'I go') into Russian, you must make a choice between two verbs, depending on the kind of action you wish to describe. These pairs of verbs include the following:

'to walk, go on foot'	(a) <b>ходíТЬ</b>	or (b) <b>идти</b>
'to ride, go by vehicle'	(a) <b>éздить</b>	or (b) <b>éхать</b>
'to carry'	(a) <b>носíТЬ</b>	or (b) <b>нести</b>
'to lead'	(a) <b>водíТЬ</b>	or (b) <b>вести</b>
'to convey, to drive'	(a) <b>возíТЬ</b>	or (b) <b>везти</b>
'to run'	(a) <b>бéгать</b>	or (b) <b>бежáть</b>
'to fly'	(a) <b>летáТЬ</b>	or (b) <b>летéТЬ</b>

### Conjugation of these verbs in the present tense

**ХодíТЬ, ездíТЬ, водíТЬ, возíТЬ, носíТЬ** and **летéТЬ** are 2nd conjugation verbs following the same or similar patterns to **сидéТЬ** (see Unit 6). Note, however, the different stress patterns: **я хожú, ты хóдишь, он хóдит** etc.; **я езжу, ты ездишь, он ездит** etc.; **я вожú, ты вóдишь, он вóдит** etc.

- **возíТЬ** follows the same pattern with the -з- changing to -ж- in the first person singular: **я вожú, ты вóзишь, он вóзит** etc.
- **носíТЬ** changes the -с- to a -ш- in the first person singular: **я ношú, ты нóсишь, он нóсит** etc.
- **летéТЬ** changes the -т- to a -ч- in the first person singular: **я лечú, ты летíшишь, он летít**.
- **бéгать** and **летáТЬ** are regular 1st conjugation verbs: **я бéгаю, ты бéгаешь, он бéгает** etc.; **я летáЮ, ты летáешь, он летáет** etc.
- **идти** see Unit 3, **éхать** see Unit 6.

**нести, вести** and **везти** are 1st conjugation verbs:

нестí	вестí	везтí
я	несú	я
ты	несёшь	ты
он/она́/оно	несёт	он/она́/оно
мы	несём	ведём
вы	несёте	ведёте
они́	несут	ведут

**Бежать** is an irregular verb:

я	бегу	мы	бежим
ты	бежишь	вы	бежите
он/она́/оно	они́	бегут	бежит

## How to choose between ходить and идти

**Ходить** is used for repeated journeys, particularly round trips such as going to work and back each day:

**Каждый день Питер ходит на работу.**

'Each day Peter goes to work'.

**Этот мальчик ходит в школу.**

'This boy goes to school'.

**Идти** is used to describe an action taking place on one occasion:

**Куда ты идёшь?**

'Where are you going?'

**Я иду на работу.**

'I am going to work'.

**Ходить** is also used if there is vagueness in the direction or destination:

**С утра до вечера он ходит по Арбату.**

'From morning to evening he walks up and down Arbat'.

**Идти** is used to describe journeys going in a particular direction:

**Сегодня Питер идёт не на работу, а в кафе.**

'Today Peter is not going to work but to a café'.

**Ходить** is used for the ability to walk:

**Моя дочка ужे ходит.**

'My little daughter can already walk'.

## The other verbs of motion

The (a) verbs, **éздить**, **носить** etc., are used under the same circumstances as you would use **ходить**, i.e. for repeated round trips or journeys with no specific destination. The (b) verbs, **éхать**, **нести** etc., are used under the same circumstances as you would use **идти**, i.e. for single journeys and journeys going in one particular direction:

**Пíтер чáсто летáет в Лóндон.**

'Peter often flies to London'.

**Сегóдня он летít в Париж.**

'Today, he is flying to Paris'.

**Обычно он вóзит картíны на машине.**

'Usually, he transports his pictures by car'.

**Сегóдня он везёт их на велосипéде.**

'Today, he is transporting them in by bicycle'.

**Мой сын бéгает óчень быстро.**

'My son runs (can run) very quickly'.

**Дéти бегут за ним.**

'Children are running after him'.

## Figurative uses of verbs of motion

Verbs of motion are used in several figurative expressions. Usually, in a given expression, only the (a) or the (b) verb will ever be found:

**Дождь идёт.**

It is raining.

**Снег идёт.**

It is snowing.

**Вréмя летít.**

Time flies.

**Делá идúт хорошó.**

Things are going well.

**Идёт фильм.**

A film is on.

**Шла торгóвля.**

Trade took place.

## Verbs of motion in the past tense

The past tense of the following verbs is formed regularly:

**ходить, ездить, носить, водить, возить, бегать, летать, ехать,  
бего́ть, лете́ть**

Irregular past tenses:

**идти: шёл, шла, шло, шли; нести: нёс, несла, неслó, несли;**  
**вести: вёл, вела, вело, вели; везти: вёз, везла, везло, везли**

In the past and the future tense and when using the infinitive, the same differences between the use of the (a) and (b) type verbs are observed as in the present tense:

**Каждый день я ездил на работу на автобусе.**

'Each day I went to work on the bus' (repeated round trip).

**Питер быстро шёл по улице к ресторану.**

'Peter was walking quickly along the street towards the restaurant'  
(single occasion and direction).

**Питер уже два раза летал в Лондон.**

'Peter has already flown to London twice'.

**Питер часто будет летать в Лондон.**

'Peter will often fly to London'.

**Питер любит ходить по Арбату.**

'Peter loves walking up and down the Arbat'.

**Сейчас он хочет идти в кафе.**

'Now he wants to go to a café'.

In the *past tense only*, the (a) verb may be used to describe a single round trip:

**Мать уже ходила в город.**

'Mother has already been to town'.

**В прошлом году я ездила в Россию.**

'Last year I went to Russia'.

## **'To go' of vehicles**

**Ходить/идти** are used when trains, buses, boats, trams and other public transport are the subject:

**Вот идёт поезд.**

'Here comes the train'.

**Ездить/ехать** are used when a car is the subject:

**Вот едет машина.**

'Here comes the car'.

Of course, if you are describing the action of a passenger on any kind of vehicle, you always use **éздить**/**éхать**:

**Мы éхали на поезде.**

'We were going by train'.

## Упражнение 1

Chose the appropriate verb from those in brackets and then put it into the correct form to fit in the sentence.

*For example:*

**(ходи́ть, идти́) Сегóдня я идú в библиотéку, но обýчно я хожú в университéт.**

1. Сегóдня вéчером я ... в теáтр. Я всегда ... в теáтр в суббóту. (**идти́, ходи́ть**)
2. Мы всегда ... в Италию лéтом, но в э́том годú мы ... в Испáнию. (**éхать, ездить**)
3. Сегóдня я ... в Москвú. Вы ча́сто ... в Россíю? (**летéть, лета́ть**)
4. Сáша ... к поезду. Кáждое úтро Сáша ... в пárке. Он очéнь любит.... (**бéгать, бежа́ть**)
5. Моя бáбушка ... очéнь бы́стро. Сегóдня вéчером она ... в кино. (**идти́, ходи́ть**)
6. Сегóдня Тамáра ... Ѝрочку в бассéйн. Кáждый понедéльник она ... свою дочь в бассéйн. (**води́ть, вести́**)
7. Сегóдня он ... кни́ги в сúмке, но обýчно он ... их в рукé. (**нестí, носи́ть**)
8. Сегóдня он ... сына в школу на машíне, но обýчно он ... его на мотоци́кле. (**везти́, вози́ть**)

## Упражнение 2a

Replace the (b) verbs of motion (**идти́, éхать, нестí, везти́, вести́, бежа́ть, летéть**) with the equivalent (a) verbs (**ходи́ть, ездить, носи́ть, вози́ть, води́ть, бéгать, лета́ть**):

*For example:*

**Я идú в библиотéку и несú кни́ги.**

**Я хожú в библиотéку и ношú кни́ги.**

1. Мы идём на рабóту и несём инструмéнты. Они идúт на рынок и несúт молокó.

2. Пíтер éдет на маши́не и везёт компью́теры. Я éду на поезде и везу́ багáж. Онí éдут на автóбусе и везут кни́ги.
3. Тамáра ведёт Ѝрочку в бассéйн. Я ведú дочь в школу. Родíтели ведут ребёнка гулять.
4. Ма́льчик бежít за мячом. Мы бежíм по лесу. Онí бегут чéрез стадион.
5. Я лечу́ на самолёте в Москву́. Ты лети́шь во Францию. Они летя́т на юг.

## Упражнение 2b

Now put both versions in the past.

*For example:*

**Я шёл в библиотéку и нёс кни́ги.**  
**Я ходíл в библиотéку и носíл кни́ги.**

## Упражнение 3

Insert an appropriate verb of motion.

*For example:*

**Пíтер всегда ... на работу пешкóм, но сего́дня он ...**  
**на автóбусе. Пíтер всегда хóдит на работу пешкóм, но сего́дня**  
**он éдет на автóбусе.**

1. Ты ужé ... в библиотéку? Да, я ужé былá там.
2. Моя́ дочь ужé большáя. Она́ самá ... в школу.
3. Он дóлжен ча́сто ... в Москву́ на поезде.
4. ... сильный дождь, когда́ Тамáра.... Ѝрочку в дéтский сад.
5. Мы всегда ... молокó на рынок на машине.
6. Зáвтра мы ... в Лóндон на самолёте Аэрофло́та.
7. Мы ча́сто ... Аэрофло́том.
8. Спортсме́ны ... бы́стро.

## Импровизáция

## Говорíм по телефону (Audio 2.4)

- Say hello and ask to speak to Sasha.
- Да, я слúшаю. Сáша у телефóна.

- Tell him who is speaking. Explain that you are flying to London tomorrow and that today is your last evening in Moscow. Tell him there is a new restaurant nearby. Everyone says it is very good. Ask him if he and Tamara would like to go this evening.
- Спасибо! Только Тамара, к сожалению, не может. Её нет в Москвѣ. Они с Ирочкой отдыхают на даче у подруги!
- What a pity! (**Как жаль!**)
- Ask your friend where he/she is going on holiday this summer?
- В этом году я еду в Испанию.
- Ask whether he/she goes to Spain every year?
- Не каждый год, но часто. В прошлом году я ездил в Италию.
- Ask what his favourite mode of transport is?
- Я предпочитаю летать на самолёте. Это быстро и удобно. Но я тоже люблю ездить на машине, особенно в Европе. А как вы любите путешествовать?
- Say that you prefer to go by train. You can see a lot from a train window. Say that you have liked trains since childhood and that you even wanted to be a train driver (**машинист**) when you were young.
- А я бизнесмен по профессии и должен много летать из-за (because of) моей работы. Завтра я опять лечу в Россию. Самолёт мой любимый вид транспорта.

## Импровизация

1. We always go to Italy in summer, but this year we are going to Spain.
2. Today, I am flying to Moscow. Do you often fly to Russia? No, I prefer to go by train.
3. He always walks to work in the morning because he says that the buses travel slowly.
4. My friend often drives me home by car.
5. The students were going home. They were carrying books.
6. Peter does not want to go home for Christmas. He is going to the Caucasus to ski.
7. Sasha was running towards the train because he thought Tamara was there.
8. Every morning Sasha runs in the park. He likes running very much.
9. On Monday, Tamara is taking Irochka to the swimming pool.
10. My grandmother walks very slowly.

# Unit Eleven

## Как снять квартиру в Москве

### How to rent a flat in Moscow

DOI: 10.4324/9781003359562-13

In this unit you will learn how to:

- Talk about renting a flat
- Use the perfective past and perfective future tenses

### Текст

#### Питер снимает квартиру (Audio 2.5)

Living in a hotel in the centre of Moscow is too expensive for Peter, and he decides to look for a flat. He soon realises how difficult it is. And advice from friends on how to go about it is not always helpful.

Жить в центре Москвы в гостинице удобно, но дорого. И Питер решил снять квартиру. Друзья рекомендуют юго-западный район Москвы. Говорят, что там воздух чистый и нет проблемы с транспортом. Но как начинать поиски? Одни советуют искать через интернет, другие обратиться в специальные агентства: они помогут найти квартиру. Целый месяц Питер искал однокомнатную квартиру на юго-западе Москвы. Каждый день он просматривал газеты и журналы; читал объявления в интернете, составлял список, посещал квартиры и осматривал их. Он проводил много времени в интернете, два раза обращался в агентство, но так и не нашел подходящей квартиры. Всё, что предлагало агентство, Питеру не нравилось. Квартиры были слишком большие или слишком дорогие. На прошлой неделе он посетил агентство недвижимости на Арбате, и ему предложили две однокомнатные квартиры на западе Москвы. Одна квартира ему понравилась. Но через день, когда он позвонил в агентство, ему сказали, что квартиру уже продали.

Питер был в отчаянии, это было ужасно. Но случайно в киоске около метро он увидел объявление: «Если вы хотите продать или купить, сдать или снять

квартиру, читайте газету *«Из рук в руки»*. В газете писали, что на юге Москвы в Царицыно сдается однокомнатная квартира с мебелью. И рядом с объявлением был номер телефона. Питер прочитал объявление и сразу позвонил по телефону. Квартира оказалась свободной. Наконец-то ему повезло!

Питер доволен: квартира находится в новом многоэтажном доме на девятом этаже. Питер в восторге от этого района: живописный парк с озером находится прямо напротив его дома. Теперь надо будет заключить контракт с хозяином квартиры, а потом устроить новоселье.

1. Какой район Москвы очень нравится Питеру? Почему?
2. Как друзья советуют Питеру искать квартиру?
3. Какую квартиру хочет Питер?
4. Как Питер ищет квартиру? Что он делает?
5. В чём проблема с квартирами, которые смотрит Питер?
6. Сколько времени Питер искал квартиру?
7. Что Питер думает о своей новой квартире?

## Словарь

<b>агентство недвижимости</b>	estate agency	<b>довольный</b> <b>заключать I/II</b> <b>контракт</b>	pleased to draw up a contract
<b>быть в отчаянии</b>	to be in despair	<b>из рук в руки</b>	from hand to hand
<b>быть в восторге</b>	to be delighted		
<b>говорить II/ сказать I</b>	to say, tell	<b>искать I(ищу, ищешь)</b>	to look for
<b>мебель (f)</b>	furniture	<b>киоск</b>	kiosk
<b>многоэтажный</b>	multi-storey	<b>пойск</b>	search
<b>найти I (pf)</b>	to find	<b>предлагать I/II</b>	to offer
<b>наконец-то</b>	at long last	<b>предложить II</b>	
<b>начинать I/ начать I</b>	to begin	<b>просматривать I/II</b>	to look through
<b>новоселье</b>	house-warming party	<b>сдавать I/сдать</b> <b>(сдам, сдашь, сдаст, сдадим,</b> <b>сдадите, сдадут)</b>	to lease
<b>обращаться I/ обратиться II</b>	to apply to	<b>случайно</b>	by chance
<b>объявление</b>	advertisement	<b>снимать I/снять II</b>	to rent
<b>однокомнатная</b>	one-room flat	<b>составлять I/II</b>	to compile a list
<b>квартира</b>			

**оказаться I (pf)** to turn out  
(to be)  
**осматривать I/** to examine,  
**осмотреть II** inspect  
**повезло (+ dat)** was lucky  
**подходящий** suitable

**список**  
**сразу** at once  
**устраивать/** to arrange  
**устроить II**  
**хозяин** owner  
**чистый** clean



Парк в Царицыно

## Диалог 1

### Поздравь меня! (Audio 2.6)

Peter is delighted to have found a flat. The next step is to have a house-warming party, and Marina offers her help.

Питер: Марина! Привёт! Поздравь меня! Наконец-то, я нашёл квартиру!

Марина: Что ты говоришь! Поздравляю! Ты ужे живёшь там?

Питер: Да, уже недёлю!

Марина: А где находится твоя квартира? В центре?

Питер: Ну, что ты! В центре все квартиры ужасно дорогие. Нет, я снял квартиру в Царицыно.

Марина: В Царицыно? Так это же отличный район! Тебе повезло! Метро близко?

Питер: Да, совсём рядом! Только десять минут ходьбы до станции!

Марина: Квартира хорошая?

Пíтер: Да, хорóшая однокóмнатная квартира: большáя кúхня, вáнная, дáже есть балкóн.

Марíна: Какóй этаж?

Пíтер: Девáтый. И вид замечáтельный!

Марíна: Я тебé завíдую!

Пíтер: Чéрез две недéли в субботу я устраиваю новосéлье. Считáй, что я тебá пригласíл!

Марíна: Спасíбо! Пíтер, мóжет быть, тебé нужна помошь? Я могу помо́чь тебе приготóвить закуски, купíть продúкты.

Пíтер: Спасíбо, Марíна! Я тебé позвоню!

Марíна: Хорошо! Жду твоего звонка. Покá!

1. Почемú Пíтер снял квартиру в Царицыно, а не в цéнtre Москвы?
2. Как далекó новая квартира Пíтера от стáнции метró?
3. Какие кóмнаты есть в этой квартире?
4. Когдá Пíтер хóчет устраивать новосéлье?

## Словáрь

блíзко	near, close	поздráвь!	congratulate me!
вид	view	(imp of поздráвить II)	
выходить II на (+ acc)	to look onto	считáй	consider!
завíдовать I (+ dat)	to envy	(imp of считáть I)	
звонóк	phone call	удóбство	convenience
Ну, что ты!	You can't be serious!	ходьба	walk
		этáж	floor

## Russian realia

Here is the advertisement that caught Peter's eye:

### Сдаётся однокóмнатная меблированная квартира!

Девáтый этáж

Все удóбства

Есть холодíльник, стирáльная машина, телевíзор

Метró «Царицыно»

Район тíхий, рядом парк

Остановка автóбуса 5 минут ходьбы

Телефóн 214-35-17

(100 – сто; 200 – двéсти; 300 – трýста)

## Диалóг 2

### Квартира Марíне понráвилась (Audio 2.7)

Marina is very impressed with Peter's flat, particularly the view. But she notices that he still needs some things for the flat.

Марíна: Мне нráвится твоя квартира. Кóмната большáя, и óкна выходят на солнечную стóрону. Здесь, навéрное, всегда светлó! И какой красивый вид на всю Москву!

Пýтер: И балкóн здесь большóй. Вéчером можно сидéть на балкóне и пить винó! Тóлько надо купítь мéбель. И стакáны!

Марíна: Да, мéбели у тебя немнóго! Тебé надо состáвить спíсок, что тебе нúжно.

Пýтер: Что мне нúжно? Мне нúжен пíсьменный стол, нúжно удобное кréсло, а лúчше два. Нужнá еще настóльная лámпа. Дивáн-кровáть здесь есть, книжный шкаф тóже. Телевíзор, прáвда, стáрый и маленький, тóже есть.

Марíна: Но на полú нет ковrá. Нáдо обязательно купítь ковёр. И в кúхне у тебя тóлько один стул!

Пýтер: Но затó в кúхне всё есть: электроплитá, холодильник, дáже микроволнóвка!

Марíна: Но я не вíжу чайника! А где посúда?

Пýтер: А я и не замéтил, что нет посúды!

Марíна: Я вíжу, что мы должны немéдленно идти в магазíн и там купítь всё необходíмое.

Пýтер: Хорошó! Зáвтра пойдём в торгóвый центр и купим всё там.

1. What does Peter think he might need to buy?
2. What facilities are there in Peter's kitchen?
3. What does Marina think is missing in Peter's flat?

## Словáрь

всё необходíмое	everything necessary	микроволнóвка (coll)	microwave
дивáн-кровáть	sofa bed	настóльная	table lamp
замечáтыI/	to notice	лámпа	
замéтитьII		немéдленно	immediately
затó	but then	открывáться	to open up

<b>книжный</b>	book case	(of a view)
<b>шкаф</b>		writing desk
<b>ковёр</b>	carpet	
<b>кресло</b>	armchair	(on) the floor
<b>посуда</b>	crockery	fridge
<b>сторона</b>	side	kettle
<b>стул</b>	chair	electric cooker
	<b>письменный</b>	
	<b>стол</b>	
	<b>пол (на полу)</b>	
	<b>холодильник</b>	
	<b>чайник</b>	
	<b>электроплитá</b>	

## Грамматика

### Imperfective and perfective aspects

Each English infinitive has two equivalents in Russian. ‘To read’ can be translated either by **читать** or **прочитать**. **Читать** is called the imperfective infinitive or the infinitive of the imperfective aspect. All the verbs you have used so far have been imperfective. From the imperfective infinitive you can form the present tense, the imperfective past and the imperfective future:

---

<b>читать</b>	present tense:	<b>читаю, читаешь, читает etc.</b>
	past tense:	<b>читал, читала, читало, читали</b>
	future tense:	<b>буду читать, будешь читать etc.</b>

---

**Прочитать** is called the perfective infinitive or the infinitive of the perfective aspect. From the perfective infinitive you can form the perfective past and the perfective future.

### Formation of the perfective past

You form the perfective past in exactly the same way as the imperfective past, but by using the perfective infinitive, e.g.:

---

<b>прочитать</b>	<b>я/ты/он</b>	<b>прочитал</b>
		‘I read, have read, had read’ etc.
	<b>я/ты/она</b>	<b>прочитала</b>
	<b>оно</b>	<b>прочитало</b>
	<b>мы/вы/они</b>	<b>прочитали</b>

---

### Formation of the perfective future

The future tense is formed from a perfective infinitive in the same way that the present tense is formed from the imperfective infinitive, by using the familiar 1st or 2nd conjugation endings, e.g.:

**прочитáть** ‘to read’ (perfective) 1st conjugation

<b>я</b>	<b>прочитаю</b>	‘I shall read, shall have read’ etc.	<b>мы прочитáем</b>
<b>ты</b>	<b>прочитáешь</b>		<b>вы прочитáете</b>
<b>он/она́/онó</b>	<b>прочитáет</b>		<b>они́ прочитáют</b>

**позвонíть** ‘to ring’ (perfective) 2nd conjugation

<b>я</b>	<b>позвоню</b>	‘I shall ring, shall have rung’ etc.	<b>мы позвонíм</b>
<b>ты</b>	<b>позвонíшь</b>		<b>вы позвонíте</b>
<b>он/она́/онó</b>	<b>позвонíт</b>		<b>они́ позвонíят</b>

## Imperfective and perfective pairs

The two verbs are usually very similar. The two commonest ways in which perfective verbs differ from their imperfective partners are (a) by the addition of a prefix or (b) by internal modification.

a. Some common perfectives differ as a result of prefixes.

The perfective future of these verbs will be conjugated in the same way as the present tense but with the addition of the prefix.

<i>Imperfective</i>	<i>Perfective</i>
пить	выпить
писа́ть	написа́ть
рисовáть	нарисовáть
дúмать	подúмать
зáвтрака́ть	позáвтрака́ть
звони́ть	позвони́ть
знакоми́ться	познакоми́ться
идти	пойти (пойдú, пойдёшь . . . пойдúт)
нрави́ться	понрави́ться
обéдат	пообéдат
рекомендо́вать	порекомендо́вать
сидéть	посидéть
совéтовать	посовéтовать
смотréть	посмотрéть
строíть	построíть
готóвить	приготóвить
читáть	прочитáть

*Imperfective**Perfective*


---

дéлать	сдéлать
есть	съесть
фотографíровать	сфотографíровать
вíдеть	увíдеть

b. Some common imperfective/perfective pairs differ as a result of internal modification.

These include a large number of pairs where the imperfective ends in the suffix **-ать** or **-ять** and is 1st conjugation and the perfective ends in **-ить** or **-еть** and is 2nd conjugation. The first group of examples below follows this pattern.

<i>Imperfective</i>	<i>Perfective</i>	
вспоминáть	вспóмнить	(вспóмню, вспóмнишь ... вспóмнят)
встречáть	встрéтить	(встрéчу, встрéтишь ... встрéтят)
изменя́ть	изменíть	(изменó, измéнишь ... измéнят)
изучáть	изучíть	(изучú, изúчишь ... изúчат)
заключáть	заключíть	(заключú, заключíшишь ... заключáт)
замечáть	замéтить	(замéчу, замéтишь ... замéтят)
обращáться	обратíться	(обращúсь, обратíшься ... обратáтся)
поздравля́ть	поздráвить	(поздráвлю, поздráвишь, ... поздráвят)
покупáть	купíть	(куплю, кúпишь ... кúпят)
посещáть	посетíть	(посещú, посетíшишь, ... посетáт)
приглаша́ть	пригласíть	(приглашú, пригласíшишь ... пригласáт)
поздравля́ть	поздráвить	(поздráвлю, поздráвишь ... поздráвят)
предлагáть	предложíть	(предложú, предложишь ... предложат)
решáть	решíть	(решú, решíшишь ... решáт)
составля́ть	состáвить	(состáвлю, состáвишь ... состáвят)
украша́ть	укráсить	(укráшу, укráсишь ... укráсят)
устраи́вать	устрóить	(устрóю, устрóишь ... устрóят)
вставáть	встать	(встáну, встáнешь ... встáнут)
надевáть	надéть	(надéну, надéнешь ... надéнут)
находíть	найти	(найдú, найдёшишь ... найдут past tense: нашёл/ нашлá/нашлó/нашлí)
начинáть	начáть	(начнú, начнёшишь ... начнут)
одевáться	одéться	(одéнусь, одéнешься ... одéнутся)
осматрива́ть	осмотрéть	(осмотрó, осмотрíшишь ... осмотрят)
открыва́ть	откры́ть	(открóю, открóешь ... открóют)
помогáть	помóчь	(помогú, помóжешь ... помогут)
понимáть	понять	(пойму, поймёшишь ... поймут)
принимáть	принять	(примú, примёшишь ... примут)

<i>Imperfective</i>	<i>Perfective</i>	
проводи́ть	провестí	(проводу́, проведёшь ... проведут)
просматрива́ть	просмотрéть	(просмотрю́, просмотришь ... просмотрят)
снимáть	сня́ть	(сниму́, снимешь ... снимут)
собира́ть	собра́ть	(соберу́, соберёшь, ... соберут)
станови́ться	стать	(стану́, станешь ... станут)
умывáться	умы́ться	(умою́сь, умоешься ... умоятся)
дава́ть	дать	(see below for conjugation)
продава́ть	продáть	(see below for conjugation)

Perfective future of **дать** ‘to give’

я	дам	мы	дадíм
ты	дашь	вы	дадíте
он/она́/онó	даст	онí	дадут

**продáть** and **сдать** follow the same pattern as **дать**.

Note also the verb **говори́ть**:

<i>Imperfective</i>	<i>Perfective</i>
говори́ть (to say, tell)	сказáть (скажу́, скажешь, ... скажут)
говори́ть (to talk, speak)	поговори́ть

The verbs listed above include all the ones you need for the exercises in this unit. Other perfectives are listed after their imperfective partners in the Russian–English vocabulary at the back of the book.

## Verbs of motion

Verbs of motion form the perfective by adding the prefix **по-** to the (b) verb: **пойти**, **поéхать**, **понести**, **повестí**, **повезти**, **побежа́ть**, **полетéть**. Note the perfective future of **пойти**: **я пойдú**, **ты пойдёшь** etc. Past tense is **пошёл**, **пошлá**, **пошлó**, **пошли**. The other perfectives follow the same conjugation pattern as the equivalent (b) verbs.

## Упражнение 1 (Audio 2.8)

Replace the imperfective past with the perfective past.

*For example:*

**Сáша вставáл** (встал) **рáно** **úтром**, **принимáл** (принял) **душ**, **záвтракал** (позáвтракал).

1. Сáша **покупáл** **вóдку** в магазíне.
2. Худóжник **продавáл** картину.

3. Сáша становíлся хоро́шим специалистом.
4. Все поздравляли его с днём рожде́ния.
5. Он вспомина́л своё детство.
6. Друзья́ совéтovали Пíтеру снять квартиру.
7. Пíтер снимáл квартиру на юге Москвы.
8. Он проводи́л много вре́мени в интернёте.
9. Он посеща́л многие квартиры, осматрива́л их.
10. Он два раза обраща́лся в агéнтство.
11. Пíтеру не нра́вилось все, что предлагáло агéнтство.
12. В кио́ске около метрó он видел объявлéние.
13. Когда он читáл объявлéние, он понима́л, что это подходя́щая квартира.
14. Вчера́ Пíтер заключа́л контракт.

## Упражнение 2 (Audio 2.9)

Replace the imperfective future with the perfective future. The verbs in (a) form their perfective with a prefix and those in (b) by internal modification.

(a) *For example:*

**Я бúду писа́ть (напишú) емéйл.**

1. Я бúду читáть кни́гу.
2. Ты бúдешь рисовáть карти́ну.
3. Онá бúдет готови́ть обéд.
4. Мы бúдем фотографи́ровать Москвú.
5. Вы бúдете завтрака́ть в кафé.
6. Онá бúдет есть бутербрóд.
7. Он бúдет пить кофе.
8. Пíтер бúдет знакоми́ться с новым дирéктором.
9. Зáвтра мы бúдем обéдывать в ресторáне.
10. Я бúду звони́ть в агéнтство.
11. Мы бúдем строи́ть дом.

(b) *For example:*

**Зáвтра мы бúдем посеща́ть (посетíм) спортивный центр.**

1. Зáвтра Пíтер бúдет заключа́ть контракт.
2. Он бúдет продава́ть дом.
3. Я бúду снимáть квартиру.
4. Мы бúдем поздравля́ть его с днём рожде́ния.
5. Он бúдет покупáть компьютер.
6. Он бúдет устраи́вать новосéлье.
7. Я бúду принимáть душ утром.

# Differences in usage between the imperfective and perfective aspects

## Imperfective aspect

### a. Habitual or repeated action:

**Кáждый день Пíтер просмáтривал газéты и журнáлы, читáл объявлéния.**

'Every day Peter would look through/used to look through newspapers and magazines, would read advertisements'.

**Мnóго врéмени он проводíл в интернéте.**

'He would spend/used to spend/has been spending a lot of time on the internet'.

The imperfective is used with adverbs which indicate frequency of action:

**всегдá** 'always'; **обычно** 'usually'; **чáсто** 'often'; **регулярно** 'regularly'.

**Пíтер чáсто осмáтривал квартиры.**

'Peter often looked round flats'.

### b. Unfinished or continuous action:

**Пíтер долго искавал квартиру.**

'Peter was looking for a flat for a long time'.

**Марíна жилá в общежитии.**

'Marina was living in a dormitory'.

### c. Emphasis on the process of an action:

**Жить в цéнtre Москvy в гостинице дóрого.**

'It is expensive to live in the centre of Moscow in a hotel'.

**Вéчером мóжно сидéть на балкóне.**

'In the evening you can sit on the balcony'.

### d. After certain verbs:

After the verbs **начинáть** 'to begin'; **кончáть** 'to finish'; **продолжáть** 'to continue' the imperfective infinitive is always used:

**Пíтер начинáет искать квартиру.**

'Peter is beginning to look for a flat'.

## Perfective aspect

a. Single actions with the emphasis on completion or result:

**Пýтер прочитáл объявлéние и срáзу позвонíл по телефону.**

'Peter read the advertisement and immediately rang up'.

**Я хочу́ прочитáть эту кни́гу.**

'I want to read (finish reading/read to the end of) this book'.

**Наконéц, Пýтер нашёл квартиру.**

'Peter finally found a flat'.

b. A series of actions, each one completed before the next one starts:

**Я встáла, принялá душ и одéлась.**

'I got up, took a shower and dressed'.

c. The start of an action:

Certain verbs, e.g. **хотéть** 'to want', have a perfective formed with the prefix **за-**, which is only used to convey the sense of initiating the action:

**Он захотéл жить в квартире.**

'He conceived the desire/started to want to live in a flat'.

d. An action performed for a limited period of time:

Many verbs, e.g. **сидéть**, have a perfective formed with the prefix **по-**, which gives the meaning 'to do (something) for a while':

**Он посидéл на балко́не.**

'He sat on the balcony for a while'.

### Упражнéние 3

Complete the sentences using the verbs in brackets in an appropriate tense and aspect.

*For example:*

**(давáть – дать)** Он всегдá давáл мне два билéта, а сегóдня он дал мне четы́ре билéта.

1. **(посещáть – посетíть)** Я всегдá ... картинную галерéю, завтра я тóже ... её.
2. **(читáть – прочитáть)** Я весь день ... кни́гу, завтра я ... её до конца.

3. (покупа́ть – купи́ть) Я всегда ... журнál в гостíнице, но сего́дня я ... его в метро.
4. (встава́ть – встать; идти́ – пойти́) Сáша обы́чно ... ráно и ... на реку. Сего́дня он тóже ... ráно и ... на реку.
5. (встреча́ть – встрéтить) Мы всегда ... Пýтера на Арбáте, но сего́дня мы ... его на Красной пло́щади.
6. (гото́вить – пригото́вить) Я всегда ... обéд, но сего́дня мой муж ... обéд.
7. (приглаша́ть – пригласи́ть) Он всегда ... менéя в ресторáн, но сего́дня я ... его.

## Упражнение 4

Complete the sentence by using the appropriate perfective verb.

*For example:*

**Онí дóлго стрóили дом и, наконéц, пострóили его.**

1. Онá дóлго читáла кни́гу и наконéц, ...её.
2. Я дóлго писáла сообщéние и наконéц, ... его.
3. Мы дóлго готови́ли обéд и наконéц, ... его.
4. Он дóлго ел бутербрóд и наконéц, ... его.
5. Онá дóлго пила́ кофе и наконéц, ... его.
6. Онá дóлго умывáлась и одевáлась и наконéц, ... и....

## Упражнение 5

Choose the right verb.

1. Я весь день ... нóвые вíдео. (**смотréл(a)** – **посмотрéл(a)**)
2. Утром онá, наконéц, ... сообщéние ма́тери. (**писáла** – **написáла**)
3. Вдруг Пýтер ... Марíну. (**вíдел** – **увíдел**)
4. Сáша ... Пýтера на футбо́льный матч. (**приглашáл** – **пригласíл**)

## Present tense to describe actions begun in the past

Note the translation of the present tense **собирáет** in the following sentence:

**Ужé четы́ре ме́сяца Пýтер ищет кварти́ру.**

'Peter has already been looking for a flat for four months'.

To describe an action which began in the past but is still going on in the present, Russian, unlike English, uses the present tense. This kind of construction is often found with **давнó** 'long since, for a long time, long ago':

**Питер ужé давно Ѵщет квартиру.**

'Peter has been looking for a flat for a long time'.

## Импровизáция

### Как ты нашёл квартиру? (Audio 2.10)

- Say *hi to Misha. Remark that you have not seen him for a long time in the dormitory. Ask him where he has been.*
- Привёт, Юрий! Я не живу́ больше в общежитии. Я снимáю квартиру недалеко от университета.
- Ask *how he found it. Did he find it on the internet or through an agency?*
- Нет, чéрез газéту «Из рук в руки». Ты слýшал о такóй газéте? Это очéнь полéзная (*useful*) газéта, когда́ ты хóчешь продáть, купýть Ѵли снять квартиру. И у неё есть удóбный интернет-сáйт.
- Ask *him if it is a one-room flat. Say that you are looking for a one-room flat but you still haven't found a suitable one.*
- Да, однокóмнатная.
- Tell *him he is lucky. Ask if he is pleased with his flat.*
- Очень довóлен. Чéрез две недéли я устраиваю новосéлье. Приглашаю тебя на новосéлье.
- Thank *you very much! You'll come with pleasure!*
- Я позвоню тебé на слéдующей недéле и мы договорýмся! (*confirm*)
- Say *that you'll be waiting for his call!*

## Перевóд

1. I was watching videos all day.
2. In the morning she finally wrote a message to her mother.
3. Peter was walking along Arbat when he suddenly saw Marina. She was talking to a young artist.
4. Marina has already collected all the material for her essay.
5. Last week she visited a school in Moscow and liked it very much.
6. Tomorrow she will give a lesson in a Russian school.
7. Did you like this film? Yes, I liked it very much.
8. Sasha invited Peter to the football match. They decided to go to the café first.
9. I think Marina will become an excellent teacher.

## Unit Twelve

# Российские СМИ

## Russian mass media

DOI: 10.4324/9781003359562-14

In this unit you will learn how to:

- Talk about various media
- Form nominative, accusative and genitive plurals
- Use the imperative
- Use adjectives with numerals
- Ask questions using **ли**

## Перевод

### Что вы́писать? (Audio 2.11)

With the price of newspapers and magazines rising, Marina's grandparents, now in their seventies, find it difficult to subscribe to everything they used to. They don't use the internet much, and now they have to decide which periodicals they can do without. No wonder that heated discussions are taking place over tea.

Как и большинство стáрых москвичéй, бáбушка и дéдушка Марíны вы́писывали мнóго газéт и журнáлов. Средí них ежеднéвные газéты «Извéстия» и «Комсомóльская прáвда» и еженедéльник «Аргумéнты и фáкты». Однáко из-за повышéния цен на газéты и журнáлы онí должны отказаться от нéкоторых издáний. Проблéма – от какíх? Напримéр, им óчень нráвился еженедéльник «Семь дней». Бáбушка с дéдушкой считáли его полéзным: ведь в нём обзóр всех передáч по радио и телевíзору, всех фильмов и сериáлов. Но Марíна былá правá, когдá сказáла им, что можно прожíть без этого журнáла: всю эту информáцию можно найти в интернéте. Марíна вообще совéтует им отказаться от ежеднéвных газéт, такíх как «Извéстия» и «Комсомóльская прáвда». Ведь у всех газéт в интер-нéте есть свой сáйты, где можно познакóмиться со свéжей инфор-мáцией. Это бы́стро и удóбно. Но

бáбушка и дéдушка не соглáсны! Пробléма в том, что онí не лóбят нóвые технолóгии. Онí всегдá получáли «Медици́нскую газéту» для врачéй и ráзные газéты для учителéй и не хотт остться без éтих публикáций. Бáбушке ещ очень нráвится журнл «Здорóвье»: в нм так мнóго ползных совтов и рецптов. От него он тже не отkжется.

1. Почемú бáбушка и дéдушка Марны выпсыают еженедльник «Семь дней»?
2. Что им говорт Марна о ежедnвных газтах?
3. Почемú Марна предпочитет читть и смотрть нвости в интернте?
4. Почемú ббушка и ддушка не слшают Марну? В чм пробма?
5. Какй журнл очень нвится ббушке?

## Словрь

<b>большинство</b>	majority	<b>отказаться I (откажусь, -ешься) от (+ gen)</b>	down
<b>вообще</b>	in general		
<b>выпывать I/ выпсть</b>	to subscribe	<b>передча</b>	programme, show
<b>дньги (pl)</b>	money	<b>повышние цен</b>	price increase
<b>ежедnвный</b>	daily		
<b>еженедльник (n)</b>	weekly		
<b>здорвье</b>	health	<b>подпываться/подписаться</b> to subscribe <b>Iна (+ acc)</b>	
<b>издание</b>	publication, edition		
<b>из-за (+ gen)</b>	because of	<b>ползный совт</b>	useful advice
<b>любй</b>	any	<b>получть I/получть II</b>	to receive
<b>несколько</b>	several	<b>прав, права etc.</b>	right, correct
<b>обзор</b>	review	<b>прожть (pf)</b>	to survive
<b>оставться/ отться I</b>	to remain	<b>публикаия</b>	publication
<b>отказываться/</b>	to refuse, turn	<b>рецпт</b>	recipe
<b>сайт</b>	site	<b>СМИ (срдства мссовой информации)</b>	mass media
<b>серал</b>	(television) serial	<b>спор</b>	argument
<b>слишком</b>	too	<b>цен на (+ acc)</b>	price of

# Перед

## Выпиши «Аргументы и факты»! (Audio 2.12)

Peter asks Sasha for advice on which newspaper to subscribe to.

Питер: Саша, посоветуй, какую газету мне выписать?

Саша: Это зависит от тебя. Что тебя интересует?

Питер: Ты же знаешь, меня интересует информация о России и бизнесе. Еще я читаю в интернете журнал «Наука и жизнь».

Саша: Тогда выпиши газету «Коммерсант». В ней ты найдешь много информации, причем на разные темы и на понятном тебе языке.

Питер: Это ежедневная газета?

Саша: Да, она выходит каждый день. Кстати, там много информации о бизнесе. Есть даже специальное приложение «Деловая среда».

Питер: Хорошо! Газета, кажется, интересная. Выпишу ее. И еще, конечно, буду читать всю новую информацию на ее сайте в интернете.

1. Что интересует Питера? Какие у него интересы?
2. Почему Саша советует Питеру читать газету “Коммерсант”?
3. Как называется специальное приложение о бизнесе?

## Словарь

выходить II	to come out	объективный	objective
деловая среда	business environment	понятный язык	clear language
зависеть от	to depend on	причём	moreover
(+ gen) кстати	by the way	специальное	special
		приложение	supplement
		тема	theme

## А что вы читаете и смотрите?

As you answer these questions, transliterate any English titles into the Russian alphabet.

1. Читаете ли вы ежедневную газету? Какую?
2. Сколько онлайн-газет и журналов вы читаете в месяц? Какие?
3. Какая любимая газета у ваших родителей?
4. Какой любимый журнал у ваших бабушек и дедушек?
5. Какие ваши любимые интернет-сайты?
6. Какая информация вас интересует?

- |          |  |                          |
|----------|--|--------------------------|
| спорт    | <input type="checkbox"/> наука (science) | <input type="checkbox"/> |
| политика | <input type="checkbox"/> бизнес          | <input type="checkbox"/> |
| культура | <input type="checkbox"/> экономика       | <input type="checkbox"/> |
| кухня    | <input type="checkbox"/> здоровье        | <input type="checkbox"/> |

7. Читáете ли вы реклáму (adverts)?

8. Не думáете ли вы, что цены на газéты и журнáлы слíшком высóкие?

## Диалóг 2

### Что идёт по телевíзору? (Audio 2.13)

Tamara's 86-year-old grandmother Anna Ivanovna is visiting her and Sasha for the weekend. She wants to know which programmes are on television today. She wants to find something suitable for her great-granddaughter Irochka.

Бáбушка: Тамáра! У вас есть послéдний нóмер журнáла «Семь дней»?

Тамáра: Да, бáбушка, есть. Вот он.

Бáбушка: Посмотри, пожáлуйста, какие дéтские прогráммы идúт по телевíзору?

Тамáра: По пéрвому канáлу úтром в дёвять часóв «Скáзки Пúшкина», днём в два часá мультфíльм «Двенáдцать мéсяцев».

Бáбушка: А что идёт по РТР?

Тамáра: По РТР в одíннадцать мультфíльм «Вíнни Пух».

Бáбушка: Отлично! «Вíнни Пух» – любýмый мультфíльм Ірочки! А что интересного по спортиvному канáлу?

Тамара: Футбóл, волейбóл, лыжный спорт, плáвание – всё, как ты любишь, бáбушка! Вéчером в семь часóв матч «Россíя – Италия». Но не забúдь, вéчером я хочу смотрéть сериáл на нашем большóм телевíзоре.

(мультфíльм – cartoon)

Что лю́бят смотрéть Ірочка, Анна Ивáновна и Тамáра? Ірочка лю́бит....  
Анна Ивáновна лю́бит.... Тамáра лю́бит.... Что лю́бите смотрéть вы?  
Я лю́блю....

## Диалóг 2

## Интернёт помо́г мне (Audio 2.14)

Sasha's seventy-year-old uncle is a retired journalist, and he is convinced that the internet is the best source of reliable information. It helped him, after all, during the elections to vote for his preferred party.

Дядя: Я решíл не выпýсывать журна́лы и газéты в э́том годú.

Сáша: Очень хоро́шо! Но ты же журнали́ст! Ты всегдá говорíл, что ты дóлжен знакоми́ться со всей нóвой информа́цией!

Дядя: А я купíл нóвый компььютер и телефóн себé на Нóвый год - и тепéрь я могу́ познакоми́ться с ней в интернéте. Э́то бы́стро и удóбно! Ты зна́ешь, что во врёмя вы́боров интернёт помо́г мне сде́лать вы́бор и решíть, за кого́ голосова́ть?

Сáша: И как он помо́г тебе?

Дядя: В интернéте кáждая пárтия имéет свой сайт.

Сáша: И ты считáешь, что информа́ция в интернéте объективная?

Дядя: Конéчно, объективная! Ведь она́ разная. В интернéте есть все мнéния, все тóчки зréния.

1. What are the advantages of using the internet?
2. How objective is the information on the internet?
3. Do you agree with Sasha's uncle?

### Словáрь

во врёмя (+ gen)	during
вы́боры (pl)	election
мнéние	opinion
тóчка зréния	point of view

## Граммáтика

### Nominative plural

Masculine nouns ending in a consonant and feminine nouns ending in **-а** usually take the nominative plural ending **-ы**: **журнáл** – **журнáлы**; **газéта** – **газéты**.

Note the stress change: **сестrá** – **сёстры**. The stress on several two-syllable nouns moves to the first syllable in the plural.

Nouns affected by the spelling rule take the ending **-и**: **пáмятник** – **пáмятники**; **передáча** – **передáчи**.

Masculine nouns ending in **-й** and feminine nouns ending in **-я** and both masculine and feminine nouns ending in **-ь** also have their plural in **-и**: **музéй** –

**музéи; недéля – недéли; читáтель – читáтели; новость – новости; мать – матери; дочь – дочери.**

Do not forget that some masculine nouns drop the vowel **о**, **е** or **ё** from the last syllable of the nominative singular when other endings are added: **день – дни; отéц – отцы; пирожóк – пирожкí.**

Neuter nouns ending in **-о** take the nominative plural ending **-а**, and neuter nouns ending in **-е** take the plural ending **-я**: **окнó – окна; издáние – издáния.**

Neuter nouns ending in **-мя** take the ending **-ена**: **имя – именá.**

Some masculine nouns have an irregular nominative plural ending in **-á**: **дом – домá; áдрес – адресá; вéчер – вечерá; дирéктор – директорá; лес – лесá; гóрод – городá; бéрег – берегá.** The plural of **учитель** is **учителá.**

Some masculine and neuter nouns have an irregular nominative plural in **-ъя**: **брат – брáтья; стул – стúлья; друг – друзъя; дéрево – дерéвья.**

Masculine nouns ending in **-анин, -янин** usually end in **-ане, -яне** in the nominative plural: **англичáinin – англичáane.**

**Люди** is used as the plural of **человéк**, and **дéти** is used as the plural of **ребёнок.**

Some words which are nouns in English, like **вáнная** ‘bathroom’, are adjectives in Russian and thus form their plurals in the same way as adjectives: **вáнная – вáнныe.**

## Упражнение 1

Give the nominative plural of the following nouns.

бизнесмéн, дéвшка, дом, учíтель, вréмя, имя, друг, человéк, окнó, мóре, здáние, врач, лес, отéц, пирожóк, день, вéчер, англичáinin, дежурная, музéй, лéкция, общежítие, карандáш, письмо, вáнная, сестrá, мать, дочь.

## Genitive plural

### Masculine nouns

Most nouns ending in a consonant take the genitive plural ending **-ов**: **журнáл – журнáлов.** This ending may be affected by one of the rules of spelling: **мéсяц – мéсяцев.** Contrast **отéц – отцóв; дворéц – дворцóв** where the ending is stressed.

Nouns ending in **ж, ч, ш, щ** take the genitive plural ending **-ей**; **москвíч – москвичéй.**

Nouns ending in **-й** take the ending **-е́в** or **-ё́в** if the ending is stressed: **музéй – музéев; слой ‘layer’ – слоёв.**

Nouns ending in **-ь** take the ending **-е́й**: **жýтель – жýтелей.** The genitive plural of **англичáinin** is **англичáан.**

Note the following irregular genitive plurals:

<i>Nominative singular</i>	<i>Nominative plural</i>	<i>Genitive plural</i>
брат	брáтья	брáтьев
стул	стúлья	стúльев
друг	дру́зья	дру́зей
сын	сыновья́	сыновéй
ребёнок	дéти	детéй
раз	разы	раз
-	дéньги	дéнег
-	каникулы	каникул
человéк	люди	людéй

Note, however, that after numerals taking the genitive plural, **скóлько** and **нéсколько** the form **человéк** is used as the genitive plural: **пять человéк**.

## Feminine nouns

Nouns ending in **-а** remove the **-а**: **передáча** – **передáч**; **газéта** – **газéт**. Nouns ending in **-я** replace it by **-ь**: **недéля** – **недéль**.

Sometimes a vowel (**о, е, ё**) is inserted between the last two consonants: **студéнтка** – **студéнток**; **дéвушка** – **дéвушек**; **копейка** – **копéек**.

Nouns ending in **-ня** generally do not have a soft sign in the genitive plural: **péсня** – **péсен**. But note: **дерéвня** – **деревéнь**; **кухня** ‘kitchen’ – **кухонь**.

Nouns ending in **-ь** take the ending **-eý**: **нóвость** – **новостéй**; **мать** – **матерéй**; **дочь** – **дочерéй**.

Nouns ending in **-ея** take the ending **-eý**: **идéя** – **идéй**. Note also: **статья** – **статéй**; **семья** – **семéй**.

Nouns ending in **-ия** take the ending **-ий**: **сéрия** – **сéрий**.

## Neuter nouns

Nouns ending in **-о** remove the **-о**: **дéло** – **дел**; **óзеро** – **озёр**.

Sometimes a vowel is inserted between the last two consonants: **окнó** – **óкон**; **письмо** – **пíсем**; **крéсло** – **крéсел**.

Nouns ending in **-е** take the ending **-eý**: **мóре** – **морéй**.

Nouns ending in **-ие** take the ending **-ий**: **издáние** – **издáний**.

Nouns ending in **-мя** take the ending **-ён**: **íмя** – **имён**.

Note: **дерéво** – **дерéвьев**.

## Accusative plural

The accusative plural of inanimate nouns is the same as the nominative. The accusative plural of animate nouns is the same as the genitive.

## Genitive plural of adjectives

The genitive plural for all three genders is **-ы́х** for hard adjectives and **-и́х** for soft adjectives: **ти́пичных; послéдни́х**.

Some mixed adjectives also take the ending **-и́х** as a result of the spelling rule: **ру́сских, хоро́ших**.

Adjectives used with plural animate accusative nouns will also end in **-ы́х/-и́х**:

**Он зна́ет молоды́х англичáн.**

‘He knows the young Englishmen’.

## Plurals of possessives, **этот**, **тот** and **весь**

### All genders

<i>Nominative singular</i>	<i>Nominative plural</i>	<i>Accusative plural</i>	<i>Genitive plural</i>
мой/моя́/моё	мой	мой/мо́их	мо́их
твой/твоя́/твоё	твой	твой/тво́их	тво́их
свой/своя́/своё	свой	свой/сво́их	сво́их
наш/на́ша/на́ше	на́ши	на́ши/на́ших	на́ших
ваш/вáша/вáше	вáши	вáши/вáших	вáших
этот/эта́/это	эти	эти/этих	этих
весь/вся́/всё	все	все/всех	всех
тот/та/то	те	те/тех	тех

The alternative accusative plural is used with animate nouns.

## Упражнение 2

Complete the phrases by putting the words into the genitive plural.

(a) один из ...

1. интересный журнáл
2. холóдный мéсяц
3. молодо́й отéц
4. вку́сный пирожóк
5. нóвый трамвáй

6. хоро́ший учíтель
7. отли́чный враch
8. умный англичáин
9. приятный день
10. весёлый москви́ч
11. прекрасный человéк
12. маленький ребёнок
13. старый друг

(b) одно из ...

1. большóе окно
2. моё письмо
3. хоро́шее дéло
4. тёплое мóре
5. живопíсное óзеро
6. красíвое здáние
7. интересное имя
8. вкусное блюдо
9. удобное кресло

(c) одна из ...

1. рúсская учíтельница
2. серьёзная студéнтка
3. старая бáбушка
4. спокóйная мать
5. длинная очéредь
6. новогóдняя ёлка
7. красíвая пло́щадь
8. скучная лéкция
9. короткая недéля
10. новая дежурная
11. приятная англичáнка

### Упражнение 3

Complete the sentences by putting the phrases into the accusative plural.

Мы помним (вáши полéзные совéты, хоро́шие врачи, вáши стáрые друзья, эти деловые люди, на́ши английские родственники, новые издáния, все спортсме́ны, интересные лéкции, способные студéнтки и студéнты).

### The imperative

## The second person imperative

This is the form of the verb used to give an order or instruction:

**Читай эту книгу!**

'Read this book!'

To form the imperative remove the last two letters from the third person plural (**они** form) of the present tense of the verb. This will give you the present tense stem. Add **-й** if the stem ends in a vowel or **-и** if it ends in a consonant: **читают** – **чита** – **читай**; **пишут** – **пиш** – **пиши**.

For the plural form add **-те**: **читайте, пишите**.

Note: some verbs with their stem ending in a single consonant have their imperative ending in **-ь**: **гото́вить** – **гото́вь/гото́вьте** 'prepare'; **стáвить** – **ставь/ставьте** 'put'. This only applies to verbs that have their stress on the stem throughout the conjugation.

Reflexive ending is **-ся** after **-й** or **-ь** and **-сь** after **-и** or **-те**: **умы́вáйся, умы́вáйтесь**.

Stress falls on the same syllable in the imperative as in the first person singular.

## Irregular imperatives

<b>есть</b>	'to eat'	<b>ешь, ёшьте</b>
<b>давáть</b>	'to give'	<b>давáй, давáйте</b>
<b>вставáть</b>	'to get up'	<b>вставáй, вставáйте</b>
<b>пить</b>	'to drink'	<b>пей, пéйте</b>
<b>поéхать</b>	'to go'	<b>поезжáй, поезжáйте</b>

Note the use of **давáй, давáйте** with the first person plural (**мы** form) of the future perfective to translate 'let us': **Давáй поéдем в Сóчи** 'Let's go to Sochi' (see Unit 8).

The imperative can be formed either from the imperfective or the perfective verb. The perfective imperative is formed in the same way as the imperfective imperative but starts from the third person plural of the perfective future: **прочитáют** – **прочита** – **прочитáй/прочитáйте**; **напíшут** – **напиш** – **напиши/напиши́те**. The perfective imperative is used to order the completion of a single action. Negative imperatives are usually in the imperfective.

## Упражнение 4 (Audio 2.15)

(a) Form the imperatives of the following verbs.

*For example:*

**написать сообщение – напиши(те) сообщение; купить  
фрукты- купи(те) фрукты**

1. прочитать книгу
2. построить дом
3. сказать правду
4. спеть песню
5. выпить молоко
6. приготовить обед
7. съесть пирожок
8. поздравить его с днем рождения
9. нарисовать картину
10. посоветовать ему
11. пригласить их на Рождество

(b) Now put the imperatives into negatives by using imperfective verb.

*For example:*

**напиши(те) сообщение – не пиши(те) сообщение; купи(те)  
фрукты – не покупай(те) фрукты**

## Expressions of quantity with the genitive

Note the use of the following expressions with the genitive: **много информации** ‘much information’; **много интересных журналов** ‘many interesting magazines’; **многие из этих изданий** ‘many of these publications’; **мало хороших газет** ‘few interesting newspapers’; **большинство русских** ‘the majority of Russians’; **сколько газет?** ‘how many newspapers?’; **несколько человек** ‘several people’. By contrast with **несколько**, which simply indicates a quantity, **некоторые из** means ‘some of’ in a selective sense: **некоторые из этих газет** ‘some of these newspapers’. **Из** is also used after **один/одна/одно** when translating ‘one of’: **один из этих журналов** ‘one of these magazines’.

## Numerals

The numerals **пять** (five) and above, excluding compounds ending in **один/одна/одно, два/две, три** or **четыре**, are followed by the genitive plural of nouns and adjectives: **пять хороших газет** ‘five good newspapers’; **двадцать шесть хороших журналов** ‘twenty-six good magazines’.

Although **два/две, три, четыре** are followed by nouns in the genitive singular, adjectives describing these nouns go into the genitive plural with masculine and neuter nouns and usually the nominative plural with feminine nouns. The same rules apply to compound numerals ending in **два/две, три, четыре**: **двадцать два хороших студента** ‘twenty-two good male students’; **двадцать две хорошие студентки** ‘twenty-two good female students’.

**Одін/одна/одно** behaves like an adjective agreeing with the noun it describes. Compound numerals ending in **одін/одна/одно** are followed by a noun and adjective in the singular: **двадцать один хороший студент** ‘twenty-one good male students; **двадцать одна хорошая студентка** ‘twenty-one good female students’.

## Questions with ли

The particle **ли** may be used to ask questions. The emphasised word in the question usually comes first, followed by **ли**: **Читáете ли вы этú газéту в интérнете?** ‘Do you read this newspaper on the internet?’ **Интерéсна ли этá газéта?** ‘Is this newspaper interesting?’

**Ли** is also used to translate ‘whether’ or ‘if’ in indirect questions. In Russian, unlike English, the tense used to report indirect speech is the same as would have been used for direct speech.

**Он спросíл, читáю ли я газéту.**

‘He asked whether/if I read a newspaper’.

**Она спросíла, бўду ли я дóма.**

‘She asked whether/if I would be (lit. will be) at home’.

## Упражнение 5

Change direct questions to indirect questions.

*For example:*

**Он спросíл: «Вы получáете газéты?»**

**Он спросíл, получаю ли я газéты.**

Он спросíл: (вы читáете интернét-газéты? ты хóчешь быть вра-чóм? у тебя есть брат? вы интересуе́тесь спóртом? вы пойдёте в кинó? тебе нужны кни́ги?)

## Импровизáция

**Какие газéты и журнáлы вы хотíте читáть в интérнете?**  
**(Audio 2.16)**

- *Say that you would like to read some online Russian newspapers and magazines. Ask for advice.*
- **Это зависит от тебя. Что тебя интересует?**
- *Say that you are interested in literature and culture.*

- Тогдá я рекомендóю «Литератúрную газéту» и журнál «Нóвый мир».
- *Explain that for your work you also need information about economics and politics but you do not have time to read much.*
- Тогдá я совéтую газéту «Аргумéнты и фáкты». В ней мáсса фáктов и информáции.
- *Say thank you for the advice and state which papers you will subscribe to online.*

## Диалóг 2

1. Everyone says that your press has changed a lot and is now independent.  
There is such a wide choice of popular magazines and newspapers online.
2. The majority of old Muscovites prefer to subscribe to daily newspapers.  
Some of these daily newspapers are very interesting.
3. One of my friends bought a new magazine five days ago. In it there were very many useful facts about life in England. I wanted to buy it but could not find it. It seems the magazine was only on sale for a few weeks.
4. Business people do not have much time to read all these long newspapers.  
Perhaps you can recommend a short one to me?
5. I advise you to subscribe to the weekly newspaper *Arguments and Facts*. It is a very short newspaper, but one can find many facts and much information in it. It has many readers.
6. There are two big financial journals in Russia now and five independent financial newspapers.

# Unit Thirteen

## За покупками!

### Shopping

DOI: 10.4324/9781003359562-15

In this unit you will learn how to:

- Make purchases and deal with prices
- Use dative, instrumental and prepositional plurals
- Use the partitive genitive
- Use numerals 40–1,000
- Translate the verb ‘to put’

### Диалог 2

#### Куда идти за покупками? (Audio 2.17)

Peter realises that he needs crockery and cutlery for his house warming and so he will have to go to a department store to buy some. But first he decides to go to the market.

Несколько дней назад Питер снял квартиру в большом многоэтажном доме. Теперь он должен устроить новоселье и пригласить всех своих друзей. Но в квартире не хватает много-гих вещей. Нет посуды: тарелок, вилок, ножей, ложек. Саша говорит, что всё это можно купить в магазине. А за продуктами он советует идти на рынок. Там можно купить всё сразу, не надо тратить весь день иходить из одного магазина в другой в поисках нужных продуктов. На рынке изобилие всех продуктов. На мясных прилавках есть мясо разных сортов, на молочных – свежий сыр, масло, сметана. Овощные прилавки полны свежих овощей и фруктов. Здесь большой выбор яблок, груш, апельсинов, винограда. Свои товары предлагают продавцы со всех концов страны. Бродить по рынку и наблюдать, как торгуются покупатели и продавцы – одно удовольствие! Одним интересно купить, другим продать. Цены на рынке высокие, по словам Саши, просто «дикие»! Немногим москвичам по карману

поку- пárь продúкты по такýм цéнам. Но кáчество на ры́нке отлíчное, и продúкты всегдá свéжие.

1. Почемú удобно покупáть продúкты на ры́нке?
2. Что Сáша говорит о цéнах на ры́нке?
3. Почемú не все москвичí покупáют продúкты на ры́нке?
4. А вы чáсто покупáете продúкты на ры́нке? Какíе?

## Словáрь

<b>апельси́н</b>	orange	<b>покупáтель</b>	buyer, customer
<b>бро  дítъ    (-жú, дишь)</b>	to wander	<b>покúпка</b>	purchase
<b>вещь(f)</b>	thing	<b>пóлный (+ gen)</b>	full (of)
<b>вíлка</b>	fork	<b>прилáвок</b>	stall, counter
<b>виногráд</b>	grapes	<b>продавéц</b>	seller, salesman
<b>гру́ша</b>	pear	<b>продúкты(m pl)</b>	foodstuffs
<b>дíкий</b>	wild	<b>сорт</b>	kind of, variety
<b>идти за покúпками</b>	to go shopping	<b>сыр</b>	cheese
		<b>тарéлка</b>	plate
<b>изоби́лие</b>	abundance	<b>тráтить    (по-)</b>	to spend (money); waste (time)
<b>кармáн</b>	pocket		
<b>мне не по</b>	I can't afford it		
<b>кармáну(+ dat)</b>		<b>тováр</b>	goods
<b>ка́чество</b>	quality	<b>торговáться  </b>	to bargain
<b>килогráмм</b>	kilogram	<b>хватáть   (хватáет) (+ gen)</b>	to be enough
<b>конéц</b>	end		
<b>со всех концóв</b>	from all corners		
<b>страны</b>	of the country	<b>яблоко(плáбоки)</b>	apple
<b>óвощ, -ной(adj)</b>	vegetable		

## Диалóг 2

## Пойдём на рынок (Audio 2.18)

Before going to the market, Marina is texting Peter (**отправляет сообщения Питеру**) to plan a menu for his party.

Питер: Куда пойдём за продуктами?

Марина: Пойдём на рынок! Прáвда, там продукты дорогие, но зато можно купить всё сразу.

Питер: С удовольствием! Что будем готовить?

Марина: Я уже думала об этом. Приготовим салаты: мясной и овощной. У меня есть хороший рецепт. Сделаем бутерброды, пирожки. А для этого надо купить... Записывай!

Питер: Хорошо! Записываю... сыр, полкило колбасы, две банки икры, килограмм мяса, курицу, пачку масла, десяток яиц, овощи, фрукты.

Марина: Торт и хлеб купим на Арбате, там есть хороший кондитерский магазин. Там можно купить конфеты, чай, кофе. Пиши!

Питер: Пишу... две пачки чая, банка кофе, коробка конфет. А мороженое?

Марина: Мороженое можно купить везде.

Питер: Чуть не забыл вино! Купим пять бутылок красного вина, пять бутылок белого и три бутылки водки.

1. Какие салаты Марина хочет сделать?
2. Почему она хочет купить торт на Арбате?
3. Где продают мороженое?
4. Сколько бутылок вина хочет купить Питер?

### Словарь

вино	wine
забыть (раз забывать)	to forget
консервы (m pl)	tinned goods
конфета	sweet, candy <b>шоколадная</b> ~ chocolate
курица	chicken
масло	butter, oil
чуть не забыл!	almost forgot!
колбаса	sausage
кондитерский	pastry shop
полкило	half a kilo
сообщение	a text, message
торт	cake
хлеб	bread
яйцо	egg

**ПАКÉТ** (carton) молокá, сóка; **БУТЫ́ЛКА** (bottle) винá, пýва,  
олíвкового масла; **БАНКА** (tin, jar) кофе, консéрвов, икры,  
пýва; **ПÁЧКА** (packet) сахара, чая, кóфе; **КОРОБКА** (box)  
конфéт; **ДЕСЯТОК** (ten) яйц; **КИЛОГРАММ** (kilogram) мяса,  
сыра, колбасы, картóшки, яблок, помидóров

## Диалóг 2

### На рýнке (Audio 2.19)

On Sundays, Marina likes going to the farmers' market, where she can buy organic fruit and vegetables.

Марíна: Скóлько стóят вáши помидóры?

Продавéц: 50 рублéй килогráмм. Очень вкúсные, слáдкие. Вот, попróбуите!

Марíна: Да, прáвда, слáдкие! Взвéсьте, пожáлуйста, килогráмм! А почём огурцы?

Продавéц: Огурцы – 40 рублéй килó.

Марíна: Хорошó, я возьмú килогráмм помидоров и килограмм огурцóв по 40 рублéй. Скóлько с менé?

Продавéц: Всегó 90 рублéй.

Марíна: Ой, у менé тóлько крúпные дéньги.

Продавéц: Ничегó! Я вам дам сдáчу.

### Useful phrases for shopping in the market:

#### Useful phrases for shopping in the market:

**Бúдьте добры!**

Be so kind!

**Взвéсьте мне!** (*imp of*) **взвéсить II**

Weigh it for me.

**Скóлько стóят помидóры?**

How much do tomatoes cost?

**Почём (coll) огурцы?**

How much are cucumbers?

**Попróбуите!** (*imp of*)

Taste it!

**попróбоватьI** (*pf*)

**Без сдáчи 300 рублéй**

300 roubles exactly (without change)

**Скóлько с менé?**

How much do I owe?

**всегó**

in all

**крúпные дéньги**

large denomination notes

**Ничегó!**

That's alright!

# Грамматика

## Plurals of nouns

In comparison with the nominative, accusative and genitive plurals, the dative, instrumental and prepositional plural endings are very straightforward.

### Dative plural

Masculine nouns ending in a consonant, feminine nouns ending in **-а** and neuter nouns ending in **-о** take the ending **-ам**: **дом – домам; квартира – квартирам; окно – окнам.**

Note: **друг – друзьям.**

Masculine nouns ending in **-й** or **-ь**, feminine nouns ending in **-я** or **-ь** and neuter nouns ending in **-е** take the ending **-ям**: **музей – музяем; рубль – рублям; здание – зданиям.**

### Instrumental plural

Masculine nouns ending in a consonant, feminine nouns ending in **-а** and neuter nouns ending in **-о** take the ending **-ами**: **дом – домами; квартира – квартирами; окно – окнами.**

Note: **друзья – друзьями.**

Masculine nouns ending in **-й** or **-ь**, feminine nouns ending in **-я** or **-ь**, and neuter nouns ending in **-е** take the ending **-ями**: **музей – музяями; рубль – рублями; здание – зданиями.**

Note: **люди – людьми; дочери – дочерьми; дети – детьми.**

### Prepositional plural

Masculine nouns ending in a consonant, feminine nouns ending in **-а** and neuter nouns ending in **-о** take the ending **-ах**: **дом – домах; квартира – квартирах; окно – окнах.**

Note: **друзья – друзьях.**

Masculine nouns ending in **-й** or **-ь**, feminine nouns ending in **-я** or **-ь** and neuter nouns ending in **-е** take the ending **-ях**: **музей – музяях; рубль – рублях; здание – зданиях.**

Note that endings may be affected by the rules of spelling: **вещь ‘thing’ – вещам (dat pl), вещами (instru pl), вещах (prep pl).**

Neuter nouns ending in **-мя** take the following endings: **и́мя – именáм** (*dat pl*), **именáми** (*instru pl*), **именáх** (*prep pl*).

## Plural of adjectives

The dative plural of hard adjectives for all genders is **-ы́м** and of soft and mixed adjectives is **-и́м**.

The instrumental plural of hard adjectives for all genders is **-ы́ми** and of soft and mixed adjectives is **-и́ми**.

The prepositional plural of hard adjectives for all genders is **-ы́х** and of soft and mixed adjectives is **-и́х**.

Full tables can be found in the Grammar summary.

## The plural of possessives and **этот, тот, весь** and **один**

Tables for these can be found in the Grammar summary.

### Упражнение 1

Complete the sentence by putting the phrases into the correct cases in the plural.

(a) Пýтер ужé был в (на)....

1. российские рынки
2. эти маленькие квартиры
3. детские больницы
4. все спортивные стадионы
5. те центральные гостиницы
6. исторические музеи

(b) Он ужé знакóм с....

1. московские проблемы
2. те приятные англичане
3. все английские врачи и учителя
4. эти длинные очереди

(c) Нелегко было ходíть по. ....

1. все длинные дороги и улицы
2. те большие площади и проспекты
3. эти маленькие города и деревни

(d) Какóе изобíлие ...!

1. свéжие óвощи и фрукты
2. ráзные гру́ши и яблóки
3. эти мясные продúкты
4. те рыбные консéрвы
5. все францúзские вíна
6. шоколáдные конфéты

## Cardinal numerals 40–1,000

forty	сóрок	ninety	девяно́сто
fifty	пятьдеся́т	one hundred	сто
sixty	шестъдеся́т	two hundred	двéсти
seventy	сéмьдесят	three hundred	триста
eighty	вóсемьдесят	four hundred	четы́реста
five hundred	пятьсóт	eight hundred	восемьсóт
six hundred	шестьсóт	nine hundred	девятьсóт
seven hundred	семьсóт	one thousand	тысяча

## Упражнéние 2 (Audio 2.20)

Answer the following questions using the figures in brackets.

1. Скóлько стóит бáнка кóфе? (100 р.)
2. Скóлько стóит корóбка конфéт? (135 р.)
3. Скóлько стóит пáчка сигарéт? (51 р.)
4. Скóлько стóит торт? (143 р.)
5. Скóлько стóит килогráмм яблóк? (24 р.)
6. Скóлько стóит пáчка чáя? (44 р.)
7. Скóлько стóит бутылка молокá? (22 р.)

## Partitive genitive

The genitive is sometimes used to indicate ‘some’. This is called the ‘partitive’ genitive.

Contrast:

**Купí, пожáуйста, колбасý.**  
 ‘Buy some sausage, please’.

**Марíна покупáет колбасý.**  
 ‘Marina is buying the sausage’.

Some masculine nouns have a special partitive genitive ending in **-у** or **-ю**: **сыр – сыру; сахар – сахару; чай – чаю**:

**Питер купит сыру.**

‘Peter will buy some cheese’.

This form of the genitive may also be used with expressions denoting quantity:

**Там много народа.**

‘A lot of people are there’.

**Питер купит килограмм сыру.**

‘Peter will buy a kilogram of cheese’.

The ordinary genitive may also be used in such sentences: **Питер купит килограмм сыра.**

### Упражнение 3

Complete the sentences using the words in brackets.

- Купи, пожалуйста, килограмм (хлеб, сыр, колбаса, масло, рыба, яблоки, виноград).
- Дайте мне две пачки (чай, кофе, сахар, сигареты).
- Дайте, пожалуйста, бутылку (красное вино, армянский коньяк, русская водка, кока-кола, томатный сок, лимонад).
- Сколько стоит банка (кофе, майонез, грибы, рыбные консервы).

### To put

**Класть/положить ‘to put, lay’**

**Класть/положить ‘to put, lay’**

**класть** (1st conjugation)

Present tense:

**пятьдесят, кладёшь ... кладут**

Imperfective past tense:

**клал, клала клало, клали**

**положить** (2nd conjugation)

Perfective future:

**положу, положишь ... положат**

**Ставить/поставить ‘to put, stand’**

**Ставить/поставить ‘to put, stand’**

**ставить** (2st conjugation)

Present tense:

**ставлю, ставишь ... ставят**

The above verbs are transitive. They can be followed by an object. Because they imply motion into a certain position they are also often followed by a preposition with the accusative case:

**Пýтер положíл вýлки и ножí на стол.**

'Peter put the forks and knives on the table'.

**Мы постáвили телевíзор в кóмнату.**

'We put/stood the television in the room'.

Note that, rather surprisingly, **стáвить/постáвить** is used with **тарéлки** 'plates':

**Официáнтика стáвит тарéлки.**

'The waitress is putting out/laying out the plates'.

In contrast to the above verbs are **стоя́ть** (2nd conjugation) 'to stand, be standing' and **лежáть** (2nd conjugation) 'to lie, be lying'. These verbs are intransitive and cannot be followed by an object. They describe the position in which someone or something is located and therefore are frequently followed by a preposition with the prepositional case.

**Вýлки и ножí лежáли на столé.**

'The forks and knives were lying on the table'.

**Шкаф стойт в кóмнате.**

'The wardrobe stands in the room'.

**Тарéлки стоя́ли на столé.**

'The plates were lying on the table'.

## Упражнéние 4

Replace the verbs **стоя́ть** and **лежáть** with **стáвить** or **класть** using the personal pronouns **я** and **он**.

*For example:*

**Тарéлка стойт на столé. Я стáвлю (он стáвит) тарéлку на стол.**

**Газéта лежít на стúле. Я кладú (он кладёт) газéту на стул.**

1. Компью́тер стойт в углú.
2. Холодильник стойт в кúхне.
3. Буты́лки стоя́т в шкафу́.
4. Кни́га лежít на прилáвке.
5. Ножí лежáт на столé.
6. Вýлка лежít рядом с ножом.

## Упражнение 5 (Audio 2.21)

Follow each statement with the corresponding imperative.

*For example:*

**Тарéлка стóйт на столé. Постáвь(те) тарéлку на стол. Кни́га лежít на столé. Положí(те) кни́гу на стол.**

1. Стакáн стóйт в шкафú.
2. Вáза стóйт на окнé.
3. Цветы́ стоя́т в вáзé.
4. Компью́тер стóйт в углú.
5. Журнáл лежít на дивáне.
6. Вýлка и нож лежát на столé.
7. Лóжки лежát в шкафú.

## Упражнение 6

Choose the appropriate words to fill in the gaps (**постáвил, поло-жí(те), стáвлю, постáвить, положíла, постáвь(те), стáвит, стáвишь, положíл**).

... газéты на стол, пожáлуйста! Мы решили ... телевíзор в кúхню. Марíна ... ножí на стол. Пíтер всегдá ... свой велосипéд в хóлле. Пожáлуйста, ... кréсло óколо окнá! Я всегдá ... тарéлки в шкаф póсле обéда. Почему́ ты ... лóжки в кни́жный шкаф?

## Упражнение 7

Fill the gaps in the following dialogue by choosing the correct verb from those given in brackets (**постáвь, положíть, постáвить, постáвь, положí**).

Пíтер: А кудá ... тарéлки с закусками?

Марíна: Тарéлки ... на большóй стол в углú, а стакáны и бутýлки на мáленький стóлик.

Пíтер: А кудá ... вýлки, ножí, лóжки?

Марíна: Вýлки и ножí ... рýдом с тарéлками. Пусть кáждый берёт, что емú нráвится. А скóлько нас человéк?

Пíтер: Я пригласíл двáдцать человéк.

Марíна: Тогдá ... двáдцать тарéлок!

**Импровизáция**

## Где и какие вы покупáете продóкты? (Audio 2.22)

- Где вы покупáете продóкты?
- *Say that usually you do your shopping in the market. You buy fruit and vegetables there. You have a very good market in the main square of the town.*
- Но вам не кáжется, что óвощи и фрóкты на ры́нке дорогие?
- *Say that they are expensive but the quality is very good and everything is fresh.*
- А где вы покупáете мясо?
- *Answer that you buy meat in a supermarket. The choice of food is very good there. You can always find very good, inexpensive meat.*
- А где мόжно купíть хороший торт? Я вíдела тóрты на ры́нке, но они бы́ли не свéжие. У моéй дóчери зáвтра день рождéния, и онá очень любит торт ‘Наполеóн’ (mille-feuille).
- *Then it is better to go to the pastry shop. There is a pastry shop not far from the metro. And you think that the cakes there are excellent. Say that you are sure (увéрен/увéрена) that you can find mille-feuille cakes there.*
- Большóе спасибо за ваш совет. Пойдú тогдá в кондítерский магазíн!

### Импрезізация

I usually do my shopping in our market. We have a very good market in the main square of the town. The vegetables and fruit are not usually very expensive, but the quality is good and everything is fresh. The price of meat in the market is quite high, so I prefer to buy meat in the large supermarket not far from our house. One can always find good cheap meat there. Today, I am preparing a large meal. It is my daughter's birthday. She is having a party (**вечеринка**) and has invited many friends. So I have a lot to buy. I decided to make (prepare) her favourite dish: meat with vegetables. I have already bought all the vegetables, but today I have to buy a cake. I will go to the confectioner's where there is always a good choice of fresh cakes.

## Unit Fourteen

# Путешествия

## Travelling

DOI: 10.4324/9781003359562-16

In this unit you will learn how to:

- Buy a rail or air ticket
- Describe a journey
- Use prefixed verbs of motion

## Текст

### Путешествие по Золотому кольцу (Audio 2.23)

Peter has heard a lot about the famous ‘Golden Ring’, a popular circular tourist route which includes several ancient Russian towns. He has always wanted to visit at least some of them, preferably by car. And finally his dream has come true, all thanks to the fact that Sasha has bought a car.

Туристический маршрут «Золотое кольцо» проходит по древним русским городам: Ростов, Ярославль, Кострома, Владимир, Сузdal. Эти города известны своими памятниками русской культуры. Питер давно хотел поехать по этому маршруту. И вот, наконец, ему повезло: Саша купил машину. Теперь они могут поехать туда на машине. Они выехали из Москвы рано утром, когда на дорогах еще мало движения. Саша отлично вел машину, и через два часа они подъезжали к Сергиеву Посаду. Они решили не заезжать в Сергиев Посад, но было приятно проехать мимо древнего города. Часа три они ехали по Русской равнине. Дорога была очень ровной и немножко однообразной. И вдруг посреди равнины, когда они подъезжали к Ростову, перед ними открылся замечательный вид: озеро Неро и на берегу белокаменный город.

Они долго ходили по городу. Несколько раз обошли со всех сторон знаменитый Ростовский кремль и сфотографировали его, попросили рыбака перевезти их на лодке на другой берег озера и оттуда снова

фотографировали всё. У входа в собор они разговаривались с симпатичным стариком. Его звали Иван Кузьмич Травкин. Иван Кузьмич оказался местным историком и рассказал им много интересного об истории древнего города. Они узнали, что Ростов существовал уже в седьмом веке, и что в древние времена через него проходила дорога на Восток. Вместе с ним они вошли в собор и долго рассматривали фрески неизвестного художника.

Иван Кузьмичехал в соседнюю деревню, и Саша с Питером были рады подвезти его. Правда, соседняя деревня оказалась далеко, и только к вечеру они довезли Ивана Кузьмича до его деревни. Было уже поздно, когда они приехали в Ярославль.

1. Какие города входят в “Золотое кольцо” России? Чем они известны?
2. Почему Питер и Саша выехали из Москвы рано утром?
3. Что они делали в городе Ростове?
4. какие интересные факты они узнали о Ростове?
5. кто Иван Кузьмич Травкин?
6. Почему они поздно приехали в город Ярославль?

## Словарь

<b>белокаменный</b>	(built of) white stone	<b>девозить II/довезти I</b>	to take to
<b>водить II/вести I</b>	to drive a car	<b>доезжать/доехать I</b>	to reach
<b>машину</b>			
<b>вход</b>	entrance	<b>древний</b>	ancient
<b>входить</b>	to enter, come in	<b>заезжать/заехать I</b>	to call in (at)
<b>выезжать/выехать I</b>	to depart, drive out		
		(К + dat)	
		(В, На + acc)	
<b>знаменитый</b>	famous	<b>проезжать/проехать I</b>	to drive (by, through)
<b>(известный)</b>	(known) for	(+ inst)	
<b>просить (по-)</b>	to ask	<b>Золотое кольцо</b>	Golden Ring
<b>(+ inst)</b>		<b>историк</b>	historian
<b>проходить II/пройти I</b>	to pass, go past	<b>история</b>	history
<b>разговориться II</b>		<b>местный</b>	local
<b>(pf) (с + inst)</b>	to get into conversation (with)	<b>неизвестный</b>	unknown
<b>обходить II/обойти I</b>	to go round	<b>рассказывать/рассказать I</b>	to tell
<b>однообразный</b>	monotonous	<b>рассматривать I/рассмотреть II</b>	to examine
<b>памятник</b>	monument		

<b>перевозить/</b>	to transport by boat	<b>ровный</b>	flat, even
<b>перевезти</b>			
<b>на лодке</b>			
<b>Русская равнина</b>	Russian Plain	<b>подвозить II/</b> <b>подвезти I</b>	to give a lift
<b>симпатичный</b>	likeable old	<b>подъезжать/</b> <b>подъехать I</b>	to drive up
<b>старик</b>	man	<b>поздно</b>	late
<b>снова</b>	again	<b>приезжать/приехать I</b> to arrive	
 		<b>прилетать I/</b> <b>прилететь II</b>	to arrive (by air)
<b>соседний</b>	neighbouring		
<b>существовать</b> (про-)	to exist	<b>узнавать/узнать I</b>	to find out
<b>фреска</b>	fresco		



Суздаль, город-музей под открытым небом

## Диалог 1

### Как доéхать до Золотого кольца? (Audio 2.24)

Annick, a tourist from Belgium, is making enquiries about the 'Golden Ring'. She would like to travel around it, starting in the east, and would like to know which ancient towns she will pass through. She wants to practice her Russian, so she visits a tourism agency in central Moscow to chat with an agent.

Анник: Скажите, пожалуйста, как доéхать до Золотого кольца?

Агéнт: До Золотóго кольцá? А какíе городá вас интересу́ют? Золотóе кольцó – это популярный маршрут. На нём дрéвних рúсских городóв.

Аннíк: Я хочу начáть с востóка. Какíе дрéвние городá находятся на востóке Золотóго кольцá?

Агéнт: Если вы решíли поéхать на востóк, тогдá пéрвым гóродом на вáшем пути бúдет Владíмир. Владíмир был столíцей Сéверо-востóчной Русí. Так назывáлось дрéвнее рúсское госудárство.

Аннíк: А какíе достопримечáтельности есть во Владíмире?

Агéнт: Достопримечáтельностей там мно́го. Знаменítые Золотýе ворóта. Чéрез них в дрéвние времена въезжáли в гóрод. Успéнский собóр, где находятся фréски Андрéя Рублёва. И ещё мно́го собóров и церквéй.

Аннíк: А как можно доéхать до Владíмира?

Агéнт: Можно доéхать на поездé или на автóbuse.

Аннíк: Ну тогдá я начнú с Владíмира.

Агéнт: Если бúдете во Владíмире, обязáтельно поезжáйте в Сúздаль. Он совсéм рядом.

Аннíк: Я слы́шала о Сúздале. Это гóрод-музéй?

Агéнт: Да, это гóрод-музéй под открытым нéбом! И он очéнь хорошо сохранился.

1. Why is the “Golden Ring” such a popular tourist route?
2. Which town will you visit first if you travel from the east?
3. Do you know who Andrei Rublev was?
4. What is the town of Vladimir famous for?
5. Why is Suzdal called an open air museum?

## Словáрь

госудárство	state	начáть I (начнú) (pf)	to begin
достопримечáтельность (f)	sight	путь (m)	way, road;
		на пути	on the way
Золотýе ворóта	Golden Gate	сохранítся II (pf)	to preserve
музéй под	open air	столíца	capital
открытым нéбом	museum		



Городá “Золотóго кольца” Россíи

## Диалóг 2

### Мне нúжен билéт (Audio 2.25)

Marina was planning to go to St Petersburg by night train, but was not able to book her tickets online. So she had to pay a visit to her local travel agent.

Марíна: Бúдьте добры! Мне нúжен билéт в Петербúрг.

Кассíр: На какóе число?

Марíна: На завтра, на ночной поезд.

Кассíр: В Петербúрг идёт вóсемь ночных поездóв. На какóй поезд вы хотíте?

Марíна: На поезд «Красная стрела». Он прихóдит в Петербúрг ráно úтром.

Кассíр: На éтот поезд билéтов ужé нет.

Марíна: Как жаль! Это так удóбно! Ложíшься спать в Москвé, а úтром ужé в Петербúрге. Как же мне быть? Придётся летéть самолётом. На какие реýсы у вас есть билéты?

Кассíр: В Петербург есть билéты на все реýсы. Вот хоро́ший реýс: самолёт вылетáет из Москвы в дéсять утра и в одíннадцать прилетáет в Петербúрг.

Очень удóбно. Сядете на самолёт úтром и úтром бúдете в Петербúрге.

Марíна: Хорошо! Полечú на самолёте. Скóлько стóит билéт?

Кассíр: Вам в одíн конéц или тудá и обратно?

Марíна: Тудá и обратно.

Кассíр: С вас три ты́сячи рублéй.

1. Почему́ Марíне так нráвится поезд ‘Красная стрелá’?

## 2. Почему лететь в Петербург самолётом очень удобно?

### Словáрь

<b>билéт на поезд/на самолёт/на</b>	ticket for the train/plane/flight	<b>ночной поезд</b>	night train
<b>рейс</b>	flight	<b>придётся (+ dat)</b>	will have to
<b>Красная стрелá</b>	Red Arrow (famous express train)	<b>садиться/сесть</b>	to get on the
<b>ложиться спать</b>	to go to bed	<b>самолёт</b>	plane
		<b>билéт в одиn конéц</b>	single ticket
		<b>тудá и обратно</b>	return

### Граммáтика

#### Prefixed verbs of motion

Prefixes may be added to all the verbs of motion dealt with in Unit 10 to give them additional meaning. Very often, this additional meaning is concerned with the direction of travel, e.g. **входить** ‘to go in, enter’. Prefixed verbs of motion generally form their imperfective from the (a) imperfective (**ходить**, **носить** etc.) and their perfective from the (b) imperfective (e.g. **идти**, **нести** etc.). Note, however, from the list below, there is a slight modification to **идти** when a prefix is added. These verbs are often followed by a preposition.

#### Some common prefixed forms from **ходить/идти**

<i>Imperfective</i>	<i>Perfective</i>	<i>Preposition</i>	<i>Meaning</i>
<b>входить</b>	<b>войти</b>	<b>в +acc</b>	to enter, go/come in
<b>выходить</b>	<b>выйти</b>	<b>из +gen</b>	to go/come out
<b>доходить</b>	<b>дойти</b>	<b>до +gen</b>	to go as far as, to reach
<b>заходíть</b>	<b>зайти</b>	<b>в or на +acc</b>	to call (at a place)
<b>заходíть</b>	<b>зайти</b>	<b>к +dat</b>	to call (on a person)
<b>заходíть</b>	<b>зайти</b>	<b>за +instr</b>	to call for
<b>обходíть</b>	<b>обойти</b>	<b>+acc without a preposition</b>	to go round

<i>Imperfective</i>	<i>Perfective</i>	<i>Preposition</i>	<i>Meaning</i>
<b>отходить</b>	<b>отойти</b>	<b>от +gen</b>	to step away from, depart (of trains)
<b>переходить</b>	<b>перейти</b>	<b>через +acc or + acc without a preposition</b>	to cross
<b>приходить</b>	<b>прийти</b>	<b>в or на +acc</b>	to arrive, come
<b>подходить</b>	<b>подойти</b>	<b>к +dat</b>	to approach, go/come up to
<b>проходить</b>	<b>пройти</b>	<b>мимо +gen</b>	to go past
<b>сходить</b>	<b>сойти</b>	<b>с +gen</b>	to go/come down
<b>уходить</b>	<b>уйти</b>	<b>из or с +gen</b>	to leave (a place)
<b>уходить</b>	<b>уйти</b>	<b>от +gen</b>	to leave (a person)

Other verbs with meaning less obviously related to **ходить/идти** but formed in the same way include:

<b>находить</b>	<b>найти</b>	to find (come upon)
<b>происходить</b>	<b>произойти</b>	to happen (come about)
<b>приходитьсья</b>	<b>прийтись</b>	to have to

Note how the dative is used with **приходитьсья/прийтись**:

**Мне придётся лететь самолётом.**  
'I shall have to go by plane'.

## Notes

Prefixed forms of **ходить** are conjugated in the same way as **ходить** in the present and past tenses: **я вхожу, ты входишь** etc.; **я входил/входила** etc. **Идти** changes to **-йти** when a prefix is added. Prefixes ending in a consonant add **-о-** before **-йти**, e.g. **войти**.

Most prefixed forms of **идти** follow the same patterns as **войти**:

<i>Perfective future</i>	<i>Perfective past</i>
<b>я войду</b>	<b>я/ты/он вошёл</b>
<b>ты войдёшь</b>	<b>я/ты/она вошла</b>
<b>он/она/оно войдёт</b>	<b>оно вошло</b>
	<b>мы/вы/они вошли</b>

An exception to this future tense pattern is **прийти**: **я приду, ты придёшь** etc.

The stress on **выйти** always falls on the prefix: **я выйду, ты выйдешь** etc., and **вышел, вышла, вышло, вышли**.

*Examples:*

**Я зайду к Марине.**

'I will call on Marina'.

**Они проходят мимо гостиницы.**

'They are walking past the hotel'.

**Питер подошёл к художнику.**

'Peter went up to the artist'.

**Мы перешли (через) улицу.**

'We crossed the street'.

These prefixes are used similarly with other verbs of motion.

### Prefixed forms from **ездить/ехать**

**Ездить** is replaced by **-езжать** when prefixes are added and the resultant verbs are regular 1st conjugation: e.g. **въезжать** 'to drive in': **я въезжую, ты въезжашь** etc.

Prefixed forms of **ехать** are conjugated in the same way as **ехать: въехать: я въеду, ты въедешь** etc., and **въехал, въехала, въех-ало** etc.

Note the hard sign **ъ** after prefixes ending in a consonant before **-езжать/-ехать**.

Some common forms:

Imperfective	Perfective	Preposition	Meaning
<b>въезжать</b>	<b>въехать</b>	<b>в +acc</b>	to drive in
<b>выезжать</b>	<b>выехать</b>	<b>из +gen</b>	to drive out
<b>доезжать</b>	<b>доехать</b>	<b>до +gen</b>	to drive as far as
<b>заезжать</b>	<b>заехать</b>	<b>в or на +acc</b>	to call (at a place)
<b>заезжать</b>	<b>заехать</b>	<b>к +dat</b>	to call (on a person)
<b>заезжать</b>	<b>заехать</b>	<b>за +instr</b>	to call for
<b>отъезжать</b>	<b>отъехать</b>	<b>от +gen</b>	to drive away from
<b>переезжать</b>	<b>переехать</b>	<b>через +acc or without a preposition</b>	to cross
<b>переезжать</b>	<b>переехать</b>	<b>из or с +gen</b> <b>в or на +acc</b>	to move from to move to
<b>подъезжать</b>	<b>подъехать</b>	<b>к +dat</b>	to drive up
<b>приезжать</b>	<b>приехать</b>	<b>в or на +acc</b>	to arrive, come
<b>проезжать</b>	<b>проехать</b>	<b>мимо +gen</b>	to drive past
<b>уезжать</b>	<b>уехать</b>	<b>из or с +gen</b>	to leave

Examples:

**Мы приехали в Москву.**

‘We arrived in Moscow’.

**Он переезжает из Москвы в Лондон.**

‘He is moving from Moscow to London’.

**Они доедут до Петербурга.**

‘They will go as far as St Petersburg’.

Prefixed forms of **носить/нести**, **возить/везти**, **водить/вести**, **летать/лететь**, **бегать/бежать**

All the following prefixed verbs of motion are conjugated in the same way as the unprefixed forms.

<b>вносить/внести</b>	‘to bring in’
<b>выносить/вынести</b>	‘to take out’
<b>доносить/донести</b>	‘to take as far as’
<b>заносить/занести</b>	‘to drop off’
<b>переносить/перенести</b>	‘to move from/to’
<b>подносить/поднести</b>	‘to take up to’
<b>приносить/принести</b>	‘to bring’
<b>уносить/унести</b>	‘to take away’
<b>ввозить/ввезти</b>	‘to bring in/import’
<b>вывозить/вывезти</b>	‘to take out/export’
<b>довозить/довезти</b>	‘to take as far as’
<b>завозить/завезти</b>	‘to deliver’ (on one’s way elsewhere)
<b>отвозить/отвезти</b>	‘to deliver’
<b>перевозить/перевезти</b>	‘to transfer’
<b>подвозить/подвезти</b>	‘to give a lift to’
<b>привозить/привезти</b>	‘to bring’
<b>увозить/увезти</b>	‘to take away’
<b>вводить/ввести</b>	‘to lead in’
<b>выводить/вывести</b>	‘to lead out’
<b>приводить/привести</b>	‘to bring’
<b>уводить/увести</b>	‘to lead away’
<b>влетать/влететь</b>	‘to fly in’
<b>вылетать/вылететь</b>	‘to fly out’
<b>прилетать/прилететь</b>	‘to arrive by air’
<b>улетать/улететь</b>	‘to depart by air/fly away’
<b>вбегать/вбежать</b>	‘to run in’
<b>выбегать/выбежать</b>	‘to run out’
<b>убегать/убежать</b>	‘to run away’

*Examples:*

**Мы привезём багаж на машине.**

'We will bring the luggage by car'.

**Они прилетят в Москву сегодня.**

'They will fly into Moscow today'.

**Дети будут убегать от учителя.**

'Children will run away from the teacher'.

## Упражнение 1 (Audio 2.26)

Insert the correct prepositions (**в, до, на, за, к, из, чéрез, в, к, на, от**).

(a)

1. Они доéхали ... Владíмира.
2. Самолёт прилетéл ... Москвú рано утром.
3. По дорóге на работу Пýтер зашёл ... почту.
4. Вéчером я пошёл ... родíтелям.
5. Мы вы́шли ... театра поздно.
6. Днём мы переéхали ... реку Вóлгу.
7. В два часá они приéхали ... Ростóв.
8. Машина подъéхала прямо ... дому.
9. Мы зашли ... Марíной и поéхали ... стадион.
10. Таксíй бы́стро отъéхало ... гостíницы.

(b) Now put the sentences into the perfective future tense.

(c) Now put the sentences into the present tense.

## Упражнение 2

Choose suitable forms of **ходить/идти** with prefixes (**пере- ..., в- ..., при- ..., за- ..., при- ..., про- ..., до- ..., от- ..., про- ..., за- ..., под- ...**) to complete the sentences. Put them first into the present tense, then the perfective past tense, then the perfective future tense.

*For example:*

**Он ... в кóмнату.**

**Он вхóдит в кóмнату.**

**Он вошёл в кóмнату.**

**Он войдёт в кóмнату.**

1. Пýтер ... чéрез пло́щадь и ... в кафе.

2. Они поздно ... домóй.

3. По дорóге домóй Марíна ... в магазíн.

4. Сáша ... с работы рано.

5. Мы ... мýмо Кремля.
6. Тáня ... до конца úлицы.
7. Ребёнок ... от окна.
8. Врéмя ... быстро.
9. По дорóге в бассéйн Тамáра ... к своéй подруге.
10. Полицéйский ... к туриstu.

## Упражнение 3

(a) Insert suitable prefixed forms of **возйтъ/везти**.

*For example:*

**Я приéхала к родíтелям и привезлá им подárки.**

1. Он переéхал чéрез реку и ... туристов на другóй бéрег.
2. Она поéхала на рынок и ... тудá молокó.
3. Пítер приéхал в Лондон и ... друзьям rússкие сувениры.
4. Они доéхали до деревни и ... старика до дома.
5. Саша подъéхал к гостинице и ... Пíтера прáмо к дверí.
6. Он уéхал из города и ... свою семью.

(b) Insert suitable prefixed forms of **носить/нести**:

*For example:*

**Бéчером пришлá подруга и принеслá фотографии.**

1. Пítер пришёл в гóсти и ... цветы.
2. Сáша ушёл домóй и ... все книги.
3. Пítер вошёл в кóмнату и ... компьютер.
4. Они вы́шли из дома и ... шкаф.
5. Мы зашли на почту и ... пíсьмо.
6. Мы пришли к бáбушке и ... продукты.
7. С трудом они дошли до дома и ... покупки.

## Упражнение 4

Insert the correct prefixes: (**у- ... за- ... при- ... за- ... по- ... вы-... по- ... за- ...  
пере- ... во- ... вы- ... про- ... по- ... до- ... при- ... пере- ... про- ... подо- ... у- ...**).

Однáжды Пítер решíл ... ехать в Загóрск. Он ... шел из дома рано утром и ... ехал на автобусе на вокзál. Когда он ... ехал на вокзál, оказалось, что поезд уже ... шёл. Пítер решíл ...йти в магазин и купить книгу. Потóм он ... шёл в кафé выпить чáшку кофе. Он ... шёл чéрез площадь и ... шёл в кафé. Врéмя в кафé ... шло очень быстро. Питер выпил кофе, ... шел из кафé и ... шёл на вокзál. Когда он ... шёл до поезда, он понял, что он ... шёл на другóю

платформу. Он быстро ... шёл чéрез платформу, ... шёл мýмо дежúрного полицéйского и ... шёл к поéзду. Пóезд ... шёл чéрез минúту.

## ‘To sit’ and ‘to lie’

**Ложíться/лечь** ‘to lie down’

---

**ложíться** (2nd conjugation)

Present tense:                   **ложусь, ложíшься ... ложáтся**  
   **лечь** (Irregular)

Perfective future:              **лягу, ляжешь, ляжет, ляжем, ляжете, лягут**

Perfective past tense:         **лёг, легла, легло, легли**

Imperative:                      **ляг, лягте**

---

**Садíться/сесть** ‘to sit down’

---

**садíться** (2nd conjugation)

Present tense:                   **сажусь, садíшься ... садятся**

**сесть** (1st conjugation)

Future perfective tense:       **сяду, сядешь ... сядут**

Perfective past tense:         **сел, сёла, сёло, сёли**

Imperative:                      **сядь, сядьте**

---

Because these verbs refer to taking up a position, they are followed by a preposition with the accusative case. Contrast the verbs **лежáть/полежáть** ‘to lie/be lying’ and **сидéть/посидéть** ‘to sit/be seated’, which are followed by a preposition with the prepositional case.

*Examples:*

**Она ложíтся на кровáть.**

‘She lies down on the bed’.

**Он лежíт на кровáти.**

‘He is lying on the bed’.

**Мы сёли в автóбус.**

‘We got (lit. sat down) into the bus’.

**Мы сидéли в автóбусе.**

‘We were sitting in the bus’.

## Упражнение 5

Replace the verbs **сидеть** and **лежать** with **садиться/сесть** and **ложиться/лечь**, putting them first in the present tense, then in the imperfective and perfective past.

*For example:*

**Я сижу на стуле.**

**Я сажусь на стул. Я садился на стул. Я сел на стул.**

**Я лежу на диване.**

**Я ложусь на диван. Я ложился на диван. Я лёг на диван.**

1. Питер сидит в кресле.
2. Мы сидим в автобусе.
3. Вы сидите на стуле.
4. Студенты сидят на диване.
5. Он лежит на диване.
6. Бабушка лежит на кровати.
7. Дети лежат на полу.

## Inversion of numeral and noun

If the numeral is placed after the noun, it means that the number is approximate: **Они ехали часа три** ‘They travelled for about three hours’. Any preceding preposition remains with the number: **часов в восемь** ‘at about eight o’clock’.

## Импровизация

### Покупаем билеты на поезд и самолёт (Audio 2.27)

You want to practice your Russian and you heard that special discounts are available from travel agents. So, you visit a travel agent on Tverskaya Street in central Moscow.

- Ask if there is a train from Voronezh to Moscow early in the morning.
- Да, есть скорый (fast) поезд номер пятьдесят три.
- Ask when the train departs and arrives in Moscow.
- Поезд отправляется (отходит) в семь часов утра и прибывает (приходит) в четырнадцать тридцать.
- Say that you need two tickets.
- На какое число?
- Say for the twenty-fourth.
- К сожалению, на двадцать четвёртое билетов уже нет.
- Ask if there is another train.

- Да, есть пассажирский (*passenger*) поезд номер пятьдесят пять в десять часов утра.
- Ask *when this train arrives in Moscow and at which station* (**вокзал**).
- Пассажирский прибывает (приходит) в двадцать два часа на Павелецкий вокзал.
- *Say that is too late. Ask if there is a plane to Moscow.*
- Да, есть удобный рейс в девять часов утра.
- Ask *when the plane arrives in Moscow.*
- Самолёт прилетает в Москву в десять сорок пять.
- Ask *if they have two tickets for the twenty-fourth.*
- Да, есть.
- Ask *how much two tickets cost.*
- Пять тысяч.
- *Say fine, you will fly to Moscow.*

## Импровизация

1. Peter went past the metro and was going to cross the street when he saw Sasha. They decided to drop into the café and have a cup of coffee.
2. He is a very good engineer. He always arrives at work early and leaves late.
3. On her way home, Tamara often calls on her grandmother and always brings her newspapers and books.
4. He gave me a lift to the station. From there, I will go by train. I see that the train has already arrived.
5. The car went past the hotel and drove into the park. A tall man got out of the car. He was carrying a camera.
6. When Sasha goes to work by car he often takes his little daughter to the kindergarten.
7. Did you like your trip to Rostov? What did you bring back?
8. An old man approached me in Arbat today. He did not know how to get to Red Square.
9. We left the village early in the morning, but it was already late when we arrived in town.
10. I am off to Kazakhstan tomorrow. When I come back, I shall bring you a present.

## Unit Fifteen

# Теáтр

## The theatre

DOI: 10.4324/9781003359562-17

In this unit you will learn how to:

- Book a theatre ticket
- Talk about the theatre
- Tell the time
- Use comparatives
- Use **котóрый**

## Диалóг 1

### Когдá начинáется спектáктль? (Audio 2.28)

Marina and Peter can't make up their minds about which Moscow theatre to attend.

Марíна: Что бúдем дéлать сегóдня вéчером? Мóжет быть, пойдём в теáтр или кинó?

Пýтер: А скóлько сейчáс врéмени? В теáтр ужé пóздно, семь часóв! Мы ужé опоздáли в теáтр!

Марíна: Семь часóв? Ещё тóлько полседьмóго!

Пýтер: А кудá ты хóчешь идтí? На «Три сестры» Чéхова? Я ужé вíдел эту пьéсу. Пойдём лúчше на мýзикл! Я вíдел афишу на мýзикл «Юнóна и Авóсь». Ты слýшала об этóм спектáклé?

Марíна: Это рок-óпера. Онá идёт в Лéнкóме. Говорят, спектáктль замечáтельный.

Пýтер: Зáвтра в Большóм идёт óпера «Пíковая дáма», мýзыка Чайкóвского. Пойдём на «Пíковую дáму»!

Марíна: С удовóльствием! Я слýшала чþо-то об этóй постановке. И óпера идёт уже давно. Билéты достáть будет лéгче.

Пýтер: А когдá начинáется спектáктль?

Марина: Нача́ло в полови́не восьмого.

Питер: Тогда́ давай встрéтимся без чéтверти се́мь у теáтра.

Марина: Нет, лúчше прийтí порáньше! Давай встрéтимся в шесть и поúжинаем в кафé.

Питер: Хорошо! Бúду ждать тебé рóвно в шесть у теáтра. Не опáздывай!

1. Что сейча́с идёт в теátre ‘Ленкóм’? А в Большóм теátre?
2. Почемú Марина дúмаёт, что билéты на ‘Пíковую дáму’ Чайко́вского бúдет лéгче достáть?
3. Когда́ обýчно начинáются спектáкли в москóвских теáтрах?
4. В какóе врёмя Марина и Питер решáют встрéтиться? И почемú?

## Словарь

доставáть/	to get	(по) ра́ньше	a little earlier
достáть I			
(достáн  у, -ешь)		спектáклъ(м)	performance; show
опáздывать/	to be late	час	hour
опоздáть I		часы́	clock, watch
Пíковая	Queen of Spades	чeтвeрть(f)	quarter

## Time

Котóрый час? or Скóлько врéмени?

What time is it?

róвно в шесть

at 6 o'clock sharp

полови́на седьмóго (полседьмóго)

half past six

## Диалóг 1

### Ты свобóдна в суббóту? (Audio 2.29)

Tom Stoppard's play *The Coast of Utopia* is on at the Russian Academic Youth Theatre (Российский академи́ческий Молодёжный теáтр, РАМТ). Zurab, an international student from Georgia, has two tickets for the first night and invites Marina.

Зураб: Привéт, Марина. Ты свобóдна в суббóту?

Марина: Да, а что?

Зура́б: Я приглашаю тебя в театр. У меня есть два билета на премьёру в РАМТ.

Марина: Неужели на «Берег Утопии», о котором говорит вся Москвá?

Зура́б: Да, на этот спектакль.

Марина: Конечно, я с удовольствием пойду! Я очень хотела посмотреть этот спектакль.

Зура́б: Но ты знаешь, что он очень длинный, восемь с половиной часов?

Марина: Знаю!

Зура́б: Первая часть начинается в 12 часов, вторая в полчетвёртого и третья в семь часов вечера.

Марина: Ничего! В перерыве времени достаточно выпить кофе. В театре хороший буфет, а рядом с театром кафе, в котором можно побужинать.

Зура́б: Ты знаешь, где находится РАМТ?

Марина: Конечно, знаю. На Театральной площади, там, где Большой и Малый театры.

Зура́б: Хорошо! Значит, встретимся у театра в полдвенадцатого в субботу.

Марина: Спасибо, Зура́б! До встречи! Пока! (После спектакля)

Зура́б: Ну как твой впечатление о спектакле?

Марина: Я в восторге от спектакля! Я совсем не заметила, как прошло время.  
И все актёры играли замечательно!

Зура́б: Я полностью согласен! Я не думал, что все эти исторические персонажи будут мне интересны!

Марина: Да, Том Стоппард молодец! Очень талантливый драматург!

1. Where is the theatre RAMT situated?
2. How long is the performance of ‘The Coast of Utopia’?
3. How many parts does the play consist of?
4. Where do Marina and Zurab plan to have lunch and supper?
5. What does Marina think of Tom Stoppard’s play?
6. What is Zurab’s opinion of the play?

## Словарь

Берег Утопии	Coast of Utopia	перерыв	interval
впечатление	impression	персонаж	character
длинный	long	полностью	fully agree
достаточно	enough	согласен	agree
драматург	playwright	премьера	premiere
ничего!	never mind!		



**Большой театр, центр Москвы**

## Telling the time

**Котóрый час/Скóлько врéмени?**

**час**

**два/три/четыре часа**

**пять/шесть часов**

**В котóром часу**

**в час**

**в два/три/четыре часа**

**в пять/шесть часов**

**половина второго**

**половина трéтего**

**в полови́не четвёртого**

‘What time is it?’

‘one o'clock’

‘one/two/three o'clock’

‘five/six o'clock’

‘At what time?’

‘at one o'clock’

‘at two/three/four o'clock’

‘at five/six o'clock’

‘half past one’ (a half of the second)

‘half past two’ (a half of the third)

‘at half past three’

Sometimes **полови́на** is abbreviated to **пол:**

**полпя́того** ‘half past four’

**чётверть** ‘a quarter past five’ (a quarter of the sixth)

**шесто́го**

**в чётверть** ‘at a quarter past six’

**седьмого**

**без чётверти** ‘a quarter to seven’ (without a quarter seven) (The same phrase  
**семь** also means ‘at a quarter to seven’.)

Other examples:

<b>двáдцать минúт восьмóго</b>	'twenty past seven'
<b>без пятí дéвять</b>	'five to nine/at five to nine'
<b>без двадцатí пятí дéсять</b>	'twenty five to ten/at twenty five to ten'

## A.M./P.M.

There is no direct equivalent of 'a.m.' and 'p.m.' in Russian. **Нóчи** 'of the night' or **утrá** 'of the morning' are used to translate 'a.m.'. **Дня** 'of the day' or **вéчера** 'of the evening' are used to translate 'p.m.':

<b>два часá нóчи</b>	'two a.m.'
<b>пять часóв утrá</b>	'five a.m.'
<b>три часá дня</b>	'three p.m.'
<b>шесть часóв вéчера</b>	'six p.m.'

## Упражнéние 1

Choose the correct word from the brackets.

- Мы приéхали в пять часóв (утром, утrá).
- В дéсять часóв (вéчером, вéчера) мы вернúлись домóй.
- В (котóрый час, котóром часу) он приéдет?
- Встрéтимся у теáтра в (половíну, половíне) двенáдцатого!
- Мы обýчно обéдаем в час (дня, днём).
- Наш поéзд отправляется в двенáдцать часóв (нóчью, нóчи).

## Упражнéние 2

Who does what and when? Make up sentences using the information given in the timetable.

	<i>Встаёт?</i>	<i>Выхóдит из дóма?</i>	<i>Прихóдит домóй?</i>	<i>Ложíтся спать?</i>
Сáша	6.30	7.45	6.30	11.00
Марина	7.20	8.30	4.45	11.30
Питер	7.15	8.20	5.40	12.00
Таня	8.00	9.30	5.30	11.40
Дима	7.30	8.15	3.20	10.45

### Театр или кино? (Audio 2.30)

Marina's grandfather, who loves theatre, has emailed her a curious article. It says that the theatre in Russia seemed to be going through a crisis in the early 2000s. There were many reasons for declining interest, not least the influence of other media. But now theatre is experiencing a revival. Its repertoire is changing to appeal to young people.

Ещё недавно много говорили о том, что театр переживает кризис, что люди меньше стали интересоваться театром. В театрах теперь меньше народа. Одни утверждали, что это влияние телевидения, которое стало популярнее театра, другие видели причину в изменении образа жизни людей. Раньше люди жили ближе к центру, в котором находится большинство театров. Многие жили в коммунальных квартирах, в которых не было многих удобств, и, естественно, люди хотели провести вечер в более приятной обстановке. Теперь большинство живёт в отдельных, более удобных квартирах в новых районах, которые находятся далёко от центра. Люди чаще проводят свободное время дома и реже ходят в театр. Гораздо удобнее, проще и дешевле сидеть дома и смотреть свой любимый сериал!

Но так ли это на самом деле? Стоит только пройти по московским улицам, и вы сразу убедитесь, что московские театры, по-прежнему, полны. И вопрос «У вас нет лишнего билета?» слышится всё чаще и чаще. Конечно, одни театры более популярны, чем другие. В любимые театры Марины, такие, как «Ленком», «Современник», «Театр на Таганке», попасть, как и раньше, трудно, может быть, даже труднее. Спектакли здесь ярки и интересны, гораздо ярче и интереснее, чем в других театрах.

Конечно, массовая культура тоже влияет на театр. Зритель стал другим, у него другие вкусы. Молодёжь, вкусы которой становятся доминирующими, ждёт от театра более современных, более дерзких спектаклей.

Психологический, более традиционный театр, который был популярен в советское время, интересует молодёжь всё меньше. Она предпочитает мюзиклы, эстраду. Это влияет на театры, репертуар которых меняется. Театр становится более развлекательным. Ставятся мюзиклы, рок-оперы, в которых больше фантазии, чем в традиционных спектаклях, более быстрый темп, более современная музыка. На таких спектаклях зал всегда полон.

1. How did the change in people's way of life in Russia influence the popularity of the theatre?
2. What is the reason for spending more time at home?
3. Which question was heard more often in the streets of Moscow now?
4. How did mass culture influence the theatre?
5. Which theatres were particularly popular?
6. What kind of theatre did young people prefer and why?

## Словарь

блíже	closer
сопр of блíзко	
влия́ние	influence
влиять I по-(pf)на(+ acc)	to influence
горáздо	much more
дérзкий	daring
дешéвле(сопр of дёшево)	cheaper
доминíрующий	dominant
естéственно	naturally
(лишний)билéт	spare ticket
зрите́ль(m)	spectator;
-ный зал	auditorium
изменéние	change
коммуна́льная	communal flat
квартира лéгче(сопр of легкó)	easier
мáссовая	mass culture
культúра мéньше(сопр of мáло)	less
наро́д	people
на сáмом дéле	in actual fact
образ жíзни	way of life
обстанóвка	environment
отде́льная	self-contained
квартира	flat
пережи́вать/пережíть I	to go through
попадáть/попа́сть I в(+acc)(попад ly, -ёшь)	to get to
по-прéжнему	as before
прéжде	before
причíна	reason
прóще(сопр of просто)	simpler
психологíческий	psychological
развлекáтельный	entertaining
réже(сопр of реже)	less often
репертуár	repertoire
рок-óпера	rock-opera
слы́шаться II	to be heard
совремéнный	contemporary
стáвить/по- II	to put on
стоит тóлько	one has only
пройтí I(pf)	to stroll

телевидение	television
тепл	tempo
традиционный	traditional
убедиться II	to be convinced
утверждать I	to state
фантазия	fantasy
чаще ( <i>comp of</i> часто)	more often
чем	than
эстрада	light entertainment, variety
ярче( <i>comp of</i> ярко)	brighter

## Грамматика

### Comparatives of adjectives

A Russian adjective may be turned into the comparative by placing the word **более** ‘more’ in front of it. The word **более** remains the same whatever case or number the adjective is in: **более удобные квартиры** ‘more comfortable flats’.

**Они живут в более удобных квартирах.**

‘They live in more comfortable flats’.

The word **более** is used with the long form of the adjective. There is a short comparative adjective with the ending **-ее** (alternative ending **-ей**). The ending **-ее** is used for all genders and for the plural:

**Моя квартира удобнее.**

‘My flat is more comfortable’.

**Театр интереснее.**

‘Theatre is more interesting’.

**Студенты умнее.**

‘Students are cleverer’.

The short comparative is used to translate sentences such as those above, where the verb ‘to be’ comes between noun and adjective.

Some adjectives have an irregular short form comparative ending in **-е**:

(блíзкий)	блíже	nearer
(высóкий)	вы́ше	higher
(дешёвый)	дешéвле	cheaper
(лёгкий)	лéгче	easier
(большóй)	бóльше	bigger
(далёкий)	да́льше	further
(дорогóй))	дорóже	dearer
(молодóй)	молóже/млáдше	younger

(н́изкий)	н́же	lower
(простой)	прóще	simpler
(рéдкий)	рéже	rarer
(чáстый)	чáще	more frequent
(хороший)	лúчше	better
(яркий)	ярче	brighter
(плохой)	хúже	worse
(рáнний)	рáньше	earlier
(стáрый)	стáрше	older (of people)
	старéе	older (of things)
(широ́кий)	шире	wider

Note also:

(Мнóго)	бóльше	more	(Мáло)	мéньше less
---------	--------	------	--------	-------------

The prefix **по-** is sometimes added to short form comparatives meaning ‘a little more’ or, paradoxically, ‘as much as possible’: **порáньше** ‘a little earlier, as early as possible’. **Как мóжно** used with the comparative also translates ‘as ... as possible’: **как мóжно быстрéе** ‘as quickly as possible’.

Some adjectives have a one-word declinable comparative instead of the **бóлее** form:

<b>стáрший брат</b>	‘elder brother’
<b>бóлее старый университéт</b>	‘older university’
<b>вы́сшее образование</b>	‘higher education’
<b>бóлее высóкое здáние</b>	‘taller building’

The following have one-word declinable comparatives as well as the regular **бóлее** form. The form you choose depends on the context:

(высóкий)	<b>бóлее высóкий</b>	‘higher, taller’ (literal description)
	<b>вы́сший</b>	‘higher, superior’ (figurative use only)
(н́изкий)	<b>бóлее н́изкий</b>	‘lower’ (literal description)
	<b>н́изкий</b>	‘lower, inferior’ (figurative use only)
(молодóй)	<b>бóлее молодóй</b>	‘younger’ (of things)
	<b>молодóй</b>	‘younger, junior’ (people only)
(стáрый)	<b>бóлее стáрый</b>	‘older’ (of things)
	<b>стáрый</b>	‘elder, senior’ (people only)

Examples:

(большóй)	<b>(бóльши́й)</b>	‘bigger’
(мáле́нький)	<b>мéньши́й</b>	‘smaller, lesser’
(плохóй)	<b>хúдши́й</b>	‘worse’

(хороший)

лúчши́й

'better'

## Comparative of adverbs

The comparative of the adverb is the same as the corresponding short comparative adjective:

**Они идúт бы́стро, а мы идём бы́стрее.**

'They go quickly, but we go more quickly'.

**Он рабóтает хоро́шо, а мы рабóтаем лúчше.**

'He works well, but we work better'.

Adverbs formed from adjectives ending in **-ский** have the ending **-ски**:

**реалистíческий** 'realistic' – **реалистíчески** 'realistically'. Such adverbs form their comparative with **бóлее**: **бóлее реалистíчески** 'more realistically'.

## Than

'Than' is translated either by the word **чем** or by putting the object of comparison in the genitive:

**Мы живём в бóлее красíвой квартире, чем Пíтер.**

'We live in a more beautiful flat than Peter'.

**Сериáлы интереснее театра.**

'TV shows are more interesting than theatre'.

Usually the genitive is used rather than **чем** after a short comparative. **Чем** should be used:

a. after a comparative with **бóлее**

b. if the second half of the comparison is not a noun or pronoun:

**Дóма лúчше, чем зdeсь.**

'At home is better than here'.

c. if the objects compared are not in the nominative case:

**Я бóльше интересуюсь театром, чем кинó**

'I am more interested in theatre than cinema'.

d. if the object of the comparison is 'his', 'hers', 'its', 'theirs':

**Нáша квартира красíвее, чем егó.**

'Our flat is more beautiful than his'.

## Much

‘Much’ with a comparative is translated by **горáздо** or **намнóго**:

**Теáтр горáздо/намнóго интерéснее кинó.**

‘Theatre is much more interesting than cinema’.

## Упражнение 3

Put the adjectives into the long comparative.

*For example:*

**Вы живёте в нóвом дóме, а я в бóлее нóвом дóме.**

1. Лондон нахóдится на ширóкой рекé, а Москва....
2. У него серьёзные проблéмы, а у неё....
3. В магазíне продаóт дешёвые тóфли, а на рынке....
4. Я предпочитаю популярные фíльмы, а он ... Теáтр всегдá игрáл вáжную роль в егó жíзни, а в моéй....
5. В э́том годú он написáл интересную книгу, а онá....
6. Я люблю ходíть в удобных кроссóвках, а он....

## Упражнение 4

(a) Form the short comparative of the adjective followed by the genitive.

*For example:*

**Миша умный. Я умнеé Миши.**

1. Сáша высóкий.
2. Пýтер молодóй.
3. Джон сильный.
4. Тáня красíвая.

(b) Form the comparative of the adverb followed by the genitive.

*For example:*

**Джон говорит хорошо по-рúсски. Я говорю лúчше Джóна.**

1. Марк читáет плохó.
2. Борýс знаёт мнóго.
3. Тамáра пишет быстро.
4. Марíна встаёт рано.

## Упражнение 5 (Audio 2.31)

Replace one sentence with another.

*For example:*

**Банáны стóят дорóже, чéм яблóки.**

**Банáны стóят дорó же яблóк.**

1. Картóшка стóит дешéвле, чéм помидóры.
2. Ананáсы стóят дорóже, чéм гру́ши.
3. Апельси́ны полéзнее, чéм виногráд.
4. Хлéб стóит дешéвле, чéм пирóжные.

## Упражнение 6

Make comparisons using the short comparative followed by the genitive.

*For example:*

**Москóвские у́лицы ширóкие (лóндонские у́лицы) – москóвские ули́цы шíре лóндонских у́лиц.**

1. Стáрые больни́цы плохíе (но́вые).
2. Лóндонское метró стáрое (москóвское метró).
3. Теáтр на Тагáнке популярный (Мáлый теáтр).
4. Бíлеты в кинó дешёвые (билéты в теáтр).
5. Испáнский язы́к лёгкий (ру́сский язы́к).
6. Отде́льная кварти́ра удóбная (коммунальная кварти́ра).
7. Кли́мат в Африке тёплый (кли́мат в Еврóпе).
8. Спектáкль в теáтре хоро́ший (спектáкль по телевíзору).
9. Рúсская вóдка дорогáя (болгárское винó).
10. Жизнь в дерéвне простáя (жизнь в гóроде).
11. Моя сестрá молодáя (егó брат).
12. Её отéц стáрый (моя мать).
13. Лóндон стáрый (Нью-Йорк).

## Comparing ages

Note the use of **на** in the following construction:

**Мой брат стáрше менé на три гóда.**

‘My brother is three years older than me’.

**Моя сестра молóже егó на пять лет.**

‘My sister is five years younger than him’.

## Упражнение 7

Make up new sentences combining the information from the two sentences given.

*For example:*

**Ивáну 7 лет. Мáше 6 лет. Ивáн стárше Мáши на одíн год.**  
**Мáша молóже Ивáна на одíн год.**

1. Бори́су 8 лет. Кáте 5 лет.
2. Мáше 6 лет. Вíктору 4 góда.
3. Натáше 12 лет. Сергéю 7 лет.
4. Вíктору 29 лет. Тамáре 25 лет.
5. Отцú 50 лет. Мáтери 42 góда.

## Котóрый

**Котóрый** ‘who/whom’, ‘which’ or ‘that’ is the relative pronoun used to introduce an adjectival clause which describes a noun in the preceding clause:

**Я знаю студéнту, котóрая учится в МГУ.**

‘I know a female student who is studying at Moscow University’.

**Котóрый** declines like a hard adjective. The gender and number of **котóрый** depends on the gender and number of the noun to which it refers. In the example above, **котóрая** refers to **студéнту** and so is in the feminine singular. The case of **котóрый** depends on its own role in the adjectival clause. In the above example, it is the subject of the verb **учится** and so is in the nominative.

*Examples:*

**Э то фильм, о котóром я вам говорíла.**

‘This is the film *that* I was telling you about’.

**Пýтер Грин – бизнесмéн, с котóрым Мáрина познакóмилась в самолёте.**

‘Peter Green is the businessman with *whom* Marina became acquainted on the plane’.

**У негó есть материál, котóрым я интересуóюсь.**

‘He has the material *which* I am interested in’.

## Упражнéние 8

Combine the two sentences using the appropriate form of Котóрый.

*For example:*

**Это гóрод. В нём живёт друг.**  
**Это гóрод, в котóром живёт друг.**

1. Это библиотéка. В ней занимáется Марíна.
2. Это спортсмén. Им все интересу́ются.
3. Это кни́га. О ней все говорят.
4. Это человéк. С ним все разговáривают.
5. Это дёвушка. Онá мне нráвится.
6. Это друг. Я написáл ему сообщение.
7. Это худóжник. Он нарисовáл эту картину.
8. Это жéнщина. Ей все помогают.
9. Это газéта. Её вы́писал Пíтер.
10. Это футбóлисты. О них все говорят.
11. Это дéти. С нíми играет мать.

## Импровизáция

### Билéты в теáтр (Audio 2.32)

You want to practice your Russian, and you visit the Bolshoi Theatre ticket office.

- Ask when 'Swan Lake' (**Лебедíное óзеро**) is on.
- Двáдцать пáтого и двáдцать седьмóго ноября, пéрвого и трéть-его декабря.
- Ask if there are any tickets for the twenty-fifth.
- Нет, тóлько на пéрвое и трéтье декабря.
- Ask which seats (**место**) they have for the first of December.
- На пéрвое декабря местá тóлько на балконе.
- And what seats they have for the third.
- На трéтье есть хоро́шие места в амфитеátre (*circle*) и в пар-тéре (*stalls*).
- Ask for four tickets in the stalls.
- Четырёх мест вмéсте в партéре нет, есть тóлько в амфитеátre.
- Say that you'll take four tickets for the circle.
- Есть четырнадцатый и двáдцать пятый ряд (*row*).
- Ask which are better.
- Четырнадцатый ряд ближе и, конéчно, лúчше.
- Ask if the tickets are much more expensive for row fourteen.
- Нет, тóлько на 100 рублéй дорóже.
- Say that you will take the tickets for row fourteen.
- Четырнадцатый ряд, мéсто четвёртое, пáтое, шестóе, седьмóе.
- Ask how much are the tickets.
- Всегó четыре тысячи рублéй.
- Thank you very much.

## Импровизация

1. Life is much more interesting when you have more free time.
2. Theatre tickets are more expensive now than last year. Cinema tickets are cheaper, but I am more interested in the theatre.
3. I live further from the centre of Moscow now. As a result, I go to the theatre less often.
4. My friend drives a newer car than Sasha, but Sasha says that his car is better.
5. Buildings in London are taller than those in Moscow.
6. They sell cheaper shoes in the market.
7. Moscow is colder than London in winter but warmer in summer.
8. She plays the violin much better than her elder sister.

## Unit Sixteen

# Здравоохранение

## Health care

DOI: 10.4324/9781003359562-18

In this unit you will learn how to:

- Talk about health and cope with a visit to the doctor
- Use the superlative
- Use **себя**
- Use negatives

## Диалог 1

### Что у вас болит? (Audio 2.33)

A sick patient pays a visit to the doctor. After examining him, the doctor decides that he is suffering from the flu.

Врач: Здравствуйте, молодой человéк! Садитесь! На что вы жалуетесь? Что у вас болит?

Больной: Доктор, у меня ужасно болит горло и голова. Кажется, я простудился. Или, может быть, у меня ковид?

Врач: Надо было вызвать врача. Ну, хорошо! Давайте измérim температúру, посмотрим, что с вами. Кашля у вас нет?

Больной: Нет, кашля нет, но я чувствую себя ужасно.

Врач: Хорошо! Сейчас я осмотрю вас, послушаю ваше сердце. Температúра у вас высокая, почти тридцать восемь, но с вашим сердцем можно жить сто лет! Вы часто болеете?

Больной: Нет, я никогда ничем не болею, только в детстве болел корью.

Врач: Лёгкие у вас чистые. Откройте рот. Посмотрим ваше горло. Вы курите?

Больной: Нет, не курю и никогда не курил. Это серьезно, доктор?

Врач: Нет, серьезного ничего нет. У вас тяжёлая форма гриппа. В городе эпидемия. Я выпишу вам антибиотик. У вас аллергии к антибиотику нет?

Больной По-моему, нет.

Врач: Ну хорошо! Попробуем антибиотик. Принимайте по две таблетки три раза в день. А вот рецепт на таблетки от головной боли.

Больной: Большое спасибо, доктор. До свидания!

Врач: До свидания, выздоравливайте скорее!

1. На что жалуется больной?
2. У больного высокая температура?
3. А с сердцем у него всё хорошо?
4. Чем он болел в детстве?
5. Курит ли пациент?
6. Какой диагноз даёт доктор пациенту?
7. Какое лекарство доктор выписал пациенту?

## Словарь

аллергия	allergy
антибиотик	antibiotic
болеть (за-) I (+ <i>inst</i> )	to be ill with
болеть (за-) II (болит, болят <i>only</i> )	to ache
боль (f)	pain
голова	head
горло	throat
жаловаться (по-) I	to complain
на (+ acc)	... (of)
измерять I/ измерить II	to measure, take the temperature
температуру кашель (m)	cough
курить II	to smoke
лёгкое	lung
лежать II в постели	to stay in bed
лекарство	medicine
пока	for the time being
больной	sick, patient
вызывать/ вызвать I (вызов    -у, -ешь)	to call the doctor
врач	
выписывать/ выписать I рецепт	to prescribe
простужаться I/ простудиться II	to catch a cold
рот	mouth
сердце	heart
скоро	soon, fast
таблетка от головной боли	headache pill
тяжёлая форма гриппа	severe flu

**чувствовать (но-) I себя** to feel  
**эпидемия** epidemic

<b>Что с вами?</b>	'What is the matter with you?'
<b>Как вы себя чувствуете?</b>	'How do you feel?'
<b>На что вы жалуетесь</b>	'What are your complaints?'
<b>Что у вас болит</b>	'What hurts?'
<b>У меня болит голова.</b>	'I have a headache.'
<b>У меня грипп.</b>	'I have the flu.'
<b>Чем вы болели?</b>	'What illnesses have you had?'

NB Болезни 'illnesses': **ангина** 'tonsillitis'; **грипп** 'flu'; **корь (f)** 'measles'; **скарлатина** 'scarlet fever'; **Ковид** 'COVID'

### АНКЕТА ЗДОРОВЬЯ

- 1. Какими болезнями вы болели в детстве?**
- 2. Как часто вы болеете?**
- 3 Когдá у вас был грипп в последний раз?**
- 4. Как часто вы ходите к врачу?**
- 5. Следите ли (*look after*) вы за своим здоровьем?**
- 6. Вы курите? Сколько сигарет в день?**
- 7. Занимаетесь ли вы спортом? Бегаете? Плаваете? Делаете утреннюю зарядку (*morning exercises*)?**
- 8. Сколько алкоголя вы выпиваете за неделю? Вина, водки, виски, пива?**

## Диалог 1

### Проблемы здравоохранения (Audio 2.34)

Marina's uncle Alexei Ivanovich Petrov is one of the best paediatricians in Moscow. He has an excellent reputation for treating children. But lately it has become more difficult to get an appointment with him.

Детская больница, в которой работает Алексей Иванович Петров – одна из самых лучших в Москве. Здесь используются самые последние методы лечения, применяются новейшие медицинские технологии. Многие родители стараются попасть на прием к Алексею Ивановичу, крупнейшему специалисту по детским болезням. Он лучше всех лечит больных детей, точнее всех ставит диагноз, его больные дети выздоравливают быстрее всех. Но теперь попасть

на приём к Алексею Ивáновичу стáло труднéе: в прóшлом годú он стал депутатом Думы, и ему при-хóдится занимáться проблемами здравоохранéния. Конéчно, он по-прéжнему принимáет больных, но, как прáвило, имéет дéло с сáмыми серьёзными слúчаями, когда нужна консультáция сá-мого óпытного врача.

1. What sort of reputation does Alexei Ivanovich's hospital have?
2. Why do parents try to get an appointment with him?
3. Why it is becoming difficult to get an appointment?
4. What kind of problems is Alexei Ivanovich dealing with now?
5. When does he still treat children?

## Словарь

<b>депутáт Думы</b>	deputy of Duma	<b>консультáция</b>	consultation
<b>здравоохранéние</b>	health care	<b>лечéние</b>	treatment
<b>иметь I дéло с(+inst)</b>	to deal with	<b>лечítъ (вы-) II</b>	to treat
<b>испóльзовать I</b>	to use	<b>необходимый</b>	essential
<b>как прáвило</b>	as a rule	<b>óпытный</b>	experienced
<b>применять I/</b>	to use, apply	<b>приём</b>	reception
<b>применить II</b>		<b>приходится</b>	(one) has to
<b>принимáть/</b>		<b>слúчай</b>	case
<b>принять I</b>	to take, receive	<b>ставить II (по-)</b>	to diagnose
<b>(прим  ý, -ešь)</b>		<b>диáгноз</b>	
		<b>точно</b>	accurately

## Диалóг 1

### Профéссор Петрóв даёт интервью(Audio 2.35)

In this interview from the 2000s, Professor Petrov tells of the past difficulties in the Russian health service after the USSR disintegrated in the early 1990s. The situation improved because the government made health one of its priorities in those times.

Журналист: В начáле девяностых годóв российское здравоохранéние было в тяжелéйшем положéнии. У вас не хватáло чáсто простéйшего медицинского оборúдования, в аптéках не было сáмых необходимых лекárств. А каковá ситуáция в здравоохранéнии в настóящее врéмя?

Петрóв: Ситуáция стáла намного лúчше. Смéртность в странé умéньшилась. Растёт рождáемость. Во всяком слúчае, в кру́пных городáх мы смогí решítъмнóгие серьёзнейшие пробléмы. Мы умéньшили зависимость страны от импорта лекárств.

Журналист: У вас в стране́ идёт кампáния по поощрению многодéтных семéй.

Что значит эта кампáния?

Петров: Я, как дéтский врач, очень рад, что правительство, наконéц, занялóсь этой проблемой. У нас сейчас повышаются дéтские посóбия, вводится система материинского капитáла. Дéти должны быть важнейшим приоритетом в стране. От них зависит наше будущее.

Журналист: Какую проблему вы считáете самой важной?

Петров: Самая большáя проблема – финáнсы. Больше всего меня беспокóит, где и как найти дéньги как можно быстрее, как сде́лать систему наиболее эффективной. Ну, и конечно, важнейшая проблема – развитие и применение новéйших технолóгий в медицине.

1. Какие проблемы были у российской системы здравоохранения?
2. Какие изменения были в девяностые годы?
3. Что вы знаете о здравоохранении в России в наше время?
4. Как государство поощряло рождаемость?
5. какие проблемы здравоохранения есть в вашей стране? Какая проблема самая большáя?

## Словáрь

аптéка	chemist's (shop)	оборúдование	equipment
беспокóить, по- II	to worry	повышáть I( <i>impf</i> )	to increase
болéзнь (f)	illness	посóбие	benefit
борьба против (+ gen)	struggle against	правíтельство	government
вводíть II ( <i>impf</i> )	to introduce	приоритет	priority
во всяком	in any case	развíтие и	development
слúчае		применéние	and use
зависимость (f)	dependence	растí I	to grow
кампáния по поощрению	campaign to encourage	рождáемость(f)	birth rate
матерýнский	maternity grant*	смертность (f)	death rate
капитáл		тяжёлое	difficult situation
многодéтная	large family	положéние	
семья		уменьш    аться I, -иться II	to decrease
		эффективный	effective

\* Introduced in 2007 to boost the birth rate, this is a grant payable on the birth of second and subsequent children to be used for their education or housing.

## Болéть/больной

There are two verbs with the infinitive **болéть**:

- a. **болéть** 1st conjugation (я болéю, ты болéешь etc.) means ‘to be ill’:

**Я никогдá не болéю.**

'I am never'.

**В дéтстве я болéл скарлатиной.**

'I was ill with (had) scarlet fever as a child'.

**Он болéет г्रíппом.**

'He is ill with the flu'.

- b. **болéть** 2nd conjugation, used only in the third person (**болít**, **болýт**) means 'to ache, hurt, be sore':

**У менá болít головá..**

'My head aches'.

**У неё болéло гóрло.**

'She had a sore throat'.

**У негó болýт зúбы.**

'His teeth are aching'.

The adjective **больný** means 'painful, sick': **больný ребёнок** 'a sick child'; **больnóе сéрдце** 'a bad heart'.

Used on its own, without a noun, **больný** means 'patient, sick person, invalid':

**Его больnые выздорáвливают быстрéе всех.**

'His patients recover quickest'.

**Он больnой.**

'He is an invalid'.

To translate 'he is ill', use the short form, which denotes a more temporary state than **больný**:

**Он болен.**

'He is ill, unwell'.

Note also the following expression:

**Чем вы больnы?**

'What is wrong with you?' (lit. 'With what are you ill?')

## Упражнéние 1

Insert a suitable verb from those given in brackets

(**жáловался, принимáть, болéли, болéет, выíписал, болéла, болít, лéчит, болéл, болéет, болéло**).

1. С утра Пýтер ... на головнúю боль.
2. Ты болен и ты должен ... лекárство от кáшля.
3. В дéтстве онá ... кóрью.
4. Он чáсто ... гриппом.
5. Какóй врач ... вас?
6. У Сáши ... зúбы....

7. Врач ... мне рецéпт на лекáрство.
8. Чем ... ваш ребёнок в прóшлом годú?
9. Он никогда ничéм не....
10. Что у вас ...?
11. У бáбушки ... сéрдце.

## Граммáтика

### Superlative of adjectives

A Russian adjective may be turned into the superlative by putting the word **самый** ‘most’ in front of it. **Сáмый** declines like a hard adjective and will agree with the adjective it precedes in number, gender and case:

**Он имéет дéло с сáмыми сérьёзными слúчаями.**

‘He deals with the most serious cases’.

**Сáмые послéдние мéтоды испóльзуются здесь.**

‘The latest methods are used here’.

**Сáмый** can only be used with the long adjective.

Note the superlatives of the eight adjectives with one-word declinable comparatives.

	<i>Comparative</i>	<i>Superlative</i>
<b>большóй</b>	<b>больши́й</b>	<b>сáмый большóй</b>
<b>мáленький</b>	<b>мéньши́й</b>	<b>сáмый мáленький</b>
<b>плохóй</b>	<b>хúдши́й</b>	<b>сáмый хúдши́й</b>
<b>хоро́ший</b>	<b>лúчши́й</b>	<b>сáмый лúчши́й</b>
<b>высóкий</b>	<b>бо́льше высóкий</b> вы́сши́й	<b>сáмый высóкий</b> вы́сши́й( <i>figurative use</i> )
<b>молодóй</b>	<b>бо́льше молодóй</b> млáдши́й	<b>сáмый молодóй</b> сáмый млáдши́й( <i>people only</i> )
<b>нíзкий</b>	<b>бо́льше нíзкий</b> нíзши́й	<b>сáмый нíзкий</b> нíзши́й( <i>figurative use</i> )
<b>стáрый</b>	<b>бо́льше стáрый</b> стárши́й	<b>сáмый стáрый</b> сáмый стárши́й( <i>people only</i> )

**Лúчши́й, хúдши́й, млáдши́й** and **стárши́й** can also be used without **сáмый** to translate the superlative:

**Алексéй Ивáнович – лúчши́й врач.**

'Aleksey Ivanovich is the best doctor'.

There is an alternative superlative ending in **-ейший**. To form this, remove the **-ый**, **-ий** or **-ой** from the masculine form of the adjective and replace it with **-ейший**. These adjectives decline like the mixed adjective **хороший**:

**Он имéет дéло с серъёзнейшими слúчаями.**

'He deals with the most serious cases'.

Often this form is not used as a true superlative but rather to give added force of meaning to the adjective:

**Это опáснейшая болéзнь.**

'This is a most dangerous disease'.

After **ж**, **ч**, **ш**, **щ**, the ending is **-айший** rather than **-ейший**:

вели́кий – величáйший;  
глубóкий – глубочáйший;  
корóткий/краткий – кратчáйший;  
лёгкий – легчáйший;  
стрóгий – строжáйший;  
широ́кий – широчáйший.

## Упражнение 2

Replace the adjectives with both forms of the superlative.

*For example:*

**МГУ – стáрый университéт страны́.**

**МГУ – сáмый стáрый университéт страны́.**

**МГУ – старéйший университéт страны́.**

1. Енисéй – дли́нная рекá Сибири.
2. Пúшкин – вели́кий ру́сский поэт.
3. Иван Ивáнович – добрый человéк в дерéвне.
4. Алексéй Ивáнович – один из óпытных врачéй и кру́пных специали́стов.
5. Он всегдá дéляет тру́дную рабóту.
6. Сáша игрáл в сильной комáнде страны́.
7. «Войнá и мир» – интересный ромáн Толстóго.
8. В больнице испóльзуют новую технолóгию.
9. Петербúрг – один из красíвых городóв мýра.

## Superlative of adverbs

There is no true superlative of the adverb. The idea of the superlative is expressed by using the comparative and following it by either **всего́** ‘than everything’ or **всех** ‘than everyone’, as appropriate:

**Петрóв стáвит диágноз точnéе всех.**

‘Petrov makes the diagnosis most accurately’ (more accurately than everyone).

**Проблéма ковíда беспокóит их бóльше всегó.**

‘The problem of COVID worries them most’ (more than everything).

This construction can also be used with the short comparative of the adjective to give a superlative meaning:

**Этот врач лúчше всех.**

‘This doctor is the best’ (*lit. better than all*).

### Упражнéние 3 (Audio 2.36)

Change the adverbs to the superlative.

*For example:*

**Я óчень люблю кинó. А теáтр я люблю бóльше всегó.**

Она́ хорошо́ говорит по-францúзски. А по-рúсски.... Он плохó играёт в тénнис. А в футбóл.... Эта свýтер стоит дóрого. А тот свýтер.... Эта кни́га продаётся дёшево. А та....

### Упражнéние 4

Form the superlative according to the model.

*For example:*

**Этот фильм óчень интересны́й. А тот интереснее всех.**

Эта кварти́ра óчень мáленькая. А та.... Эта студéнт óчень моло- дой. А тот.... Эта улица óчень ширóкая. А та.... Это здáние óчень высóкое. А то.... Этот поэт óчень плохóй. А тот.... Эта кни́га óчень дорогая. А та.... Этот врач стáвит диágноз óчень тóчно. А тот....

## Negatives

The following is a typical Russian sentence in the negative:

**Я никогдá не курил.**

'I have never smoked' (lit. 'I have *never not* smoked').

Double negatives are the norm in Russian. They are not ungrammatical nor do they cancel one another out as they tend to do in English. In fact, Russian does not stop at double negatives:

**Я никогда ничём не болею.**

'I am never ill with anything' (lit. 'I am *never not* ill with *nothing*').

In a negative sentence in Russian, not only is the verb always negative but all elements such as 'anywhere', 'anyone', 'anything', 'either ... or', 'ever', 'any' will be translated as **нигде/никуда** 'nowhere', **никто** 'no one', **ничто** 'nothing', **ни ... ни** 'neither ... nor', **никогда** 'never', **никакой** 'not any, no'.

When the words **никто** 'no one', **никакой** 'not any, no', **ничто** 'nothing' are used with a preposition, the preposition comes between **ни** and the rest of the word: **Я ни о чём не могу говорить** 'I cannot talk about anything'. **Никто** and **ничто** are declined like **кто** and **что**; **никакой**, like the adjective **какой**.

**Я никого не видел.**

'I did not see anyone'.

**Она ничём не интересуется.**

'She is not interested in anything'.

**Я никаких русских не знаю.**

'I don't know any Russians'.

## Упражнение 5

Answer these questions in the negative.

*For example:*

**Кого вы видите? Я никого не вижу.**

Кому вы помогаете? О чём вы говорили вчера? Чем ты интересуешься? Куда ты ходила вчера? Какую книгу он читает? На что ты смотришь? О чём ты думаешь? С кем она говорит? Где ты был вчера? Кого ты встретил? Кому ты писала эти ужасные сообщения? У кого вы спрашивали об этом?

## **Себя**

**Себя** is a reflexive pronoun. It means myself, yourself, himself etc., refer-ring back to the subject of the verb. Because it refers back to the subject, **себя** can never be the subject and does not exist in the nominative. The same forms are used for all genders and both singular and plural:

Accusative	<b>себя</b>
Genitive	<b>себя</b>
Dative	<b>себе</b>
Instrumental	<b>собой</b> (alternative form, <b>собою</b> )
Prepositional	<b>себе</b>

---

Examples of how **себя** is used:

**Я купила себе костюм.**

'I bought myself a suit'.

**Они думают только о себе.**

'They only think about themselves'.

**Он привёз с собой багаж.**

'He brought his luggage with him'.

Note the use of **себя** after the verb **чувствовать** 'to feel':

**Он чувствует себя хорошо.**

'He feels well'.

## Упражнение 6

Insert the correct form of **себя**.

Старик рассказал о ... много интересного. Он интересуется только.... Питер купил ... кроссовки. Ты всегда должен носить с ... паспорт. Ученики открыли книги перед ... и начали читать. Он посмотрел вокруг ... и увидел, что уже все ушли. Он живет только для.... Он зашел к ... в комнату, но там никого не было, У ... дома он чувствует ... прекрасно.

## Импровизация

### Вы на приёме у врача (Audio 2.37)

- Say 'Good morning doctor'.
- Здравствуйте. Садитесь, пожалуйста! На что вы жалуетесь?
- *Describe symptoms consistent with tonsillitis - sore throat, headache, etc. Say that you have been feeling ill for three days.*
- Откройте рот. Да, горло у вас красное. Кашля у вас нет?
- *Say that you do not have a cough but you feel terrible.*
- Ну, хорошо. Давайте измерим температуру. Температура у вас высокая. Сейчас у вас ангина. У вас нет аллергии (*allergy*)

антибиотику?

- *Say no, you have had antibiotics before without any problems.*
- Хорошо. Я вам выпишу антибиотик.
- *Ask how many tablets you should take a day.*
- Принимайте по две таблётки три раза в день.
- *Ask if you must stay in bed.*
- Нет, в постели можно не лежать, но 2 – 3 дня на улицу лучше не выходить.
- *Ask when you will be able to go to work. Say that you have an important meeting in two weeks.*
- Не беспокойтесь! Через неделю вы будете на работе!
- *Say thank you and goodbye.*

## Перевод

Peter had been feeling bad for three days. He thought that he had caught a cold while fishing in the lake at Sasha's. It rained hard that day, and it was very cold. Of course they drank a lot of vodka afterwards, since Sasha thought that vodka was the best medicine! But in the morning, Peter felt awful. He had a dreadful headache, and his throat hurt. His temperature was also high – almost 38°C – and he could hardly talk. Fortunately, Sasha came and called the doctor. When the doctor arrived, he examined Peter and said that he had flu.

# Unit Seventeen

## Петербúрг

### St Petersburg

DOI: 10.4324/9781003359562-19

In this unit you will learn how to:

- Write a letter
- Express dates
- Use more numerals
- Use the subjunctive/conditional

## Текст

### Письмо (Audio 2.38)

Marina is writing a long email to her friend Zemfira, who is from Azerbaijan, but is now studying in Italy, about her visit to St Petersburg. Marina has found out some interesting facts about her family history. Her ancestors were naval officers before the 1917 Revolution and suffered terribly under the Bolsheviks. Her grandmother's life was especially tragic. Her husband was arrested, and she was left on her own with three small children. Marina explored Petersburg together with her cousin Natasha, a historian, who shared a lot of information about the family.

### Дорогая Земфира

Большое спасибо за твоё письмо! Прости, что я так долго не писала! Ты так интересно описала свою поездку в Венецию! А я только что вернулась из Петербурга. Какой это прекрасный город! Ты знаешь, я сейчас ни о чём не могу говорить, кроме Петербурга. Ты пишешь о каналах и мостах в Венеции. Я никогда не была там, но твой описания так напоминают Петербург! Я тоже

никогда не видела так много каналов, так много воды! Ведь Петербург находится на ста пяти островах, в городе больше трёхсот мостов.

Хорошо, что я поехала туда на каникулы! Если бы я не поехала, я не узнала бы, что у меня там так много родственников. А я никогда не видела их и ничего о них не знала. Конечно, я знала, что мы все родом из Петербурга. Все мои предки жили там с восемнадцатого века, и все были морскими офицерами. Ты можешь представить, что случилось с ними во время Революции.

В тридцатые годы в Ленинграде начались аресты. Мое́го дедушку арестовали и сослали в Сибирь. Моя бабушка осталась одна с тремя детьми. У неё не было никаких средств к существованию: не было ни квартиры, ни работы. Если бы она не нашла работу в детском доме, они бы не выжили. А потом, в июне сорок первого года началась война. Девятьсот дней, с сентября сорок первого года по январь сорок четвёртого продолжалась блокада Ленинграда. Люди умирали от голода. Как она выжила во время войны, трудно представить! А потом вернулся из ссылки дедушка. Казалось, что всё будет теперь хорошо. Но он вскоре умер. И бабушка после его смерти никуда не хотела уезжать из Петербурга.

Ты знаешь, Земфира, я очень подружилась с моей кузиной Наташей. Мы с ней почти одного возраста, и у нас много общего. По образованию она историк и много знает об истории Петербурга. Её так интересно слушать! Вместе с ней мы бродили по Петербургу, и она много рассказывала о своей семье. Мы даже нашли дом, в котором жили наши предки!

Дорогая Земфира! Как хорошо было бы, если бы ты приехала летом, и мы вместе поехали бы в Петербург! Ты сама увидела бы, какой это чудесный город!

Передавай привет всем нашим друзьям: Генри, Майку, Маргарет, Луиджи и Су!

Жду ответа! Всегда хорошего! Целую! Твоя Марина.

1. Из какого города родственники Марины?
2. Сколько времени они жили в Петербурге?
3. Что было в Ленинграде в 1930-е годы?
4. Сколько времени была блокада Ленинграда во время войны?
5. Что случилось с дедушкой Марии?
6. Марина и Наташа нашли дом своих предков

## Словарь

арест    овать	to arrest	(останусь, -ешься)
блокада	blockade	
бродить II (брожу, бродишь)	to wander	остров подружиться II c(+ inst)
быть родом	to come from	island to make friends
из (+ gen)		гра- grandfather

<b>вернúться I</b> ( <i>pf pf</i> возвра- щáться I)	to return	<b>прéдок</b>	ancestor
<b>во врéмя</b>	during the war	<b>представля́ть I /</b>	to imagine
<b>войны</b>		<b>предстáвить II</b>	(to oneself)
<b>вскóре</b>	shortly after	<b>(себé)</b>	
<b>выживáть /</b>	to survive	<b>продолжáть- ся I / продóл- житъся II</b>	to continue
<b>выжíтъ I</b>		<b>róдом</b>	by birth
<b>крóме (+ gen)</b>	except	<b>случíться</b>	to happen
<b>кузíна</b>	cousin	<b>II (pf)</b>	
<b>морскóй</b>	naval officer	<b>смерть (f)</b>	death
<b>офицér</b>		<b>сослáть</b>	to exile
<b>мост</b>	bridge	<b>срéдства к</b>	livelihood
<b>много óбщего</b>	a lot in common	<b>существовáнию</b>	
<b>напоминáть I /</b>	to remind	<b>ссылка</b>	exile
<b>напóмнить II</b>		<b>умирáть /</b>	to die from
<b>описáние</b>	description	<b>умерéть I</b>	hunger
<b>опýсывать /</b>	to describe	<b>от гóлода</b>	
<b>описáть I</b>		<b>(умрú, умрёшь; past умер, умерлá)</b>	
<b>оставáться/остáться I</b>	to remain		

## Как начáть и закónчить письмо

**Неформáльное:**

**Дорóгой (Мíлый) Сáша! Дорогáя (Мíлая)  
Марíна!**

**Целúю (*love from = I kiss*)**

**Всегó хоро́шего! (*all the best*)**

**Уважáемый (Уважáемая) ...!**

**С уважéнием, Ваш (Вáша, Вáши)**

**(*yours sincerely = with respect*)**

**Формáльное:**

## Текст

**Скóлько лет Петербúргу? (Audio 2.39)**

Natasha tells Marina about the history of Petersburg and the reason Peter the Great chose to build his town on this spot. Marina also finds out from Natasha why the name of the town has changed three times and why the capital has been transferred back to Moscow.

Марина: Мне так нра́вится Петербу́рг, осо́бенно Зи́мний дворе́ц и Дворцовая пло́щадь!

Натáша: А я люблю гулять по на́бережной Невы. Оттуда замечательный вид на Петропа́вловскую крепость.

Марина: Хорошее ме́сто вы́брал Пётр! Здесь Нева впада́ет в Балтийское море.

Натáша: Пётр хоте́л, чтобы Россия имела вýход к морю. Вот почему он основа́л крепость на э́том ме́сте. Так Петербу́рг стал «окно́м в Европу». Э́то бы́ло в ты́сяча семьсо́т трéтьем году. А уже́ в двенáдцатом году Петербу́рг стал столицей Российской импéрии.

Марина: Знáчит, Петербу́ргу ужé триста лет? А когда́ Петербу́рг стал называ́ться Ленингра́дом?

Натáша: Гóрод меня́л называ́ние три ра́за. Снача́ла он назывáлся Петербу́рг, потóм во врёмя Пéрвой мировой войны – Петрогра́д, а в двáдцать четвёртом году по́сле сми́рти Лéнина он стал называ́ться Ленингра́дом.

Марина: А когда́ Москva сно́ва стала столицей?

Натáша: Одíннадцатого ма́рта ты́сяча девятьсот восемнáдцатого гóда!

Марина: А всё-таки Петербу́рг бо́льше похóж на столицу, чём Москva.

Натáша: Да, э́то оче́нь европéйский гóрод, А Москva типично-ру́сский!

1. Why is St Petersburg called a ‘window onto Europe’?
2. In which year was the town founded?
3. When did the town become the capital of the Russian Empire?
4. What was the name of the town during the First World War?

## Словáрь

<b>впада́ть</b> I в (+ acc)	to flow into	<b>меня́ть I</b> <b>называ́ние</b>	to change name
<b>всё-таки</b>	still, all the same	<b>на́бережная</b>	embankment
<b>выбира́ть/</b> <b>вы́брать I</b> (вы́бер/y, -еши́)	to choose	<b>основа́ть I</b>	to found
		<b>пéрвая</b>	First World War
		<b>мировáя</b>	
<b>вýход</b>	exit, outlet	<b>войнá</b>	
<b>Зи́мний</b>	Winter Palace	<b>похóжий на</b>	alike
<b>дворе́ц</b>		<b>стать (pf)</b> (+ inf)	to begin; (+ inst) to become
<b>крепость (f)</b>	fortress		



## Петропáвловская крéпость и рекá Невá зимóй

### ВНИМАНИЕ! СТУДÉНТЫ!

По воскресéньям и по сréдам всегдá есть экску́рсии по Пúшкинским местáм

8 ма́я (ВОСКРЕСÉНЬЕ), 11 ма́я (СРЕДÁ)

Экску́рсия в дом-музéй Пúшкина на Мойке (послéдняя квартира Пúшкина)

Автóбус отправляется (*departs*) от университета в 9 утра, возвращéние в час дня

15 ма́я (ВОСКРЕСÉНЬЕ), 18 ма́я (СРЕДÁ)

Автóбусная экску́рсия в гóрод Пúшкин (Цárское Селó). Во вре́мя экску́рсии вы посетíте Екатерíнинский дворéц, Царскосéльский парк и лицéй, где учíлся поэт.

Автóбус отправляется с вокzáла в 8 часóв утра, возвращéние в 9 часóв вéчера

23 ма́я (ВОСКРЕСÉНЬЕ), 26 ма́я (СРЕДÁ)

Автóбусная экску́рсия в музéй-усáдьбу Михáйловское (мéсто ссылки поэта)

Автóбус отправляется с вокzáла в 6 часóв утра, возвращéние в 9 часóв вéчера

## Текст

### Давай поедем по Пушкинским местам! (Audio 2.40)

Marina spots an advertisement for exciting excursions to places connected with Pushkin, the most well-known Russian poet. Natasha is keen to come with her, and they decide to start with the most accessible option, Pushkin's flat in the centre of Petersburg.

Марина: Натáша! Смотри, какие интересные экскурсии, и все они по Пушкинским местам! На какую экскурсию ты хотела бы пойти?

Натáша: Они все очень интересные! Но я предлагáю начать с дома-музея Пушкина на набережной Мóйки, это недалеко, прямо в центре! В этой квартире Пушкин жил в свой последние годы. Здесь он умер 10 февраля 1837 года.

Марина: Ты знаешь, Натáша, я всегда мечтала посетить этот музей. Давай зайдём сюда, если он открыт!

Натáша: Сего́дня суббота и ещё только одиннадцать утра. Он должен быть открыт! Тогда завтра в воскресенье мы поедем на экскурсию в город Пушкин. Это бывшее Царское Село. Там ты увидишь лицей, где учился Пушкин, Царскосельский парк, по аллеям которого любил бродить поэт. И конечно, знаменитый Екатерининский дворец. А в среду мы поедем на машине в Михайловское – музей-заповедник Пушкина! Ты, конечно, слышала о нём?

Марина: Не только слышала, но и много читала об этих местах! Это усадьба поэта, место его ссылки, где он написал столько стихов!

Натáша: Да, места там замечательные, как в русской сказке!

- Почему Натáша рекомендует начать с квартиры Пушкина?
- Что Марина и Натáша будут посещать в воскресенье?
- Почему Пушкин был в Михайловском? Чем он там занимался?
- Где жил Пушкин в свой последние годы?
- А что ещё вы знаете о Пушкине? Вы можете найти его известные стихи в интернете и читать их, это хорошая и полезная практика.

## Словарь

аллея	avenue	столько	so much
бывший	former	усадьба	country estate
музей-	museum-reserve		
заповедник			

# Грамматика

## Years

The year is expressed in Russian as an ordinal numeral followed by the noun **год** ‘year’: **тысяча девятьсот девяносто второй год** ‘nineteen ninety two’ (lit. ‘the one thousand, nine hundred, ninety-second year’); **двухтысячный год** ‘the year two thousand’ (lit. ‘the two thousandth year’).

To say ‘in’ a particular year use **в** followed by the prepositional case of both the ordinal numeral (NB only the last element changes) and the word **год**: **в тысяча девятьсот девяносто втором году** ‘in nineteen ninety two’; **в двухтысячном году** ‘in two thousand’; **в две тысячи восьмом году** ‘in 2008’. Note, however, the use of the accusative case as an alternative to prepositional in such expressions as **в тридцатые годы** ‘in the thirties’. (See also Units 9, 12 and 13.)

When the month is given first, the year goes into the genitive case:

**в январе тысяча девятьсот девяносто второго года**  
‘in January 1992’

**первое января тысяча девятьсот девяносто второго года**  
‘the first of January 1992’

**первого января тысяча девятьсот девяносто второго года**  
‘on the first of January 1992’

**первого мая две тысячи девятого года**  
‘on the first of May 2009’

## Упражнение 1

Give the birth and death dates of the following people.

*For example:*

**Пушкин родился ... и умер....**

1. Пушкин (1799–1837)
2. Лермонтов (1814–1841)
3. Чехов (1860–1904)
4. Горький (1868–1936)
5. Ленин (1870–1924)
6. Ельцин (1930–2007)

## Ordinal numerals 40th – 1,000th

fortieth	<b>сороковóй</b>	three hundredth	<b>трёхсóтый</b>
fiftieth	<b>пятидесáтый</b>	four hundredth	<b>четырёхсóтый</b>
sixtieth	<b>шестидесáтый</b>	five hundredth	<b>пятисóтый</b>
seventieth	<b>семидесáтый</b>	six hundredth	<b>шестисóтый</b>
eightieth	<b>восьмидесáтый</b>	seven hundredth	<b>семисóтый</b>
ninetieth	<b>девяно́стый</b>	eight hundredth	<b>восьмисóтый</b>
hundredth	<b>сóтый</b>	nine hundredth	<b>девятисóтый</b>
two hundredth	<b>двухсóтый</b>	thousandth	<b>тысячный</b>

## Numerals

The rules which state that **два/две, три** and **четыре** are followed by the genitive singular, while **пять** and above are followed by the genitive plural, only apply when the numeral itself is in the nominative case (or the accusative case, provided this is the same as the nominative case). If the structure of the sentence requires that the numeral go into a different case, for example because it follows a preposition, then a noun or adjective following the numeral will go into the PLURAL form of that same case:

**Она осталась одна с тремя детьми.**

'She was left alone with three children'.

## Declensions of cardinal numerals

	<b>Два</b> <i>Masc/ neut</i>	<b>две</b> <i>Fem</i>	<b>три</b> <i>All genders</i>	<b>четыре</b> <i>All genders</i>
--	---------------------------------	--------------------------	----------------------------------	-------------------------------------

Nominative	<b>два</b>	<b>две</b>	<b>три</b>	<b>четыре</b>
Accusative	<b>два/двух</b>	<b>две/двух</b>	<b>три/трёх</b>	<b>четыре/четырёх</b>
Genitive	<b>двух</b>	<b>двух</b>	<b>трёх</b>	<b>четырёх</b>
Dative	<b>двум</b>	<b>двум</b>	<b>трём</b>	<b>четырём</b>
Instrumental	<b>двумя</b>	<b>двумя</b>	<b>тремя</b>	<b>четырьмя</b>
Prepositional	<b>двух</b>	<b>двух</b>	<b>трёх</b>	<b>четырёх</b>

	<b>пя́ть</b> <i>All genders</i>	<b>Вóсемь</b> <i>All genders</i>
--	------------------------------------	-------------------------------------

Nominative	<b>пя́ть</b>	<b>Вóсемь</b>
Accusative	<b>пя́ть</b>	<b>Вóсемь</b>
Genitive	<b>пя́ти</b>	<b>Вóсмий</b>
Dative	<b>пя́ти</b>	<b>Вóсмий</b>

	<b>пя́ть</b> <i>All genders</i>	<b>восьмь</b> <i>All genders</i>
Instrumental	<b>пя́тъю</b>	<b>восьмью</b>
Prepositional	<b>пя́ти</b>	<b>восьми</b>

The numbers **шесть – двадцать** and **тридцать** are declined like **пять**.

Declensions of other numerals can be found in the Grammar summary.

Note: All elements of a compound cardinal numeral decline:

**Это история о двадцати двух хороших студентах.**

'This is a story about twenty-two good students'.

**Два/две, три, четыре** are the only numerals with animate accusative forms. All other numerals follow the same rules when they are in the accusative as they do when in the nominative:

**Я вижу двух студентов.**

'I see two students'.

**Я вижу пять студентов.**

'I see five students'.

**Я вижу двадцать пять студентов.**

'I see twenty-five students'.

In practice, the animate forms of **два/две, три, четыре** are not used in compounds:

**Я вижу двадцать два студента.**

'I see twenty-two students'.

## Упражнение 2

Replace the figures with the correct forms of numeral.

1. В комнате Питера 1 стол, 1 кресло, 1 картина.
2. Мы пошли в поход с 1 палаткой.
3. Все сидели за 1 столом.
4. Я вернусь к 2 часам.
5. Она осталась с 3 детьми.
6. Мы встретимся между 9 и 10 часами.
7. Есть люди, которые говорят на 20 языках.
8. Гид приехал в музей с 50 туристами.
9. Поезд прошел больше 200 километров.
10. Москву больше 800 лет, а Петербургу больше 300.
11. В Венеции больше 500 мостов.

## Subjunctive mood

### Formation of the subjunctive mood

The subjunctive is formed quite simply in Russian by using the particle **бы** with the past tense of the verb:

**он читал бы** ‘he would read’;  
**он прочитал бы** ‘he would have read’.

**Бы** cannot be used with any tense other than the past.

### Uses of the subjunctive mood

#### IN CONDITIONAL CLAUSES

The subjunctive is used in conditional clauses with **если** ‘if’ when the condition is hypothetical, i.e. cannot be fulfilled. The main clause is also in the subjunctive. **Бы** follows **если** rather than the verb in the conditional clause:

**Если бы я была свободна вчера́ вёчером, я пошлá бы в кинó.**  
‘If I had been free yesterday evening I would have gone to the cinema’.

When a condition is not hypothetical, i.e. can be fulfilled, the subjunctive is not used. Note that, in this type of sentence, if the main clause is in the future tense the conditional clause will also be in the future:

**Если я буду свободна сего́дня вёчером, я пойдú в кинó**  
‘If I am free (lit. shall be free) this evening I shall go to the cinema’.

#### IN MAIN CLAUSES EXPRESSING DESIRABILITY

**Я хотéла бы поéхать в Петербúрг.**  
‘I should like to go to Petersburg’.

**Бýло бы хорошó.**  
‘It would be good’.

**Вы бы нам сказáли вчера́!**  
‘You should have told us yesterday!’

Note that it is possible for **бы** to precede the verb.

### Упражнение 3

**Что бы вы сдéлали?**

‘What would you do/have done?’

*For example:*

**Если бы я был (á) свободен (свобódна), я бы пошёл (пошлá) в ресторан.**

- a. Если бы вы были свободны сегодня вечером (встрéтиться с вáми, занимáться в библиотéке, смотрéть сериál).
- b. Если бы у вас были дéньги (поéхать на Байка́л, купíть нóвый дом, откры́ть свой магазíн).
- c. Если бы вы были в Петербúрге (посетíть Зýмний дво-рéц, пойти в консерватóрию, пойти гулять по Нéвскому проспéкту).

## Упражнение 4 (Audio 2.41)

Replace the future with the subjunctive.

*For example:*

**Если бúдет хоро́шая погóда, мы пойдём в лес.**

**Если бы была хоро́шая погóда, мы пошли бы в лес.**

1. Если я бúду свободен, я зайдú к вам вéчером.
2. Если у менé бúдут дéньги, я куплю себé нóвый костю́м.
3. Если вы позвоните мне, я вам всё расскажú.
4. Если бúдет тепло, мы поéдем на мóре.

## Чтóбы

Чтóбы + infinitive

When **чтóбы** means ‘in order to, so as to’, it is followed by an infinitive.

**Марíна написáла письмо, чтóбы описать Петербúрг своéй подругé.**

‘Marina wrote an email (in order) to describe St Petersburg to her friend’.

Although ‘in order’ is frequently omitted from such English sentences, **чтóбы** is generally only omitted after verbs of motion:

**Мы пришли поговорить с вáми.**

‘We came to have a talk to you’.

## Чтóбы + past tense

When **чтобы** means ‘in order that, so that’, it is followed by the past tense:

**Марина написала письмо, чтобы её подруга приехала в Петербург.**

‘Marina wrote an email so that her friend would come to Petersburg’.

## Чтобы used with хотéть

**Марина хочет, чтобы её подруга приехала летом.**

‘Marina wants her friend to come in summer’.

Note that, if the subject of both verbs is the same, then the infinitive is used instead of the **чтобы** construction:

**Её подруга хочет приехать зимой.**

‘Her friend wants to come in winter’.

## Упражнение 5

Change the sentences using **чтобы** and the word in brackets.

*For example:*

**Я хочу купить книгу (ты) –**

**Я хочу, чтобы ты купил(а) книгу.**

1. Я хочу поехать в Петербург (Питер).
2. Я хочу поступить в университет (моя дочь).
3. Я хочу пойти на рынок (Питер с Сашей).
4. Я хочу зайти к бабушке (вы).
5. Я хочу построить дом (они).

## Упражнение 6

Put the verb in brackets in the correct form.

*For example:*

**Марина написала подруге, чтобы она (приехать) в Петербург ... чтобы она приехала.**

1. Брат зашёл ко мне, чтобы я (дать) ему свой фотоаппарат.
2. Бабушка включила телевизор, чтобы мы (посмотреть) новости.
3. Родители дали мне деньги, чтобы я (поехать) в Италию.
4. Питер поехал на Кавказ, чтобы (кататься) на лыжах.
5. Марина вызвала мастера, чтобы он (посмотреть) её компьютер.
6. Мы пошли на почту, чтобы (отправить) посылку (parcel).

7. Мы пригласи́ли Пíтера, чтобы он (познакóмить) нас со своéй нóвой подругой.

## Declension of foreign names

Foreign names will decline only if their ending resembles that of a Russian noun of appropriate gender. Boys' names ending in a consonant and girls' names ending in -a decline:

**Я пригласи́ла Рíчарда, Бárбару, Тréйси и Máргарет**  
'I invited Richard, Barbara, Tracy and Margaret'.

In this example, **Рíчард** declines like a masculine noun ending in a consonant, **Бárбара** like a feminine noun ending in -a. **Тréйси** does not decline because Russian singular nouns do not end in -и, and **Máргарет** does not decline because it is a girl's name ending in a consonant.



**Петербúрг знаменít своíми канáлами**

## Импровизáция

### Как вам провести врёмя в Петербúрге? (Audio 2.42)

- Say that you have already been in Petersburg for a week and you have seen a lot. You have already been to many museums and cathedrals, and have visited the Hermitage and the Peter and Paul Fortress. You have seen the opera and ballet at the Mariinsky Theatre, and now you have only two days left. What is the best way to spend them?

- Как лúчше провестí эти дни? А вы знае́те, что вам повезлó? Сейчáс и́юнь, и в Петербúрге бéлье нóчи, а во врéмя бéльых нóчей Петербúрг осóбенно красíв. Поэ́тому обязáтельно надо погулять по нáбережным Петербúрга нóчью. Вы никогда не забúдете эти ночных прогúлки!
- *Say that you have already walked around the town at night. It was so beautiful. And the river and canals looked so romantic!*
- Если вы ешё нé были на экскúрсии по канáлам и рекám Петербúрга днём, вы обязáтельно должны поéхать на экскúрсию по канáлам и прокатиться под мостáми. Вы увидите, как красíвы петербúргские мосты. Петербúрг – это гóрод мостóв, иногда его дáже называю́т музéем мостóв. Их в Петербúрге 342.
- *Say thank you very much for the advice, and that you will certainly go on a boat trip along the canals. Say that Petersburg reminds you of Venice. It is no mere chance (**не случáйно**) that it is called 'Venice of the North'. You like Petersburg very much. It's a marvellous town!*

## Перевóд

- Peter the Great founded St Petersburg in 1703. He chose the place where the wide River Neva flows into the Baltic. There he built a fortress which he called the Peter and Paul Fortress.
- If only I could have gone to St Petersburg this summer, I would have visited all the museums.
- During the war, Leningrad suffered (**пережить**) a terrible blockade which lasted 900 days. Many people died from hunger and cold. But Leningrad survived.
- The great Russian writer Tolstoy was born in 1828 and died in November 1910, when he was 82 years old. During his long life, he wrote many interesting books.
- My friend liked St Petersburg very much. She had never seen such a beautiful town and so many bridges and canals.

# Unit Eighteen

## Равноправие

### Equal rights

DOI: 10.4324/9781003359562-20

In this unit you will learn how to:

- Discuss women's rights in Russia
- Form present active and past active participles
- Use **некого** and **нечего**

Despite the official equality of women and men confirmed by the Russian Constitution, problems of gender inequality are still present. Women's wages lag behind men's, especially in the fields of education and health care where the majority of women are employed. The situation is changing, but very slowly, and the feminist movement is still a new phenomenon.

## Перевод

### Мужчина и жёнщина (Audio 2.43)

В Конституции бывшего СССР говорилось, что женщина равна с мужчиной, что она имеет право на труд, на равную зарплату, на образование. Согласно статистике женщины в здравоохранении составляют восемьдесят процентов, в народном образовании – восемьдесят три. В Конституции тоже говорилось, что социальной политикой государства является забота о работающей женщине-матери. Существуют специальные правила и нормы, охраняющие женский труд, запрещающие использование женщин на вредных предприятиях. Но до сих пор можно видеть женщины, занимающиеся тяжелым физическим трудом, работающих на стройке или на железнодороже. Одни объясняли такое явление последствиями войны в стране, потерявшей огромное число мужчин. Другие считали это примером достижения равноправия!

Перемéны, происшéдшие в странé, привлеклí внимание к положéнию жéнщин. На конферéнции жéнщин мнóго говорíлось о нарушéниях услóвий жéнского труда. Okázyvaet'sya, сущестvúet mnógo предпrijтий, использующих жéнский труд и постóянно нарушающих нóрмы и прáвила. Большая пробléма – стереотíпы, существóющие до сих пор. В большинствé семéй всё ещé существóет делéние на мужские и жéнские обязанности. Домáшнее хозяйство, мытьё посúды муж считáет жéнским трудом, унижающим егó мужское достóинство! Это осóбенно характерно для семéй, где муж недáвний деревéнский жýтель, переселившийся в гóрод и женéившийся на горожáнке.

## Словáрь

<b>бы́вший</b>	former
<b>врéдное</b>	unhealthy
<b>предприятие</b>	workplace
<b>горожáн    ин, -ка</b>	town dweller
<b>делéние на (+ acc)</b>	division into
<b>деревéнский жýтель (m)</b>	country dweller
<b>домáшее хозяйство</b>	housework
<b>до сих пор</b>	until now
<b>достижéние</b>	achievement
<b>желéзная дорóга</b>	railway
<b>женýться   </b>	to get married
<b>на (+ prep)</b>	to (a woman)
<b>жéнский</b>	woman's
<b>забóта о (+ prep)</b>	care for
<b>запрещáть  / запрещáть   </b>	to ban
<b>зарплáта</b>	wage
<b>испóльзование</b>	use
<b>мужской</b>	man's
<b>мужчина</b>	man
<b>мытьё посúды</b>	washing dishes
<b>навéрно</b>	probably, most likely
<b>нарушáть  / нарушаТЬ   </b>	to break, violate
<b>нарушéние</b>	breach, infringement
<b>недáвний</b>	recent
<b>недостáточный</b>	insufficient
<b>обязанность (f)</b>	duty, responsibility
<b>охранять  </b>	to protect
<b>перемéна</b>	change
<b>переселяться  / переселиться   </b>	to resettle
<b>послéдствие</b>	consequence

<b>посто́йнно</b>	constantly
<b>пра́вило</b>	rule
<b>пра́во на труд</b>	right to work
<b>привлека́ть  / привлéчь   (внимáние к) (+ dat)</b>	to attract; attention to
<b>промышлённость</b>	industry
<b>равнопра́вие</b>	equal rights
<b>равный</b>	equal
<b>скучно</b>	boring
<b>согла́сно (+ dat)</b>	according (to)
<b>стрóйка</b>	building site
<b>сходи́ть   / сойти́   с умá</b>	to go mad
<b>счита́ть  </b>	to take as an example
<b>примéром</b>	example
<b>унижáть  </b>	to demean the dignity
<b>достóинство</b>	dignity
<b>условие</b>	condition
<b>характérный для (+ gen)</b>	characteristic of
<b>явлéние</b>	phenomenon

## Вопросы

1. Какие правá есть у жéнщин в России?
2. Что говорит текст о гéндерном равнопра́вии в СССР?
3. Что вы думаете о социálной политíке госудárства?
4. Занимаются ли в России жéнщины тяжёлым физíческим трудом?
5. О каких проблémах говорíли на конферéнции?
6. Какие есть гéндерные стереотíпы в России? В вáшей странé?
7. Почему муж из дерéвни может считáть мытьё посуды жéнским трудом?

## Передо́д

### Неоконченный разгово́р – встрéча под дождём. (Audio 2.44)

Сóня: Како́й ужásный день! Дождь льёт как из ведrá.... Что дéлать в такúю погóду? Чем заняться? Кудá идтí? Вот в чём вопрос.

Мáша: Да, прáвда, заняться нéчем и идтí нéкуда....

Сóня: Мóжет, пофилосóфствуем? Займёмся вéчными вопро́сами!

Мáша: Какими вéчными вопро́сами?

Сóня: Ну, вéчными вопро́сами: что дéлать и кто виновáт.

Мáша: Ах, вот какíе вéчные вопросы ты имéешь в виду!

Сóня: Ну, конéчно! Ведь всю рúсскую истóрию и литератúру можно свести к этим двум вопросам «Что дéлать?» и «Кто виновáт?»!

Дина́ра: А ведь Сóня правá, Мáша! Вспомним книгу Лéнина «Что дéлать?», которую наши родíтели когда-то изучáли и принимáли всерьёз!

Мáша: Или ромáн Николáя Чернышéвского «Что дéлать?», входíвший в школьную прогráмму и по которому наши бéдные бáбушки и дéдушки учíлись жить!

Дина́ра: И не забúдем другóй вопрос «Кто виновáт?» – название ромáна Алексáндра Гéрцена.

Сóня: Какáя-то дóля прáвды есть в этих вопросах... На протяжéнии всей рúсской истóрии рúсские писáтели и политики всегдá пытались найти винóвного во всех бéдствиях и несчастьях, которые свалились на Россíю.

Мáша: Да что говорить о прóшлом! Да, сейчас ничего не изменилось! Только и слышишь, кто виноват – кто виновáт в том, что у нас растут цéны, что уровень жíзни пáдает... И как нам понять, кто виновáт?

Сóня: И ведь всё это происходит не только в Россíи, но и во мнóгих других странах...

Мáша: Дéвочки! А ведь дождь ужé прошёл, и сóнце сияет! Пойдём гулять!

1. Почему дéвушки решили никудá не идти?
2. Что они решили дéлать?
3. Кто написал книгу «Что дéлать?»?
4. О каких проблемах говорят дéвушки?
5. Что они бúдут дéлать после дождя?

## Словáрь

<b>бéдствие</b>	misfortune
<b>ведро</b>	bucket
<b>вéчный</b>	eternal
<b>виновáтый</b>	guilty
<b>винóвный</b>	culprit
<b>дóля</b>	share
<b>литъ</b>	to pour
<b>на протяжéнии</b>	during
<b>отвéтственность</b>	responsibility
<b>охватýть</b>	to seize
<b>руководíтель</b>	leader
<b>сводíть  / свести   к (+ dat)</b>	to reduce to
<b>сиять</b>	to shine

## Граммáтика

## Participles

Participles can be used in Russian to replace clauses beginning with **который**:

**Я знаю жёнщину, которая работает в театре**  
'I know the woman who is working in a theatre'.

**Я знаю жёнщину, работающую (participle) в театре**  
'I know the woman working in a theatre'.

The participle **работающую** 'working' conveys the same idea as **которая работает** 'who is working'.

### Present active participle

There are four different types of participle in Russian: present and past active and present and past passive. The example **работающую** used above is called a present active participle; it was used in place of **которая работает**, i.e. in place of a **который** clause containing the present tense of an active verb. The English equivalent of a Russian present active participle usually ends in -ing.

### Formation of the present active participle

To form the present active participle, take the third person plural (**они** form) of the present tense of the verb, remove the -т from the end and replace it with -щий: **читать – читают – читающий; писать – пишут – пишущий; носить – носят – носящий**. The participles from 1st conjugation verbs are usually stressed on the same syllable as the third person plural: **работают – работающий**. The stress on participles from 2nd conjugation verbs is usually the same as the infinitive: **водить – водящий**. But note: **любить – любящий; лечить – лечащий**.

### Agreement of the participle

Participles are often referred to as verbal adjectives since they are derived from verbs but have the same endings and are used in a similar way to adjectives. Present active participles have endings like the mixed adjective **хороший**. They agree in number, gender and case with the noun they refer to: **Я знаю жёнщину, работающую в театре** 'I know the woman working in a theatre'. **Работающую** is in the feminine singular accusative because it refers to the noun **жёнщину** which is in the feminine singular accusative.

*Examples:*

**Существуют специальные нормы, охраняющие женский труд.**  
'Special norms exist protecting female labour'.

*Contrast:*

**Существуют специальные нормы, которые охраняют женский труд.** ‘Special norms exist which protect female labour’.

**Можно видеть женщин, работающих на стройке.** ‘You can see women working on a building site’.

*Contrast:*

**Можно видеть женщин, которые работают на стройке.** ‘You can see women who work on a building site’.

The present active participle from a reflexive verb always ends in **-ся** even if the **-ся** is preceded by a vowel: **Это студент, учащийся в нашем институте** ‘This is the student studying in our institute’.

Sometimes present active participles are used as adjectives. The following are examples of participles commonly used as adjectives: **ведущий** ‘leading’; **следующий** ‘following’; **текущий** ‘current’ (as a participle ‘flowing’); **подходящий** ‘fitting, suitable’; **будущий** ‘future’ (also used as present active participle of **быть** ‘being’); **настоящий** ‘present, real’ (no longer used as a participle). **Курящий** translates as the noun ‘smoker’.

*Example:*

**Он ведущий социолог.** ‘He is a leading sociologist’.

*Contrast:*

**Это улица, ведущая к центру.** ‘This is the street leading to the centre’.

## Past active participles

Past active participles may be used either from the imperfective or the perfective verb. They can be used in place of **который** clauses containing the imperfective past or the perfective past of an active verb.

### Formation of the past active participle

To form the past active participle, remove the **-л** from the masculine form of either the imperfective or the perfective past and replace it with **-вший**: **читать – читал – читавший; прочитать – прочитал – прочитавший.**

Where the masculine form of the past tense does not end in **-л**, add **-ший**: **нести – нёс – нёсший; понести – понёс – понёсший.**

Stress is the same as in the masculine form of the past tense. Note the exception: **умер – умерший.**

Note the following irregular forms: **идти – шёдший; произойти – произошёдший; вести – вёдший.**

Participles from reflexive verbs always end in **-ся** (never **-сь**).

Past active participles also decline like **хороший** and agree in number, gender and case with the noun they refer to:

**Я узнала жёншину, купившую кофе** ‘I recognised the woman who bought coffee’.

*Contrast:*

**Я узнала жёншину, которая купила кофе** ‘I recognised the woman who bought coffee’.

The past active participle **купившую** is translated into English in the same way as **которая купила**.

**Люди, жившие в Ленинграде во время войны, страдали от голода.**  
‘People who lived in Leningrad during the war suffered from hunger’.

*Contrast:*

**Люди, которые жили в Ленинграде во время войны, страдали от голода.** ‘People who lived in Leningrad during the war suffered from hunger’.

Note that, as the actions of ‘living’ and ‘suffering’ took place at the same time, it would be possible to use a present active participle in place of the past active participle in this sentence: **Люди, живущие в Ленинграде во время войны, страдали от голода** ‘People living in Leningrad during the war suffered from hunger’.

## Упражнение 1

Replace the underlined participles by phrases using **который**.

- Питер, сидящий около двёри кафе, слышит всё, что говорят две девушки, сидящие за соседним столиком и пьющие чёрный кофе.
- Я не понимаю людей, бегающих по улицам города в спортивном костюме.
- Да, смешно смотреть, как они мучаются. Но мужчины должны быть здоровыми. Ведь они должны заниматься тяжёлой физической работой. Или это тоже стереотип?
- Я предпочитаю смотреть на людей, гуляющих спокойно в парке.
- Какая у тебя романтическая душа! Что, собственно, ты ждёшь от мужчины в самом деле?
- Ой, это сложный вопрос! Конечно, он должен быть симпатичным человеком, обязательно некурящим и желательно мало пьющим.
- Увы, таких не так много. Я не хочу, чтобы ты стала старушкой, трёбующей от жизни невозможного, постоянно критикующей мужа и жалующейся на слабости мужчин. Что ты думаешь о том мужчинае, сидящем около двёри и читающем «Московские новости»?

- Ничегó, тóлько э́то не мой тип. Я не интересу́юсь людьмí, тráтящими врёмя зря в кафé.

## Словáрь

<b>душá</b>	soul
<b>зря</b>	in vain
<b>мúчиться</b>	to suffer
<b>слáбость</b>	weakness
<b>смешнó</b>	funny
<b>старúшка</b>	old woman

## Упражнéние 2

From the following verbs form (a) present active participles and (b) past active participles.

работáть, пить, жить, любíть, петь, продавáть, быть, помогáть,  
существовáть, занимáться, интересовáться, учíться, идти, везти, носить.

## Упражнéние 3 (Audio 2.45)

Replace the clauses introduced by **который** with the equivalent present active participle.

Пýтер дúмае́т о своíх родítелях, которые сейчáс отдыхáют на юге.

По дорóге на рабóту он всегда́ встречáет жéнщину, которая несёт молокó на рынок.

Приятно говорíть со студéнтами, которые всем интересу́ются.

Это мой брат, который сейчáс учíтся в университéте.

Сáша всегда́ помогáет Тамáре, которая сидít дóма и смотрит за ребёнком.

Наш дом нахóдится на ѿлице, которая ведёт к вокзáлу.

## Упражнéние 4

Replace the clauses introduced by **который** with the equivalent past active participle.

Пúшкин, который жил в 19 вéке, был выдающíмся поэтом.

Он говорíл с инженéром, который вернúлся из Москвы.

Я знаю жéнщину, которая вы́шла из кóмнаты.

Я встрéтил худóжника, котóрый учíлся в нашéй шкóле и стал тeпéрь извéстным. **Дéвшка**, котóрая принесá мне кофé, очéнь красíва.

Он подошёл к жéнщине, котóрая сидéла в углу.

## Нéкого, нéчего

These words originate from **нет кого** and **нет чего** meaning ‘there is no one’ and ‘there is nothing’: **Нéкого приглашáть** ‘There is no one to invite’; **Нéчего дéлать** ‘There is nothing to do’.

Note how the dative is used with these words: **Нам нéкого приглашáть** ‘There is no one for us to invite/We have no one to invite’; **Емú нéчего дéлать** ‘There is nothing for him to do/He has nothing to do’.

**Нéкого** and **нéчего** are used in this way in all cases apart from the nominative: **Емú нéчем интересовáться** ‘There is nothing for him to be interested in’ (**нéчем** is instrumental because of **интересовáться**). **Вам нéкому писáть** ‘There is no one for you to write to/You have no one to write to’ (**нéкому** is dative after **писáть** ‘write to’).

If **нéкого** and **нéчего** are used with a preposition, it comes between the **не** and the rest of the word: **Им нé о чём говорýть** ‘There is nothing for them to talk about/They have nothing to talk about’; **Ей нé с кем говорýть** ‘There is no one for her to talk to/She has no one to talk to’; **Емú нé на что надéяться** ‘There is nothing for him to rely on/Het has nothing to rely on’.

Note that the form **нéчто** is only used with prepositions taking the accusative. At other times, e.g. for the direct object of a verb, **нéчего** is used as the accusative: **Емú нéчего дéлать** ‘There is nothing for him to do/He has nothing to do’.

Unlike **никтó**, **ничтó** etc., **нéкого**, **нéчего** etc., are not used with a negative verb.

Contrast: **Они ни о чём не говорят** ‘They are not talking about anything’ with **Им нé о чём говорýть** ‘There is nothing for them to talk about/They have nothing to talk about’; **Она ни с кем не говорит** ‘She does not talk to anyone’ with **Ей нé с кем говорýть** ‘There is no one for her to talk to/She has no one to talk to’ **Вы никомú не пишете** ‘You do not write to anyone’ with **Вам нéкому писáть** ‘There is no one for you to write to/You have no one to write to’; **Мы никогó не приглашáем** ‘We do not invite anyone’ with **Нам нéкого приглашáть** ‘There is no one for us to invite/We have no one to invite’.

To use **нéкого**, **нéчего** etc., in the past tense, add **было**, and in the future tense, add **будет**: **Вам нéкому будет писáть** ‘There will be no one for you to write to/You will have no one to write to’; **Нам нéкого было приглашáть** ‘There was no one for us to invite/We had no one to invite’.

## Нéгде, нéкуда, нéкогда

**Нéгде** ‘there is nowhere/there is no room’, **нéкуда** ‘there is nowhere’ (motion) and **нéкогда** ‘there is no time’ are used in the same way as **нéкого, нéчего: Нам нéкуда идти** ‘There is nowhere for us to go/We have nowhere to go’; **Емú нéкогда было отдыхать** ‘There was no time for him to relax/He had no time to relax’; **Им нéгде будет спать** ‘There will be nowhere for them to sleep/They will have nowhere to sleep’.

**Нéкогда** can also be used to mean ‘once upon a time’: **Здесь нéкогда был дом** ‘Once upon a time, there was a house here’.

## Переод

### Чем нам заняться в деревне? (Audio 2.46)

Динара: Соня! Поехали летом отдыхать в деревню!

Соня: В деревню? Ты с ума сошла! Что там делать? Там же нечего делать, некуда идти вечером, не с кем разговаривать!

Динара: Правда, конечно! Там ничего нет, ни театров, ни магазинов! Но в городе летом тоже нечего делать!

Соня: Как нечего делать? Здесь можно пойти в кино, пригласить друзей.

Динара: Но в прошлое лето мы никуда не ходили и никого не приглашали! Мы просто сидели дома и ничего не делали. Было так скучно!

Соня: Наверно, ты права! Поедем в деревню!

### Упражнение 5 (Audio 2.47)

Answer the questions as follows.

*For example:*

**Почему он ни с кем не говорит? Потому что ему не с кем**

- 1. говорить.**
2. Почему она ничего не делает?
3. Почему ты никуда не ходишь?
4. Почему вы никому не пишете?
5. Почему они ничем не занимаются?
6. Почему он никогда не отдыхает?
7. Почему вы никого не приглашаете?
8. Почему она ни о чём не думает?

### Упражнение 6

Answer the questions negatively as in the example.

For example:

**Где нам отдыха́ть? Вам нéгде отдыха́ть.**

1. Кудá нам идти вéчером?
2. Кого им вызывать?
3. О ком рассказывать?
4. О чём было писать?
5. Когда ей было завтракать?
6. Чем было мне открывать дверь?
7. С кем будет мнеходить в теáтр?
8. В чём он бу́дет нас обвинять?

## Персóед

### Что вы думаете о равнопра́вии жéнщин и мужчи́н? (Audio 2.48)

- Say that you have read on the Russian internet that, according to statistics, more than half of all students and 60% of all professionals in Russia are women. Ask if Russian women have equal opportunities for work and pay.
- Теорети́чески в на́шой странé жéнщина равна с мужчи́ной, и поэ́тому она́ получáет рáвную зарплáту.
- Say that you know equality exists in theory but, according to Russian statistics, women's pay lags behind men's.
- Да, это так! Дéло в том, что большинство жéнщин работает там, где зарплáта нíже. Например, в здравоохранéнии и образовáнии.
- Ask whether any feminist movement really exists in Russia.
- Активного феминистского движéния, как на Зáпаде, у нас покá нет.
- Say you have heard that many women's groups are appearing (появлéться) in Russia now which protest openly (открыто протестовать) against the unjust treatment of (несправедли́вое отношéние к) women.
- Да, вы правы. Такие гру́ппы ужé появились, и их становится всё больше.
- Say that you do not like the gender stereotypes which still exist in Russia. In your opinion, Russian men do not help women much. It is women who usually do the shopping, stand in queues and look after the children.
- К сожалéнию, это прáвда! Но ситуáция изменяется! Всё больше молодых семéй считают, что мужчи́на тóже дóлжен заниматься домáшним хозяйством!

## Перевод

- There is a law in Russia which bans female labour in difficult conditions. However, there are still a lot of companies which break this rule.
- The conference which took place recently was very interesting. Many problems were discussed, especially the difficult situation of working mothers.
- The changes which are taking place in Russia now have enormous consequences for the whole world.
- My daughter does not like life in the countryside. She says there is nothing to do there, nowhere to go in the evenings, no one to play tennis with and no one to talk to. But when we come to Moscow, she never goes anywhere, never plays tennis with anyone and never talks to anyone. She just sits in her room and does nothing.

## Unit Nineteen

# Образование

## Education

DOI: 10.4324/9781003359562-21

In this unit you will learn how to:

- Talk about education in Russia
- Form the passive voice
- Form present and past passive participles
- Use **что́-то, что́-нибúдь**

## Перевод

### Проблемы образования (Audio 2.49)

Marina has almost finished her project essay on Russian education. She has learnt that the Soviet Union prided itself on the quality of its education. While Russia still boasts universal basic education and a literate workforce, reform is essential if it is to respond to the demands of the 21st century. There is a need to move away from a pedagogical approach which emphasises the memorization of knowledge rather than problem-solving skills. Previously free for all students, most students in higher education now pay some contribution to the cost of their education.

Вот уже почти год Мария собирает материалы для своеобразе-рата. Время, проведённое в библиотеке, оказалось очень полезным для неё. Она успела просмотреть много старых газет и журналов, чтобы лучше понять, как изменился взгляд на вопросы образования в России.

Марина ужे давно интересуется образованием, можно сказать, с детства, когда она училась в школе и прочитала «Педагогическую поэму» Макаренко. На неё книга произвела огромное впечатление. Вот с кого надо брать пример – думала она.

После окончания школы она поступила в университет и решила, что обязательно станет учительницей. Не случайно она выбрала тему «Проблемы

образовáния и мόжно ли их решíть в Россíи». У неё на всё есть своё мнéние, и она со мноѓим не соглаѓна. Пóсле мноѓих дней, проведённых в библи-отéке, и спóров со мноѓими людьмí она єщё более убедíлась в том, что она правá: решíть проблéму бúдет нелегкó.

И вот теперь, когда дéло ужé идёт к концу, и реферáт почтí закончен, прочí таны все нúжные статьи и сдéланы выбор, она вдруг поняла, что она ни в чём не увéрена и мóжет изменить своё мнение в любо й момéнт. Неужéли она не правá, когда считала, что российское образовáние сáмое лúчшее, сáмое справедливое в мíре? Ведь все дéти в Россíи имéют равные возможности, и уровень образовáния высокий. Знания учеников в России всегда впечатляли Мариину. Дéти много читают, знают наизусть много гo стихóв. Зачéм проводить какие-то реформы? Но компромисс до лжен быть наайден. Тóлько какой? На чью сторону вставать: на сторону тех, кто за или тех, кто против? И Марина решает пригласить всех своих родственников, чтобы услышать их мнения и сdéлать выбор.

## Вопросы

1. Что сделала Марина пóсле школы?
2. Как называется реферáт, который она пишет?
3. Почему Марина выбрала тему для реферáта про образовáние?
4. Чем Марина занимáлась в библиотéке?
5. В чём убедилась Марина и что поняла?
6. С кем Марина решáет говорить про реформы образовáния в России?

## Словáрь

<b>взгляд на (+ acc)</b>	view, opinion of
<b>впечатлéние</b>	impression
<b>впечатлять</b>	to impress
<b>знáние</b>	knowledge
<b>знать</b>	to know by
<b>наизусть</b>	heart
<b>меняться</b>	to change
<b>неужéли</b>	really
<b>производить   / производстí  </b>	to produce
<b>убедиться</b>	to be convinced
<b>увéренный</b>	sure
<b>успевáть  / успéть  </b>	to have time to

# Диалог 1

## Давайте говорить об образовательной реформе (Audio 2.50)

Marina meets her relations to discuss the questions she has prepared on Russian education.

Марина: Что вы думаете о реформах в российском образовании?

Действительно ли они так необходимы?

Галина Сергеевна: Они совершенно необходимы. Без них мы просто не выживем в наш век научно-технического прогресса. Нам нужны образованные специалисты со знанием компьютеров, нужны думающие люди.

Алексей Иванович: Не только думающие, а независимо критически мыслящие люди.

Марина: А каково ваше мнение по поводу так называемого «ЕГЭ», экзамена, проводимого вместо выпускных экзаменов по окончанию школы? Мне не очень я сноу, как он проводится.

Алексей Иванович: На первый взгляд всё очень просто. Все ученики, каждый в своей школе, в один и тот же день отвечают на один и тот же тест, и в зависимости от результатов получают право поступить в университет. Высшая оценка – 100 баллов. По этим баллам дети поступают в университет.

Марина: И сколько экзаменов они должны сдать?

Алексей Иванович: Они сдают пять экзаменов. Два экзамена являются обязательными. Это математика и русский язык. Остальные экзамены сдаются в зависимости от специализации.

Марина: Но ведь не все поддерживают эту идею?

Алексей Иванович: Конечно, не все. Меня, например, очень беспокоит введение этого экзамена. Россия слишком большая страна. Слишком большая разница между уровнем образования в столичной школе и уровнем образования где-то в провинции: как их совместить? Они просто несовместимы!

Марина: А что вы думаете насчёт того, что образование не становится платным, и родители должны платить за образование в высшей школе?

Алексей Иванович: Плата за образование, по-моему, самая большая проблема. Каждый студент в зависимости от того, сколько баллов он набрал в teste, получает от государства помощь. Если он набрал достаточно баллов, государство выдаёт ему деньги для учёбы в университете, то есть ончитается бесплатно.

Марина: А если нет?

Алексей Иванович: А если нет, то он должен платить из своего кармана.

Галина Сергеевна: Это, конечно, ужасно! Платить за что-то, что гарантировано тебе Конституцией!

## Диалог 1

### А что думают молодые люди о реформе? (Audio 2.51)

Марина: А что думают Таня и Дима? Какова их точка зрения?

Таня: По-моему, у родителей должен быть выбор, в какую школу послать ребёнка. Они могут послать его в государственную школу. Ведь студенты получают стипендию!

Марина: Но навряд ли стипендии, получаемой студентами, будет достаточно. Мой друзья говорят, что стипендии не хватает даже на учебники....

Таня: Да, теперь всё зависит от денег! Но родители платят за образование в зависимости от дохода. Главное в этой реформе, что теперь есть выбор. Если хочешь, плати, если не хочешь, не плати. Это справедливо!

Дима: Это, по-моему, правильно! Главное – деньги, на них всё можно купить и образование тоже! Но вообще-то меня не очень интересует этот вопрос! А для футболиста никакой ЕГЭ не нужен!

- Почему Галина Сергеевна думает, что российскому образованию нужны реформы?
- Зачем нужно ЕГЭ (единый государственный экзамен)?
- Почему результаты ЕГЭ так важны для учеников?
- Что думает об этом экзамене Алексей Иванович?
- Какой выбор школ для детей есть у родителей в России?
- Что думает Таня о ситуации с образованием в России?
- А что говорит Дима об образовании и о ЕГЭ?

### Словарь

вместо (+ gen)	instead
вообще-то	on the whole
выпускник	graduate
выпускной экзамен	final exam
высшая оценка	highest marks
гарантировать	to guarantee
действительно	really, actually
доход	income
в зависимости	depending on
от дохода	income
ЕГЭ (Единый государственный экзамен)	Unified State examination
карман	pocket
мнение по поводу	opinion about
набрать	to get high

достаточно баллов	enough marks
навряд ли	probably not
назначенный день	appointed day
насчёт (+ gen)	on account of
независимо	to think
мыслить	independently
необходимый	necessary
несовместимый	incompatible
обеспокоен (pp.)	worried
область (f)	field, region
образованный (pp.)	educated
отставать от (+ gen)	to lag behind
правильно	right
разница	difference
совместить	combine
столичная школа	city school
учёба	study

## Анкета: Ваша школа

1. В школе вы изучаете (изучали) много предметов (языки, литературу, историю, географию, биологию, физику, химию, математику).
2. Какой ваш любимый предмет и почему?
3. Кто преподаёт (преподавал) этот предмет?

## Грамматика

### The passive voice

The passive voice can be formed in a variety of ways in Russian.

- a. By using the third person plural form of the verb without the pronoun **они**: **Построили гостиницу в центре Москвы** ‘The hotel built (lit. they built the hotel) in the centre of Moscow’.
- b. By using the reflexive verb: **Гостиница строится в центре Москвы** ‘The hotel is being built (lit. building itself) in the centre of Moscow’. This version of the passive is generally only formed from imperfective verbs.

- c. By using the short form of the past passive participle with the appropriate form of the verb ‘to be’: **Гостиница была построена в центре Москвы** ‘The hotel was built in the centre of Moscow’. Perfective passives are normally expressed in this way.

## Passive participles

There are two kinds of passive participles in Russian, present passive and past passive, of which the latter is much more frequently used. They are the equivalent of participles in English which, in regular verbs, end in -ed. Like the active participles, passive participles are verbal adjectives, formed from the verb but with adjectival endings. Note that passive participles can only be formed from transitive verbs (i.e. verbs capable of taking an object).

### Past passive participle

The past passive participle is normally formed from the perfective verb.

#### Forms in **-ННЫЙ**

The majority of verbs form their past passive participle with the ending **-ННЫЙ**. These include:

- Most verbs with the infinitive ending in **-АТЬ** or **-ЯТЬ**, regardless of conjugation. They replace the **-ТЬ** of the infinitive by **-ННЫЙ** and include regular 1st conjugation verbs: **прочитать – прочитанный** ‘read’; **потерять – потерянный** ‘lost’; and the irregular verb **дать** and its compounds: **продать – проданный** ‘sold’.
- 1st conjugation verbs with the infinitive ending in **-СТИ**, **-ЗТИ**. They replace the **-ЁШЬ** of the second person singular (**ты** form) of the future perfective with **-ённый**: **принести – принесёшь – принесённый** ‘brought’; **ввезти – ввезёшь – ввезённый** ‘imported’. Note: **найти – найденный** ‘found’.
- 2nd conjugation verbs with the infinitive ending in **-ИТЬ** or **-ЕТЬ**. They replace the **-У**, **-Ю** of the first person singular (**я** form) with **-енний**, **-ённый**: **построить – построю – построенный** ‘built’; **решить – решу – решённый** ‘decided’. Where 2nd conjugation verbs have a consonant change in the first person singular (**я** form) of the future perfective, the same consonant change will also occur in the past passive participle: **приготовить – приготовлю – приготовленный** ‘prepared’; **пригласить – приглашу – приглашённый** ‘invited’; **встретить – встречу – встреченный** ‘met’. Note the exception: **увидеть – увижу – увиденный** ‘seen’.

## Forms in **-ТЫЙ**

A small number of verbs of the 1st conjugation form their past passive participle with the ending **-ТЫЙ**. These include: **закрыть – закрытый** ‘closed’; **открыть – открытый** ‘opened’; **забыть – забытый** ‘forgotten’; **убить – убитый** ‘killed’;  **выпить – выпитый** ‘drunk’; **одеть – одетый** ‘dressed’; **взять – взятый** ‘taken’; **занять – занятый** ‘occupied’; **принять – принятый** ‘accepted’; **начать – начатый** ‘begun’.

## Use of the past passive participle

All past passive participles, both **-ННЫЙ** and **-ТЫЙ**, decline like adjectives ending in **-ЫЙ** and agree in number, gender and case with the noun they describe. Past passive participles are the equivalent of the participle in English which in regular verbs ends in **-ed**.

*Examples:* **Я получил сообщение, написанное моей дочерью** ‘I received a message written by my daughter’. **Пирожки, купленные вами вчера, очень вкусные** ‘The pirozhki bought by you yesterday are very tasty’. **Мы живём в доме, построенным моим отцом** ‘We live in the house built by my father’.

These participles could be replaced using a clause introduced by **который**: **Я получил сообщение, которое написала моя дочь** ‘I received a message which my daughter had written’; **Пирожки, которые вы купили вчера, очень вкусные** ‘The pirozhki which you bought yesterday are very tasty’; **Мы живём в доме, который построил мой отец** ‘We live in the house which my father built’.

## Short form of the past passive participle

The past passive participle also has a short form. Like the short adjective, the short participle has only four forms – masculine, feminine, neuter and plural: **прочитанный – прочитан, прочитана, прочитано, прочитаны**. Note that one **-н-** is dropped in the short form.

The short form of the past passive participle is used together with the appropriate form of the verb ‘to be’ to form the passive voice of the verb: **Письмо бу́дет по́слано** ‘The letter will be sent’; **Работа сде́лана** ‘The work has been done’; **Закон был при́нят** ‘The law was passed’.

Note that, like the short form adjective, the short form participle is only used where the verb ‘to be’ comes between the noun (or pronoun) and the participle in the English sentence.

*Contrast:* **Закон был при́нят парламентом** ‘The law was passed by the parliament’ with **Закон, при́нятый парламентом, гарантирует свободу** ‘The law passed by the parliament guarantees freedom’.

## Present passive participle

The present passive participle is formed by adding the ending **-ЫЙ** to the first person plural (**мы** form) of the present tense of the verb: **чита́ть – (мы) читáем – читáемый**. If the first person plural ends in **-ЁМ**, this changes to **-ОМ** in the present passive participle: **нести́ – (мы) несём – несóмый**.

Several verbs, particularly irregular 1st conjugation verbs, e.g. **пить, петь, брать, писать**, do not have a present passive participle.

The participle declines in the same way as adjectives ending in **-ЫЙ** and agrees in number, gender and case with the noun it describes. This participle is less commonly used than the past passive participle. Some words which are present passive participles in origin are now used simply as adjectives: **любимый** ‘favourite’ (lit. ‘being loved’); **уважаемый** ‘respected’.

The present passive participle is not normally used to form the passive voice of the verb. Instead, use either a reflexive verb in the present tense or the third person plural of the verb without **они**: **Книга читáется/читáют книгу** ‘A book is being read’; **Дом строится/строят дом** ‘A house is being built’.

## Упражнение 1

Form present passive participle from the following verbs.

получа́ть, создава́ть, люби́ть, уважа́ть, называ́ть, предлагáть, проводи́ть, изучáть, финансíровать, использо́вать, покупа́ть, продава́ть

## Упражнение 2

Replace the infinitive in brackets by the appropriate forms of the present passive participle.

*For example:*

**Клуб (посеща́ть) студéнтами оче́нь популя́рен. Клуб, посещáемый студéнтами, оче́нь популя́рен.**

1. В 1985 годú начался но́вый перíод россíйской истóрии, (называ́ть) перестрóйкой.
2. Пúшкин, (люби́ть) людьми́ всех возрастóв, сáмый популя́рный поэт в России.
3. Мéтод преподавáния инострáнных языко́в, (испóльзовать) в э́том университе́те, сáмый совремéнный.
4. В интернéте много говори́лось о но́вых шкóльных прогráммах, (финансíровать) госудárством.
5. Стипéндии, (получа́ть) студéнтами, не хватáет дáже на учéбники.
6. Обязáтельных экzáменов, (сдава́ть) студéнтами, всегó два – рúсский язы́к и матемáтика.
7. Я купíл но́вый журнáл (издава́ть) в Москвé.

## Упражнение 3

Form past passive participle from the following verbs.

разрабо́тать, основа́ть, продáть, назва́ть, пострóить, предложí встре́тить,  
приготóвить, пригласи́ть, ввезти, найти, откры́ принять, забы́ть, взять

## Упражнение 4 (Audio 2.52)

Replace the phrases introduced by **котóрый** with the equivalent past passive participle.

*For example:*

**В журналах, которые мы получí ли, было много интересных сных статéй. В журналах, полу́ченных нами, было много интересных статéй.**

1. Онá прочитáла все кни́ги, которые её муж взял из библиотéки.
2. Петербург, который основá л Пётр Пé рвый, ра ньше был столí цей России.
3. В домáх, которые пострóили недáвно, ужé живúт люди.
4. В прессе бы́ло много спóров о пьéсе, котóую постáвил театр.
5. В истóрии, которую он рассказа́л, было много прáвды.

## Упражнение 5

Express the following statements in an alternative way using the reflexive passive construction.

*For example:*

**Гостíницу стрóят. Гостíница стрóится.**

Проблéму разреша́ют. Депутáтов избира́ют в парлáмент. Билéты продаю́т.  
Магазíн открывáют. Обéд готовя́т. Гостéй приглаша́ют. Билéты продаются.  
Теряют много времени.

## Упражнение 6 (Audio 2.53)

Express the following statements in an alternative way using the short form of the past passive participle.

*For example:*

**Дом пострóили. Дом был пострóен.**

Книгу прочитали. Проблему разрешили. Новый закон принял. Купили новый компьютер. Билеты продали. Потеряли много времени. Клуб построили. Гостей пригласили. Решение нашли.

## Что-то/что-нибудь

To translate the word ‘something’ into Russian, a choice must be made between **что-то** and **что-нибудь**. **Что-то** refers to ‘something’ which exists, but the identity of which is uncertain or unstated. **Что-нибудь** is more vague, referring to ‘something’ or ‘anything’, the very existence of which is in doubt. In consequence, **что-нибудь** is often associated with the future tense, questions and the imperative, whereas **что-то** is found with the present and past tenses.

*Examples:*

**Он тебе дал что-нибудь?** ‘Did he give you something/anything?’

**Да, он что-то мне дал.** ‘Yes, he gave me something’.

**Дай мне что-нибудь!** ‘Give me something or other’.

**Я тебе что-то даю.** ‘I am giving you something’.

-**то** and -**нибудь** are also added to other words with a similar result: **кто-то** ‘someone’; **кто-нибудь** ‘someone, anyone’; **где-то** ‘somewhere’; **где-нибудь** ‘somewhere, anywhere’; **куда-то** ‘somewhere’ (motion); **куда-нибудь** ‘somewhere, anywhere’ (motion); **когда-то** ‘sometime’; **когда-нибудь** ‘sometime, anytime’; **какой-то** ‘some’; **какой-нибудь** ‘some, any’; **как-то** ‘somehow’; **как-нибудь** ‘some how, anyhow’.

*Examples:* **Ты что-нибудь знаешь об этом спектакле?** ‘Do you know anything about that performance?’ **Я слышал что-то об этой постановке.** ‘I’ve heard something about that performance’. **Ты куда-нибудь идёшь сегодня вечером?** ‘Are you going anywhere this evening?’ **Он уже куда-то ушёл** ‘He has already gone somewhere’.

The **кто**, **что** and **какой** element in **кто-то/кто-нибудь**, **что-то/что-нибудь** and **какой-то/какой-нибудь** decline like **кто**, **что** and **какой**: **Он разговаривает с кем-то** ‘He is talking to someone’. **Она чём-то занимается** ‘She is busy with something’. **Они интересуются какими-то новыми методами** ‘They are interested in some new methods’. **Ты видел кого-нибудь?** ‘Did you see anyone?’

## Упражнение 7

Choose the correct word from the brackets and put it into the appropriate case.

1. Эта деревня находится (где-то, где-нибудь) на Кавказе.
2. Вы (что-то, что-нибудь) ели сегодня?
3. Ты пойдёшь (куда-то, куда-нибудь) вечером?
4. Мы слышали, как (кто-то, кто-нибудь) вошёл в комнату.

5. Он жил (когда́-то, когда́-нибудь) в этом городе.
6. У вас есть (какие-то, какие-нибудь) новости о ней?
7. Она́ все время о (что́-то, что́-нибудь) думает.
8. Я дал (кто-то, кто-нибудь) почитать новую книгу.
9. Дима разговаривает с (кто-то, кто-нибудь) по телефону.

## Импровизация

### Интервью с директором школы (Audio 2.54)

- Introduce yourself as an English student in Moscow. Explain that you are writing a dissertation about education in Russia. Ask (задать вопрос) about their school and about their education system.  
– Да, пожалуйста.
- Ask them if the school is a secondary school.  
– Наша школа – типичная средняя школа.
- Is it a private or a state school?  
– Это государственная школа.
- Say that you know that there are also special English schools. Ask if the pupils have to speak English all the time and if all the subjects there are taught in English.  
– Нет, там только некоторые предметы преподаются на английском языке.
- Ask them if they have any education problems in Russia.  
– Проблемы сейчас везде и в образовании тоже. Нужны реформы. Надо менять систему.
- Say thank you very much, and that the conversation has been very interesting. You would very much like to visit the school again and attend an English lesson.  
– Да, пожалуйста. Мы будем рады видеть вас у нас в школе.

## Перевод

- The parents are worried by the standard of education in this school.
- In my opinion, education should be free and accessible to all children.
- The number of fee-paying schools in Russia is growing. They grow like mushrooms, but their standards are not always better than in state schools.
- Russian parents now have a choice where to send their children to study. But I am against private universities and private schools. All children should have equal opportunities.

# Unit Twenty

## Сибирь

### Siberia

DOI: 10.4324/9781003359562-22

In this unit you will learn how to:

- Discuss ecological issues
- Use verbal adverbs (gerunds)
- Use conjunctions
- Use **то, что**

### Диалог 1

#### Путешествие по Транссибирской желёзной дорóге (Audio 2.55)

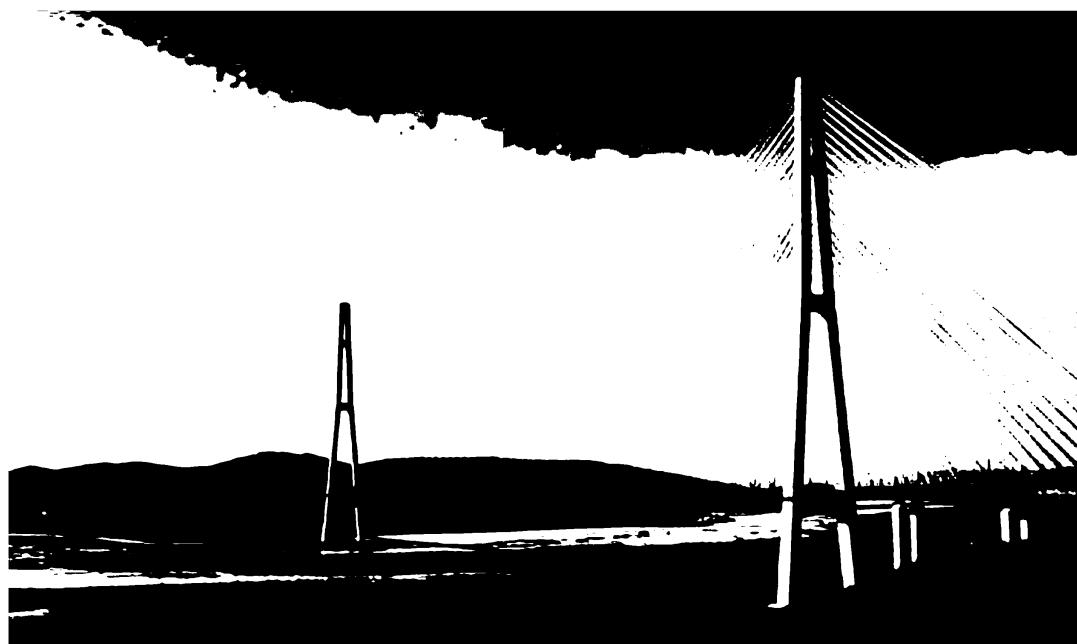
Setting off on the Trans-Siberian railway from Moscow to Vladivostok, Peter had only a vague idea of what to expect. By observing the country from his train window and talking to people, he realised that it is one of the most industrially developed parts of Russia. His fellow traveller was Lev Nikolaevich Lensky, a famous biologist and an expert on the flora and fauna of Siberia. He shared his concerns about Siberia with Peter.

Отправляясь в путешествие в Сибирь по Транссибирской желёзной дорóге из Москвы до Владивостока, Питер плохо представлял себé, что происходит там в настоящее врёмя. Только сейчас, путешествуя по Транссибу, смотря из окна поезда и разговаривая с пассажирами, он понял, что Сибирь – это один из сáмых развитых районов страны. Питеру повезло: его попутчиком оказался Лев Николаевич Лéнский, крупнейший биолог, специалист по флóре и фáуне Сибири, активный участник экологического движения. Лев Николаевич возвращался в Иркутск из Москвы, кудá он ездил на конферéнцию по охране природы. Лев Николаевич был потомком декабристов, сосланных в Сибирь

после восстания в 1825 году. Поселившись на берегу озера Байкал, его предки остались там навсегда. Испытав всю тяжесть ссылки, привыкнув к суровой сибирской природе, его прадед не захотел возвращаться к петербургской жизни. А после того как он женился на местной крестьянке, он занялся сельским хозяйством и стал знаменитым агрономом.

Как биолога, Льва Николаевича очень беспокоит экологическая ситуация Сибири. Дело в том, что развитие тяжелой промышленности, добыча нефти и газа нанесли огромный ущерб природе Сибири. В погоне за научно-техническим прогрессом, добывая всё больше нефти и газа, человек уничтожает природу, загрязняет реки. Льва Николаевича особенно волнует судьба коренных народов Сибири, жизнь которых тесно связана с природой. «Ведь, уничтожая лес, природу, мы уничтожаем образ жизни этих людей, лишаем их традиционных занятий, которыми они всегда занимались», – говорит Лев Николаевич. Мы все должны изменить свое отношение к природе! Только так можно улучшить экологическую ситуацию в Сибири - и в мире.

1. Что делал Лев Николаевич Лёнский в Москве?
2. Чей потомок Лев Николаевич?
3. Почему его прадед после ссылки решил жить в Сибири?
4. Где в Сибири жил прадед Льва Николаевича?
5. Почему Лёнского так беспокоит экологическая ситуация в Сибири?
6. Волнует ли Лёнского судьба коренных народов Сибири? И почему?
7. Как вы думаете, как мы можем улучшить экологическую ситуацию в мире? Что мы должны делать?



Владивосток: мост на остров Русский

## Словарь

агроном

agriculturist

восстание

uprising

декабрист

Decembrist

<b>добы́вáть/добы́ть I</b>	to extract oil, to gas
<b>(добúд  у, -ешь) Нефть, газ</b>	
<b>добы́ча</b>	extraction
<b>жениться на (+ prep)</b>	to marry
<b>загрязнáть I/загрязнить II</b>	to pollute
<b>занятие</b>	occupation
<b>крестья́н    ин, -ка</b>	peasant (man, woman)
<b>лишáть I/лишить II (+ acc + gen)</b>	to deprive (someone/something) of
<b>навсегда</b>	forever
<b>наносить II/нанести I ущéрб (+ dat)</b>	to cause damage to
<b>нау́чно-техни́ческий</b>	scientific and technical
<b>обвинять I/обвинить II в (+ prep)</b>	to accuse of
<b>отправля́ться I/</b>	to set off
<b>отправи́ться II</b>	
<b>охра́на</b>	conservation
<b>погоня За (+ inst)</b>	pursuit of
<b>попутчик</b>	fellow traveller
<b>отправля́ться I/отправи́ться II</b>	to set off
<b>потóмок</b>	descendant
<b>привыка́ть/привыкнуть</b>	to get used (to)
<b>ик (+ dat)</b>	
<b>приро́да</b>	nature
<b>развитой</b>	developed
<b>связы́вать/связа́ть I</b>	to link (closely)
<b>(свяж  у -ешь)</b>	
<b>(тесно)</b>	
<b>сельско-хозя́йство</b>	agriculture
<b>ссыла́ть/сосла́ть</b>	to exile
<b>ссылка</b>	exile
<b>судьба́</b>	fate of indigenous
<b>коренны́х</b>	
<b>нарóдов</b>	peoples
<b>сурóвый</b>	severe, bleak
<b>Трансиби́б</b>	Trans-Siberian
<b>(Трансиби-йрская желéзная дорóга)</b>	railway
<b>тяжёлая</b>	heavy industry
<b>промышлён-ность</b>	
<b>уничи́тожа́ть I/уничи́тожи́ть II</b>	to destroy
<b>управле́ние эконóмикой</b>	management of the economy
<b>участник</b>	participant

# Диалог 1

## Сколько человéк живёт в Сибири? (Audio 2.56)

Peter has been travelling through Siberia for three days. He has many questions to ask his fellow traveller Lev Nikolaevich.

Пíтер: Сибирь такóй развитóй регион, а людéй совсéм не вíдно! Бесконéчная тайгá! Сколько человéк живёт в Сибири?

Лев: Бóлее 25 миллиónов человéк. Бóльше всегó рúсских, но есть и украинцы, белорúсы, татáры и, конечно, коренныe сибирские наро́ды. Э́то óчень ма́ло по сравнéнию с размéром Сибири!

Пíтер: А когда Сибирь стáла ча́стью Российской импéрии?

Лев: В концé 16 вéка, когда рúсские начали строить крéпости на сибирских ре́ках. Сáмые стáрые сибирские городá – Тобольск, Тюмень – строились по образцу древнерúсских городóв.

Пíтер: А когда была пострóена Транссибирская желéзная дорóга?

Лев: Стройтельство началóсь в 1891 годú, а закончилось в 1916 годú, когда был пострóен мост чéрез реку Амúр на Дáльнем Востóке.

Пíтер: Слéдующая останóвка – Иркутск.

Лев: Э́то моя останóвка! Óчень рад был познакóмиться с вáми! Хочú вам дать совéт. На обра́тном путí обязáтельно остановíтесь в Иркутске и посмотрите Байкал! Вот вам моя визítка! Обязáтельно позвонíте!

1. How many people live in Siberia?
2. When did Siberia become part of Russia?
3. Which are the oldest Siberian towns and what were they modelled on?
4. How long did it take to build the Trans-Siberian railway?
5. What advice does Lev Nikolaevich give to Peter?



These are the towns that Peter travels through on the Trans-Siberian railway. Look back at the map in Unit 8 to find out which region of Russia each is situated in.

## Словáрь

белорúс	Belorussian	по сравнéнию	in comparison
бесконéчная	endless taiga	с (+ inst)	with
тайгá		размéр	size
закончиться	to finish	строитель-	construction
кореннóй	native	ство	

<b>не ви́дно</b>	not visible,	<b>строи́ть по</b>	to model on
(+ gen)	not to be seen	<b>образцú</b>	
<b>обратный</b>	return journey	<b>татáрин</b> (pl)	Tartar
<b>путь</b>		<b>татáры</b>	
		<b>украинец</b>	Ukrainian
		<b>часть</b> (f)	part



Озеро Байкал

## Диалог 2

### Озеро Байкал – это чудо! (Audio 2.57)

Peter was so impressed by what he saw during his trip that he decides to take Lev Nikolaevich's advice on his way back and break his journey in Irkutsk for two days to see Lake Baikal. Lensky's grandson Oleg acts as his guide.

Олег: Ну, как твой впечатлени́я? Что тебе́ порази́ло в Сиби́ри?

Питер: Больше всего масштабы! Я никогда́ не ду́мал, что расстояния мóгут быть такими огромными.

Олег: Да, Сиби́рь поража́ет свойми размéрами. Ведь это две трéти всей территóрии Россíи! Ты зна́ешь, что в сáмом глубóком в мýре озере Байкал – пятая часть запáсов прéсной воды на земнóм шáре?

Питер: Озеро Байкал – это чудо! Я никогда́ не ви́дел такой прозрачной воды. Я не мог предстáвить, что можно ви́деть дно на такой глубинé!

Олег: Да, приро́да на Байка́ле уникальна. Солнечных дней здесь быва́ет больше, чем на Чёрном мóре! А что каса́ется ме́стной фло́ры и фáуны, то мно́гие ви́ды не встречаются больше нигде на земнóм шáре!

Питер: Я так рад, что побывáл здесь!

- Что особенно поразило Питера в Сибири?
- Какие размеры у Сибири?
- Что Олег говорит о природе Сибири?
- Какое самое глубокое озеро в мире находится в Сибири? Что вы о нём знаете?
- А вы бы хотели побывать в Сибири?

## Словарь

<b>вид</b>	species	<b>поражать I/</b>	to strike, astonish
<b>глубина`</b>	depth	<b>поразить II</b>	
<b>глубокий</b>	deep	<b>пресная вода</b>	fresh water
<b>две трети</b>	two-thirds	<b>прозрачный</b>	transparent
<b>дно</b>	bottom	<b>размер</b>	size
<b>запасы</b>	reserves	<b>расстояние</b>	distance
<b>земной шар</b>	globe	<b>уникальный</b>	unique
<b>масштаб</b>	scale	<b>что касается</b>	as far as ... is concerned
		(+ gen)	

## Грамматика

### Verbal adverbs (gerunds)

In Russian, gerunds are verbal adverbs. Like some participles, they are the equivalent of an English form ending in *-ing*. Unlike participles, they are not used to replace adjectival clauses. Gerunds are used to replace adverbial clauses.

*Example:*

**Она сидела в саду, слушая музыку.**

'She was sitting in the garden, listening to music'. **Слушая**, 'listening', replaces 'while she was listening'.

### Imperfective gerund

#### Formation of the imperfective gerund

To form the imperfective gerund, take the third person plural (**они** form) of the present tense, remove the last two letters and replace by **-я**: **читать** – **читают** – **читая** 'reading'; **говорить** – **говорят** – **говоря** 'saying, speaking'.

Stress is usually the same as the first person singular: **смотреть – смотрю – смотря** ‘looking’. But note: **сидеть – сидят – сидя** ‘sitting’.

The imperfective gerund of reflexive verbs ends in **-ясь**: **встречаться – встречаются – встречаюсь** ‘meeting’.

Because of the spelling rules, some gerunds end in **-а** rather than **-я**: **слышать – слышат – слыша** ‘hearing’.

Verbs ending in **-авать** have a present gerund ending in **-авая**: **давать – дают – давая** ‘giving’.

Some verbs have no imperfective gerund. These include monosyllabic verbs, e.g. **пить, петь**, and many irregular 1st conjugation verbs, e.g. **писать, ехать**.

## Use of the imperfective gerund

Imperfective gerunds are used to describe another action performed at the same time and by the same person as the main verb in the sentences.

*Examples:*

**Сидя в поезде, Питер разговаривает с русскими пассажирами**  
‘Sitting in the train, Peter talks to the Russian passengers’. The gerund **сидя** ‘sitting’ is used instead of the adverbial clause **когда он сидит** ‘while he sits’.

Provided the action of the gerund takes place at the same time as the action of the main verb, an imperfective gerund is used whatever the tense of the main verb: **Сидя в поезде, Питер будет разговаривать с русскими пассажирами** ‘Sitting in the train, Peter will talk to the Russian passengers’; **Сидя в поезде, Питер разговаривал с русскими пассажирами** ‘Sitting in the train, Peter talked to the Russian passengers’. In the first example, **сидя** is used instead of the clause **когда он будет сидеть**, and in the second example, it replaces **когда он сидел**.

In the above examples, a gerund has been used to replace an adverbial clause of time. Gerunds may also replace other kinds of adverbial clauses: **Зная проблемы Сибири, Питер решил поехать туда** ‘Knowing the problems of Siberia, Peter decided to go there’. Here, **зная** replaces the causal clause **так как он знал** ‘since he knew’.

A gerund may also be used to replace one of two main verbs linked by ‘and’: **Она готовит обед и слушает музыку** ‘She prepares dinner and listens to music’; **Она готовит обед, слушая музыку** ‘She prepares dinner listening to music’.

Note the use of the negative gerund to translate ‘without ... -ing’: **Построили фабрики в Сибири, не принимая во внимание экологические факторы** ‘They have built factories in Siberia without taking ecological factors into consideration’.

## Perfective gerund

## Formation of the perfective gerund

To form the perfective gerund, remove the **-л** from the masculine form of the perfective past tense and replace it with **-в** or **-вши** (the latter being less common): **прочитáть – прочитáл – прочитáв** ‘having read’; **увидéть – увидел – увидев** ‘having seen’. The perfective gerund of reflexive verbs ends in **-вши́сь**: **одéться – одéлся – одéвши́сь** ‘having dressed’.

Some verbs have a perfective gerund ending in **-я**. It is formed in the same way as an imperfective gerund but from the perfective verb. These verbs include prefixed forms of **нестí**, **везтí**, **вестí** and **идтí**: **принестí – принесут – принеся** ‘having brought’; **прийтí – приду́т – придя** ‘having arrived’; **привестí – приведут – приведя** ‘having brought’.

## Use of the perfective gerund

The perfective gerund is used to describe actions performed by the same subject as the main verb but which have taken place prior to the action of the main verb: **Написáв письмó, Пýтер пошёл на почту** ‘Having written the letter, Peter went to the post office’. The perfective gerund **написáв** ‘having written’ is used instead of the clause **пóсле тогó, как он написáл** ‘after he had written’.

Provided the action of the gerund takes place prior to the action of the main verb, a gerund is used, whatever the tense of the main verb: **Написáв письмó, Пýтер пойдёт на почту** ‘Having written the letter, Peter will go to the post office’; **Написáв письмó, Пýтер идёт на почту** ‘Having written the letter, Peter is going to the post office’.

Perfective gerunds can also be used to replace causal clauses: **Прочитáв мнóго о Сибири, Пýтер решил поéхать тудá** ‘Having read (since he had read) a lot about Siberia, Peter decided to go there’.

A perfective gerund can be used to replace one of two main verbs, provided the gerund is used for the action which takes place first: **Он одéлся и пошёл на рабóту/Одéвши́сь, он пошёл на рабóту** ‘He dressed and went to work/Having dressed, he went to work’. The subject of a gerund must always be the same as the subject of the main clause. For example it is impossible to translate the following sentence into Russian using a gerund: ‘Peter, having written the letter, we went to the post office’. In Russian, this can only be expressed as: ‘When (or after) Peter had written the letter, we went to the post office’ **Когдá (пóсле тогó, как) Пýтер написáл письмó, мы пошли на почту**.

## Упражнение 1

Form the imperfective gerund of the following verbs.

работáть, создавáть, путешéствовать, любíть, жить, отправ-ляться,  
садиться, выходить, находиться

## Упражнение 2

Form the perfective gerund of the following verbs.

встать, дать, понять, сказать, возвратиться, сесть, съесть, спеть, найти,  
принести, отправиться

## Упражнение 3 (Audio 2.58)

Replace the adverbial clauses with imperfective gerunds.

- Когда́ Марина́ работала́ над диссертацией, она́ посеща́ла библиотéку.
- Когда́ она́ подходи́ла к дому, она уви́дела знакомого художника.
- Пока́ Дима́ дёлает уро́ки, он не ду́маёт о музы́ке.
- Так как он не зна́ет твоего́ а́дреса, он не мо́жет написа́ть тебе́.
- Когда́ он нахо́дится на Кавка́зе, он всегда́ любу́ется кавка́зской прирóдой.

## Упражнение 4

Replace the adverbial clauses with perfective gerunds.

- После́ того́ как он сказа́л своё мнéние, он вы́шел из кóмнаты.
- Когда́ он нача́л смотрéть вíдео, он вспóмнил о работе.
- После́ того́ как он жени́лся на рúсской, он решíл остáться в России.
- Когда́ я окончу инститúт, я поéду в Сиби́рь.
- Так как Питер захотéл есть, он пошёл в ресторáн.

## Упражнение 5

Replace the underlined verbs with the suitable gerund (imperfective or perfective) and rephrase the sentence as required.

- Она́ стойт у окна́ и ду́маёт о ма́тери.
- Она́ гуляла по Москвé и вспоминала своё дéтство.
- Мать готовит обéд и слúшает новости.
- Сáша шёл по улице и мечтáл о новой машине.
- Дéти бúдут бéгать по улице и игрáть в мяч.
- В воскресéнье он сидит дома и ничего́ не дёлает.
- Они́ сидéли за столом и разговáривали.
- Мы бúдем жить у о́зера и бúдем любовáться прирóдой.
- Он одéлся и побежáл на рабóту.
- Он вы́пил стакáн молокá и пошёл спать.
- Он не найдёт кни́ги и бúдет смотрéть вíдео в интернéте весь вéчер.

12. Он не узнал её и прошёл мимо.

13. Она умылась и вышла в сад.

## Conjunctions

In English, the same word can often be used as a conjunction or a preposition. This can lead to confusion when translating into Russian, where conjunctions and prepositions differ. Note the difference in the two examples below. In the first, ‘after’ is used as a conjunction, and in the second, ‘after’ is a preposition. Conjunctions introduce clauses, while prepositions are followed by or ‘govern’ a noun or pronoun in the appropriate case.

Examples:

**После того как мы пообедали, мы пошли домой.**

‘After we had dinner, we went home’.

**После обеда мы пошли домой.**

‘After dinner, we went home’.

The conjunction ‘after’ (**после того как**) introduces the clause ‘we had dinner’. The preposition ‘after’ (**после + genitive**) governs the noun ‘dinner’, which is in the genitive in Russian.

Further examples of conjunctions: **до того как** and **прежде чем** ‘before’; **перед тем как** ‘(just) before’; **с тех пор как** ‘since’.

## Упражнение 6

Choose the correct word from the brackets and put it in the appropriate form.

*For example:*

**(обед, пообедать) После обеда мы выпили кофе.**

**После того как мы.... После того как мы пообедали, мы выпили кофе.**

1. (ужин, поужинать)

После ... они пошли в кино. После того как они ..., они пошли в кино.

2. (приезд, приехать)

До (+ gen) ... в Россию он мало знал о стране. До того как он ... в Россию, он мало знал о стране.

3. (возвращение, вернуться)

После того как она ... домой, она посетила свою школу. После ... домой она посетила свою школу.

4. (окончание института, окончить институт)

До ... она работала год в библиотеке. До того как она ... она работала год в библиотеке.

## 5. (нача́ло заня́тий, нача́ться заня́тия)

Пéред (+ *inst*) ... студéнты пошлí в кафé. Пéред тем как ... студéнты пошлí в кафé.

## Causal conjunctions

**Из-за тогó, что** means ‘because of, owing to, on account of’ and is generally associated with negative reasons or unfavourable circumstances:

**Из-за тогó, что экологíческая ситуáция Сибири ухудшáется, Лéнский очень беспокóится.**

‘On account of the fact that (because) the ecological situation in Siberia is getting worse, Lensky is very worried’.

Contrast the use of the conjunction above with the preposition **из-за** + genitive, also meaning ‘because of, on account of, owing to’ relating to unfavourable circumstances:

**Из-за ухудшéния экологíческой ситуáции Лéнский очень беспокóится.**

‘Because of the worsening of the ecological situation in Siberia, Lensky is very worried’.

In contrast, **благодарý томú, что** is the conjunction used to mean ‘thanks to, owing to’ when the reasons are positive:

**Благодаря томú , что вы все мне помоглí , я сдалá экзáмен.**

‘Thanks to the fact that you all helped me, I passed the examination’.

The preposition equivalent in meaning is **благодарý** + dative ‘thanks to’:

**Благодаря вáшей помощи я сдалá экзáмен.**

‘Thanks to your help, I passed the examination’.

## Упражнéние 7

Decide which preposition is appropriate in the context: **благодарý** (+ *dat*) or **из-за** (+ *gen*).

1. хоро́шей погóде мы поéхали на мóре.
2. сильного морóза мы не пошли гулять.
3. жárкому климату на юге растúт апельсины.
4. плохóй погóды самолёты не летáли.
5. тренировкам Сáша зáнял пéрвое мéсто.
6. дождя мы весь день провели дóма.
7. сурóвого климата в Сибири мнóгие не хотят там жить.

## Упражнение 8

Rephrase the above sentences to replace the prepositions by the conjunctions **благодаря тому что** or **из-за того что**.

*For example 1:*

**Благодаря тому что была хорошая погода, мы поехали на море.**

*For example 2:*

**Из-за того что был сильный мороз, мы не пошли гулять.**

## То, что

Clauses which are linked by the words ‘what’ or ‘that which’ in English are linked in Russian by **то, что**. The case of **то** is determined by its role in the main clause and the case of **что** by its role in the subordinate clause.

Note the following example:

**Питер интересуется тем, что рассказывает биолог.**

‘Peter is interested in what the biologist relates’.

The case of **то** is determined by its role in the main clause. Here, it is the instrumental **тем** because it is governed by the verb **интересуется** which takes the instrumental case. The case of **что** depends on its role in the subordinate clause. Here, it is the accusative case **что** because it is the direct object of the verb **рассказывает**. The declension of **что** can be found in the Grammar summary. The declension of **то** is also in the Grammar summary under the masculine form of **тот**.

Sometimes **то, что** translates ‘the fact that’:

**Он рассказал мне о том, что экологическое положение в Сибири очень серьёзное.**

‘He told me (about the fact) that the ecological situation in Siberia is very serious’.

**Мы привыкли к тому, что реки загрязнены.**

‘We have grown used to the fact that the rivers are polluted’.

It can also translate the English construction preposition + -ing:

**Начал с того, что он поблагодарил нас.**

‘He started by thanking us’.

**То что** also figures in the expressions **дело в том, что** ‘the thing/fact/point is that’, **беда в том, что** ‘the trouble is that’ and **проблема в том, что** ‘the problem is that’:

**Дéло в том, что человéк уничтожáет прирóду.**

'The thing is that humanity is destroying nature'.

## Упражнéние 9

Link the two clauses by using the appropriate form of **то, что**.

1. Он поздráвил её с ..., что она хорошо сдала экзáмен.
2. Я любíл бáбушку за ..., что она была тако́й дóброй.
3. Всё зависит от ..., что ты дúмаешь об э́том.
4. Егó обвинíли в ..., что егó фáбрика загрязняет óзеро.
5. Я увérен в ..., что он прав.
6. Я не согла́сен с ..., что вы говорите.
7. Он привык к ..., что кáждый день идёт дождь.
8. Я ча́сто слышу о ..., что в России нет демократии.
9. Он отказался от ..., что ему предложíли.
10. Я не вéрю в ..., что она говорит.

## Упражнéние 10

Combine the two sentences by using one of the following versions of **то, что**.

в том, что; за то, что; к тому, что; с тем, что; тем, что; с того что; тем, что; о том, что

*For example:*

**Она помогла мне. Я поблагодарил её. Я поблагодарил её за то, что она помогла мне.**

1. Она сдала экзáмен. Я поздráвил её....
2. Он попросíл всех называть свою фамилью. Он начал....
3. Он летáл в кósmос. Он извéстен....
4. Он ви́дел много интересного в Индии. Он рассказáл....
5. Её все любят. Она привыкла....
6. Она хорошо играет в шáхматы. Её все хвáлят....
7. Россия хóчет мýра. Я увérен....
8. У него хорошая квартира. Он довóлен....

## Future tense after **когда**

The future tense is used in Russian after **когда** if the main clause verb is in the future tense. After 'when' in the equivalent English sentence, the present or past tenses are normally used. **Когда она окончит университет, она поéдет за границу** 'When she finishes/has finished (lit. will finish) university she will go abroad'. Similarly, after **пóсле тогó как**: **Пóсле тогó как Пýтер кúпит мáрку, он**

**пошлёт письмо** ‘After Peter has bought (lit. will buy) a stamp, he will send the letter’.

## Импровизация

### Говорим об экологических проблемах (Audio 2.59)

- *Say that you have just come back from a conference on nature conservation and that you didn't realise how serious the ecological situation in Russia is.*
- Да, экологическая ситуация в нашей стране очень серьёзна, в некоторых районах просто катастрофична. Уничтожены леса, загрязнены реки. Есть места, где жить невозможно.
- *Say that you travelled on the Volga and saw yourself how polluted the Volga is. People even recommended you not to eat fish from the river.*
- Положение на Волге очень серьёзно. Ведь на реке построено так много гидроэлектростанций. Все они загрязняют реку.
- *Ask whether they have an ecological movement in the country.*
- Да, у нас сейчас очень активное экологическое движение. Людям серьёзно беспокоят последствия (consequences) развития промышленности. Но изменить систему очень трудно. Для этого нужно время.
- *Say that they still have time to improve the situation. Give Germany (Германия) as an example where the river Rhine (Рейн) was very polluted, but now there are fish in the river again.*
- Я бы очень хотел, чтобы это было так. Но, к сожалению, в настоящее время у меня мало оптимизма.

## Перевод

- After he got used to the Siberian climate, he decided to stay there for two years.
- After she finished university, she became a teacher and went off to work in a village.
- When the factory closes, the ecological situation will improve.
- Working in the Far North, he understood how difficult it was to live there.
- Having got as far as the industrial district, we decided to return to the hotel.
- As we were going back to the hotel, we talked about the ecological situation.

# Grammar summary

## Rules of spelling

- a. After **Г, К, х, ж, ч, ш, щ** do not write **ы**. Replace it by **и**.
- b. After **ж, ч, ш, щ, ц** do not write unstressed **о**. Replace it by **е**.
- c. After **Г, К, х, ж, ч, ш, щ, ц** do not write **я**. Replace it by **а**.
- d. After **Г, К, х, ж, ч, ш, щ, ц** do not write **ю**. Replace it by **у**.

## Gender

Masculine nouns end in a consonant, **-й** or **-ь**.

Feminine nouns end in **-а, -я, -ь**.

Neuter nouns end in **-о, -е, -ё, -мя**.

Note: A small number of nouns ending in **-а/-я** which refer to males are masculine, e.g. **мужчина** ‘man’. They decline as feminine nouns but take masculine agreements.

## Declension tables

### Nouns

<i>Masculine singular</i>			
Nominative	стол	рояль	музéй
Accusative	стол	рояль	музéй
Genitive	столá	рояля	музéя
Dative	столú	роялю	музéю
Instrumental	столóм	роялем	музéем
Prepositional	столé	рояле	музéе

<i>Masculine plural</i>			
Nominative	столы	рояли	музéи

*Masculine plural*

Accusative	столы	рояли	музéи
Genitive	столóв	роялей	музéев
Dative	столáм	роялям	музéям
Instrumental	столáми	роялями	музéями
Prepositional	столáх	роялях	музéях

Notes

- Some nouns have a fleeting vowel in all cases where the ending changes, e.g. **отéц** – **отцá**, **отцú** etc.
- Accusative singular: for animate nouns, this is the same as genitive.
- Instrumental singular: the spelling rule affects some nouns, e.g. **товарищ** – **товарищем**.
- Instrumental singular: if the ending **-ем** is stressed, it becomes **-ём**, e.g. **рубль** – **рублём**.
- Prepositional singular: some nouns take the ending **-ý** after **в** or **на**, e.g. **в лесу**.
- Nominative/accusative plural: the spelling rule affects some nouns, e.g. **язык** – **языки**.
- Nominative/accusative plural: some nouns have an irregular plural in **-а**, e.g. **дом** – **домá**, others in **-ья** or **-я́**, e.g. **брат** – **брáтья**; **друг** – **дру́зья**.
- Accusative plural: for animate masculine nouns, this is the same as genitive plural.
- Genitive plural: the spelling rule affects some nouns, e.g. **месяц** – **месяцев**.
- Genitive plural: if the ending **-ев** is stressed, it becomes **-ёв**, e.g. **слой** – **слоёв**.
- Genitive plural: nouns ending in **ж**, **ч**, **ш**, **щ** take the ending **-ей**, e.g. **москви́ч** – **москви́чей**.
- Genitive plural irregular forms: see Unit 12.
- Instrumental plural: **люди** (singular **человéк**) – **людьми́**; **дёти** (used as plural of **ребёнок**) – **детьми́**.
- Путь** ‘way’: singular: **путь**, **путь**, **путí**, **путí**, **путём**, **путí**; plural: **путí**, **путí**, **путéй**, **путя́м**, **путя́ми**, **путя́х**.

*Feminine singular*

Nominative	газéта	недéля	профéсия	жизнь
Accusative	газéту	недéлю	профéссию	жизнь
Genitive	газéты	недéли	профéссии	жíзни
Dative	газéте	недéле	профéссию	жíзни
Instrumental	газéтой	недéлeй	профéссией	жíзнью
Prepositional	газéте	недéле	профéссию	жíзни

*Feminine plural*

Nominative	<b>газéты</b>	<b>недéли</b>	<b>профéсии</b>	<b>жíзни</b>
Accusative	<b>газéты</b>	<b>недéли</b>	<b>профéсии</b>	<b>жíзни</b>
Genitive	<b>газéт</b>	<b>недéль</b>	<b>профéсий</b>	<b>жíзней</b>
Dative	<b>газéтам</b>	<b>недéлям</b>	<b>профéсиям</b>	<b>жíзням</b>
Instrumental	<b>газéтами</b>	<b>недéлями</b>	<b>профéсиями</b>	<b>жíзнями</b>
Prepositional	<b>газéтах</b>	<b>недéлях</b>	<b>профéсиях</b>	<b>жíзнях</b>

Notes

1. Genitive singular: the spelling rule affects some nouns, e.g. **кни́га – кни́ги**.
2. Instrumental singular: the spelling rule affects some nouns, e.g. **гостíница – гостíницей**.
3. Instrumental singular: if the ending **-е́й** is stressed, it becomes **-ё́й**, e.g. **земля – землё́й**.
4. Nominative/accusative plural: the spelling rule affects some nouns, e.g. **кни́га – кни́ги**.
5. Accusative plural: for animate feminine nouns, this is the same as the genitive plural.
6. Genitive plural: in some nouns, the vowel **о, е or ё** is inserted between the last two consonants, e.g. **студéнта – студéнто́к; дерéвня – деревéнь**.
7. Genitive plural: note also **пéсня – пéсен; идéя – идéй**.
8. Dative/instrumental/prepositional plural: the spelling rule affects some nouns, e.g. **вещь – ве́щам, ве́щами, ве́щах**.
9. **Мать** and **дочь**: all forms, apart from the nominative and accusative singular, have **-еп-** before the ending, e.g. **матéть – матери, дочéть – дочерéй**.
10. Instrumental plural: **дочь – дочерьми́**.

Neuter singular

Nominative	<b>дéло</b>	<b>мóре</b>	<b>здáние</b>	<b>íмя</b>
Accusative	<b>дéло</b>	<b>мóре</b>	<b>здáние</b>	<b>íмя</b>
Genitive	<b>дéла</b>	<b>мóря</b>	<b>здáния</b>	<b>íмени</b>
Dative	<b>дéлу</b>	<b>мóрю</b>	<b>здáнию</b>	<b>íмени</b>
Instrumental	<b>дéлом</b>	<b>мóрем</b>	<b>здáнием</b>	<b>íменем</b>
Prepositional	<b>дéле</b>	<b>мóре</b>	<b>здáнии</b>	<b>íмени</b>

Neuter plural

Nominative	<b>делá</b>	<b>морá</b>	<b>здáния</b>	<b>именá</b>
Accusative	<b>делá</b>	<b>морá</b>	<b>здáния</b>	<b>именá</b>
Genitive	<b>дел</b>	<b>морéй</b>	<b>здáний</b>	<b>имён</b>
Dative	<b>делáм</b>	<b>морáм</b>	<b>здáниям</b>	<b>именáм</b>
Instrumental	<b>делáми</b>	<b>морáми</b>	<b>здáниямн</b>	<b>именáми</b>
Prepositional	<b>делáх</b>	<b>морáх</b>	<b>здáниях</b>	<b>именáх</b>

## Notes

1. Genitive/dative singular: the spelling rule affects some nouns, e.g. **жилы́ще – жилы́ща, жилы́щу.**
2. Genitive plural: in some nouns, the vowel **о, е** or **ё** is inserted between the last two consonants, e.g. **окно – окон.**
3. Genitive plural irregular forms: see Unit 12.
4. Dative/instrumental/prepositional plural: the spelling rule affects some nouns, e.g. **жилы́ще – жилы́щам, жилы́щами, жилы́щах.**
5. Nouns in **-мя:** not all these nouns follow precisely the same pattern as **имя.** Сéмя ‘seed’ – genitive plural **семя́н;** знáмя ‘banner’ – plural **зnamёна, знамён.**

## Adjectives

### Hard adjectives

#### Hard adjectives

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	<b>типíчный</b>	<b>типíчная</b>	<b>типíчное</b>	<b>типíчные</b>
Accusative	<b>типíчный/</b> <b>типíчного</b>	<b>типíчную</b>	<b>типíчное</b>	<b>типíчные/</b> <b>типíчных</b>
Genitive	<b>типíчного</b>	<b>типíчной</b>	<b>типíчного</b>	<b>типíчных</b>
Dative	<b>типíчному</b>	<b>типíчной</b>	<b>типíчному</b>	<b>типíчным</b>
Instrumental	<b>типíчным</b>	<b>типíчной</b>	<b>типíчным</b>	<b>типíчными</b>
Prepositional	<b>типíчном</b>	<b>типíчной</b>	<b>типíчном</b>	<b>типíчных</b>

### Soft adjectives

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	<b>послéдний</b>	<b>послéдняя</b>	<b>послéднее</b>	<b>послéдние</b>
Accusative	<b>послéдний/</b> <b>послéднего</b>	<b>послéднюю</b>	<b>послéднее</b>	<b>послéдние/</b> <b>послéдних</b>
Genitive	<b>послéднего</b>	<b>послéдней</b>	<b>послéднего</b>	<b>послéдних</b>
Dative	<b>послéднему</b>	<b>послéдней</b>	<b>послéднему</b>	<b>послéдним</b>
Instrumental	<b>послéдним</b>	<b>послéдней</b>	<b>послéдним</b>	<b>послéдними</b>
Prepositional	<b>послéднем</b>	<b>послéдней</b>	<b>послéднем</b>	<b>послéдних</b>

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	<b>трéтий</b>	<b>трéтья</b>	<b>трéтье</b>	<b>трéтьи</b>
Accusative	<b>трéтий/трéтьего</b>	<b>трéтью</b>	<b>трéтье</b>	<b>трéтьи/трéтьих</b>

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Genitive	трéтьего	трéтьей	трéтьего	трéтьих
Dative	трéтьему	трéтьей	трéтьему	трéтьим
Instrumental	трéтьим	трéтьей	трéтьим	трéтьими
Prepositional	трéтьем	трéтьей	трéтьем	трéтьих

## Mixed adjectives

These adjectives have a mixture of hard and soft endings resulting from the influence of the spelling rules.

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	рýсский	рýсская	рýсское	рýсские
Accusative	рýсский/рýсского	рýсскую	рýсское	рýсские/рýсских
Genitive	рýсского	рýсской	рýсского	рýсских
Dative	рýсскому	рýсской	рýсскому	рýсским
Instrumental	рýсским	рýсской	рýсским	рýсскими
Prepositional	рýсском	рýсской	рýсском	рýсских

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	какóй	какáя	какóе	какíе
Accusative	какóй/какóго	какúю	какóе	какíе/какíх
Genitive	какóго	какóй	какóго	какíх
Dative	какóму	какóй	какóму	какíм
Instrumental	какíм	какóй	какíм	какíми
Prepositional	какóм	какóй	какóм	какíх

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	большóй	большáя	большóе	большíе
Accusative	большóй/большóго	большúю	большóе	большíе/большíх
Genitive	большóго	хорóшей	хорóшего	большíх
Dative	большóму	хорóшей	большóму	хорóшим
Instrumental	большíм	хорóшей	большíм	большíми
Prepositional	большóм	хорóшей	большóм	большíх

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	хорóший	хорóшая	хорóшее	хорóшие
Accusative	хорóший/хорóшего	хорóшую	хорóшее	хорóшие/хорóших
Genitive	хорóшего	хорóшей	хорóшего	хорóших
Dative	хорóшему	хорóшой	хорóшему	рýсским
Instrumental	хорóшим	хорóшой	хорóшим	хорóшими
Prepositional	хорóшем	хорóшой	хорóшем	хорóших

Note: The second alternative form for the masculine and plural accusatives is to be used with animate nouns.

## Possessives

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	<b>мой</b>	<b>моя</b>	<b>моё</b>	<b>мой</b>
Accusative	<b>мой/моего</b>	<b>мою</b>	<b>моё</b>	<b>мой/моих</b>
Genitive	<b>моего</b>	<b>моей</b>	<b>моего</b>	<b>моих</b>
Dative	<b>моему</b>	<b>моей</b>	<b>моему</b>	<b>моим</b>
Instrumental	<b>моим</b>	<b>моей</b>	<b>моим</b>	<b>моими</b>
Prepositional	<b>моём</b>	<b>моей</b>	<b>моём</b>	<b>моих</b>

Note: **твой** and **свой** also follow the above pattern.

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	<b>ваш</b>	<b>вáша</b>	<b>вáше</b>	<b>вáши</b>
Accusative	<b>ваш/вáшего</b>	<b>вáшу</b>	<b>вáше</b>	<b>вáши/вáших</b>
Genitive	<b>вáшего</b>	<b>вáшей</b>	<b>вáшего</b>	<b>вáших</b>
Dative	<b>вáшему</b>	<b>вáшей</b>	<b>вáшему</b>	<b>вáшим</b>
Instrumental	<b>вáшим</b>	<b>вáшей</b>	<b>вáшим</b>	<b>вáшими</b>
Prepositional	<b>вáшем</b>	<b>вáшей</b>	<b>вáшем</b>	<b>вáших</b>

Note: **Наш** also follows the above pattern. The second alternative form for the masculine and plural accusatives is to be used with animate nouns.

## Чей

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	<b>чей</b>	<b>чья</b>	<b>чье</b>	<b>чьи</b>
Accusative	<b>чей/чьеого</b>	<b>чью</b>	<b>чье</b>	<b>чьи/чьих</b>
Genitive	<b>чьеого</b>	<b>чьей</b>	<b>чьеого</b>	<b>чьих</b>
Dative	<b>чьему</b>	<b>чьей</b>	<b>чьему</b>	<b>чьим</b>
Instrumental	<b>чьим</b>	<b>чьей/чьею</b>	<b>чьим</b>	<b>чьими</b>
Prepositional	<b>чьём</b>	<b>чьей</b>	<b>чьём</b>	<b>чьих</b>

Note: The second alternative form for the masculine and plural accusatives is to be used with animate nouns.

# Personal pronouns

Nominative	<b>я</b>	<b>ты</b>	<b>он/онó</b>	<b>она́</b>
Accusative	<b>меня́</b>	<b>тебя́</b>	<b>егó</b>	<b>её</b>
Genitive	<b>меня́</b>	<b>тебя́</b>	<b>егó</b>	<b>её</b>
Dative	<b>мне</b>	<b>тебé</b>	<b>ему́</b>	<b>ей</b>
Instrumental	<b>мной/мною</b>	<b>тобо́й/тобо́ю</b>	<b>им</b>	<b>ей</b>
Prepositional	<b>мне</b>	<b>тебé</b>	<b>нём</b>	<b>ней</b>

Nominative	<b>мы</b>	<b>вы</b>	<b>они́</b>
Accusative	<b>нас</b>	<b>вас</b>	<b>их</b>
Genitive	<b>нас</b>	<b>вас</b>	<b>их</b>
Dative	<b>нам</b>	<b>вам</b>	<b>им</b>
Instrumental	<b>нáми</b>	<b>вáми</b>	<b>íми</b>
Prepositional	<b>нас</b>	<b>вас</b>	<b>них</b>

## Кто and Что

Nominative	<b>кто</b>	<b>что</b>
Accusative	<b>кого́</b>	<b>что</b>
Genitive	<b>кого́</b>	<b>чего́</b>
Dative	<b>кому́</b>	<b>чему́</b>
Instrumental	<b>кем</b>	<b>чем</b>
Prepositional	<b>ком</b>	<b>чём</b>

## Э́ тот and тот

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	<b>этот</b>	<b>эта</b>	<b>это</b>	<b>эти</b>
Accusative	<b>этот/этого</b>	<b>эту</b>	<b>это</b>	<b>эти/этих</b>
Genitive	<b>этого</b>	<b>этой</b>	<b>этого</b>	<b>этих</b>
Dative	<b>этому</b>	<b>этой</b>	<b>этому</b>	<b>этим</b>
Instrumental	<b>этим</b>	<b>этой</b>	<b>этим</b>	<b>этими</b>
Prepositional	<b>этом</b>	<b>этой</b>	<b>этом</b>	<b>этих</b>

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	<b>тот</b>	<b>та</b>	<b>то</b>	<b>те</b>
Accusative	<b>тот/того</b>	<b>ту</b>	<b>то</b>	<b>те/тех</b>
Genitive	<b>того</b>	<b>той</b>	<b>того</b>	<b>тех</b>
Dative	<b>тому</b>	<b>той</b>	<b>тому</b>	<b>тем</b>

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Instrumental	<b>тем</b>	<b>той</b>	<b>тем</b>	<b>тёми</b>
Prepositional	<b>том</b>	<b>той</b>	<b>том</b>	<b>тех</b>

Note: The second alternative form for the masculine and plural accusatives is to be used with animate nouns.

## Весь

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	<b>весь</b>	<b>вся</b>	<b>всё</b>	<b>все</b>
Accusative	<b>весь/всего</b>	<b>всю</b>	<b>всё</b>	<b>все/всех</b>
Genitive	<b>всего</b>	<b>всей</b>	<b>всего</b>	<b>всех</b>
Dative	<b>всему</b>	<b>всей</b>	<b>всему</b>	<b>всем</b>
Instrumental	<b>всем</b>	<b>всей</b>	<b>всем</b>	<b>всёми</b>
Prepositional	<b>всём</b>	<b>всей</b>	<b>всём</b>	<b>всех</b>

Note: The second alternative form for the masculine and plural accusatives is to be used with animate nouns.

## Сам

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	<b>сам</b>	<b>сама</b>	<b>само</b>	<b>сами</b>
Accusative	<b>сам/самого</b>	<b>саму</b>	<b>само</b>	<b>сами/самых</b>
Genitive	<b>самого</b>	<b>самой</b>	<b>самого</b>	<b>самых</b>
Dative	<b>самому</b>	<b>самой</b>	<b>самому</b>	<b>самым</b>
Instrumental	<b>самым</b>	<b>самой</b>	<b>самым</b>	<b>самыми</b>
Prepositional	<b>самом</b>	<b>самой</b>	<b>самом</b>	<b>самых</b>

Note: The second alternative form for the masculine and plural accusatives is to be used with animate nouns. Note that the genitive, dative, instrumental and prepositional cases of **сам** are stressed on the ending. Contrast **самый** ‘the very’, which declines like a hard adjective and is stressed throughout on the stem.

## Cardinal numerals

### Cardinal numerals

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
--	------------------	-----------------	---------------	---------------

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	<b>один</b>	<b>одна</b>	<b>одно</b>	<b>одни</b>
Accusative	<b>один/одного</b>	<b>одну</b>	<b>одно</b>	<b>одни/одних</b>
Genitive	<b>одного</b>	<b>одной</b>	<b>одного</b>	<b>одних</b>
Dative	<b>одному</b>	<b>одной</b>	<b>одному</b>	<b>одним</b>
Instrumental	<b>одним</b>	<b>одной</b>	<b>одним</b>	<b>одними</b>
Prepositional	<b>одном</b>	<b>одной</b>	<b>одном</b>	<b>одних</b>

Note: The second alternative form for masculine and plural accusatives is to be used with animate nouns. The plural form **одни** is used with those nouns which only have a plural form.

Note: The second alternative form for masculine and plural accusatives is to be used with animate nouns. The plural form **одни** is used with those nouns which only have a plural form.

	<b>два/две</b> <i>Masculine/ neuter</i>		<b>три</b> <i>All genders</i>	<b>четыре</b> <i>All genders</i>
Nominative	<b>два</b>	<b>две</b>	<b>три</b>	<b>четыре</b>
Accusative	<b>два/</b> <b>двух</b>	<b>две/</b> <b>двух</b>	<b>три/трёх</b>	<b>четыре/</b> <b>четырёх</b>
Genitive	<b>двух</b>	<b>двух</b>	<b>трёх</b>	<b>четырёх</b>
Dative	<b>двум</b>	<b>двум</b>	<b>трём</b>	<b>четырём</b>
Instrumental	<b>двумя</b>	<b>двумя</b>	<b>тремя</b>	<b>четырьмя</b>
Prepositional	<b>двух</b>	<b>двух</b>	<b>трёх</b>	<b>четырёх</b>

Note: The second alternative form for the accusative is to be used with animate nouns.

Note: The second alternative form for the accusative is to be used with animate nouns.

Nominative		<b>пять</b>	<b>восьмь</b>
Accusative		<b>пять</b>	<b>восьмь</b>
Genitive		<b>пятый</b>	<b>восьмой</b>
Dative		<b>пяти</b>	<b>восьми</b>
Instrumental		<b>пятью</b>	<b>восемью</b>
Prepositional		<b>пятый</b>	<b>восьмой</b>

Note: All the numbers from **шесть** to **двадцать** as well as **тридцать** are declined like **пять**. **Пять** – **дέсять**, **двадцать** and **тридцать** are stressed on the ending. Of the numerals **одиннадцать** – **девятнадцать**, all are stressed on the penultimate a (e.g. **двенадцать**) except **одиннадцать** and **четырнадцать**.

Nominative	<b>сóрок</b>	<b>пятьдесят</b>
Accusative	<b>сóрок</b>	<b>пятьдесят</b>
Genitive	<b>сорокá</b>	<b>пятидесяти</b>
Dative	<b>сорокá</b>	<b>пятидесяти</b>

Instrumental	соро́ка	пятью́деся́тю
Prepositional	соро́ка	пяти́деся́ти

Note: **Девяносто** and **сто** are declined like **сóрок**, but note the stress of **девяноста** (*gen, dat, instr, prep*). **Шестьдесят – восьмьдесят** are declined like **пятьдесят**, with the stress on the second syllable in the genitive, dative, instrumental and prepositional.

Nominative	две́сти	три́ста
Accusative	две́сти	три́ста
Genitive	дву́хсóт	трёхсóт
Dative	дву́мстáм	трёмстáм
Instrumental	дву́мястáми	тремястáми
Prepositional	дву́хстáх	трёхстáх

Nominative	четы́реста	пятьсóт
Accusative	четы́реста	пятьсóт
Genitive	четы́рёхсóт	пятисóт
Dative	четы́рёмстáм	пятистáм
Instrumental	четы́рьмястáми	пятьюстáми
Prepositional	четы́рёхстáх	пятистáх

Note: **Шестьсот, семьсот, восемьсот, девятьсот** are declined like **пятьсот**. **Тысяча** is declined like a feminine noun but with an alternative instrumental form **тысячью** in addition to the regular form **тысячей**.

## Surnames

	Masculine	Feminine	Plural
Nominative	Гу́ров	Гу́рова	Гу́ровы
Accusative	Гу́рова	Гу́рову	Гу́ровых
Genitive	Гу́рова	Гу́ровой	Гу́ровых
Dative	Гу́рову	Гу́ровой	Гу́ровым
Instrumental	Гу́ровым	Гу́ровой	Гу́ровыми
Prepositional	Гу́рове	Гу́ровой	Гу́ровых

Note: Surnames ending in **-ёв**, **-ин** and **-ын** follow a similar pattern to the above. Surnames which have adjective endings, e.g. **Чайковский**, decline like adjectives.

## Verbs

Each Russian verb has two stems: an infinitive and a present/future stem. The infinitive stem (usually infinitive minus **ть**) is used to form the past tense and past participles. The present/future stem is used to form the present tense, perfective future and imperative. It can be identified by removing the last two letters from the third person plural (**они́** form) of the present/future perfective. In some verbs the two stems are the same. Where the two stems are the same the present/perfective future can easily be formed by reference to the infinitive.

## Present tense

### 1st conjugation

REGULAR VERBS (VERBS WITH THE SAME PRESENT AND INFINITIVE STEM) Infinitives end in **-ать** or **-ять**. Remove the **-ть** from the infinitive and add the endings: **-ю**, **-ешь**, **-ет**, **-ем**, **-ете**, **-ют**:

рабо́тать ‘to work’		объясня́ть ‘to explain’	
я	рабо́та-ю	я	объясня́-ю
ты	рабо́та-ешь	ты	объясня́-ешь
он/она́/оно́	рабо́та-ет	он/она́/оно́	объясня́-ет
мы	рабо́та-ем	мы	объясня́-ем
вы	рабо́та-ете	вы	объясня́-ете
они́	рабо́та-ют	они́	объясня́-ют

### VERBS WITH PRESENT STEM DIFFERING FROM INFINITIVE STEM

Infinitives end in **-ать**, **-ять**, **-ить**, **-еть**, **-ти**. The present tense stem cannot be worked out from the infinitive. It has to be learnt. The endings follow regular patterns.

Stems ending in a vowel add the endings: **-ю**, **-ешь**, **-ет**, **-ем**, **-ете**, **-ют**:

мыть ‘to wash’			
я	мό-ю	мы	мό-ем
ты	мό-ешь	вы	мό-ете
он/она́/оно́	мό-ет	они́	мό-ют

Stems ending in a consonant add the endings: **-у**, **-ешь**, **-ет**, **-ем**, **-ете**, **-ут**:

пи́сать ‘to write’			
я	пиш-у	мы	пиш-ем
ты	пиш-ешь	вы	пиш-ете
он/она́/оно́	пиш-ет	они́	пиш-ут

Infinitives ending in **-авать** drop **-ва-**. If the endings are stressed, **е** is replaced by **ё**:

<b>встава́ть</b> ‘to get up, stand up’		<b>идти́</b> ‘to go’	
я	вста-ю	я	ид-у́
ты	вста-ёшь	ты	ид-ёшь
он/она́/оно́	вста-ёт	он/она́/оно́	ид-ёт
мы	вста-ём	мы	ид-ём
вы	вста-ёте	вы	ид-ёте
они́	вста-ют	они́	ид-у́т

Infinitives ending in **-овать** change **-ова-** to **-у-**:

<b>зайдо́вать</b> ‘to envy’		<b>совéтовать</b> ‘to advise’	
я	зайду-ю	я	совéту-ю
ты	зайду-ешь	ты	совéту-ешь
он/она́/оно́	зайду-ет	он/она́/оно́	совéту-ет
мы	зайду-ем	мы	совéту-ем
вы	зайду-ете	вы	совéту-ете
они́	зайду-ют	они́	совéту-ют

Infinitives ending in **-евать** change the **-ева-** to **-ю-**:

<b>воевáть</b> ‘to fight, wage war’			
я	вою-ю	мы	вою-ем
ты	вою-ешь	вы	вою-ете
он/она́/оно́	вою-ет	они́	вою-ют

The spelling rule will affect some of the following verbs:

<b>танцевáть</b> ‘to dance’		<b>ночевáть</b> ‘to spend the night’	
я	танцу-ю	я	ночу-ю
ты	танцу-ешь	ты	ночу-ешь
он/она́/оно́	танцу-ет	он/она́/оно́	ночу-ет
мы	танцу-ем	мы	ночу-ем
вы	танцу-ете	вы	ночу-ете
они́	танцу-ют	они́	ночу-ют

## 2nd conjugation

### REGULAR VERBS

Infinitives end in **-ить**, **-еть**, **-ять** or **-ать**. Remove the last three letters from the infinitive and add the endings: **-ю**, **-ишь**, **-ит**, **-им**, **-ите**, **-ят**.

**говорить** ‘to say, speak’

я	говор-ю
ты	говор-ишь
он/она/оно	говор-ит
мы	говор-им
вы	говор-ите
они	говор-ят

**смотреть** ‘to look at, watch’

я	смόтр-ю
ты	смόтр-ишь
он/она/оно	смόтр-ит
мы	смόтр-им
вы	смόтр-ите
они	смόтр-ят

**стоять** ‘to stand’

я	сто-ю
ты	сто-ишь
он/она/оно	сто-ит
мы	сто-им
вы	сто-ите
они	сто-ят

**лежать** ‘to lie’

я	леж-у
ты	леж-ишь
он/она/оно	леж-ит
мы	леж-им
вы	леж-ите
они	леж-ат

Verbs with stems ending in -ч, -ж, -ш and щ, e.g. **лежать**, have the endings -у and -ат because of the spelling rule.

Infinitive ending with **-дить** or **-деть** (i.e. the present tense stem ends in **д**). The first person singular ends in -жу. The other endings are regular.

**видеть** ‘to see’

я	виж-у
ты	вид-ишь
он/она/оно	вид-ит

Other 2nd conjugation verbs with a similar consonant change in the first person singular:

- Stem ends in **-т**. The first person singular ends in **-чу**. The other endings are regular:

**платить** ‘to pay’ я **плач-у**, ты **плат-ишь** etc.

- Stem ends in **-с**. The first person singular ends in **-шу**. The other endings are regular:

**просить** ‘to ask’ я **прош-у**, ты **прос-ишь** etc.

- Stem ends in **-з**. The first person singular ends in **-жу**. The other endings are regular:

**возить** ‘to convey’ я **вож-у**, ты **воз-ишь** etc.

- Stem ends in **-ст**. The first person singular ends in **-щу**. The other endings are regular:

**чи́стить** ‘to clean’ я чи́щ-у, ты чи́ст-ишь etc.

Verbs with stem ending in **б, в, п, ф** and **м** insert an **-л-** between stem and ending in the first person singular.

**любíть** ‘to love’

**готóвить** ‘to cook, prepare’

я	люб-л-ю	я	готóв-л-ю
ты	люб-ишь	ты	готóв-ишь
он/она́/оно́	люб-ит	он/она́/оно́	готóв-ит
мы	люб-им	мы	готóв-им
вы	люб-ите	вы	готóв-ите
они́	люб-ят	они́	готóв-ят

## Irregular verbs

Irregular verbs

**мочь** ‘to be able, can’

**хотéть** ‘to want’

я	мог-у	я	хоч-у
ты	мόж-ешь	ты	хόч-ешь
он/она́/оно́	мόж-ет	он/она́/оно́	хόч-ет
мы	мόж-ем	мы	хот-им
вы	мόж-ете	вы	хот-ите
они́	мόг-ут	они́	хот-ят

**есть** ‘to eat’

**бежáть** ‘to run’

я	ем	я	бег-у
ты	ешь	ты	беж-ишь
он/она́/оно́	ест	он/она́/оно́	беж-йт
мы	ед-им	мы	беж-им
вы	ед-ите	вы	беж-ите
они́	ед-ят	они́	бег-ут

## Reflexive verbs

Add **-ся** or **-сь** to the end of the verb. After a consonant or **ь**, add **-ся**, and after a vowel, **-сь**:

**одевáться** ‘to dress oneself’

я	одевáюсь	мы	одевáемся
ты	одевáешься	вы	одевáетесь
он/она́/оно́	одевáется	они́	одевáются

# Future tense

## Perfective future

The future tense is formed from a perfective verb in the same way as the present tense is formed from the imperfective verb, i.e. using the familiar 1st or 2nd conjugation endings.

### 1ST CONJUGATION

**прочитáть** ‘to read’

я	прочитáю	мы	прочитáем
ты	прочитáешь	вы	прочитáете
он/она́/онó	прочитáет	онí	прочитáют

**стать** ‘to become’ (future stem differing from infinitive stem)

я	одевáюсь	мы	одевáемся
ты	одевáешься	вы	одевáетесь
он/она́/онó	одевáется	онí	одевáются

### 2ND CONJUGATION

**изменíть** ‘to change’

я	изменó	мы	измéним
ты	измéнишь	вы	измéните
он/она́/онó	измéнит	онí	измéнят

There is one consonant change which affects some perfective verbs with a stem ending in **-т**. The first person singular ends in **-щу**; the other endings are regular:  
**возвратíть** ‘to return’ – **я возвраш-ý, ты возврат-йшь** etc.

## Irregular future perfective

**дать** ‘to give’

я	дам	мы	дадíм
ты	дашь	вы	дадíте
он/она́/онó	даст	онí	дадúт

Note: **Продáть** and other prefixed forms of **дать** follow the same pattern.

The future tense of **быть** ‘to be’

<b>я</b>	<b>б́уду</b>	<b>мы</b>	<b>б́удем</b>
<b>ты</b>	<b>б́удешь</b>	<b>вы</b>	<b>б́удете</b>
<b>он/она́/оно</b>	<b>б́удет</b>	<b>они́</b>	<b>б́удут</b>

---

## Imperfective future

Combine the future tense of **быть** with the imperfective infinitive:

**играть** ‘to play’

<b>я</b>	<b>б́уду</b>	<b>играть</b>	<b>мы</b>	<b>б́удем</b>	<b>играть</b>
<b>ты</b>	<b>б́удешь</b>	<b>играть</b>	<b>вы</b>	<b>б́удете</b>	<b>играть</b>
<b>он/она́/оно</b>	<b>б́удет</b>	<b>играть</b>	<b>они́</b>	<b>б́удут</b>	<b>играть</b>

---

## Past tense

### Imperfective and perfective past

The imperfective and perfective past are formed in exactly the same way from their respective verbs. Remove the **-ТЬ** from the infinitive and replace it by:

<b>-л</b>	masculine singular
<b>-ла</b>	feminine singular
<b>-ло</b>	neuter singular
<b>-ли</b>	all plurals

**чита́ть** ‘to read’ (imperfective)

<b>я/ты/он</b>	<b>чита́л</b>	<b>мы/вы/они́</b>	<b>чита́ли</b>
<b>я/ты/она́</b>	<b>чита́ла</b>		
<b>оно</b>	<b>чита́ло</b>		

---

**прочита́ть** ‘to read’ (perfective)

<b>я/ты/он</b>	<b>прочита́л</b>	<b>мы/вы/они́</b>	<b>прочита́ли</b>
<b>я/ты/она́</b>	<b>прочита́ла</b>		
<b>оно</b>	<b>прочита́ло</b>		

---

The endings on reflexive verbs are **-лся**, **-лась**, **-лось**, **-лись**:

**одевáться** ‘to get dressed’

<b>я/ты/он</b>	<b>одевáлся</b>	<b>оно</b>	<b>одевáлось</b>
<b>я/ты/она́</b>	<b>одевáлась</b>	<b>мы/вы/они́</b>	<b>одевáлись</b>

---

## Irregular past tenses

**идти** ‘to go’

я/ты/он	шёл
я/ты/она́	шла
оно́	шло
мы/вы/они́	шли

**мочь** ‘to be able’

я/ты/он	мог
я/ты/она́	могла
оно́	могло
мы/вы/они́	могли

**есть** ‘to eat’

я/ты/он	ел
я/ты/она́	ела
оно́	ело
мы/вы/они́	ели

**вести** ‘to be lead’

я/ты/он	вёл
я/ты/она́	велá
оно́	велó
мы/вы/они́	велý

**нести** ‘to carry’

я/ты/он	нёс
я/ты/она́	неслá
оно́	неслó
мы/вы/они́	неслý

**везти** ‘to convey’

я/ты/он	вёз
я/ты/она́	везлá
оно́	везлó
мы/вы/они́	везлý

## Prepositions

### Prepositions with the accusative case

<b>в/во</b>	to, into (motion), during (time)
<b>за</b>	beyond, behind (motion), for (pay for, in favour of)
<b>На</b>	to, on to (motion), for (time)
<b>под</b>	under (motion)
<b>спустя</b>	after, later
<b>через</b>	across, through, in (= after a period of time)

### Prepositions with the genitive case

<b>без</b>	without
<b>вдоль</b>	along
<b>вне</b>	outside
<b>впереди</b>	in front of, before
<b>вместо</b>	instead of
<b>возле</b>	by, near

<b>вокруг</b>	round
<b>для</b>	for (the sake of)
<b>до</b>	until, as far as, before (time)
<b>из</b>	from
<b>из-за</b>	because of, from behind
<b>из-под</b>	from under
<b>кроме</b>	except
<b>мимо</b>	past
<b>около</b>	near, approximately
<b>от</b>	from
<b>после</b>	after
<b>против</b>	opposite, against
<b>с/со</b>	from
<b>среди</b>	among
<b>у</b>	near, at the house of, in the possession of

## Prepositions with the dative case

<b>к/ко</b>	towards, to (the house of), by (time)
<b>по</b>	along, according to

## Prepositions with the instrumental case

<b>за</b>	behind, beyond (place), for (to fetch)
<b>между</b>	between
<b>над</b>	over
<b>перед</b>	in front of, before
<b>под</b>	under (place)
<b>с</b>	With

## Prepositions with the prepositional case

<b>в</b>	in (place)
<b>на</b>	at, on (place)
<b>о/об</b>	about, concerning
<b>при</b>	at the time of, in the presence of

# Stress

## Nouns

In many Russian nouns, the stress remains on the same syllable throughout the declension. These include nouns ending in unstressed -а or -я and the majority of nouns with three or more syllables, e.g. **книга**, **кухня**, **коридор**. In some Russian nouns, however, the stress moves. The following are common stress patterns with examples of the nouns which follow them:

(a) Masculine nouns where the stress moves to the ending when one is present:

	<i>Nom</i>	<i>Acc</i>	<i>Gen</i>	<i>Dat</i>	<i>Inst</i>	<i>Prep</i>
Singular	гриб	гриб	гриба́	грибу́	грибóм	грибé
Plural	грибы́	грибы́	грибóв	грибáм	грибáми	грибáх

Other examples: **багаж**, **врач**, **дождь**, **карандаш**, **кремль**, **отец**, **словарь**, **рубль**, **стол**, **четверг**, **этаж**.

(b) Neuter nouns stressed on the stem in the singular and the ending in the plural:

	<i>Nom</i>	<i>Acc</i>	<i>Gen</i>	<i>Dat</i>	<i>Inst</i>	<i>Prep</i>
Singular	дéло	дéло	дéла	дéлу	дéлом	дéле
Plural	делá	делá	дел	делáм	делáми	делáх

Other examples: **лето**, **место**, **мóре**, **пóле**, **право**, **слóво**.

Some masculine nouns also follow this pattern:

	<i>Nom</i>	<i>Acc</i>	<i>Gen</i>	<i>Dat</i>	<i>Inst</i>	<i>Prep</i>
Singular	шкаф	шкаф	шкáфа	шкáфу	шкáфом	шкáфе
Plural	шкафы́	шкафы́	шкáфóв	шкáфáм	шкáфáми	шкáфáх

Other examples: **бал**, **круг**, **мост**, **раз** (*gen pl раз*), **суп**, **час**. Many of these nouns also have a prepositional singular in -ý: **бал**, **мост**, **суп**, **час**, **шкаф**.

This is also the pattern for masculine nouns with nominative plural in -á:

	<i>Nom</i>	<i>Acc</i>	<i>Gen</i>	<i>Dat</i>	<i>Inst</i>	<i>Prep</i>
Singular	дом	дом	дóма	дóму	дóмом	дóме
Plural	домá	домá	домóв	домáм	домáми	домáх

Other examples: **áдрес**, **берег**, **вечер**, **глаз** (*gen pl глаз*), **голос**, **город**, **директор**, **доктор**, **лес**, **мастер**, **нóмер**, **óстров**, **óтпуск**, **пáспорт**, **поéзд**.

(c) Feminine and neuter nouns stressed on the ending in the singular and the stem in the plural:

	<i>Nom</i>	<i>Acc</i>	<i>Gen</i>	<i>Dat</i>	<i>Inst</i>	<i>Prep</i>
Singular	странá	странú	страны́	странé	странóй	странé
Plural	стрáны	стрáны	стран	стрáнам	стрáнами	стрáнах

Other examples include **веснá** (*pl* **вёсны**), **войнá**, **женá** (*pl* **жёны**), **винó**, **лицó**, **окнó**, **письмó**, **селó** (*pl* **сёла**), **числó**.

Some feminine nouns follow a similar pattern, with the stress on the ending in the singular *except for the accusative case* and on the stem in the plural:

	<i>Nom</i>	<i>Acc</i>	<i>Gen</i>	<i>Dat</i>	<i>Inst</i>	<i>Prep</i>
Singular	водá	вóду	воды́	водé	водóй	водé
Plural	вóды	вóды	вод	вóдам	вóдами	вóдах

Other examples: **зимá**, **ценá**.

(d) Feminine nouns stressed on the ending except for the accusative singular and nominative/accusative plural:

	<i>Nom</i>	<i>Acc</i>	<i>Gen</i>	<i>Dat</i>	<i>Inst</i>	<i>Prep</i>
Singular	горá	góry	горы́	горé	горóй	горé
Plural	góры	góры	гор	горám	горáми	горáх

Other examples: **головá**, **ногá**, **рекá** (*alternative acc singular* **рекý**), **рукá**, **средá**, **стенá**, **сторонá**.

(e) Feminine nouns stressed on the stem except for the genitive, dative, instrumental and prepositional plurals:

	<i>Nom</i>	<i>Acc</i>	<i>Gen</i>	<i>Dat</i>	<i>Inst</i>	<i>Prep</i>
Singular	дверь	дверь	дvéри	дvéри	двéрю	двéри
Plural	двéри	двéри	дверéй	дверýм	дверýми*	дверýх

\* Alternative, **дверьмí**

Other examples include **вещь**, **дочь**, **новость**, **ночь**, **очередь**, **площадь**, **смерть**, **часть**, **чётверть**, **церковь**. Some masculine nouns also follow this pattern: **зуб**, **камень**.

## Verbs

### Present and perfective future tenses

Stress in many verbs is fixed. It is always fixed, either on the stem or the ending, in verbs where the stem ends in a vowel:

**чита́ть – чита́ю, чита́ешь, чита́ет, чита́ем, чита́ете, чита́ют.**

**сто́ять – сто́ю, сто́ишь, сто́йт, сто́им, сто́ите, сто́ят.**

It is always fixed on the stem in verbs which are stressed on the stem in the infinitive:

**ви́деть – ви́жу, ви́дишь, ви́дит, ви́дим, ви́дите, ви́дят.**

There is only one mobile stress pattern. Stress is on the ending in the **я** form and on the stem from the **ты** form onwards:

**пи́сать – пишу́, пишешь, пишет, пишем, пишете, пишут.**

This pattern is very common in 2nd conjugation verbs:

**смотре́ть – смотрю́, смотришь, смотрит, смотрим, смотрите, смотрят.**

## Past tense

Stress is usually fixed. On verbs of more than one syllable (provided they are not prefixed forms of single syllable verbs), the stress is fixed on the same position as in the infinitive:

**пи́сать – писа́л, писа́ла, писа́ло, писа́ли.**

Verbs ending in **-ти** and **-чъ** usually have fixed final stress:

**нести́ – нёс, неслá, неслó, несли́.**

**мочь – мог, могла́, могло́, могли́.**

There is only one mobile stress pattern. It affects some single syllable verbs and their compounds. The verbs are stressed on the ending in the feminine and the stem in the other forms:

**жить – жил, жилá, жи́ло, жи́ли.**

Other examples include **брать, быть, взять, дать, пить, снять.**

Note: **нача́ть – нача́л, нача́ла, нача́ло, нача́ли.**

## Adjectives

## Long form

The stress is always fixed either on the stem or the ending. If it is on the ending, this will be evident from the masculine nominative singular, which will end in **-óй**. Such adjectives are stressed on the first syllable of the ending where the ending consists of more than one syllable: **большóй, большóго** etc.

## Short form

There are three main patterns:

1. Stress fixed on the stem: **красíв, красíва, красíво, красíвы.**
2. Stress fixed on the ending: **хорош, хорошá, хорошó, хороши́.**
3. Stress on the ending in the feminine and the stem in the other forms:  
**прав, правá, прáво, прáвы.**

Some short adjectives have alternative stresses for neuter and plural:

**глубóко/глубокó; глубóки/глубокý; гóлодны/голодны́; нúжно/нужнó; нúжны/нужны.**

# **Key to the exercises**

## **Introduction**

1. tennis, football, basketball, hockey, match, goal, finish, sportsman, champion, stadium, athletics
2. park, port, theatre, restaurant, café, university, institute, zoo, bank, centre, boulevard
3. coffee, lemonade, vodka, steak, fruit, soup
4. theatre, concert, opera, ballet, film, music, programme, radio
5. passport, tourist, transport, bus, trolleybus, taxi, airport, luggage
6. London, Moscow, St Petersburg, New York, Amsterdam, Edinburgh, Glasgow, Berlin
7. England, Russia, America, France, Germany, Australia, Italy, Scotland

## **Unit 1**

### **Exercise 1**

Да, это (самолёт, аэропорт, бизнесмен, университет, гостиница, Кремль, Красная площадь, мать, отец, англичанин, русский)

### **Exercise 2**

Нет, это не турист, это бизнесмен. Нет, это не студент, это студентка. Нет, это не Красная площадь, это Тверская улица. Нет, это не гостиница, это университет. Нет, это не англичанин, это русский.

### **Exercise 3**

Да, это (моя машина, мой журнал, моя гостиница, мой адрес, мой отец, моя мать, мой самолёт)

### **Exercise 4**

Да, это (rússкий áдрес, rússкая фамíлия, rússкий аэропóрт, rúс-ский самолёт, rússкий инженér, rússкий бизнесмén, rússкая сту-дéнтка, rússкая тури́стка)

### Exercise 5

Нет, это (английский áдрес, английская фамíлия, английский аэропóрт, английский самолёт, английский инженér, английский бизнесмén, английская студéнтка, английская тури́стка)

### Exercise 6

в Лондоне, в гостíнице, в университéте, в цéнtre, в самолёте

### Improvisation

- *Good morning.*
- Дóбroke утро.
- *My name is Petrov. And what is your name?*
- Моя фамíлия Иванóв(а).
- *Pleased to meet you.*
- Очень приятно.
- *Are you Russian?*
- Нет, я англичáин (англичáнка).
- *Your surname is Russian?*
- Мой отéц rússкий, а моя мать англичáнка.
- *Interesting! Are you a tourist?*
- Нет, я не тури́ст(ка). Я инженér.
- *Where is your hotel in Moscow?*
- Моя гостíница в цéнtre.
- *In the centre? That's good! The Kremlin and Red Square are in the centre.*

### Translation

- Моя фамíлия Браун. Как вáша фамíлия?
- Моя фамíлия Иванóв.
- Вы rússкий?
- Нет, я англичáин.
- А вáша фамíлия rússкая.
- Мой отéц rússкий, а моя мать англичáнка.
- Очень интересно! Где вáша гостíница в Москвé?
- Моя гостíница в цéнtre.
- В цéнtre? Это хорошо! Кремль и Красная пло́щадь в цéнtre.

## Unit 2

### Exercise 1

потому что она англичанка; он русский; она русская; она испанка; он испанец; он немец; она немка; он француз; она француженка

### Exercise 2

Она знает английский язык и говорит по-английски. Она знает французский язык и говорит по-французски. Он знает немецкий язык и говорит по-немецки. Они знают русский язык и говорят по-русски. Она знает испанский язык и говорит по-испански. Мы знаем английский язык и говорим по-английски.

### Exercise 3

Она в университете. Он в гостинице. Она в центре. Он в интернете. Он в самолёте. Она в Лондоне. Он в Петербурге. Он в метро.

### Exercise 4

Я работаю (мы работаем); я работаю (мы работаем); я (мы) в Москвe; я делаю (мы делаем); я изучаю (мы изучаем); я слушаю (мы слушаем); я смотрю (мы смотрим); я понимаю и говорю (мы понимаем и говорим); я читаю (мы читаем)

### Exercise 5

журнал интересный; компьютеры популярные; турист английский; инженер отличный; радио русское; улица ваша; офис мой; видео моё; журналы ваши

### Exercise 6

какой, какие, какая, какое, какие

### Exercise 7

Это (интересный блоггер, интересные новости, интересная газета, интересные журналы, интересное видео). Это (отличное метро, отличная фирма, отличные компьютеры, отличный бизнесмен)

## Exercise 8

хорошо работает; хорошая студентка; интересная специальность, интересно работать; быстрый транспорт, быстро говорит; трудно делать, грамматика трудная

## Improvisation

- *Hello. Do you speak Russian?*
- Я англичанин (англичанка), но я говорю по-русски. Я студент(ка) в Москве в университете; изучаю русский язык. Вы студент(ка)?
- *No, I am not a student.*
- Вы бизнесмен? Где вы работаете?
- *Yes, I am a businessman. I work here in Moscow.*
- Вы говорите по-английски?
- *I understand English a little bit.*
- Как вы изучаете английский язык?
- *Every evening I listen to English radio. Do you listen to Russian radio?*
- Я слушаю русское радио каждое утро, и каждый вечер я смотрю русский телевизор.
- *What is your favourite programme?*
- Моя любимая программа – новости. Очень интересно, и отличная практика. Но русские говорят очень быстро и трудно понимать.
- *Do you read Russian newspapers and magazines?*
- Я часто читаю русские газеты и журналы. Моя любимая газета – ‘Московские новости’. Это популярная газета?
- *Yes, it is a very popular newspaper.*

## Translation

Изучать русский язык не трудно. Надо много работать. Я говорю по-английски и по-русски. Говорить по-английски не трудно. Русский телевизор очень интересный. Сейчас я смотрю русские новости и видео в интернете каждый вечер. Можно слушать русское радио каждое утро. Я немного понимаю по-русски, но трудно говорить по-русски. Русский язык очень интересный.

## Unit 3

### Exercise 1

Я тоже (живу; работаю; пишу и читаю; завтракаю в кафе, иду пешком).

## Exercise 2

(большо́й, больша́я, большо́е, больши́е); (последнья, последнее, последний, последниe); (удобная, удобны́й, удобное, удобны́е); (хоро́шее, хоро́шая, хоро́ший, хоро́шиe); (истори́ческая, истори́ческое, истори́ческий, истори́ческие); (популя́рное, популя́рный, популя́рная, популя́рные)

## Exercise 3

Како́й это бар? отли́чный. Како́е это кафé? отли́чное. Каки́е это но́вости? отли́чные. Кака́я это фотогráфия? плохáя. Како́й это телефóн? плохо́й. Како́е это метró? плохо́е. Каки́е это кóмнаты? плохи́е. Кака́я это вáнная? хоро́шая. Како́й это ресторáн? хоро́-ший. Како́е это здáние? хоро́шее. Каки́е это самолёты? хоро́шиe. Кака́я это кóмната? удобная. Како́й это парк? удобны́й. Како́е это окнó? удобное. Каки́е это гостíницы? удобны́е. Како́й это автóбус? но́вый. Кака́я это маши́на? но́вая. Како́е это кафé? но́вое. Каки́е это газéты? но́вые.

## Exercise 4

Я иду́ тудá, кафé там. Он идёт сюдá, вáнная здесь. Кудá он идёт? Где он рабóтает?

## Exercise 5

в университéте, в кафé, на почте, в ресторане. Мóжно завтра-кать в кафé, бáре, гостíнице, кóмнате; Пýтер идёт в бар, в кóмнату, в клуб, на рабóту, в библиотéку, в метró, на почту

## Exercise 6

(мо́й, мо́я, моё, мо́й); (тво́я, твой, твоё, тво́й); (на́ша, наш, на́ше, на́ши); (ва́ша, ва́ше, ваша, ва́ши); (егó); (её); (их)

## Improvisation

(In the street)

- Tell me, please, where the Hotel 'National' is?
- Гостíница «Националь» там, где метró. Идите прáмо, потóм налéво.
- And do you know where Arbat is?

- Арбáт? Знаю. Я живú там. Идите прáмо, потóм напráво.
- *Thank you very much!*
- Пожáуйста!

(In the hotel)

- Извинíте! В гостíнице есть бар?
- *Yes, there is a very good bar.*
- Там мόжно зáвтракать?
- *Yes, you can. There is always tea, coffee and sandwiches.*
- А где бар?
- *There, on the left, the last door in the corridor.*
- Спасíбо!
- *You're welcome!*

## Translation

Кáждое úтро я идú на работу пешкóм. Я знаю дорóгу хорошо. Мой любíмый маршрут чéрез парк. Я рабóтаю в гостíнице прáмо в цéнtre. Рабóтать там óчень интересно. Здáние большóе, и в гостíнице всё есть: магазíны, ресторáны и бáры. Я зáвтракаю в бáре. Там всегда есть бутербрóды, чай и кóфе. Кóмната, где я рабóтаю, óчень удобная. Есть большое окнó и балкóн. Рядом есть парк.

## Unit 4

### Exercise 1

Мы ужé едíм (пьём, встаём, ждём, пишем, отыхáем, идём). Я тóже ем (пью, встаю, жду, пишу, отыхáю, иду).

### Exercise 2

Я идú (с урóка, с концéрта, из ресторáна, из кóмнаты, из гóрода, с почты, из музéя, с Арбáта, из общежития, из пárка, с факуль-téта, из цéнтра гóрода).

### Exercise 3

Интернéт есть, а ráдио нет. Кóфе есть, а чáя нет. Стакáн есть, а чáшки нет. Теáтр есть, а кинó нет.

## Exercise 4

Скажите, пожалуйста, где (стол студента, журнал Миши, универ-ситэт подруги Маринны, гостиница Питера, отец студентки, работа отца, чашка матери, телефон туриста)?

## Exercise 5

Рыба готова? Мясо готово? Чай готов? Макароны готовы? Бифштекс готов? Кофе готов? Бутербрóды готовы? Марина готова? Миша готов? Да, (нет, ещё не) готова, готово, готовы, готов, готовы, готова, готов.

## Exercise 6

Турист голоден? Студентка голодна? Питер голоден? Студенты голодны? Миша голоден? Дежурная голодна? Мастер голоден? Туристы голодны? Да, (нет, ещё не) голоден, голодна, голоден, голодны, голоден, голодна, голоден, голодны.

## Exercise 7

одна комната, одно блюдо, один стакан, один день, одно утро, одна неделя, один пирожок, одно общежитие

## Exercise 8

четвёртая улица, шестой урок, десятый номер, одиннадцатый концерт, тринадцатая гостиница, двадцатый автобус, первый ресторан, пятое общежитие, второй стакан, третье блюдо.

## Improvisation

- Скажите, пожалуйста, что сегодня в меню?
- Today, borsch and mushroom soup are on the menu for the first course.
- Я вегетарианец (вегетарианка) и не ем мясо. Грибной суп без мяса?
- Yes, without meat.
- Тогда я возьму грибной суп.
- And for the second course?
- У вас есть блюдо без мяса?
- Yes, there is omlette, pizza and fish. But the fish is not very good.
- Тогда омлет, пожалуйста!

- *And for the sweet course?*
- На слáдкое морóженое.
- *Tea or coffee?*
- Кóфе без сáхара, пожáуйста.

## Перевóд

Обычно я встаю очень рано. Я не голодна (гóлоден) утром и толькоью чашку кофе без молока и сахара. На обед я всегда покупаю бутерброд в кафе и пью стакан молока. Но вечером я очень го́ло-ден (голодна). Сегодня мы идём в русский ресторáн. Там хорошо ужинать. Я ем много: суп, рыбу или мясо. Моё любимое блюдо бифштекс. Хороший, большой бифштекс! После ужина мы обычно отдыхаем, идём в кино или на концерт. Иногда мы слушаем музыку.

## Unit 5

### Exercise 1

Ты любишь футбóл и играешь в футбóл. Он любит гитáру и играет на гитáре. Мы любим тéннис и играем в тéннис. Вы любите флейту и играете на флейте. Они любят шáхматы и играют в шáхматы.

### Exercise 2

Пíтер дóлжен, хóчет, мóжет; Я дóлжен (должна), хочú, могú; Онí должны, хотят, мóгут; Ты дóлжен (должна), хóчешь, мóжешь; Он дóлжен, хóчет, мóжет; Она должна, хóчет, мóжет; Мы должны, хотим, мóжем; Вы должны, хотите, мóжете; Они должны, хотят, мóгут

### Exercise 3

Это моя дочь. Её зовут Ира. Это мой сын. Его зовут Сáша. Это моя мать. Её зовут Людмила Ивáновна. Это мой отéц. Его зовут Юрий Петróвич. Это мой врач. Его зовут Фёдор Михáйлович.

### Exercise 4

Ты идёшь без неё. Он идёт без меня. Она идёт без него. Мы идём без вас. Вы идёте без нас. Они идут без них.

### Exercise 5

- (a) её, для неё; его, у него; их, без них  
(b) у меня, у Галины Сергеевны, у них, у нас, у брата и сестры, у него, у отца, у вас, у матери, у неё, у дочери

### Exercise 6

весь университет, вся квартира, всё метро, все комнаты, вся неделя, весь день, всё утро, все проблемы, всё время, вся семья, все дети, весь офис

### Improvisation

- *Good morning. I'm Galina Alexandrovna Smirnova, the chief engineer of the firm.*
- Здравствуйте! Очень приятно! Меня зовут.... Я коммерческий директор фирмы 'Каскад'. Наша фирма делает компьютеры, и мы хотим продавать их в России. Наша последняя модель очень хорошая.
- *That's all very interesting! Do you have information about the computer?*
- Да, у нас есть брошюра. Вся информация в брошюре. Наш адрес в Москве – фирма «Каскад», улица Тверская двадцать четыре.
- *You know our interests. We are ready to do business, but you'll have to wait: our director is in America at the moment. I can't decide without him.*
- Я понимаю проблему. Мы можем ждать. Я в Москве две недели.
- *Excellent! Here is my business card. My address and phone number are on it.*
- Большое спасибо! До свидания.

### Translation

У меня есть сестра. Её зовут Анна. Она врач. Она живёт в Лондоне, где она работает в больнице. Она любит жить в Лондоне. Она говорит, что Лондон такой большой и интересный город. Хобби Анны театр. Она очень любит театр. Она знает все театры в Лондоне. Анна не любит готовить. У неё нет времени. Теперь я студент(ка) в университете. Я изучаю математику. Я хочу преподавать математику в школе после университета. Мой отец учитель и очень хороший. Весь город знает его.

## Unit 6

## Exercise 1

- a. Э́то фокстерье́р. Е́го зову́т Шáрик. Э́то отéц. Е́го зову́т Пётр Серге́евич. Э́то дочь. Её зову́т Лéна. Э́то стáнция метро. Онá назы́вáется «Охóтный ряд». Э́то драма Чéхова. Онá назы́вáется «Три сестры». Э́то мать. Её зову́т Нíна Петróвна. Э́то кот. Е́го зову́т Бори́с. Э́то сын. Е́го зову́т Мíша. Э́то гостíница. Онá назы́вáется «Националь».
- b. соби́ра́ть грибы́; фотографи́ровать; игрáть на гитáре; игрáть в футбо́л; гото́вить;
- c. Сáша Гúров по национальности рúсский. По профéссии он архи- тектор. Нíна Иванóва по национальности рúсская. По профéс-сии онá учíтельница. Джейн Но́ррис – англичáнка. Онá – врач. Джон Смит – англичанин. Он – фýзик. Мэри Вест – англичáнка. Она – фотóграф.

## Exercise 2

одевáет, назы́вáется, умы́ва́юсь и одевáюсь, умы́вáет

## Exercise 3

встаю́, умы́ва́юсь, одевáюсь, волну́ется, совéтует, в Россíю, едем в гóсти к Алексáнду и Тамáре, отцú и ма́тери. Я вíжу, что им трúдно. Когдá мы смотрим фíльмы, я сижú на дива́не, а ба́бушка сидít в кréсле.

## Exercise 4

Мáтери тридцать семь лет. Брáту двáдцать один год. Дóчери семь лет. Отцú тридцать девять лет. Ей четы́ре гóда. Ему́ восем-нáдцать лет. Сáше тридцать два гóда. Пíтеру двáдцать семь лет.

## Exercise 5

(студéнтке, отцú, ему́, ей, тебé, Ѝрочеке, нам, вам, им) надо

## Exercise 6

Тебé нráвится метро́. Ему́ нráвится Тамáра. Ей нráвится Пíтер. Нам нráвятся грибы́. Вам нráвится смотрéть вídeo в интернéте. Мне нráвится гуля́ть по лéсу. Пíтеру нráвится жить в Москвé. Гали́не Петróвне нráвится гото́вить.

## Exercise 7

Мне (нужна лампа, нужно такси, нужны кроссовки); тебе (нужен телефон, нужно кафе, нужны журналы); ему (нужен стол, нужны джинсы, нужна собака); ей (нужен свитер, нужны цветы); нам (нужен дом, нужны компьютеры); вам нужна гостиница; им (нужна квартира, нужен фотоаппарат, нужны книги)

## Exercise 8

что, о чём, к кому, у кого, кому, кто

## Improvisation

- *How do you do! I am Ivan Pavlovich Petrovsky.*
- Я Джон Браун. Вы инженер из Москвы?
- Yes, I am here in England for two weeks.
- Ваша жена тоже в Англии?
- Unfortunately not. She is at home in Moscow.
- Я приглашаю вас к нам на обед.
- Thanks for the invitation! (I'll come) with pleasure!
- Вы свободны в воскресенье?
- Yes, I am free on Sunday.
- Тогда я жду вас в воскресенье. Вот моя визитка. Там мой адрес и телефон.
- Здравствуйте! Джейн, моя жена! А это Иван Павлович, инженер из Москвы. У него здесь бизнес.
- Pleased to meet you! Here are some flowers for you! It is our Russian tradition!
- Большое спасибо за цветы. Что вы хотите пить? Вам нравится виски?
- Yes, I like whisky very much.
- У нас сегодня типичный английский обед, ростбиф. Вам нравится английская кухня?
- Yes, I like English food very much!
- После обеда мы можем гулять. Мы можем даже ловить рыбу. Здесь недалеко есть озеро. Вы любите ловить рыбу?
- Of course! Fishing is my hobby.

## Translation

Каждое воскресенье я посещаю бабушку. Она живёт в пригороде далеко от Москвы. Пригород называется Рублово. У неё чудесный дом около реки. Конечно, там нет метро, поэтому я должен (должна) ехать на автобусе. Я всегда надеваю кроссовки, когда я еду туда. Они удобны для прогулки по лесу.

Иногда по дороже я собираю грибы. Бабушка очень любит грибы. Ей теперь трудно, поэтому я работаю в доме и готовлю обед или ужин.

## Unit 7

### Exercise 1

Пытер мог, Марина не могла, он могли; он шёл, она шла; мы шли; я ел(а), он ел, они не ели

### Exercise 2

Она должна была, мы должны были, я должен был, ты должна была, они должны были, он должен был

### Exercise 3

мне нужна была, мне нужно было, мне нужны были, нам нужен был, ему нужны были ей нужна была

### Exercise 4

надо было, можно было, трудно было, хорошо было

### Exercise 5

был брат; нет (не было) брата; было радио, нет (не было) радио, был свитер, нет (не было) свитера. была книга, нет (не было) книги. был журнал, нет (не было) журнала

### Exercise 6

Нравилась Москва. Москвич тоже нравились. Нравилось гулять по лесу. Нравилось играть в футбол. Нравился Лондон.

### Exercise 7

- a. мúзыку, мúзыкой; архитектúру, архитектúрой; спорт, спóртом;  
фотогráфию, фотогráфией; бíзнес, бíзнесом; футбóл, фут-бóлом;  
литератúру, литератúрой; живопись, живописью
- b. архитектúрой – архитéктором; живописью – худóжником; футболом –  
футболíстом; фотогráфией – фотóграфом; меди-циной – врачóм;  
бíзнесом – бизнесмéном

## Exercise 8

Снимáет (снимáл) кинокáмерой. Ест (éла), пьёт (пилá). Пéред дóмом (был). Мы с бráтом увлекáемся (увлекáлись) футбóлом. Я вíжу (вíдел(a)), как Тамáра с дóчкой идút (шли) в бассéйн. Мать с дóчерью интересу́ются (интересовáлись) живописью. Онá зани-мáется (занимáлась) гимнастикой. Кни́ги (были) под кровáтью. Под лáмпой (былá) газéта, под газéтой (был) пásпорт. Он хóчет (хотéл) идти в кинó. Я хочу́ (хотéл/a).

## Exercise 9

чья, чыи, чей, чьё, чыи, чей

## Improvisation

- *Tell me where can one play sports in town?*
- Недалекó от цéнтра города есть очень хороший спортивный центр. Там тéннисные кóрты, бассéйн и спортзáл.
- *Do you often play sports there?*
- Мы с бráтом посещáем спортивный центр два ráза в недéлю. Зимóй мы плаvаем в бассéйне, а лéтом играем в тéннис. Мой брат тренируется там три ráза в недéлю. Он хóчет быть чем-пиóном по футболу, и егó трéнер говорит, что у него прекрасное спортивное будущее.
- *Do you also want to be a footballer?*
- Я увлекáюсь тéннисом и плаvанием, но я предпочитаю смо-трéть футбол в пáбе. Я был болéльщиком ‘Арсенáла’, но тепéрь я болéю за комáнду ‘Чéлси’.
- *And now who do you want to be?*
- Я хочу́ быть худóжником или архитéктором, потому́ что я интересу́юсь живописью и люблю рисовать.

## Translation

В школе я интересовался футболом и играл в футбол каждый день. В воскресенье я всегда смотрел матч в интернете. Мне особенно нравилась команда ‘Спартак’. Это была отличная команда, и я всё ещё болею за неё. Мой брат увлекался плаванием и плавал два раза в неделю в бассейне недалеко от школы. Моя сестра тоже любила спорт. Она занималась гимнастикой и была чемпионкой по гимнастике. Мы всё ещё интересуемся спортом, играем в теннис летом и плаваем зимой. И, конечно, я всё ещё болельщик ‘Спартака’.

## Unit 8

### Работа с картой = Working with a map

на Чёрном море, в Восточной Сибири, в Северный Ледовитый океан, в Восточной Сибири, в Каспийское море, на реке Полярным кругом

#### Exercise 1

- a. Давай пойдём в библиотеку, на стадион, в магазин, в кино, на матч
- b. Я уже был(а) в библиотеке, на стадионе, в магазине, в кино, на матче

#### Exercise 2

тёплый день; тепло; серьёзный человечек; говорит обо всём серьёзно; очень живописно; осень очень живописная; прохладно; Сентябрь прохладный; была облачная погода; было облачно

#### Exercise 3

(a) около нового бассейна, посещают новый бассейн, идут к новому бассейну, любовались новым бассейном, плавали в новом бассейне; нет последнего журнала, выдела последний журнал, комментарий к последнему журналу, интересовался последним журналом, писал много в последнем журнале; (b) без новой дороги, смотрела на новую дорогу, шёл по новой дороге, любовались новой дорогой, стоял на новой дороге; не было его последней книги, читали его последнюю книгу? предпочитают новый рассказающего последней книге. интересовалась его последней книгой. Что ты думаешь о его последней книге? (c) напротив нового здания, видел новое здание библиотеки, идёт к новому зданию, любуется новым зданием, находится в новом здании; после

последнегóлета, проводíли послéднее лéто на мóре, что дéлать с послéднимлетом? мнóго говорíли о послéднем лéте в Итáлии.

### Exercise 4

В прошлом годú, на Сéверном Кавкáзе, в мáленькой дерéвне, недá-леко от Чёрного мóря, в жárкую погóду, в тёплом мóре, на южномпляже, вдоль живопíсного морскóго бéрега, по живопíсному Сéвер-ному Кавказу, чудéсное óзеро Рíца, с егóголубóй водóй, прекраснóй кавказской природой, цéлую недéлю, в небольшóй палáтке, этого замечáтельного óзера, рыбной лóвлей, бúдущим лéтом

### Exercise 5

свой óтпуск; его мать; своему дру́гу; её муж, о своéй рабóте; свой пригород; её дочь; своему английскому дру́гу; своей мáленькой сестré; о своём бúдущем

### Exercise 6

всё лéто, на всё лéто; на год, год; два часá, на два часá; четы́ре дня, на четы́ре дня

### Improvisation

- *Where were you last week?*
- Я отдыхáл на юге Франции.
- *Where did you stay?*
- Мы жíли в мáленькой гостíнице прýмо на берегú мóря. В это врéмья гóда там очень жárко, и кáждый день мы плáвали в тёплом мóре.
- *Do you always spend your holidays in France?*
- В прóшлом годú мы не отдыхáли лéтом, а отдыхáли зимóй на сéвере Итáлии в декабré. Мы хотéли кататься на лыжах, но погóда была ужásная, всё врéмья шёл дождь, и совсéм нé было снéга. Где вы собираетесь отдыхáть в этом годú?
- *I don't know yet. What do you recommend?*
- Я рекомендúю Чёрное мóре. Вы мóжете летéть тудá на само-лёте из Москвы. Погóда там всегдá отли́чная лéтом, и дáже в сентябрé ещé тепло. Если вы не любите купáться, всегдá есть интересные экску́рсии и прогúлки на теплохóде.

### Translation

В прошлом году мы проводили отпуск на Северном Кавказе. Мы жили в маленькой деревне недалеко от Чёрного моря. Мы были там осенью, поэтому не было очень жарко. Приятно было плывать в тёплом море и гулять вдоль прекрасного морского берега. Ещё мы путешествовали, когда мы были там. Мы видели красивое озеро Рица с его голубой водой. Три дня мы жили на берегу озера и любовались живописной природой. Там было так замечательно, что мы совсем не хотели возвращаться в Москву.

## Unit 9

### Exercise 1

Сего́дня (пéрвое февралéя, вторóе ма́рта, четвéртое янва́ря, пя́тое апрéля, шестóе ма́я, седьмóе ию́ня, восьмóе ию́ля, девя́тое а́вгуста, деся́тое сентябрéя, двáдцать пя́тое октябрéя, оди́ннадца́тое ноябрéя, двенáдцатое декабрéя); пéрвого февраля, второго марта, четвéртого января, пятого апреля, шестого мая, седьмого июня, восьмого июля, девя́того а́вгуста, десятого сентября, двáдцать пятого октября, оди́ннадцатого ноября, двенáдцатого декабря.

### Exercise 2

- a. бы́ло, бúдет (теплó, интересно, жárко, прекрасно, прохладно, отлично; надо бы́ло, бúдет (работа́ть, идти)
- b. (былá, бúдет) дóма; (были, бúдут) дóма; (былá, бúдет) нó вая гостíница; (был, бúдет) отпуск в ию́ле; (были, бúдут) каникулы; (был, бúдет) мой день рожде́ния; (было, бúдет) двáдцать пя́того декабря
- c. праздновали, бúдут прáздновать Рождество; ел, бúдет есть мясо́и пил, будет пить вино́; стоя́л, бúдет стоя́ть сильный морóз; шёл, будет идти́дожь; ехали, бúдут ехать на поезде; много путé-шествовали, бúдут путешéствовывать; шёл (шла), бúду идти́ домо́й.
- d. нет (нé было, не бúдет)
- e. нужен был, бúдет свéжий во здух; нужна́была, бúдет гостí-ница; нужны́ были, бúдут кни́ги; нужен был, бúдет дом; нужна́была, бúдет дáча; нужны́ были, бúдут журна́лы
- f. должна была (бúдет); должны бы́ ли (бúдут); до лжен был (бú- дешь), должны бы́ ли (бúдете); не до лжен был (бúду); не должна́была (бúдет); не должны бы́ ли (бúдут)

### Exercise 3

Мы понима́ем друг дру́га. Он́и говоря́т друг с дру́гом. Он́и пишут сообще́ния друг дру́гу. Он́и смотря́т друг на дру́га. Мы ду́маем друг о дру́ге. Он́и помога́ют друг дру́гу. Он́и игра́ют друг с дру́гом.

## Improvisation

- *How do you celebrate Christmas in Britain?*
- Мы покупáем ёлку и украша́ем её, дárим друг дру́гу подárки. В прошлом годú мне подарили....
- *I know that you have a traditional Christmas dinner. What do you eat at Christmas?*
- На Рождество́ мы едíм индéйку и рождéственский пúдинг, пьём винó и шампáнское.
- *And how do you see in the New Year?*
- Мы обычно идём на новогóдний вéчер. Там мы танцу́ем, пьём шампáнское, в полночь поздравля́ем друг дру́га с Новым гóдом. А как вы прáзднуете Новый год в России?
- *New Year is our favourite holiday. Usually, we see the New Year in at home with the family. Parents, children, close relations all gather together. Of course, we eat and drink a lot. At midnight, we drink champagne, propose toasts and wish each other a happy New Year.*
- В Бритáнии мы тóже любим пить и есть в Новый год, но мы обычно прáзднуем Новый год не дома с семьёй, а на вечеринке или в ресторане. Вы прáзднуете Рождество́ в России?
- *For us, Christmas is more a religious holiday. We celebrate it on the seventh of January according to the Orthodox calendar. And of course at midnight there is a special service in church.*
- В Бритáнии в цéркви в полночь тóже быва́ет слúжба, но Рождество́ не для всех религиóзный прáздник.

## Translation

Мой любíмый прáздник Рождество́. Кáждый год мы прáзднуем Рождество́ у моéй бáбушки в дерéвне. Мне нráвится там зимóй, осóбенно когда́ идёт снег. В прошлом годú там бы́ло много снéга. Снег шёл три дня, и всё бы́ло бéльм. Это бы́ло настóй-щее бéлое Рождество́, и дом бáбушки был такóй красíвый. В этом годú мы собира́емся встречáть Рождество́ и Новый год в Италии. Там мы бúдем катáться на лы́жах и жить в гостíнице в маленькой дерéвне. Там очень живопíсно. Я ду́маю, у нас бúдут отли́чные каникулы, и бúдет много снéга.

## Unit 10

## Exercise 1

1) Я идú в теáтр. Я всегdá хожú в теáтр; 2) Мы всегdá ёздим в Итáлию, но в этом годú мы ёдем в Испáнию. 3) Я лечú в Москvú. Вы ча́сто летáете в Россíю? 4) Сáша бежál к поезду. Кáждое у́тро Сáша бéгает в пárке. Он очéнь любит бéгать. 5) Моя бáбушка хóдит очéнь бы́стро. Она идёт в кинó. 6) Тамáра ведёт Йрочку в бассéйн. Кáждый понедéльник она вóдит свою дочь в бассéйн. 7) Он несёт кни́ги в сúмке, но обýчно носит их в рукé. 8) Он везёт сына в школу на машине, но обýчно он вóзит его на мотоцикле.

## Exercise 2

1) Мы хóдим и нóсим. Онí хóдят и нóсят. 2) Пíтер ёздит на машíне и вóзит компью́теры. Я ёзжу на поезде и вожú багáж. Онí ёздят на поезде и вóзят кни́ги. 3) Тамáра вóдит Йрочку в бассе йн. Я вожú дочь в школу. Родíтели вóдят ребёнка гулять. 4) Мáль-чик бéгает за мячом. Мы бéгаем по лéсу. Онí бéгают чéрез парк. 5) Я летáю на самолёте в Москvú. Ты летáешь во Францию. Онí летáют на юг.

## Exercise 3

1) мы шли и несли (ходíли и носíли); они шли и несли (ходíли и носíли); 2) ёхал и вёз (ёздил и возíл); они ёхали и везлí (ёздили и возíли). 3) Тамáра велá (водíла), я вёл (велá водíл(a); Родíтели вели (водíли). 4) бежál (бéгал); мы бежáли (бéгали); они бежáли (бéгали) 5) я летéл(a) (летáл(a), ты летéл(a) (летáл(a), они летéли (летáли)

## Exercise 4

Ты ужé ходíла в библиотéку? Она самá хóдит в школу. Он дóлжен ча́сто е́здить в Москvú на поезде. Шёл сильный дождь; Тамáра везлá Йрочку в дéтский сад. Мы всегdá вóзим молокó на рынок на машíне. Зáвтра мы летíм в Лóндон на самолёте Аэрофлóта. Мы ча́сто летáем Аэрофлóтом. Спортсме́ны хóдят (бéгают) бы́стро.

## Improvisation

- Алло! Можно Сашу к телефону?
- Yes, I am listening! Sashá speaking....
- Сáша! Это говорит Пíтер. Я зáвтра лечú в Лóндон. Сего́дня мой послéдний вéчер в Москvé. Здесь недалекó нóвый ресторáн. Все

говорят, что там хорошо готовят пельмени. Приглашаю тебя и Тамару в ресторáн.

- *Thanks, Peter! But unfortunately, Tamara can't. She is not in Moscow. She and Irochka are staying at a friend's dacha.*
- Как жаль!
- Куда ты едешь отдыхать в этом году?
- *This year, I am going to Spain.*
- Ты ездишь в Испанию каждый год?
- *Not every year, but often. Last year, I went to Italy.*
- Какой твой любимый вид транспорта?
- *I prefer to fly. It's fast and convenient. But I also like travelling by car, especially in Europe.*
- Я предпочитаю ездить на поезде. Можно много видеть из окна поезда. Мне нравились поездá с детства, я даже хотел быть машинистом, когда был маленьким.
- *But I am a businessman by profession and have to fly a lot because of my work. Tomorrow, I am flying again to Russia. A plane is my favourite mode of transport.*

## Translation

1. Мы всегда ездим в Италию летом, но в этом году мы едем в Испанию.
2. Сегодня я лечу в Москву. Вы часто летаете в Россию? Нет, я предпочитаю ездить на поезде.
3. Он всегда ходит на работу пешком утром, потому что он говорит, что автобусы ходят медленно.
4. Мой друг часто привозит меня домой на машине.
5. Студенты шли домой. Они несли книги.
6. Питер не хочет ехать домой на Рождество. Он едет на Кавказ кататься на лыжах.
7. Саша бежал к поезду, потому что он думал, что Тамара там.
8. Каждое утро Саша бегает в парке. Ему очень нравится бегать.
9. В понедельник Тамара ведет Ирочку в бассейн.
10. Моя бабушка ходит очень медленно.

## Unit 11

### Exercise 1

Саша купил; художник продал; Саша стал; все поздравили его; он вспомнил; друзья посоветовали; Питер снял квартиру; прочитал объявления; провёл много времени в интернете; посетил многие квартиры, осмотрел их, два раза обратился в агентство; Питеру не понравилось все, что предложило

агéнство; уви́дел объявлéние; когда́ он прочитáл, он пóнял; вчера́ Пíтер заключíл контráкт.

## Exercise 2

(а) Я прочитаю, ты нарису́ешь, она приготóвит, мы сфотогра - фириуем, вы позáвтракаете, она съест, он выпьет, Пíтер познакóмится, мы пообéдаем, я позвоню в агéнство, мы пострóим дом; (б) заключít контráкт, продáст дом, сниму́ квартиру, поздráвим егó с днём рождéния, кúпит компью́тер, устрóит новосéлье, я приму́ душ

## Exercise 3

всегда́ посещаю, зáвтра тóже посещú; весь день читáл(а) кни́гу, зáвтра прочитаю áё; всегда́ покупáл журнál, но сего́дня я купíл егó в метró; Сáша обычно встаёт ráно и идёт на реку, сего́дня он тóже встал ráно и пошёл на реку, всегда́ встречáем Пíтера на Арбáте, но сего́дня мы встрéтили егó на Красной пло́щади; всегда́ готовлю обéд, но сего́дня мой муж приготóвил обéд; всегда́ приглаша́ет менéя в ресторáн, но сего́дня я пригласíл(а) егó

## Exercise 4

прочитáла её, написáла егó, приготóвили егó, съел егó, выпила егó, наконéц умы́лась и одéлась

## Exercise 5

весь день смотрéл(а), наконéц написáла, вдруг Пíтер уви́дел, Сáша пригласíл Пíтера

## Improvisation

- Привéт, Мíша! Я давнó не ви́дел тебя́ в общежítии. Где ты был?
- *Hi, Yury! I do not live in the dormitory any more. I am renting a flat not far from the university.*
- Как ты нашёл её? Через интернéт? Или обращáлся в агéнство?
- *Through the newspaper 'From Hand to Hand'. Have you heard of such a newspaper? It is very useful when you want to sell, buy or rent a flat. And it has a convenient website.*
- Это однокóмнатная квартира? Я тóже ищу́ однокóмнатную квартиру, но ешё не нашёл подходя́щей.
- *Yes, it is a one-room flat.*

- Тебé повезлó. Ты довóлен своéй кварти́рой?
- *Very pleased. In two weeks' time, I am having a house-warming party. I invite you to come.*
- Большóе спаси́бо! С удовóльствием!
- *I'll give you a ring next week to confirm.*
- Жду твоего звонка́.

## Translation

1. Весь день я смотрéл(а) видео.
2. Утром, наконéц, она написáла сообщéние матери.
3. Пíтер шёл по Арбáту, когда вдруг он уви́дел Марíну. Она разговáривала с молодым худóжником.
4. Марíна ужé собралá все материáлы для своегó реферáта.
5. На прóшлой недéле она посетíла школу в Москвé, и школа ей очень понráвилась.
6. Зáвтра она даст уро́к в рúсской школе.
7. Тебé понráвился э́тот фильм? Да, мне он очень понráвился.
8. Сáша пригласíл Пíтера на футбольный матч. Сначáла они решíли зайти в кафе.
9. Я дúмаю, что Марíна стáнет отли́чной учíтельницей.

## Unit 12

### Exercise 1

бизнесмéны, дéвушки, домá, учителя, временá, именá, друзья, люди, óкна, моря, здáния, врачи, лесá, отцы, пирожки, дни, вечерá, англичáне, дежúрные, музéи, лéкции, общежítия, карандаши, пíсьма, вáнные, сёстры, матери, дóчери

### Exercise 2

(a) одíн из (интересных журна́лов, холóдных месяцев, молодых отцóв, вку́сных пирожкóв, но́вых трамвáев, хороших учителéй, отли́чных врачéй, умных англичáн, приятных дней, весёлых москвичéй, прекрасных людéй, маленьких детéй, старых друзéй) (b) одно из (большí хóкон, моих пíсем, хороших дел, тёплых морéй, живопíсных озёр, красивых здáний, интересных имён, вку́сных блюд, удобных кréсел) (c) однá из (ру́сских учíтельниц, серьёзных студéнток, старых бáбушек, спокóйных матерéй, длинных очередéй, новогóдних ёлок,

красивых площадей, скучных лекций, коротких недель, новых дежурных, приятных англичанок)

### Exercise 3

Мы помним (вáши полéзные совéты, хороших врачéй, вáших стáрых друзéй, этих деловых людéй, наших английских родственников, новые изда́ния, всех спортсмéнов, интересные лéкции, способных студéнтов и студéнтов).

### Exercise 4

(а) прочитáй(те) книгу; пострóй(те) дом; скажý(те) правду; спóй(те) пéсню; выпей(те) молокó; приготовь(те) обед; съешь(те) пирожок; поздравь(те) его с днём рождéния, нарисуй(те) картину, посовéтуй(те) ему, пригласí(те) их на Рождество; купí(те) журнáл; (б) не читáй(те), не стрóйт(те), не говорí(те), не пóй(те), не пéй(те), не готовь(те), не ешь(те), не поздравляй(те), не рисуй(те), не совéтуй(те), не приглашáй(те), не покупáй(те)

### Exercise 5

читáю ли я интернéтгазéты?; хочú ли я быть врачóм; есть ли у менé брат; интересу́юсь ли я спóртом; пойдú ли я в кинó; нужны ли мне кни́ги

### Improvisation

- Я хочу читать в интернете русские газеты и журналы. Что вы можете посовéтовать?
- *It depends on you. What are you interested in?*
- Менé интересует литература и культура.
- *Then I recommend the Literary Newspaper and the magazine New World.*
- Для моéй работы мне также нужна информáция об экономике и политике, но у менé нет времени читать много.
- *Then I recommend the newspaper 'Arguments and Facts'. It has a lot of facts and information.*
- Большое спасибо за совéт! Вы пишу газéту «Аргумéнты и факты» и журнал «Спорт».

### Translation

1. Все говорят, что вáша пресса очень изменилась и стала независимой. Теперь такой большой выбор популярных газéт и

- журна́лов в интернёте.
2. Большинство стáрых москвичéй предпочтáют (выпíсывать) подпíсываться на ежеднéвные газéты. Нéкоторые из этих газéт очень интересны.
  3. Одíн из моих друзéй купíл но́вый журна́л пять дней назáд. В нём было много полéзных фáктов о жíзни в А́нглии. Я хотéл купíть его, но не мог найти его. Кáжется, журна́л продавáли только нéсколько недéль.
  4. У деловых людéй ма́ло врéмени читáть все эти дли́нные газéты. Может быть, вы порекомендóете мне более корóткую газéту?
  5. Я совéтую вам (вы́писать) еженедéльник Аргумéнты и фáкты. Это корóткая газéта, но в ней можно найти много фáктов и информáции. У неё много читáтелей.
  6. В России сейчáс два больших финансовых журна́ла и пять незавíсимых финансовых газéт.

## Unit 13

### Exercise 1

на россíйских рынках, в этих ма́леньких квартирах, в детских больницах, на всех спорти́вных стадио́нах, в тех центрáльных гостíницах, в истори́ческих музе́ях; с москóвскими проблéмами, тéми приятными англичáнами, со всéми английскими врачáми и учителýми, с этими дли́нными очередя́ми; по всем дли́нным дорóгам и улицам, по тем большím площа́дям и проспéктам, по э́тим ма́леньkim городáм и деревням; свéжих овощéй и фруктов, разных груш и яблок, этих мясных продúктов, тех рыбных консéров, всех францúзских вин, шоколáдных конфéт

### Exercise 2

бáнка кофе сто рублéй; корóбка конфéт сто тридцать пять рублéй; пáчка сигарéт пятьдесят один рубль; торт сто сорок три рубля; килогráмм яблок двáдцать четы́ре рубля; пáчка чáя сорок четы́ре рубля; бутылка молока двáдцать два рубля; пучóк петру́шки пять рублéй

### Exercise 3

Купí, пожáлуйста, килогráмм хлéба, сыра(сыру), колбасы, масла, рыбы, яблок, виногráда. Дáйте мне две пáчки чáя(чáю), кофе, сахара (cáхару), сигарéт. Дáйте, пожáлуйста, бутылку красного вина, армян- ского коньяка, рúсской

вóдки, кока-cóлы, томáтного sóка, лимонáда. Скóлько стóит бáнка кóфе, майонéза, грибóв, рыбных консéрвов?

#### Exercise 4

Я стáвлю (он стáвит) компýóтер в úгол; холодíльник в кúхню; бутýлки в шкаф; я кладú (он кладёт) кни́гу на прилáвок; ножí на стол; вíлку рýдом с ножóм

#### Exercise 5

постáвь(те) стакáн в шкаф; váзу на окно; цветы́ в váзу; компýóтер в úгол; положí(те) журnál на дивáн; вíлку и нож на стол; лóжки в шкаф

#### Exercise 6

Положíте газéты; постáвить телевíзор; положíла ножí на стол; всегdá стáвит свой велосипéд; пожáлуиста, постáвь(те) кréсло; я всегdá стáвлю тарéлки в шкаф; почемú ты положíл лóжки?

#### Exercise 7

Куда постáвить тарé лки? Тарé лки постá вь. А кудá положíть вíлки и ножи? Вíлки и ножí положí рý дом. Тогдá постáвь 20 тарéлок.

#### Improvisation

- *Where do you shop for food?*
- Обýчно я дéлаю покýпки на рýнке. Я покупáю там фróкты и óвощи. На глáвной пло́щади гóрода у нас óчень хоро́ший рýнок.
- *Don't you think that the vegetables and fruit in the market are expensive?*
- Да, онí дорожíе, но кáчество óчень хоро́шее и всё свéжее.
- *And where do you buy meat?*
- Мýсо я покупáю в супермáркете недалекó от на́шего дóма. Там óчень хоро́ший вы́бор продúктов. Всегdá можно найти óчень хоро́шее недорогóе мясо.
- *But where can one buy a good cake? I saw cakes in the market, but they were not fresh. My daughter has a birthday tomorrow, and she likes mille-feuille cake very much.*
- Тогdá лúчше пойти в кондýтерский магазíн. Есть кондýтер-ский магазíн недалекó от метró. Там отличные тóрты. Я ýве-рен(а), что там вы найдёте торт 'Наполеón'.
- *Thank you very much for your advice. I'll go to a pastry shop.*

## Translation

Обычно я делаю покупки на нашем рынке. У нас очень хороший рынок на главной площади города. Овощи и фрукты обычно не очень дорогие, но качество хорошее и всё свежее. Цена мяса на рынке довольно высокая, поэтому я предпочитаю покупать мясо в большом супермаркете недалеко от нашего дома. Там всегда можно найти хорошее дешёвое мясо. Сегодня я готовлю большой обед. У моей дочери день рождения. У неё вечеринка и она пригласила много друзей. Поэтому я должна купить много продуктов. Я решила приготовить её любимое блюдо: мясо с овощами. Я уже купила все овощи, но сегодня я должна купить торт. Я пойду в кондитерский магазин, где всегда большой выбор свежих тортов.

## Unit 14

### Exercise 1

(a) (b) (c) доехали (доедут, доехают) до Владимира; прилетел (прилетит, прилетает) в Москву; зашёл (зайдёт, заходит) на почту; я пошёл (пойду, иду) к родителям; вышли (выйдем, выходим) из театра; переехали (переедем, перееzzжаем) через реку; приехали (приедем, приезжаем) в Ростов; подъехала (подъедет, подезжает) к дому; зашли (зайдём, заходим) за Мариной и поехали (поедем, едем) на стадион; отъехало (отъедет, отъезжает) от гостиницы

### Exercise 2

Питер (переходит, перешёл, перейдёт); они (приходят, пришли, прийдут); Марина (заходит, зашла, зайдёт); Саша (уходит, ушёл, уйдёт); мы (проходим, прошли, пройдём); Таня (доходит, дошла, дойдёт); Ребёнок (отходит, отошёл, отойдёт); время (проходит, прошло, пройдёт); Тамара (заходит, зашла, зайдёт); полицейский (подходит, подошёл, подойдёт)

### Exercise 3

(a) он переехал и перевёз; она поехала и повезла; Питер приехал и привёз, они доехали и довезли; Саша подъехал и подвёз; он уехал и увёз; (b) Питер пришёл и принёс; Саша ушёл и унёс; Питер вошёл и внёс; Они вышли и вынесли; мы зашли и занесли; мы пришли и принесли; они дошли и донесли

### Exercise 4

реши́л поéхать; он вы́шел из дóма и поéхал на автóбусе; он приéхал на вокзáл, поéзд ужé ушёл; реши́л зайдíть в магазíн; он зашёл (пошёл) в кафé; он перешёл чéрез пло́щадь и вошёл в кафé; врéмя в кафé прошлó; Пýтер вы́шел из кафé и пошёл на вокзáл; дошёл до поéзда; пришёл на другúю платфóрму; пере-шёл чéрез платфóрму, прошёл мýмо и подошёл к поéзду; поéзд ушёл.

## Exercise 5

Пýтер садíтся (садíлся, сел) в кréсло. Мы садíмся (садíлись, сéли) в автóбус. Вы садíтесь (садíлись, сéли) на стул. Студéнты садя́тся (садíлись, сéли) на дивáн. Он ложíтся (ложíлся, лёг) на дивáн. Бáбушка ложíтся (ложíлась, леглá) на кровáть. Дéти ложáтся (ложíлись, леглí) нá пол.

## Improvisation

- Скажíте, пожáлуйста, есть поéзд из Воронежа в Москвú рáно úтром?
- Yes, there is the number 53 fast train.
- Когдá он отправляется (отхóдит) и прибываéт (прихóдит) в Москвú?
- The train departs at 7 a.m. and arrives in Moscow at 14.30.
- Мне нúжно два билéта.
- For which date?
- На двáдцать четвёртое.
- Unfortunately, there are no tickets left for the twenty fourth.
- А есть другоý поéезд?
- Yes, there is the number 55 passenger train at 10 a.m.
- Когдá он прибываéт в Москвú и на какóй вокзáл?
- The passenger train arrives at the Paveletsky station at 22 hrs.
- Это спíшком поздно. А есть самолёт в Москвú?
- Yes, there is a convenient flight at 9 a.m.
- Когдá самолёт прилетáет в Москвú?
- The plane arrives in Moscow at 10.45.
- У вас есть два билéта на двáдцать четвёртое?
- Yes, we have.
- Скóлько стóят два билéта?
- 5,000 roubles.
- Хорошó. Я полечú самолётом.

## Translation

1. Пýтер прошёл мýмо метró и собирáлся перейти чéрез úлицу, когдá он уви́дел Сáшу. Онí решíли зайдíть в кафé и выпить чáшку кóфе.
2. Он óчень хоро́ший инженéр. Он всегдá прихóдит (приезжáет) на рабóту рáно и уходит (уезжáет) с рабóты поздно.

3. По доро́ге до́мой Тама́ра ча́сто захóдит (заезжáет) к ба́бушке, и она́ всегда́ прино́сит (привóзит) ей газéты и кни́ги.
4. Сáша подвёз менá на вокzáл. Оттúда я поéду на поéзде. Я вíжу, что поéзд ужé пришёл.
5. Машина проéхала мýмо гостíницы и въéхала в парк. Высо́кий человек вы́шел из машины. Он нёс фотоаппарат.
6. Когдá Сáша ёдет на рабо́ту на машине, он ча́сто довóзит свою дочку до дéтского сáда.
7. Вам понráвилась вáша поéздка в Ростóв? Что вы привезли оттúда?
8. Старíк подошёл ко мне на Арба́те сегóдня. Он не знал, как пройти к Красной пло́щади.
9. Мы вы́ехали из дерéвни рано утром, и бы́ло ужé поздно, когдá мы приéхали в гóрод.
10. Я ёду на в Казахстáн завтра. Когдá я приéду, я привезу вам подарок.

## Unit 15

### Exercise 1

в пять часов утра; в десять часóв вéчера; в котóром часу; встрéтимся в половине двенáдцатого; в час дня; в двенáдцать часóв ночи

### Exercise 2

Сáша (в половíне седьмóго (в полседьмóго); без пятнáдцати вóсемь; в половíне седьмóго (в полседьмóго) в оди́ннадцать часóв); Марíна (в двáдцать минút восьмóго; в половíне девя́того; без чéтверти (пятнáдцати минút) пять; в половíне двенáдца-того); Пíтер (в чéтверть (пятнáдцать минút) восьмóго; в двáд-цать минút девя́того; без двадцати (минут) шесть; в двенáдцать часóв); Тáня (в вóсемь часóв; в половíне деся́того (в полде-ся́того) ... в половíне шестóго (в полшестóго); без двадцати двенáдцать); Дíма (в половíне восьмóго; в чéтверть (пятнáдцать минút) девя́того; в двáдцать минút четвёртого; без чéтверти (пятнáдцати) оди́ннадцать)

### Exercise 3

на бóльше ширóкой рекé; бóльше серьёзные пробléмы; бóльше дешё-вые тóфли; бóльше популярные фíльмы; бóльше вáжную роль; бóльше интересную кни́гу; в бóльше удóбных кроссóвках

## Exercise 4

- a. я вýше Cáши; молóже Пýтера; сильнéе Джóна; красíвее Тáни
- b. читáю хúже Máрка, знаю бóльше Борýса, пишú быстрéе Тамáры, встаю ráньше Марýны

## Exercise 5

дешéвле помидóров; дорóже груш; полéзнее виногráда; дешéвле пирóжных

## Exercise 6

хúже нóвых; старéе москóвского метró; популárнее Máлого теáтра; дешéвле билéтов в теáтр; лéгче rússкого языká; удóб-нее коммунальной квартиры; теплéе климата в Еврóпе; лúчше спектáкля по телевíзору; дорóже болgárского винá; прóще жýзни в góроде; молóже ego бráта; стárше моéй máтери; старéе Нью-Йóрка

## Exercise 7

Борýс стárше Káти на три góда. Káтя молóже Борýса на три góда. Máша стárше Вíктора на два góда. Вíктор молóже Máши на два góда. Натáша стárше Сергéя на пять лет. Сергéй молóже Натáши на пять лет. Вíктор стárше Тамáры на четы́ре góда. Тамáра молóже Вíктора на четы́ре góда. Отéц стárше máтери на вóсемь лет. Мать молóже отцá на вóсемь лет.

## Exercise 8

Это библиотéка, в котóрой занимáется Marýna. Это спортсмéн, котóрым все интересúются. Это кни́га, о котóрой все говорят. Это человéк, с котóрым все разговáривают. Это дéвшка, котóрая мне нráвится. Это друг, котóрому я написál сообщéние. Это худóжник, котóрый нарисовáл éту картину. Это жéнщина, котóрой все помогáют. Это газéта, котóрую выíписал Пýтер. Это футбoliсты, о котóрых все говорят. Это дéти, с котóрими игráет мать.

## Improvisation

- Когдá идёт ‘Лебедíное óзеро’?
- *On the twenty-fifth and twenty-seventh of November, the first and third of December.*
- У вас есть билéты на двáдцать пýтное?
- *No, only for the first and the third of December.*

- Какие места у вас есть на первое декабря?
- *For the first of December, there are only seats in the balcony.*
- А какие места есть на третью?
- *For the third, there are good seats in the circle and stalls.*
- У вас есть четыре места в партёре?
- *There aren't four seats together in the stalls, only in the circle.*
- Дайте, пожалуйста, четыре билета в амфитеатр.
- *We have rows fourteen and twenty-five.*
- А какой ряд лучше?
- *Row fourteen is nearer and of course is better.*
- Билеты в четырнадцатый ряд намного дороже?
- *No, only 100 roubles more expensive.*
- Тогда я возьму четыре билета в четырнадцатом ряду.
- *Row fourteen, seats four, five, six and seven.*
- Сколько стоят билеты?
- *4,000 roubles in all.*
- Большое спасибо.

## Translation

1. Жизнь гораздо интереснее, когда у вас больше свободного времени.
2. Билеты в театр теперь дороже, чем в прошлом году. Билеты в кино дешевле, но я больше интересуюсь театром.
3. Теперь я живу дальше от центра Москвы. В результате (поэтому) я хожу в театр реже.
4. Мой друг водит более новую машину, чем Саша, но Саша говорит, что его машина лучше.
5. Здания в Лондоне выше, чем в Москве.
6. На рынке продают более дешевые туфли (продают туфли дешевле).
7. Зимой в Москве холоднее, чем в Лондоне, но летом теплее.
8. Она играет на скрипке гораздо лучше своей старшей сестры (лучше, чем её старшая сестра)

## Unit 16

### Exercise 1

жаловался на головную боль; принимать лекарство; болела костью; болеет гриппом; лечит вас; болят зубы; выписал мне рецепт; чем болел; ничем не болеет; что у вас болит?; болит сердце

## Exercise 2

самая длинная (длиннейшая) река; самый великий (величайший) поэт; самый добрый (добрейший) человек; один из самых опытных (опытнейших) врачей и самых крупных (крупнейших) специалистов; самую трудную (труднейшую) работу; в самой сильной (сильнейшей) команде; самый интересный (интереснейший) роман; самую новую (новейшую) технологию; один из самых красивых (красивейших) городов

## Exercise 3

А по-русски говорит лучше всего. А в футбол играет хуже всего. А тот свитер стоит дороже всего. А та дешевле всего.

## Exercise 4

А та меньше всех. А тот моложе всех. А та шире всех. А то выше всех. А тот хуже всех. А та дороже всех. А тот точнее всех.

## Exercise 5

никому не помогаю; ни о чём не говорил(а); ничем не интересуюсь; никуда не ходила; никакой книги он не читает; ни на что не смотрю; ни о чём не думаю; ни с кем не говорит; нигде не был; никого не встретил; никому не писала; ни у кого не спрашивал

## Exercise 6

о себе, собой; себе; с собой; перед собой; вокруг себя; для себя

## Improvisation

- Доброе утро, доктор.
- *Hello, take a seat, please. What is troubling you?*
- У меня болит горло и голова. Уже три дня у меня всё болит.
- *Open your mouth. Yes, your throat is red. Do you have a cough?*
- Нет, кашля нет, но я чувствую себя ужасно.
- *All right. Let's take your temperature. Your temperature is high. You have tonsillitis. Are you allergic to antibiotics?*
- По-моему, нет. Я принимал пенициллин раньше без проблем.
- *Good. I'll prescribe antibiotics for you.*

- А сколько таблёток я должен принимать в день?  
- *Take two tablets three times per day.*
- Я должен лежать в постели?  
- *No, you don't have to stay in bed, but it's better not to go out for 2-3 days.*
- А когда я смогу выйти на работу? Через две недели у меня очень важная встреча.  
- *Don't worry! In a week's time, you will be back at work.*
- Большое спасибо, доктор. До свидания.

## Translation

Три дня Питер чувствовал себя плохо. Он думал, что он простудился, когда ловил рыбу в озере у Саши. В тот день шёл сильный дождь, и было очень холодно. Конечно, потом они пили много водки, так как Саша считал, что водка лучшее лекарство. Но утром Питер чувствовал себя ужасно. У него ужасно болела голова, и болело горло. Температура у него тоже была высокая – почти 38 градусов К счастью, пришёл Саша и вызвал врача. Когда врач пришёл, он осмотрел Петра и сказал, что у него грипп.

## Unit 17

### Exercise 1

Пушкин (в тысяча семьсот девяносто девятом году – в тысяча восемьсот тридцать седьмом году); Лермонтов (в восемьсот четырнадцатом – в восемьсот сорок первом); Чехов (в восемьсот шестидесятом – в девятьсот четвёртом). Горький (в восемьсот шестьдесят восьмом – в девятьсот тридцать шестом); Ленин (в восемьсот семидесятом – в девятьсот двадцать четвёртом); Ельцин (в тысяча девятьсот тридцатом – в две тысячи седьмом году)

### Exercise 2

один стол, одно кресло, одна картина; с одной палаткой; за одним столом; к двум часам; с тремя детьми; между девятью и десятью часами; на двадцати языках; с пятьюдесятью туристами; больше двухсот километров; больше восьмисот лет; больше трёхсот лет; больше пятисот мостов

### Exercise 3

- a. я бы встрéтился (встрéтилась) с вáми; я бы занимáлся (зани-мáлась) в библиотéке; я бы смотрéл(а) сериál;
- b. я бы поéхал(а) на Байка́л, я бы купíл(а) но́вый дом; я бы откры́л(а) свой магазíн;
- c. я бы посетíл(а) Зýмний дворéц; я бы пошёл (пошлá) в консерватóрию; я бы пошёл (пошлá) гулять по Нéвскому проспéкту.

#### Exercise 4

Если бы я был свободóден (былá свободдна), я зашёл (зашлá) бы к вам вéчером. Если бы у менé были дéньги, я купíл(а) бы себе но́вый костю́м. Если бы вы позвонíли мне, я бы вам всё рассказáл(а). Если бы бы́ло тепло, мы бы поéхали на мóре.

#### Exercise 5

Я хочу́, чтобы Пýтер поéхал в Петербúрг; чтобы мо́я дочь посту-пýла в университéт; чтобы Пýтер с Сáшой пошли на рынок; чтобы вы зашли к бáбушке; чтобы они́ построили дом.

#### Exercise 6

чтóбы я дал(á) емú свой фотоаппарат; чтóбы мы посмотрéли но́вости; чтóбы я поéхал(а) в Италию; чтóбы катáться на лы́жах; чтóбы он посмотрéл её компью́тер; чтобы отправить посы́лку; чтóбы он познакóмил нас со своéй но́вой подругой.

#### Improvisation

- Я ужé в Петербúрге недéлю. Я много вíдел(а), был(а) во мнó-гих музéях и собóрах, посетíл(а) Эрmitáж и Петропáвловскую крéпость. Я вíдел(а) óперу и балéт в Марийнском теáтре. Тепéрь у менé тóлько два дня. Как лúчше провести их?
- *What's the best way to spend these days? You know, you are lucky? It's June now, and we have white nights in Petersburg, and during the white nights Petersburg is especially beautiful. So you simply must go for a walk along Petersburg's embankments at night. You will never forget these night-time strolls!*
- Я ужé гуляла по гóроду нóчью. Бýло так красíво! И рекá, и канáлы выглядели так романтично!
- *If you haven't been for a trip along the canals and rivers of Petersburg, during the day you must go on an excursion along the canals and have a ride (прокатýться) under the bridges. You will see how beautiful Petersburg's bridges are. Petersburg is a town of*

*bridges; sometimes, it is called a ‘museum of bridges’. There are 342 of them in Petersburg.*

- Большоё спасибо за совет, я обязательно поеду на экскурсию по каналам. Петербург так напоминает мне Венецию. Не случайно его называют Северной Венецией! Мне очень нравится Петербург. Чудесный город!

## Translation

- Пётр Великий основал Петербург в 1703 году. Он выбрал место, где широкая река Нева впадает в Балтийское море. Там он построил крепость, которую он называл Петропавловской крепостью.
- Если бы только я могла поехать в Петербург этим летом, я посетила бы все музеи.
- Во время войны Ленинград пережил ужасную блокаду, которая продолжалась 900 дней. Много людей умерло от голода и холода. Но Ленинград выжил.
- Великий русский писатель Лев Толстой родился в 1828 году и умер в ноябре 1910 года, когда ему было 82 года. Во время своей долгой жизни он написал много замечательных книг.
- Моей подруге очень понравился Петербург. Она никогда не видела такого красивого города и так много мостов и каналов.

## Unit 18

### Exercise 1

который сидит, которые сидят и пьют; которые бегают; люди, которые гуляют; человечком, который ... и который ...; ста-рушкой, которая... и ... критикует и жалуется ...; о том муж-чайне, который ...; людьми, которые....

### Exercise 2

- a. работающий пьющий живущий любящий поющий продающий будущий помогающий существующий занимаящийся интересующийся учящийся идущий везущий носящий
- b. работавший пивший живший любивший певший продававший бывший помогавший существовавший занимавшийся интересовавшийся учившийся шедший вёзший носивший

### Exercise 3

о родите́лях, отды́хающих ...; жёнчи́ну, несúщую ..., интересу́ю-щимися ...; брат, уча́щийся; Тамáре, сидя́щей ..., ведúщей....

### Exercise 4

Пу́шкин, живши́й; с инже́нером, верну́вшимся ...; жёнчи́ну, вы́-шедшу́ю ...; худо́жника, учившегося ... и ста́вшего; девушка, принёсша ...; к жёнчи́не, сидéвшей....

### Exercise 5

потому́ что ей нéчего дéлать; ... мне нéкуда ходíть; ... нам нéкому писáть; им нéчем занимáться; емú нéкогда отдыхáть; нам нéкого приглашáть; ей нé о чём думáть.

### Exercise 6

нам нéкуда идти́; им нéкого ...; нé о ком ...; нé о чём ...; ей нéкогда бы́ло ...; мне нéчем бы́ло ...; мне нé с кем бúдет ... емú не в чём бúдет....

### Improvisation

- Я читáл(а) в рúсском интернéте, что согласно статíстике, бо́льше полови́ны всех студéнтов и шестьдеся́т процéнтов всех специали́стов в Россíи жéнчины. Российские жéнчины имéют равные права на труд и зарплáту.
- *Theoretically in our country, woman is equal to man, and therefore, she receives equal pay.*
- Я знаю, что равнопráвие существует теоритíчески, но опять же, согласно статíстике, в Россíи зарплáта жéнчины отстаёт от зарплáты мужчины.
- *Yes, it is true! The fact is that the majority of women work where the wages are lower, for example in the health system and education.*
- Существу́ет ли феминíстское движéние в Россíи?
- *We still do not have an active feminist movement.*
- Я слышал(а), что в Россíи ужé появляются мнóгие жéнские гру́ппы, которые открыто протесту́ют прóтив несправедли́вого отношéния к жéнщине.
- *Yes, you are right. Groups like that have already appeared, and their number is growing all the time.*

- Мне не нра́вятся стереотíпы, которые, по-моему, всё ешё существúют в России. Русские мужчины не очень помога́ют жéнщине. Ведь именно жéнщина дéлает покúпки, стойт в оче-редя́х и смотрит за детьми.
- Unfortunately, that is true! But the situation is changing! More and more young families consider that a man also should do housework.

## Translation

- В России есть зако́н, который запреща́ет труд жéнщин в тяжёлых усло́виях. Но всё ешё существует много компáний, нарушающи́х это пра́вило.
- Конферéнция, которая состоялась недáвно, была́ очень интересной. Обсужда́лись мнóгие пробле́мы, особенно тяжёлое положение работающей ма́тери.
- Перемéны, которые происходят сейчáс в России, имéют огрóмные послéдствия для всегó ми́ра.
- Моя́ дочь не любит жить в дерéвне. Она́ говорит, что там нé-чего дéлать, нéкуда идти́ вéчером, нé с кем игрáть в тéннис, и нé с кем разгово́ривать. Но когда́ мы приезжáем в Москву́, она́ никогда́ никудá не хóдит, никогда́ ни с кем не игрáет в тéннис, никогда́ ни с кем не разгово́ривает. Она́ только сидит в своéй кóмнате и ничегó не дéляет.

## Unit 19

### Exercise 1

получáемый, создавáемый, любíмый, уважáемый, называ́ мый,  
предлагáемый, проводíмый, изучáемый, финансируемый, испóльзуемый,  
покупáемый, продавáемый

### Exercise 2

истóрии, называ́емой; любíмый; испóльзуемый; финансируемых; получа́емой;  
экzáменов; издаваемый

### Exercise 3

разработанный, осно́ванный, прó данный, на званный, пострó енный,  
предложенный, встрéченный, приготó вленный, приглашённый, ввезённый,  
найденный, откры́тый, при́нятый, забы́тый, взя́тый

## Exercise 4

кни́ги, взя́тые; основаннýй; пострóенных; постáвленной; расскáзанной

## Exercise 5

проблéма разрешáется; депутаты избираются; билéты прода-ю́тся; магазíн открывáется; обéд готовится; гóсти приглашаются; теряется

## Exercise 6

кни́га былá прочítана; разрешенá; принят; кúплен; прóданы; потéряно; пострóен; приглашены; найдено

## Exercise 7

где-то; что-нибúдь; кудá-нибúдь; кто-то; когда-то; какие-нибúдь; о чём-то; комú-то; с кем-то

## Improvisation

- Здравствуйте! Я приéхала из А́нглии. Я пишú диссеретáцию на тéму «Образовáние в Россíи». Мóжно задáть вам нéсколько вопросов о вáшей шкóле и о систéме образовáния в Россíи?
- Yes, of course!
- Вáша шкóла-срéдняя шкóла?
- Yes, it is typical secondary school.
- Это чаáстная юли госудáрственная шкóла?
- It is a state school.
- Я знаю, что есть специáльные английские шкóлы. В вáшей шкóле ученикí должны все врёмя говорить по-английски? И все предметы тóже преподаю́тся на английском языке?
- No, only some subjects are taught in English.
- У вас есть проблéмы в образовáнии?
- There are problems everywhere these days, and there are in education as well. We need reforms. We have to change the system.
- Большóе спасибо! Было очень интересно! Я очень хотела бы сно́ва посетить вáшу шкóлу и побыть на уро́ке английского языка.
- Yes, indeed. We will be pleased to see you again in our school.

## Translation

- Родители обеспокоены уровнем образования в этой школе.
- По-моему, образование должно быть бесплатным и доступным для всех детей.
- Число частных платных школ в России увеличивается. Они растут, как грибы, но их уровень не всегда лучше, чем в государственных школах.
- У родителей в России теперь есть выбор, куда послать своих детей учиться. Но я против частных университетов и частных школ. У всех детей должны быть равные возможности.

## Unit 20

### Exercise 1

работая, создавая, путешествуя, любя, живя, отправляясь, садясь, выходя, находясь

### Exercise 2

Встав, дав, поняв, сказав, возвратившись, сев, съев, спев, найдя, принеся, отправившись

### Exercise 3

работая над диссертацией, ...; подходя к дому, ...; делая уроки, ...; не зная твоего ...; находясь....

### Exercise 4

сказав ...; начав смотреть ...; женясь; окончив ...; захотев есть....

### Exercise 5

думая; вспоминая; слушая; мечтая; играя; ничего не делая; разговаривая; любясь; одевшись, он; выпив ...; не найдя ...; не узнав; умывшись

### Exercise 6

пóсле ўжина; поўжинали; до приéзда; приéхал; вернúлась; пóсле возвращéния; до окончáния; окончила; пéред начáлом; начались

### Exercise 7

благодаря; из-за; благодаря; из-за; благодаря 6 из-за; из-за

### Exercise 8

благодпря тому что; из-за тогó что; благодаря тому что; из-за тогó что;  
благодаря тому что; из-за тогó что; из-за тогó что

### Exercise 9

с тем, что; за то, что; от тогó, что; в том, что; с тем, что; с тем, что; к тому, что; о том, что; от тогó, что; в то, что

### Exercise 10

поздрáвил её с тем, что онá; начал с тогó, что; тем, что; о том, что; к тому, что;  
за то, что; увéрен(а) в том, что; тем, что

### Improvisation

- Я тóлько что вернúлся с конферéнции по охра́не прирóды. Я не знал, как серьёзна экологíческая ситуáция в Россíи.
- *Yes, the ecological situation in our country is very serious. In some areas, it is simply catastrophic. Forests are being destroyed; rivers are being polluted. There are places where it is impossible to live.*
- Когда я путешéствовал по Вóлге, я сам вýдел, как загрязненá Вóлга. Мне дáже рекомендовáли не есть рыбу из рекí.
- *The situation on the Volga is very serious. So many power stations have been built on the river. They all pollute the river.*
- У вас в странé есть экологíческое движéние?
- *Yes, we now have a very active ecological movement. People are seriously worried by the consequences of industrial development. But it is very difficult to change the system. We need time for that.*
- Я дúмаю, что у нас есть врéмя, чтобы улучшить ситуáцию. Напримéр, в Гермáнии рекá Рейн былá очень загрязненá, а тепéрь в рекé сно́ва есть рыба.
- *I wish it were so. But unfortunately, at present I have very little optimism.*

## Translation

- Пóсле того как он привык (Привыкнув) к сибирскому климату, он решíл остáться там на два гóда.
- После тогó как она окончила (Окончив) университéт, она стáла учительницей и поéхала работать в дерéвню.
- Когдá фáбрика закрóется, экологическая ситуáция улучшится.
- Работая на Да́льнем Сéвере, он понял, как трудна жизнь там.
- Доéхав до промышленного района, мы решíли вернúться в гостиницу.
- Возвращаясь в гостí ницу, мы разговá ривали об экологí ческой ситуáции.

# English–Russian vocabulary

This English–Russian vocabulary includes most of the words found in the book, including texts, dialogues, questions, exercises and ‘language in action’ sections, but not all the words from the ‘Russian realia’ sections. Also excluded are numerals, which are given in Units 3, 4, 13 and 17 as well as in the Grammar summary.

## A

Aable	to be ~ <b>мочь/с-</b>
abroad	<b>за границу</b>
ache	<b>болеть</b> II
address	<b>адрес</b>
advice	<b>совёт</b>
advise	<b>советовать/по-</b> (+ dat)
after	<b>после</b> (+ gen); <b>после того как;</b> -wards <b>потом</b>
again	<b>снова, опять</b>
agency	<b>агентство</b>
all	<b>весь, вся, всё, все;</b> ~ the same <b>всё равно</b>
along	<b>по</b> (+ dat)
already	<b>уже</b>
also	<b>тоже, также</b>
always	<b>всегда</b>
and	<b>и</b>
another	<b>другой</b>
apply	<b>обращаться/обратиться</b>
approach	<b>подходить/подойти; подъезжать/подъехать к</b> (+ dat)
architect	<b>архитектор</b>
area	<b>район</b>
arrive	<b>приходить/прийти; приезжать/приехать в/на</b> (+ acc); <b>прибывать/прибыть;</b> (of plane) <b>прилетать/прилететь</b>
artist	<b>художник</b>
at	<b>в/на</b> (+ prep)

## B

back	<b>обратно;</b> (= from there) ~ <b>оттуда</b>
ballet	<b>балет</b>
bathe	<b>купаться(ся)/ис-</b>
be	<b>быть; бываться;</b> ~ off <b>уходить; уезжать</b>
beautiful	<b>красивый</b>

because	потому что
become	становиться/стать
bed	кровать ( <i>f</i> ); постель ( <i>f</i> ); go to ~ ложиться спать
before	перед тем как
begin	начинаться/начаться
best	(самый) лучший
better	лучше; лучший
big	большой
black	чёрный
boat	теплоход (motor ship)
book	книга; to ~ заказывать/заказать
breakfast	завтрак; to have ~ завтракать/по-
bring	~ back приносить/принести; привозить/привезти
business	бизнес; -man бизнесмен
but	но
buy	покупать/купить
C	
café	кафе
cake	торт
call	звать; называть/называть; be -ed ( <i>inanimate object</i> ) называться; to ~ on заходить; заезжать к (+ dat); (telephone) ~ звонок
camera	фотоаппарат
can	мочь
canal	канал
car	машина
carry	носить, нести/по-
case	случай
cathedral	собор
celebrate	праздновать/от-
centre	центр
certainly	обязательно
champagne	шампанское
champion	чемпион, -ка
chance	by ~ случайно
choice	выбор
childhood	детство
Christmas	Рождество; ( <i>adj</i> ) рождественский; ~ tree ёлка
church	церковь ( <i>f</i> )
circle	амфитеатр
city	город; ( <i>adj</i> ) городской
climate	климат

close	<b>закрывáться/закры́ться</b>
coach	<b>трéнер (sport)</b>
coast	<b>поберéжье, бéрег мóря</b>
coffee	<b>кóфе (m)</b>
come	<b>приходить; приезжáть; ~ back возвращáться</b>
commercial	<b>коммérческий</b>
company	<b>фíрма</b>
computer	<b>компьютер</b>
confectioner's shop	<b>кондítерский магазíн</b>
conference	<b>конферéнция</b>
congratulate	<b>поздравля́ть/поздráвить</b>
conservation	<b>охráна</b>
cook	<b>готóвить/при-</b>
cost	<b>to ~ стóить</b>
cough	<b>кашель (m)</b>
country	<b>странá</b>
cross	<b>переходитъ/перейти; переезжáть/переéхать</b>
culture	<b>культúра</b>
cup	<b>чáшка</b>
<b>D</b>	
dance	<b>танцевáть/c-</b>
day	<b>день (m)</b>
December	<b>декабрь (m)</b>
decide	<b>решáть/решíть</b>
decorate	<b>украшáть/украсить</b>
depart	<b>отправля́ться/отправиться; отходить/отойти</b>
difficult	<b>трудный</b>
dinner	<b>úжин; to have ~ úжинать/по-</b>
direct	<b>прямóй, прáмо</b>
director	<b>дирéктор</b>
dish	<b>блюдо</b>
doctor	<b>врач; дóктор</b>
dormitory	<b>общежíтие (n)</b>
draw	<b>рисовáть/на-; -ing рисúнок</b>
drink	<b>to ~ пить/вы-</b>
drive	<b>to ~ into въезжáть/въéхать</b>
drop in	<b>заходíть; заезжáть в, на (+ acc); ~ on ~ к (+ dat)</b>
<b>E</b>	
each	<b>кáждый</b>
early	<b>ráно</b>
eat	<b>есть/съесть</b>
ecological	<b>экологíческий</b>

economic	экономи́ческий; -s эконóмика
engine	~ driver машини́ст
engineer	инженéр
England	Англия
English	английский
Englishman/woman	англичáн-ин, -ка
enter	входить/войти; въезжáть/въéхать в (+ acc)
even	дáже
evening	вéчер; in the ~ вéчером
every	кáждый
everyone	все
everything	всё
example	примéр; for ~ напримéр
excellent	отличный
excursion	экску́рсия
excuse	извинять/извинить
expect	ждать/подо- (+ acc or + gen)
expensive	дорогóй
F	
factory	фáбрика
family	семья́
far	далекó not ~ from недалекó от (+ gen)
father	отéц
favourite	любíмый
feel (oneself)	чúвствовать (себя́)
festival	прáздник
fifth	пáтый
find	находитýть/найти
fine	хорошó
finish	~ university окáнчивать/окónчить университéт
firm	фíрма, компáния
first	пérвый
fish	рыба; to ~ ловить рыбу; -ing рыбная лóвля
flat	квартира
flower	цветóк, (pl) цветы́
flu	грипп
fly	летáть, летéть
food	продóкты; (cuisine) кúхня
football	футбол; -er футболист
for	для (+ gen); за (+ acc); на (+ acc)
four	четыре
fourteen	четырнадцать; -th четырнадцатый

fourth	четвёртый
France	Франция
free	свободный
fresh	свежий
from	из, с (+ gen); ~ here отсюда; ~ there оттуда
fruit	фрукт
future	будущее; ( <i>adj</i> ) будущий
G	
Germany	<b>Германия</b>
get	~ out of выходить/выйти из (+ gen); ~ used to привыкать/ привыкнуть
give	давать/дать; ~ a present дарить/по-; ~ a lift подвозить/ подвезти
go	ходить, идти/пойти; ездить, ехать/по-; ~ past проходить/пройти; проезжать/проехаться мимо (+ gen); ~ off уезжать/уехать
good	хороший; ~ morning! доброе утро!; -bye до свидания; -s товар
grandmother	бабушка
great	великий; прекрасный
gym	спортзал
H	
hall of residence	<b>общежитие</b>
have	иметь; ~ to должен, приходиться/прийтись (+ dat); (= take) брать/взять; do you ~? У вас есть?; I ~ У меня
head	голова; -ache головная боль (f)
hello!	здравствуй(те)! (telephone) алло!
her	её
here	здесь; сюда; ~ is, ~ are вот
Hermitage	Эрмитаж
hi!	привёт!
his	его
hobby	хобби (n)
holiday	праздник; отдых; отпуск; -s каникулы; be on ~ отдыхать
home	дом; at ~ дома; -wards домой
hospital	больница
hot (of weather)	жаркий
hotel	гостиница
house	дом; to our ~ к нам
how	как; -ever однако; ~ much/many? сколько?
hurt	болеть II; It -s болит, болично
I	

I	<b>я</b>
ice cream	<b>мороженое</b>
if	<b>если</b>
ill	<b>больной; to be ~ болеть</b>
important	<b>важный</b>
improve	<b>улучшать/улучшить; улучшаться/улучшиться</b>
in	<b>в (motion + acc); (place + prep) ~ ... time чéрез (+ acc)</b>
inexpensive	<b>недорогой</b>
information	<b>информáция</b>
interest	<b>интерес; to ~ интересовáться/за-; -ing интересный</b>
(to be) interested	<b>интересоваться/за- (+ inst)</b>
internet	<b>интернét</b>
invitation	<b>приглашéние</b>
invite	<b>приглашáть/пригласíть</b>
it is	<b>это</b>
Italy	<b>Италия</b>
K	
keen	<b>to be ~ on увлекáться (+ inst)</b>
know	<b>знать</b>
L	
lake	<b>озero</b>
language	<b>язык</b>
large	<b>большой, кру́пный</b>
last	<b>послéдний; прошлый ~ year в прошлом годú</b>
late	<b>поздно; to be ~ опáздывать/опозда́ть</b>
latest	<b>послéдний</b>
leave	<b>to ~ уходить/уйти; уезжáть/уéхать</b>
left	<b>to the ~ налево; to be ~ оставáться/остáться</b>
light	<b>свéтлый</b>
like	<b>нравиться/по- (+ dat); любíть/по-</b>
listen (to)	<b>слúшать/по-</b>
literature	<b>литератúра</b>
live	<b>живеть</b>
long	<b>длíнnyй; ~ way from далекó от; ~ ago, for a ~ time давнó</b>
look	<b>смотреть/по-; ~ like выглядеть; ~ for искать/по-</b>
(a) lot	<b>много</b>
love	<b>любíть/по-</b>
(to be) lucky	<b>повезлó (+ dat)</b>
lunch	<b>обéд; to have ~ обéдать/по-</b>
M	
magazine	<b>журnáл</b>
main	<b>глáвный</b>

make	дёлать/с-
man	человéк
many	мнóго, мнóгие
Mariinsky Theatre	Мариинский театр
market	рынок
marvellous	чудéсный
mathematics	матемáтика
meat	мясо
meet	встречáть/встрéтить; ~ one another <b>встречáться/встрéтиться</b> ; -ing <b>встрéча</b>
menu	меню (n) on the ~ <b>в меню</b>
metro	метро
midnight	пóлнчъ (f)
mille-feuille cake	торт “Наполеон”
mode	~ of transport <b>вид транспорта</b>
model	модéль
more	бóльше
morning	утро; in the ~ <b>утром</b>
Moscow	Москвá; ~ News <b>Московские новости</b>
mother	мать (f)
movement	движéние
much	мнóго; намнóго
museum	музéй
mushroom	гриб; (adj) грибнóй
must	дóлжен, должна, должно, должны
my	моí/моíя/моё/моí
N	
name	íмя; назváние ( <i>material object</i> ); my ~ is <b>меня зовут</b>
nature	прирóда
near	óколо, у (+ gen)
nearby	недалекó
necessary	нáдо, нúжно
need	нуждáться в (+ prep), нúжен, нужна etc. (+ dat)
new	новýй; ~ year (adj) <b>новогóдний</b>
news	новости; -paper <b>газéта</b>
night	ночь; (adj) <b>ночнóй</b> ; at ~ <b>ночью</b>
north	сéвер; -ern <b>сéверный</b>
not	не
now	тепéрь, сейчáс
O	
often	чáсто
omelette	омлéт

on	~ (a day of the week) <b>в</b> (+ acc); (of a play) to be ~ <b>идти</b>
one	~ another <b>друг друга</b> ; ~ -roomed <b>однокомнатный</b>
only	<b>только</b>
opera	<b>опера</b>
or	<b>или</b>
our	<b>наш/наша/наше/наши</b>
outside	<b>на улице</b>
P	
painting	<b>живопись (f)</b>
park	<b>парк</b>
party	<b>вечер, вечеринка</b>
past	<b>мимо (+ gen)</b>
Peter and Paul Fortress	<b>Петропавловская крепость</b>
pity	what a ~ <b>как жаль</b>
plan	to ~ to (do something) <b>собираться</b>
plane	<b>самолёт</b>
play	<b>играть (в + acc), (на + prep)</b>
please	<b>пожалуйста</b>
pleased	<b>доволен/довольна; рад/рада; ~ to meet you очень приятно</b>
pleasure	<b>удовольствие</b>
point	the ~ is <b>дело в том, что</b>
politics	<b>политика</b>
pollute	<b>загрязнять/загрязнить</b>
pool	<b>бассейн</b>
popular	<b>популярный</b>
possible	<b>можно</b>
practice	<b>практика</b>
prefer	<b>предпочитать/предпочесть</b>
present	<b>подарок; to be ~ присутствовать; ~ time настоящее время</b>
prestigious	<b>престижный</b>
problem	<b>проблема</b>
programme	<b>программа television ~ передача по телевизору</b>
pudding	<b>пудинг</b>
Q	
quality	<b>качество</b>
quickly	<b>быстро</b>
quite	<b>довольно</b>
R	
radio	<b>радио</b>

rain	дождь (m) it -s идёт дождь
read	читать/про-; -er читатель (m)
recommend	рекомендовать/по-
red	красный
religious	религиозный
remind	напоминать/напомнить (+ dat)
rent	снимать/снять
restaurant	ресторан
right	право; (adj) правый; to the ~ направо; (= directly) прямо
river	река
roast beef	ростбиф
romantic	романтичный
round	по (+ dat)
row	ряд
Russia	Россия
Russian	русский, -ая; россиянин, -ка
S	
say	говорить/сказать
school	школа
sea	море; (adj) морской
seat	место
see	видеть/у- (one)self сам/сама/сами
sell	продавать/продать
September	сентябрь (m)
serious	серёзный
service (church)	служба
she	она
shop	магазин; to ~ делать покупки
shore	берег
should	должен/должна/должно/должны
Siberian	сибирский
sister	сестра
situation	ситуация, положение
ski	кататься на лыжах
small	маленький
snack	закуска; снек
snow	снег; it -s идёт снег
so	так
sore	to be ~ болеть II
sorry	извините
soup	суп
south	юг; -ern южный

Spain	<b>Испа́ния</b>
speak	<b>говори́ть/по-;</b> ~ English <b>говори́ть по-английски;</b> ~ Russian <b>говори́ть по-ру́сски</b>
spend (time)	<b>проводи́ть/провести́</b>
sport	<b>спорт; (adj) спорти́вный</b>
square	<b>пло́щадь (f)</b>
stalls	<b>партéр</b>
station (railway)	<b>вокzáл</b>
stay	<b>остава́ться/оста́ться;</b> ~ at <b>жить;</b> ~ in bed <b>лежáть</b>
still	<b>(всё) еще</b>
straight	<b>прямóй; (adv) пря́мо</b>
street	<b>улица</b>
stroll	<b>гуля́ть/по-</b>
student	<b>студéнт, -ка</b>
study	<b>изучáть/изучи́ть; учíться (+ dat)</b>
subscribe (to)	<b>выпíсывать/вы́писать; подпи́сываться/подпи́саться на (+ acc)</b>
such	<b>такóй</b>
sugar	<b>сáхар</b>
suitable	<b>подходя́щий</b>
summer	<b>ле́то; in ~ лéтом</b>
Sunday	<b>воскресéнье; (adj) воскрéсный</b>
supermarket	<b>супермárket</b>
support (sport)	<b>болéть I за (+ acc); -er <b> болéльщик</b></b>
sure	<b>увéрен/увéрена</b>
surname	<b>фами́лия</b>
Swan Lake	<b>Лебедíное óзеро</b>
sweet	<b>конфéта; (adj) слáдкий; ~ course слáдкое</b>
swim	<b>плáвать; -ming плáвание; -ming pool бассéйн</b>
T	
tablet	<b>таблéтка</b>
take	<b>брать/взять; принимáть/принять (medicine, tablets)</b>
tall	<b>высóкий</b>
teach	<b>преподавáть; -er учíтель (ница)</b>
television	<b>телевíзор</b>
tell	<b>говори́ть/сказáть; рассказы́вать/рассказáть</b>
tennis	<b>тéннис; ~ court тéннисный корт</b>
terrible	<b>ужásны́й</b>
thank you	<b>спасíбо; ~ very much <b> большóе спасíбо</b></b>
that	<b>что</b>
theatre	<b>теáтр</b>
then	<b>потóм; тогда</b>

there	там, туда; ~ is есть; over ~ вон там; ~ is/are есть
think	думать/по-
third	третий
three	три
throat	горло
ticket	билет
time	время; раз
today	сегодня
tomorrow	завтра
too	слишком; (= also) тоже
tourist	турист, -ка
towards	к (+ dat)
town	город
train	поезд
train (oneself)	тренироваться
trainers	кроссовки
transport	транспорт
travel	путешествие; to ~ путешествовать; ездить, ехать/по-; -ler путешественник
trip	поездка
trouble	the ~ is беда в том, что
turkey	индeйка
twenty	двадцать
twice	два раза
two	два/две
typical	типичный
U	
understand	понимать/понять
unfortunately	к сожалению
university	университет
usual	обычный; -ly обычно
V	
vegetables	овощи
vegetarian	вегетарианец, -ка
Venice	Венеция
very (much)	очень
village	деревня
visit	to ~ посещать/посетить; идти в гости к (+ dat)
W	
wait	ждать/подо- (+ acc) or (+ gen)
walk	прогулка; to ~ гулять;ходить, идти
want	хотеть/за-

war	<b>войнá</b>
warm	<b>тёплый</b>
watch	<b>to ~ смотрéть/по-</b>
way	<b>дорóга, путь (m); on the ~ по дорóге/путí</b>
weather	<b>погóда</b>
week	<b>недéля</b>
(you're) welcome	<b>пожáуйста, не за что</b>
well	<b>хорошó</b>
what	<b>что; какóй</b>
when	<b>когда</b>
where	<b>где, кудá; ~ from откуда</b>
which	<b>какóй; который</b>
whisky	<b>вíски</b>
who	<b>кто</b>
whole	<b>весь, вся, всё, все</b>
wife	<b>женá</b>
wine	<b>винó</b>
winter	<b>зимá; in ~ зимóй</b>
with	<b>с (+ inst)</b>
without	<b>без (+ gen); ~ fail обязательно</b>
work	<b>рабóта; to ~ работать</b>
Y	
year	<b>год</b>
yes	<b>да</b>
you	<b>ты, вы</b>
young	<b>молодóй</b>
your	<b>твой/твоя́/твоё/твой; ваш/вáша/вáше/вáши</b>

# Russian-English vocabulary

This Russian-English vocabulary includes most of the words found in this book, including texts, dialogues, questions and exercises as well as the online material. Excluded are the numerals which are given in Units 3, 4 and 13.

а	and, but
Август	August
автобус	bus
авторагéнство	authoragency
агронóм	agriculturist
адреналин	adrenalin
áдрес Азия	address Asia
актёр, актрíса	actor, actress
алкогóль	alcohol
аллергíя аллéя	allergy tree-lined path, avenue
ангíна	tonsillitis
английский	English
англичáн   ин, -ка	English (man, woman)
анкéта	questionnaire
Áнглия	England
апельсíн	orange
апрéль (m)	April
апtéка	chemist's shop
арабский	Arabic
Аráвия	Arabia
Арбáт	Arbat (area in central Moscow)
аргумéнт	argument
арéст	arrest; -овáть to arrest
архитéктор	architect
архитектúра	architecture
атмосфéра	atmosphere
афиша	poster
аэропóрт	airport
бáбушка	grandmother
багáж Байка́л	luggage Lake Baikal
бал	ball
балко́н	balcony

<b>Балт́йское м́оре</b>	Baltic Sea
<b>бнка</b>	tin, jar
<b>бар</b>	bar
<b>бард</b>	bard
<b>бассйн</b>	pool
<b>бгать, бежть (бегу, бежшь, бегт)</b>	to run
<b>без (+ gen)</b>	without
<b>блый</b>	white
<b>белокмennый</b>	(built of) white stone
<b>белорус</b>	Belorussian
<b>брег (pl берег)</b>	bank, shore
<b>бескончный беспокить(ся)/по-</b>	endless to worry
<b>библиотка</b>	library
<b>бзнес</b>	business; -мн businessman
<b>билт</b>	ticket
<b>биолог</b>	biologist
<b>бифшткс</b>	steak
<b>блзкий, блзко (сопр блже)</b>	near, close(ly)
<b>блокда блондинка</b>	blockade blonde
<b>блюдо</b>	dish
<b>блее</b>	more
<b>болзнь (f)</b>	illness
<b>болльщик</b>	fan (in sport)
<b>болеть 1.</b>	to be ill; ~ за (+ acc) to support
<b>болеть 2. (болйт, болят)</b>	to hurt, to ache
<b>боль (f) больница</b>	pain hospital
<b>больнй</b>	ill (adj); patient (n)
<b>больше больше всег</b>	more most of all
<b>большй (сопр of большй)</b>	larger
<b>большинство</b>	majority, most
<b>большй</b>	large, big
<b>бород</b>	beard
<b>борщ</b>	borsch (beetroot soup)
<b>брат (plбратья)</b>	brother
<b>брать (бер   у, -ёшь)/взять (возьм   у, -ёшь)</b>	to take
<b>бродть</b>	to stroll
<b>бдущ  ee (noun)</b>	the future; -ий (adj) next
<b>бумга</b>	paper
<b>бутербрд</b>	sandwich
<b>бутылка</b>	bottle
<b>буфт</b>	snack bar
<b>бывть</b>	to happen, to be

бы́вший	former
бы́стро	quickly
бы́стрый	quick, fast
быть (бúд    у, -е́шь	to be
в (+ acc)	to, into; (+ prep) in, at
вáнна	bath; -я bathroom
ва́ш, вáша, вáше, вáши	your
вводи́ть/ввестí	to introduce
вдоль (+ gen)	along
вдруг	suddenly
вегетариа́н    ец, -ка	vegetarian
весь	you know, indeed
весьде	everywhere
везти/по- Мне везёт.	to convey I am lucky.
век	century
вели́кий	great
велосипéд	bicycle
вéрить	believe
весёлый, вéсело	cheerful(ly)
весна́; весной	spring; in the spring
вёсти	news ( <i>old-fashioned</i> )
весь, вся, всё, все	all, whole, entire
вéтер	wind
вéчер (pl вечерá)	evening; party
вещь (f)	thing
взгляд	view
взвéсить (pf) вид	to weigh view; kind
видеть/у- ви́дный	to see visible
видео ~ камера	video videocamera
визитка	business card
вилка	fork
вино́	wine
виногра́д	grapes
включáть/включить вкус	to include taste; -ны́й tasty
влия́ние	influence
влиять/по- (на + acc)	to influence
вмéсте	together
внимáние	attention
внук внúчка вóвремя	grandson granddaughter in time
во вре́мя (+ gen)	during
вода́	water
води́ть, вестí (вед    у, -ёшь)	to drive; to carry

возвраща́ться/вернúться	to return
возвращéние	return
воздух	air
вози́ть, везти́ (вез    -ёшь)	to drive
возможность (f)	possibility, opportunity
возможный	possible
вóзраст	age
война	war
вокзál	(railway) station
вокрúг (+ gen)	around
вон	there, over there
вообщé вопрос ворóта (pl)	in general question gate
воскресéнье; воскрéсный (adj)	Sunday
восстáние	uprising
Востóк востóрг	East delight
востóчный	eastern
вот	here (is, are)
впадáть в (+ acc) впечатлéние	to flow into impression
впечатлýть	to impress
вратáрь (m)	goalkeeper
врач	doctor
вредный	unhealthy
вре́мя (pl времéна)	time
все	everybody
всё	everything; ~ ещё still; ~ равнó all the same
всё-таки всегда	still, all the same always
всего	in all; altogether
вскóре	soon
вспоминáть/вспóмнить	to remember, to recall
вставáть/встать	to get up
встрéча	meeting
встречáть/встрéтить всякий	to meet; -ся to meet up any
вторник	Tuesday
вторóй	second; вторóе (noun) main course
вчера	yesterday
вход	entrance
входи́ть/войти́	to enter
вы	you
выбирай́ть/выбрать	to choose
вы́бор вы́боры (pl)	choice elections

<b>вы́глядеть</b> (+ <i>inst</i> )	to look (like)
<b>выезжáть/выéхать</b>	to depart
<b>выживáть/вы́жить</b>	to survive
<b>выздорáвли-ваться/выздороветь</b>	to recover
<b>вызыва́ть/вы́звать</b>	to call, summon
<b>вылетáть/вылетесть</b>	to leave (by air)
<b>выписывать/вы́писать</b>	to subscribe; prescribe
<b>выпускник</b>	graduate
<b>выпускной</b>	graduation
<b>вы́сказаться (pf) высóкий</b> ( <i>comp</i> <b>вы́ше</b> )	to speak one's mind high, tall
<b>вы́ход выходи́ть на (+ acc)</b>	exit to look onto
<b>газ</b>	gas
<b>газéта</b>	newspaper
<b>гастронóм</b>	foodstore
<b>где гидроэлектро-стáнция</b>	where hydro-electric power-station
<b>гитáра</b>	guitar
<b>главный глубина глубóкий</b>	main, chief depth deep
<b>говорíть/по-</b>	to talk
<b>говорíть/сказать</b>	to say, to tell
<b>год</b>	year, <b>врéмя гóда</b> season of the year
<b>гол</b>	goal
<b>головá</b>	head
<b>головnáя боль</b>	headache
<b>гóлод голосовáть за (+ acc)</b>	hunger; <b>-ный</b> hungry to vote for
<b>голубóй</b>	sky blue
<b>горáздо (+ comp)</b>	much more
<b>горло</b>	throat
<b>город (pl городá)</b>	town, city
<b>горожáнин</b>	city dweller
<b>господíн</b>	Mr
<b>гостíница</b>	hotel
<b>гость (m); в гóсти</b>	guest; for a visit
<b>госудárство</b>	state
<b>готóвить/при-</b>	to prepare; cook
<b>готóвый</b>	ready
<b>градус</b>	degree
<b>грамм</b>	gram
<b>гриб; -нóй (adj)</b>	mushroom
<b>грипп</b>	flu

гру́стный	sad
гру́ша	pear
гуля́ние	outdoor party
гуля́ть/по-	to stroll, go for a walk
дава́ть/дать (дам, да́шь, даст, дади́м, дади́те даду́т)	to give
да́же	even
далёкий, далеко́ ( <i>comp</i> да́льше)	distant, far
Да́льний Востóк	Far East
дари́ть/по-	to give (a present)
да́та	date
да́ча	dacha (Russian summer cottage)
дверь (f)	door
движе́ние	movement; traffic
дворéц двоюродны́й брат двоюродна́я	palace cousin (male) cousin
сестра дёвочка	(female) (little) girl
дёвушка	girl, young woman
дёдушка (m)	grandfather
дежурна́я	concierge
действие	action; act ( <i>theatre</i> )
декáбрь (m)	December
де́лать/c-	to do, make
де́ло де́ло в том, что	matter, business; the fact is that
делово́й	business (like)
день (m)	day; <b>день рожде́ния</b> birthday
дёньги (pl)	money
депута́т	deputy
дерéвня	village, country
дерево (pl дерéвья)	tree
дérзкий деся́ток	daring ten
де́ти	children
дётский врач де́тство	paediatrician childhood
дешёвый, дёшево ( <i>comp</i> дешёвле)	cheap
джинсы (pl)	jeans
диагноз	diagnosis
дивáн-кровáть (f)	sofa bed
дли́нны́й	long
для (+ gen)	for
днём дно	in the daytime bottom
до (+ gen)	up to, as far as; until
дóбрый	good; kind
добыва́ть/добы́ть	to extract

<b>добыча</b>	extraction
<b>дово́зить/довезти</b>	to take as far as
<b>довольный</b>	pleased, content
<b>доезжáть I/доéхать I</b>	to go as far as
<b>дождь (m)</b>	rain; <b>идёт</b> ~ it rains
<b>долго</b>	for a long time
<b>должен, должна, должно, должны</b>	must, have to
<b>дом (pl домá)</b>	house; <b>дóма</b> at home; <b>домо́й</b> homewards
<b>домашний</b>	home ( <i>adj</i> ) housewife dominating
<b>домашняя хозяйка</b>	
<b>доминíрующий</b>	
<b>дорóга</b>	road
<b>дорогóй, дорого (сопр дорóже) до сих пор</b>	dear, expensive until now to get,
<b>доставáть/достáть (достáн  у, -ешь)</b>	to obtain
<b>достаточно</b>	enough
<b>достоинство достоприме-чáтельность (f)</b>	dignity sight, landmark
<b>дохóд</b>	income
<b>дóчка</b>	little daughter
<b>дочь (f) (pl дóчери)</b>	daughter
<b>дráма драматúрг</b>	drama playwright
<b>дрéвний</b>	ancient
<b>друг (pl друзья)</b>	friend; ~ <b>дру́га</b> each other
<b>другóй</b>	another
<b>Дúма</b>	Duma (Russian parliament)
<b>дúмать/по-</b>	to think
<b>душ</b>	shower
<b>дýдя (m)</b>	uncle
<b>Еврóпа</b>	Europe
<b>его</b>	his, its ( <i>adj</i> )
<b>ежеднéвный</b>	daily
<b>еженедéльник</b>	weekly
<b>éздить, éхать (éд  у, -ешь)</b>	to go, travel
<b>её</b>	her, its
<b>ёлка</b>	Christmas tree;
<b>емéйл</b>	email
<b>если естéственно</b>	if naturally; of course
<b>есть (ем, ешь, ест, едíм, едítе, едят) есть</b>	to eat there is; there are to go,
<b>éхать/по-</b>	ride
<b>ещё</b>	yet, still ~ <b>не</b> not yet
<b>жáловаться/по-</b>	to complain
<b>жалъ (мне жаль)</b>	(I) feel sorry; it's a pity
<b>жárкий, жárко (сопр жárче)</b>	hot

<b>ждать/подо-</b> (+ acc or gen)	to wait
<b>же</b>	[empathic particle]
<b>желáть/по-</b>	to wish
<b>желéзная дорóга</b>	railway
<b>жёлтый</b>	yellow
<b>женá</b>	wife
<b>женíться на</b> (+ prep)	to marry (a woman)
<b>жéнщина</b>	woman
<b>живопíсный</b>	picturesque
<b>живопись</b> (f)	painting
<b>жизнь</b> (f)	life
<b>жить/про-</b>	to live, stay
<b>журна́л</b>	magazine
<b>за</b> (+ acc)	for; behind; (+ inst) behind, beyond
<b>забыváть/забýть завíдоватъ</b> (+ dat)	to forget to envy
<b>завíсеть от</b> (+ gen)	to depend on
<b>завíсимость</b> (f)	dependence
<b>záвтра</b>	tomorrow
<b>záвтрак загорáть/загорéть</b>	breakfast; -ать to have breakfast to sunbathe
<b>загрязнáть/загрязнítъ</b>	to pollute
<b>заéзд</b>	call
<b>заезжáть/заéхать</b>	to call in on
<b>в, на</b> (+ acc); <b>к</b> (+ dat)	закáнчивать (ся)/закónчить (ся) to finish
<b>закáт</b> <b>заключáть/заключítъ</b> (контráкт)	sunset to draw (contract) to finish
<b>закónчить(ся)</b> (pf) <b>закусíть</b> (pf)	to have a bite
<b>закúска</b>	hors d'oeuvre, snack
<b>зал</b>	hall, auditorium
<b>замечáтельный</b> <b>замечáть/замéтить</b>	magnificent, marvellous to note
<b>зáморозки</b> (pl)	ground frost
<b>занимáть/занять</b> (займ  ý, -ёшь)	to occupy
<b>занимáться/заняться</b> (+ inst)	to occupy oneself with
<b>занáтие</b>	occupation; lesson
<b>зáнятый</b>	occupied, busy
<b>зáпад</b>	West; ~НЫЙ western
<b>запíсывать/записáть</b>	to write down
<b>запрещáть/запретíть</b> зарплáта	to ban, forbid wage
<b>затó</b>	on the other hand
<b>заходíть/зайтí к</b> (+ dat)	to call in on
<b>звать/по-/на-</b> звезда	to call star
<b>звонíть/по-</b> звонóк	to ring, to phone a ring, phone

здáние	call
здесь здóрово! (coll)	building
здорóвье	here great!
здравоохранéние	health
здравствуй(те)	(public) health care
земнóй шар	Hello, how do you do
зимá; зимóй	globe
зимnий	winter; in winter
знакомиться/по- (c + inst)	winter (adj)
знакомый (adj and noun)	to get acquainted with
знаменитый	familiar; acquaintance, friend
знáние	famous
знать	knowledge
значить	to know
Золотóе кольцó	to mean
зритель (m)	Golden Ring
и	spectator
игrá	and
играть/по-; сыгрáть	game; acting
идеáльный	to play; act
идéя идти/пойти	ideal
из (+ gen)	idea to go, come (on foot)
избира́ть	out of, from
извёстие	to elect
извёстный	news
извинять/извинить	well known
издáние	to forgive, excuse
из-за (+ gen)	publication, edition
изменéние	because of
измерять/измéрить	change
изобíлие	to measure
изучáть/изучить икrá	abundance
или	to study caviar
имéть	or
íмя (n) (pl именá)	to have; ~ дéло с (+ inst) to deal with
индéйка	name
инженér	turkey
иногда	engineer
инститút	sometimes
инструмéнт	institute
	instrument

<b>интервью́</b> ( <i>n indecl</i> )	interview
<b>интерес</b>	interest; <b>-НЫЙ</b> interesting
<b>интересовáть/за-</b>	to interest; <b>-СЯ</b> (+ <i>inst</i> ) to be interested in
<b>интернéт</b>	internet
<b>информáция</b>	information
<b>испáнец, испáнка</b>	Spaniard (man, woman)
<b>испáнский</b>	Spanish
<b>исполнýть/исполнить роль</b>	to perform a part
<b>исполнýться/исполниться</b>	to be fulfilled
<b>испóльзовать</b>	to use
<b>истóрик</b>	historian
<b>исторíческий</b>	historical
<b>истóрия</b>	history
<b>Италия</b>	Italy
<b>июль (m)</b>	July
<b>июнь (m)</b>	June
<b>к (+ dat)</b>	towards, to
<b>Кавkáз</b>	Caucasus
<b>кáждый</b>	each, every
<b>казáться/по- (мне кáжется)</b>	to seem (it seems to me)
<b>как</b>	how, as; ~ . . . <b>так и</b> both . . . and
<b>какóй</b>	what (kind of), which; <b>-то</b> some (kind of)
<b>канáл</b>	canal; channel
<b>каникулы (pl)</b>	vacation
<b>капúста</b>	cabbage
<b>карандаш кармáн; не по кармáну</b>	pencil pocket; can't afford
<b>карта</b>	map
<b>картина</b>	picture
<b>картошка</b>	potatoes
<b>касса</b>	ticket/box office
<b>катáться/по- катáться (на лы́жах)</b>	to ride (to ski)
<b>кафé (n indecl)</b>	café
<b>качество</b>	quality
<b>кашель (m)</b>	cough
<b>квартира</b>	flat
<b>килогráмм</b>	kilogram
<b>кино, кинотеáтр кио́ск</b>	cinema kiosk, newsagent
<b>клáссный</b>	great, cool ( <i>slang</i> )
<b>класть (клад  у, -ёшь)/положíть II</b>	to put (lay)
<b>климат</b>	climate

клуб	club
кни́га	book
ковёр	carpet
когда́	when
колбаса́ коли́чество	sausage quantity
кома́нда	team
командиро́вка	business trip
коме́дия	comedy
комме́рция коммуна́льная кварти́ра	commerce communal flat
кóмната	room
кóмплексны́й обéд	set menu
компози́тор	composer
компóт	Kompot (fruit beverage)
кондите́рский магазíн	confectioner's/pastryshop
конéц	end
конéчно	of course; sure
консéрвы (pl)	tinned food
консульта́ция	consultation
контра́кт	contract
контрóль (m)	control
конферéнция	conference
конфéта	sweet, candy
концéрт	concert
кончáть(ся)/кóнчить(ся)	to finish, end
кореннóй коридóр	native corridor, hallway
корóбка	box
корру́пция	corruption
корь (f)	measles
костю́м	suit; costume
кот	(tom) cat
котóрый	which, who
кофе (m indecl)	coffee
кóшка	cat
кран	tap, faucet
краси́вый	beautiful; handsome
красны́й	red
Кремль (m)	Kremlin
красота́ крёпость (f)	beauty fortress
крéсло	armchair
крестья́н  ин, -ка	peasant (man, woman)
кри́зис	crisis
кровáть (f)	bed

крóмe (+ gen)	except
кроссóвки (pl) крúглый год	trainers all year round
кругóм	around
кру́жка	mug, cup
круíз	cruise
кру́пный	major, large
Крым	Crimea
кстáти кто	by the way who
кудá кузíна	where cousin (female)
культúра	culture
купáться/ис-	to bathe
курить/за-	to smoke
курица	chicken, hen
кухня	kitchen, cuisine
ладóнь (f)	palm (of the hand)
лáмпа	lamp
лёгкие (pl)	lungs
лёгкий, легкó (comp лéгче)	easy, light
лежáть II	to lie
лекárство	medicine
лéкция	lecture
лес (pl лесá)	forest, wood
летáть, летéть	to fly
лéто; лéтом	summer; in summer
лечéние	treatment
лечítъ/вы-	to treat, cure
ли	whether, if
лишáть/лиши́ть	to deprive
лишний	spare, extra
ловíть/поймáть	to catch
лóдка	boat
ложítъся/лечь (лягу, ляжешь, лягут; past лёг, леглá)	to lie down
лóжка	spoon
лúчше, лúчший	better
лы́жа	ski
любíмый	favourite
любítъ/по-	to love
любовáться/по- (- inst)	to admire, to look at
любóй	any
любопытный	curious
люди	people

магазин	shop
май	May
майонез	mayonnaise
макароны ( <i>pl</i> )	macaroni
маленький	small, little
мало	little, few
мальчик	boy
малый народ	national minority
марionетка	puppet
март	March
маршрут	route
масло	butter; oil
масса, массовый ( <i>adj</i> )	mass
мастер	workman
масштаб математика	scale mathematics
матч	match
мать ( <i>pl</i> матери)	mother
машина	car
мебель ( <i>f</i> )	furniture
медицина медленн  ый, -о	medicine slow(ly)
меню ( <i>n indecl</i> )	menu
менять(ся)	to change
меньше	less; fewer
местный	local
место	place; seat
месяц	month
метро ( <i>n indecl</i> )	metro, subway
мечта	dream; -ть to dream
микроволновка микрорайон	microwave residential district
миллион	million
мимо (+ gen)	past
минута	minute
мир	world; peace
мировая война	world war
младший	younger
мнение	opinion
многие	many
много многодетная семья	a lot, much, many large family (with 3+ children)
многоэтажный модный	multi-storey, high-rise fashionable, trendy
может быть	perhaps

<b>мόжно</b>	(it is) possible
<b>мой, моя, моё, мой</b>	my
<b>молодёжь (f)</b>	young people
<b>молодец!</b>	clever (boy, girl)! well done!
<b>молодой (сопр моложе) молодость (f)</b>	young youth
<b>молоко</b>	milk
<b>молочный</b>	dairy
<b>мольберт</b>	easel
<b>море, морской (adj)</b>	sea
<b>морковь (f)</b>	carrots
<b>мороженое</b>	ice cream
<b>мороз</b>	frost
<b>морочить голову</b>	to pull someon's leg
<b>москвич, -ка</b>	Muscovite
<b>московский</b>	Moscow (adj)
<b>мост</b>	bridge
<b>мочь/с- (могу, можешь, могут; past мог, могла)</b>	to be able
<b>муж</b>	husband
<b>музей</b>	museum,
<b>мультфильм</b>	cartoon
<b>мы</b>	we
<b>мытьё посуды</b>	washing up
<b>мюзикл</b>	musical
<b>мясо; мясной (adj)</b>	meat
<b>мяч</b>	ball
<b>на (+ acc)</b>	to, on to; for (of time) (+ prep) at, on
<b>набережная</b>	embankment
<b>наверно(е)</b>	probably
<b>навсегда</b>	forever
<b>над (+ inst)</b>	above, over
<b>надевать/надеть (надён  у, -ешь)</b>	to put on
<b>надёжный надеяться/по- (на + acc)</b>	reliable, safe to hope for
<b>надо</b>	it is necessary
<b>назад</b>	ago; backwards
<b>название</b>	name, title
<b>называть(ся)/назвать(ся)</b>	to call (be called)
<b>наизусть</b>	by heart
<b>наконец</b>	finally, at last
<b>налево</b>	on the left
<b>наносить/нанести (ущерб)</b>	to cause (damage)

<b>напиток</b>	drink
<b>напоминать/напомнить (+ dat)</b>	to remind
<b>направо</b>	to the right
<b>напримéр</b>	for example
<b>напрокáт напрóтив (+ gen)</b>	for hire opposite
<b>нарóд, нарóдный</b>	nation, people('s)
<b>нарушáть/нарушить нарушéние</b>	to violate infringement table lamp
<b>настóльная лáмпа</b>	
<b>настóящий</b>	real; true
<b>настроéние</b>	mood
<b>наука</b>	science
<b>нау́чный</b>	scientific
<b>находíть/найти</b>	to find; -ся to be situated
<b>национáльность( f)</b>	nationality
<b>начáло</b>	beginning
<b>начинáть(ся)/начáть(ся)</b>	to begin
<b>наш, на́ша, на́ше, на́ши</b>	our
<b>не</b>	not
<b>нéбо</b>	sky
<b>небольшóй</b>	small
<b>невозмóжно</b>	impossible
<b>недáвно</b>	recently
<b>недалекó от (+ gen)</b>	not far from
<b>недéля</b>	week
<b>недвижимость (f)</b>	real estate
<b>недостáточный незавíсимый</b>	insufficient independent
<b>незнакóмый</b>	unfamiliar, unknown
<b>неизвéстный</b>	unknown
<b>нéкоторый</b>	some
<b>нелегкó нельзя</b>	not easy, difficult it's impossible; not allowed
<b>немéдленно нéмец, нéмка</b>	immediately a German (man, woman)
<b>немéцкий</b>	German
<b>немного необходíмы</b>	a little essential
<b>неплохóй</b>	not bad
<b>несерьёзны</b>	frivolous, childish
<b>нéсколько</b>	several
<b>несовместíмы</b>	incompatible
<b>нет нетерпéние</b>	no impatience
<b>неужéли</b>	really? is it possible?
<b>нефть (f)</b>	oil

ни . . . ни	neither . . . nor
нигде	nowhere
низкий (сопр нíже)	low
никакой	no, none
никогда	never
никто	nobody
никуда	nowhere
ничего	nothing; it's all right, never mind
ничто	nothing
но	but
новосéлье	house warming
новость (f)	news
новый	new
нож	knife
нóмер	number, hotel room
нормáльный	normal
носить, нести/по-	to carry
ночевáть	to spend a night
ночной	night (adj)
ночь (f); нóчью	night; at night
ноябрь (m)	November
нráвиться/по-	to like
ну	well
нúжный	necessary
о, об (+ prep)	about
обвинять/обвинить	to accuse
обéд	lunch, -атъ to lunch
обзóр	review
óбласть (f)	field
óблaчный	cloudy
оборúдование	equipment
óбраз жízни	way of life
образéц, по образцú	sample, modelled on
образовáние	education
образóванный	educated
обратно	back
обратный билéт на обратном путí	return ticket on the way back
обращáть/обратíть внимáние	to pay attention
обращáться/обратíться обстановка	to apply; to contact, to address environment
обсуждáть/обсудíть	to discuss
обходíть/обойти	to go round

общий	general; common
общежи́тие объективный	dormitory objective
объявлéние	advertisement
обязанность	duty
обязательно	without fail, certainly
обязательный	compulsory
обычный	usual
овошь, -нóй ( <i>adj</i> )	vegetable
огромный	huge
огурéц	cucumber
одевáться/одéться (одéн    усь, -ешься)	to get dressed
один, однá, однó, одни	one; alone
однáжды	once
одни . . . другие	some . . . others
однообразный	monotonous
ожидáть	to wait
озеро	lake
окáзыва́ться/оказáться (+ <i>inst</i> )	to turn out to be
окно	window
óколо (+ <i>gen</i> )	near
октябрь (m)	October
омлéт	omelette
он, она, онó, они	he, she, it, they
опáздывать/опоздáть	to be late
опасный	dangerous
óпера	opera
описáние	description
опи́сывать/описáть	to describe
опытный	experienced
опять	again
осéнний	autumnal
осень (f); осенью	autumn; in autumn
осматривать/осмотрéть	to look round; examine
основáние	foundation
основáывать/основáть	to found, base
особенно	especially
оставáться/остáться	to remain, stay
останáлива-ться/остановиться	to stop
останóвка	stop
остров	island
от (+ <i>gen</i> )	from
отвечáть/отвéтить	to answer

отде́льный	separate, self-contained
отды́х	rest, relaxation; holiday
отды́хать/отдохнуть	to rest; have a holiday
оте́ц	father
отка́зываться/отказа́ться от (+ gen)	to refuse, turn down
открыва́ть(ся)/откры́ть(ся)	to open
откры́тый	open
отку́да	where from
отли́чный	excellent
отме́чать/отме́тить	to celebrate
отправля́ться/отправи́ться	to set off
отпуск	leave
отсю́да	from here
отстава́ть	to lag behind
оттуда отчая́ние	from there despair
отчества́ о́фис	patronymic office
официа́нт, -ка	waiter, waitress
охра́на приро́ды	nature conservation
очень	very
очередь (f)	queue
палатка	tent
памятник	monument
парк	park
партёр	stalls
паспорт	passport
пачка пельмёни (pl)	pack, packet dumplings
пёрвый	first
перевози́ть/перевезти́	to transport
пéред (+ inst)	in front of
передава́ть/переда́ть (привéт)	to pass, to send (one's regards)
переда́ча	programme, show
переезжáть/переéхать чéрез (+ acc)	to cross; <b>в, на</b> (+ acc) to move
пережива́ть/пережíть (кри́зис)	to go through (a crisis)
переноси́ть/перенести́	to transfer
перерыв пересáдка	interval change, break <b>дéлать</b>
пересáдку	to change (on transport)
переселя́ться	to resettle
переста́ть (+ inf)	to stop
переходи́ть/перейти́	to cross
персонáж	personage
пéсня	song
петь/с-	to sing

Петропáлов-ская крéпость	Peter and Paul Fortress
пешеходная зóна	pedestrian zone
пешком	on foot
пíво	beer
пирóжное	pastry, (cream)cake
пирожóк	pirozhok (little pie)
писáть/на-	to write
письменный стол	writing desk
письмо пить/вý-	letter, email to drink
плáвание	swimming
плáвать	to swim
план	plan
племя́нник	nephew
племя́нница	niece
плохóй, плохó (сomp хúже)	bad
площадь (f) пляж	square beach
по (+ dat)	along
повторять/повторítъ	to repeat
повышáть/повысítъ	to increase
погóда	weather
под (+ inst); (+ acc)	under
подáрок	present, gift
подвозíть/подвезти	to give a lift
поддéрживать	to support
подпíсываться/подписáться	to subscribe
подруга	friend (female)
подружíться (pf)	to make friends
подходíть/подойти (+ dat)	to approach
подходя́щий	suitable
подъезжáть/подъéхать	to approach (by transport)
поезд (pl поездá)	train
поéзда пожáлуй	trip perhaps, maybe
пожáлуйста	please
пóздний, пóздно (сomp пóзже)	late
поздравля́ть/поздráвить	to congratulate
познакóмить (pf) с (+ inst)	to introduce to
поíск	search
покá	cheerio!; for the time being; ~ не until
покупáтель покúпка	buyer, customer shopping
покупáть/купíть пол	to buy, to purchase floor
полéзный	useful, handy

политика полностью	politics fully, completely
полночь (f)	midnight
полный	full; fat
половина	half
положение	situation
получать/получить	to receive
помидор	tomato
помнить/за-	to remember
помогать/помочь (+ dat)	to help
по-моему	in my opinion
помощь (f)	help
понедельник	Monday
понимать/понять (пойм    ý, -ёшь)	to understand
понятный	clear, understandable
поощрение попадать/попасть в, на (+ acc)	encouragement to get to
поп-музыка	pop music
по-прежнему	as before
популярный	popular
попутчик	fellow traveller
пора (+ inf) поражать/поразить	it is time to to strike
портрет	portrait
портфель (m)	briefcase
поселяться/поселиться	to settle
посещать/посетить	to visit
после (+ gen)	after; ~ <b>того как</b> (conj) after
последний	last
последствие	consequence
послезавтра пособие	the day after tomorrow benefit
посреди (+ gen)	in the middle of
постановка	production (theatre)
постель (f)	bed, bedding
посуда	crockery, dishes
посыпать/послать (пошл    ю, -ёшь)	to send, to dispatch
потом	then, afterwards
потому что	because
поход	hike
похожий на (+ acc) почем? почему	alike How much? why
почта	post, post office
почти	almost
поэзия	poetry
поэт	poet
поэтому	therefore

праба́бушка пра́вда	great-grandmother truth; it is true
пра́вило	rule
пра́вильный прави́тельство	correct government
пра́во, пра́вый ( <i>adj</i> )	right
правосла́вный	Orthodox
пра́дед, прадéушка	great-grandfather
пра́здник	holiday, festival
пра́здновать/от- пра́ктика	to celebrate practice
предлагáть/предложíть	to offer
предложéние	supply; offer
прéдок	ancestor
предпочитáть/предпочéсть (предпочт  ý, -ёшь)	to prefer
предприя́тие	enterprise
представля́ть/предста́вить (себé)	to imagine (to oneself)
прéжде	before; ~ <b>всегó</b> first of all
прекráсный	superb
премье́ра преподавáть прéсная водá	première to teach fresh water
престижный	prestigious
прибыва́ть Привéт!	to arrive Hi! ( <i>informal</i> )
привлекáть/привлéчь	to attract
привозíть/привезí	to bring (by transport)
привыка́ть/привыкнуть к (+ dat)	to get used to
приглаша́ть/пригласíть	to invite
приглаше́ние	invitation
при́город	suburb
приéезд	arrival
приезжáть/приéхать	to arrive
приём	reception
приз	prize
прилавок	counter
прилетáть/прилетéть приложéние	to arrive by air supplement use to
применéние применять/примени́ть	use, employ
принимáть/принять (прим  ý, -ешь)	to receive; ~ <b>лекárство</b> to take medicine
приносíть/принести	to bring
приоритéт приро́да	priority nature, countryside
приходитý/прийтí (+ dat)	to arrive, to come
приходитýсь/прийтíсь (+ dat)	to have to
причём причíна	moreover, besides reason

приятный	pleasant
проблема	problem
пробовать/по- проводить/проводить	taste; try to spend (time, holidays)
прогноз	forecast
программа	programme
программист прогулка	programmer outing, walk
продавать/продать продаваться	to sell to be on sale
продавец	seller, shop assistant
продолжать(ся)	to continue
продукты (pl)	food, produce
прозрачный проезжать/проехать	transparent to drive past
проект	project
произносить тост	to propose a toast
происходить/произойти	to happen
промышленность (f)	industry
просить/по- (+ acc)	to ask
просматривать/просмотреть	to look through
простой, просто (adv) (сопр прόще)	simple
простужаться/простудиться	to catch cold
против (+ gen)	against
профессия	profession
прохладный	cool; breezy, chilly
прохожий	passer-by
прошлый	past, last
прямой, прямо (adv)	direct, straight
психологический	psychological
публикация	publication
пудинг	pudding
пусть	let
путешествие	travel, journey
путешествовать	to travel
путь (m)	way, road
пьеса	play (performance)
пятница	Friday
работа	work; -ТЬ to work
равнина	plain, flatland
равноправие	equality
рад, рада, рады	glad
раз (gen pl раз)	time
развивать/развить	to develop
развитие	development
развитой	developed

<b>развлекá-тельный</b>	entertaining
<b>разговáривать</b>	to talk, to speak
<b>разгово́р</b>	conversation
<b>разговоры́ться (pf)</b>	to get into conversation
<b>ráзница</b>	difference
<b>ráзны́й</b>	different
<b>разрешéние</b>	permit, permission
<b>рай</b>	paradise
<b>райо́н</b>	area, district, neighbourhood
<b>ráно</b>	early
<b>ráньше</b>	earlier
<b>располо́женный</b>	situated
<b>расскáз</b>	tale, story
<b>расскáзыва́ть/рассказа́ть</b>	to tell
<b>рассматрива́ть/рассмотрéть</b>	to examine
<b>расстóяние растí ребёнок (pl дёти)</b>	distance to grow child
<b>револю́ция</b>	revolution
<b>рéдкий, рéдко (сопр рéже)</b>	rare
<b>режиссёр</b>	producer ( <i>theat</i> )
<b>результат</b>	result; <b>в -е</b> as a result
<b>рейс</b>	flight
<b>рекá</b>	river
<b>рекомендова́ть/по</b>	to recommend
<b>репертуár</b>	repertoire
<b>ресторáн</b>	restaurant
<b>ресúрсы</b>	resources
<b>реферáт рефóрма</b>	essay, project reform
<b>рецéпт</b>	recipe; prescription
<b>решáть/решíть</b>	to decide, solve
<b>рисовáть/на-</b>	to draw, to paint
<b>рису́нок</b>	drawing, picture
<b>róвный</b>	flat ( <i>adj</i> )
<b>родíтель (m)</b>	parent
<b>róдом из (+ gen)</b>	by birth
<b>ródственник</b>	relative, relation
<b>рождáемость</b>	birth rate
<b>рождáться/родíться</b>	to be born
<b>Рождество</b>	Christmas
<b>рождéственский</b>	Christmas ( <i>adj</i> )
<b>роль (f) ромáн</b>	part, role novel
<b>российский</b>	Russian
<b>Россия</b>	Russia

<b>российнин, российнка</b>	a Russian
<b>рот</b>	mouth
<b>рубéж за рубежом</b>	frontier abroad
<b>рубль (m)</b>	rouble
<b>рúбрика рукá рýсский</b>	heading, column hand, arm
<b>рúшиться рыба</b>	Russian
<b>рыбáлка</b>	to collapse fish; -к fisherman
<b>рынок</b>	fishing
<b>ряд</b>	market
<b>рядом с (+ inst)</b>	row
<b>сад</b>	nearby; ~ с (+ inst) next to with; (+ gen) from; <b>с тех пор</b> since then
<b>садíться/сесть (сяд  у, -ешь)</b>	garden
<b>салáт</b>	to sit down
<b>сам, самá, сáми</b>	salad
<b>самолёт</b>	(one)self
<b>сáхар</b>	aeroplane
<b>свéжий</b>	sugar
<b>светíть свéтлый</b>	fresh
<b>свíтер</b>	to shine light
<b>свобóдный</b>	jumper, sweater
<b>свой</b>	free, spare
<b>связывать/связáть</b>	(one's) own
<b>святой сдавáть/сдать сдача</b>	to link, connect
<b>сéвер</b>	saint to let, to rent change
<b>сегóдня</b>	(money)
<b>сейчас</b>	north; <b>-ный</b> northern
<b>сельское хозяйство</b>	today
<b>семинар семéйный</b>	now
<b>семья</b>	agriculture
<b>сентябрь (m)</b>	seminar, workshop family ( <i>adj</i> )
<b>сéрдце</b>	family
<b>сериал</b>	September
<b>сéрия</b>	heart
<b>серьёзный</b>	TV show/programme
<b>сестра (pl сёстры)</b>	episode
<b>Сибирь (f), сибирский</b>	serious
<b>сидéть/по-</b>	sister
<b>сильный</b>	Siberia(n)
<b>симпатичный</b>	to sit
	strong
	nice, likeable

сíний	blue
система	system
ситуáция	situation
сиять	to shine
скáзка	fairy tale
скарлатíна	scarlet fever
скóлько	how much, how many
скóро, скóрый	fast
скрипка	violin
скúчно, скúчный	boring
слáдкий слáдкое (noun)	sweet sweet course, dessert
слéдующий	next
слишком	too
словáрь (m)	dictionary, vocabulary
слóво; по словáм	word; in the words
слúжба слúчай	service case
случáйно случáться/случýться слúшать/по	by chance to happen to listen
слýшать II/у-	to hear
смéртность (f) смерть (f)	death rate death
сметáна	sour cream
СМИ (срéдства мáссовой информáции)	mass media to watch; look at
смотреть/по-	
сначáла	at first
снег	snow; идёт ~ its snowing
снова	again
снимáть/снять квартиру	to take photographs; ~ to rent a flat
собáка	dog
собирáть/собráть	to pick, gather, collect
собирáться/собráться	to be going to, intend
собóр	cathedral
совéт совéтовать/по-	advice; council to advise (+ dat)
совéтский	Soviet
совместíмый	compatible
совместítъ	to combine
совпадéние	coincidence
совремéнник; совремéнныи (adj)	contemporary
совсéм	completely, entirely; ~ не not at all
соглáсно (+ dat)	according (to)
соглáсный	agree

<b>сожалéние к сожалéнию</b>	regret unfortunately
<b>создавáть/создáть</b>	to create
<b>сок</b>	juice
<b>сóлнце, сóлнечный</b>	sun, sunny
<b>сообщéние</b>	message, text
<b>сосéдний</b>	neighbouring
<b>составля́ть/состáвить</b>	to compile; constitute
<b>сохраня́ть/сохранýть</b>	to preserve, keep
<b>спать/по-</b>	to sleep
<b>спектáкль (m)</b>	show, performance
<b>специáльность (f) специáльный</b>	speciality special
<b>СПИД</b>	AIDS
<b>спíсок спокóйный</b>	list calm
<b>спор</b>	argument; <b>-ить</b> to argue
<b>спорт</b>	sport, – <b>смéн</b> sportsman, -зал
<b>спортíвный</b>	gym
<b>спрашивать/спросíть</b>	sport's ( <i>adj</i> )
<b>сравнéние срáзу</b>	to ask
<b>средá</b>	comparison at once
<b>средí (+ gen) Срéдняя Азня</b>	Wednesday
<b>срéдство</b>	among Central Asia
<b>срéдства к существовáнию</b>	means
<b>ссыла́ть/сослáть</b>	livelihood
<b>ссылка</b>	to exile
<b>стáвить/по-</b>	exile
<b>стадион</b>	to put (upright)
<b>стажирóвка стакáн</b>	stadium
<b>становíться/стать (стáн    у, -eши) (+ inst)</b>	internship glass
<b>старáться/по-</b>	to become
<b>старíк</b>	to try, strive
<b>стárший</b>	old man
<b>стáрый</b>	elder, eldest
<b>стать (+ inf)</b>	old
<b>стереотíп</b>	to become
<b>стиль (m) стирáльная машина стихí</b>	stereotype
<b>стоíть</b>	style washing machine poetry, verses
<b>стол</b>	to cost; to be worth
<b>столíца</b>	table; <b>-ик</b> little table
<b>столíчный (adj)</b>	capital
<b>сторона</b>	capital city
<b>сторона</b>	side

стóять	to stand
странá	country
стра́стный	keen; passionate
стóлько	so much, so many
стрóйка	building site
стро́ительство	building, construction
стро́ить/по-	to build
студéнт, -ка	student
стул суббóта	chair Saturday
сувенир	souvenir
судьба сúмка	fate, destiny bag
суп	soup
сурóвый	severe, harsh
существовáние	existence
существовáть/про-	to exist
частлíвый	happy
сча́стье	happiness;
к сча́стью	fortunately
считáть	to consider
сын ( <i>pl</i> сыновья)	son
сыр	cheese
сюдá	here (towards)
сюрприз	surprise
таблéтка	pill, pastille
тайгá так	taiga so, so much
тáкже	also, too, as well
такóй	such
таксí ( <i>n indecl</i> )	taxi
талáнтливый там	talented there
танцевáть/с-	to dance
тарéлка татáрин ( <i>pl</i> татáры)	plate Tatar
теáтр	theatre
телевíдение	television (service)
телевíзор	television (set)
téма	theme, topic, subject
тэмп	tempo, speed
температúра	temperature
тéннис	tennis; <b>-ный корт</b> tennis court
тепéрь	now, presently
теплó	warmth, heat
теплохóд	(motor) ship
тёплый	warm

терпéние территóрия	patience territory
терять/по- тесно	to lose closely, tightly
технолóгия	technology
типíчный	typical
тихий	quiet
товар	goods, product
тогда	then; ~ как while
тоже	also
только	only; ~ что only just
торгóвля	trade
торговáться торгóвый центр торт	to bargain shopping centre cake (torte)
тот, та, то; те	that; those
точка зréния	point of view
точный	accurate
традиционный	traditional
тради́ция	tradition
транссибирский	Trans-Siberian
транспорт	transport
тратить/по-	to spend
трéнер тренировáться	(sports) coach train (oneself)
труд	labour, work
трудный	difficult
тудá	there
тумáн	fog
турист, -ка; туристíческий (adj)	tourist
туризм	tourism
турпохóд	hiking trip
тысяча	thousand
тяжёлый	heavy
тяжéсть (f)	hardship
у (+ gen)	near, at; at the house of
убедíться убýтый (р.р.оf) убýть I	to be convinced killed, to kill
уважáемый	respected
уважéние	respect
увéрен в (+ prep)	sure (of)
увлекáться/увлéчься (+ inst) (увле  кусь, -чёшься, -кутся; past увлёкся, увлеклáсь)	to be carried away (by)
úгол	corner
удáр	stroke; hit
уделáть/уделить внимáние удобный	to pay attention comfortable;

удо́бство	удо́бство	convenient
уезжáть/уéхать		convenience pleasure
ужасный		to leave
ужé		terrible, awful
ужин		already; ~ не no longer
узнавáть/узнáть		supper, -а́ть to have supper
Украíна		to find out; recognise
украíнец, украинка	украíнский	Ukraine
украшáть/укра́сить		Ukrainian (man, woman) Ukrainian
улица		to decorate
улучшáть/улúчшить		street; на улице outside
улыбáться/улыбнúться		to improve
уменьшáть/умéньшить		to smile
умирáть/умерéть (умр    ý, -ёшъ; past умер,		to reduce
умерлá)		to die
умный		clever, smart
умывáться/умы́ться		to wash oneself
унижáть		to demean
уникальный		unique
уничтожáть/уничтóжить		to destroy
управлéние	экономикой	management of the economy
упражнéние		exercise
Урál		Urals
урóк		lesson
услóвие		condition
успевáть/успéТЬ		to have time to
успех		success
устраивáть/устрóить	утверждáть	to arrange to state
утренняя	зарéдка	morning exercises
утро		morning
уходíть/уйти		to leave
учáстник		participant
учёба		studies
учíтель, -ница		teacher
учíться (+ dat)		to learn; study
ущéрб		damage
ую́тный		cosy
факультéт		faculty, department
фамилия		surname
фантáзия		fantasy
феврálъ (m)	фейервéрк	February firework

филиál	branch (of institution)
фильм	film, company
финáновый	financial
фíрма	firm
фокстерьéр	fox terrier
фотоаппарат	camera
фотóграф фотографíров-ать/с-	photographer to photograph
фотогráфия	photograph
Фráнция	France
францúз, францúженка францúзский	French (man, woman) French
фрéска	fresco
фрукт, фруктóвый ( <i>adj</i> )	fruit
футбól	football; -íст footballer
хвали́ть/по-	to praise
хватáть (+ <i>gen</i> )	to suffice
хлеб	bread
хóбби ( <i>n indecl</i> )	hobby
ходíть	to go
хозяин хозяйка	owner hostess, housewife
хоккéй	hockey
хóлод, -ный	cold
холодíльник	fridge
хоро́ший,	good
хорошó ( <i>comp</i> лúчше)	хотéть/за- (хоч  ý, -eши, -ет, хот  ым, -ите, -ят) to want
худóжник	artist, painter
хúдший, хúже	worse
ходьба цвет цветóк ( <i>pl</i> цветы́)	walking colour flower
целовáть	to kiss
цéлый ценá	whole, entire price
центр центрáльный	centre central
цéрковь ( <i>f</i> ) цивилизáция	church civilisation
чай	tea
чáйник час	kettle hour
чáсто ( <i>comp</i> чáще)	often
часы́ ( <i>pl</i> ) часть́ ( <i>f</i> )	clock; watch part
чáшка	cup
чей, чья, чьё, чьи	whose
человéк ( <i>pl</i> люди)	person, human
чем	than
чемпиóн, -áт	champion(ship)
чéрез (+ <i>acc</i> )	through, across; in (time)

чёрный	black
четвёртг	Thursday
чётверть (f)	quarter
числó	number; date
чи́стый ( <i>сопр чище</i> )	clean, pure
читáтель (m)	reader
читáть/про-	to read
что	what; that; <b>что-нибудь</b> something, anything; <b>что-то</b> something
чтóбы	to, in order
чу́вствовать/по-	to feel, to sense
чудéсный чúдо ( <i>pl</i> чудесá)	wonderful miracle, wonder
чуть не	very nearly, almost
шампáнское	champagne
шáхматы ( <i>pl</i> )	chess
широ́кий ( <i>сопр шире</i> )	wide
шкаф	cupboard
шкóла	school
шоколáд шофёр шум, шúмный	chocolate driver, chauffeur noise, noisy
экологíческий	ecological
эконóмика	economics
экономíческий	economic
экску́рсия	excursion, tour
электри́чка электроплитá	commuter train electric stove
эпидéмия	epidemic
эстрапáда	light entertainment
этáж	floor
это	this is, these are
этот, эта, это, эти	this, these
юг	south
южный	southern
юно́сть (f)	youth, adolescence
я	I
яблоко	apple
явле́ние	phenomenon
язы́к	language
яйцó	egg
январь (f)	January
яркий ( <i>сопр ярче</i> )	bright

# **Audio track listing**

All audio tracks referenced within the text are free to stream or download from [www.routledge.com/cw/colloquials](http://www.routledge.com/cw/colloquials).

## **Audio 1**

### **Introduction**

1. Introduction
2. The alphabet
3. The alphabet – letter by letter
4. The soft sign
5. Stress
6. Consonants
7. Hard and soft consonants
8. Ends of words

### **Unit 1**

9. Dialogue 1
10. Dialogue 2
11. Exercise 3
12. Exercise 4
13. Improvisation

### **Unit 2**

14. Text
15. Dialogue 1
16. Dialogue 2
17. Exercise 3
18. Improvisation

### **Unit 3**

19. Text
20. Dialogue 1
21. Dialogue 2

- 22. Counting
- 23. Improvisation

#### Unit 4

- 24. Text
- 25. Dialogue 1
- 26. Dialogue 2
- 27. Exercise 7
- 28. Improvisation

#### Unit 5

- 29. Dialogue 1
- 30. Dialogue 2
- 31. Text
- 32. Improvisation

#### Unit 6

- 33. Dialogue 1
- 34. Text
- 35. Dialogue 2
- 36. Exercise 4
- 37. Improvisation

#### Unit 7

- 38. Dialogue 1
- 39. Dialogue 2
- 40. Text
- 41. Dialogue 3
- 42. Exercise 9
- 43. Improvisation

#### Unit 8

- 44. Text
- 45. Dialogue 1
- 46. Dialogue 2
- 47. Dialogue 3
- 48. Exercise 1
- 49. Improvisation

#### Unit 9

- 50. Dialogue 1
- 51. Text
- 52. Dialogue 2

- 53. Dialogue 3
- 54. Improvisation

## Audio 2

### Unit 10

- 1. Text
- 2. Dialogue 1
- 3. Dialogue 2
- 4. Improvisation

### Unit 11

- 5. Text
- 6. Dialogue 1
- 7. Dialogue 2
- 8. Exercise 1
- 9. Exercise 2
- 10. Improvisation

### Unit 12

- 11. Text
- 12. Dialogue 1
- 13. Dialogue 2
- 14. Dialogue 3
- 15. Exercise 4
- 16. Improvisation

### Unit 13

- 17. Text
- 18. Dialogue 1
- 19. Dialogue 2
- 20. Exercise 2
- 21. Exercise 5
- 22. Improvisation

### Unit 14

- 23. Text
- 24. Dialogue 1
- 25. Dialogue 2
- 26. Exercise 1
- 27. Improvisation

## Unit 15

- 28. Dialogue 1
- 29. Dialogue 2
- 30. Text
- 31. Exercise 5
- 32. Improvisation

## Unit 16

- 33. Dialogue 1
- 34. Text
- 35. Dialogue 2
- 36. Exercise 3
- 37. Improvisation

## Unit 17

- 38. Text
- 39. Dialogue 1
- 40. Dialogue 2
- 41. Exercise 4
- 42. Improvisation

## Unit 18

- 43. Text
- 44. Dialogue 1
- 45. Exercise 3
- 46. Dialogue 2
- 47. Exercise 5
- 48. Improvisation

## Unit 19

- 49. Text
- 50. Dialogue 1
- 51. Dialogue 2
- 52. Exercise 4
- 53. Exercise 6
- 54. Improvisation

## Unit 20

- 55. Text
- 56. Dialogue 1
- 57. Dialogue 2
- 58. Exercise 3
- 59. Improvisation



# Grammar index

Note: Numbers below refer to units.

1st conjugation 2, 3, 4, 5, 6

2nd conjugation 2, 4, 5, 6, 9

*a* and *the* 1

accusative case 2, 3

accusative of masculine nouns 5

accusative plural 12

adjectives 1, 2, 3, 8

adjectives, plural 2, 3, 12, 13

adjectives, short 4

adverbs 2

age 6

age, comparison of 16

articles, definite and indefinite 1

aspects of verbs 11

cases of nouns 1

comparative of adverbs 15

comparatives of adjectives 15

comparing ages 15

conditional 15

conjugation, 1st 2, 3, 4, 5, 6

conjugation, 2nd 2, 4, 5, 6, 9

conjunctions 20

dates 9, 17

dative case 6

dative plural 13

days of the week 6

future tense 9, 11

future tense, imperfective 9

future tense, perfective 11

gender of nouns 1, 3, 4

genitive, expressions with 12

genitive, partitive 13

genitive case 4

genitive plural 12

gerunds 20

imperative 12

imperative with **давайте** 8, 12

imperfective aspect 11

imperfective future 9

imperfective past 7

indeclinable nouns 2

indirect questions 12

indirect speech 12

instrumental case 7

instrumental plural 13

interrogative sentences 1, 12

inversion of numeral and noun 14

irregular verbs 4, 5, 10, 11

masculine nouns ending in -a 4

months of the year 8

*much* in comparisons 15

names 1, 5, 17

negatives 16

neuter nouns in -МЯ 5

nominative case 1

nominative plural 2, 12

nouns, gender of 1, 3, 4

nouns, indeclinable 2

nouns, plural 2, 12, 13

numerals 3, 4, 12, 13, 17

numerals, cardinal 3, 12, 13, 17

numerals, inversion with noun 14

numerals, ordinal 4, 17

participles, active 19

participles, past passive 18

partitive genitive 13

passive voice 19

past tense 7, 11

past tense, imperfective 7

past tense, perfective 11

perfective aspect 11

perfective future 11

perfective past 11

personal pronouns 2, 5, 6, 7

plural of adjectives 2, 3, 12, 13

plural of nouns 2, 12, 13

plurals of possessives 3, 12, 13  
possessives 1, 3, 8, 12, 13  
possessives, plural 3, 12, 13  
prefixed verbs of motion 14  
prepositional case 1, 4, 6, 8  
prepositional plural 13  
present tense 2, 3, 4, 5, 6, 9  
present tense for actions started in past 11  
pronouns, personal 2, 5, 6, 7

questions with **ли** 12

reflexive verbs 6

short adjectives 4  
spelling rule 2, 3, 9  
subjunctive mood 15  
superlative of adjectives 16  
superlative of adverbs 16

*than* 15

*the* 1

time, expressions of 7, 8, 9

time, telling the 15

*to go* of vehicles 10

verbal adverbs 20

verbs, future tense 9, 11

verbs, irregular 4, 5, 10, 11

verbs of motion 10, 11, 14

verbs of motion, prefixed 14

verbs, past tense 7, 11

verbs, present tense 2, 3, 4, 5, 6, 9

verbs, reflexive 6

*verb to be* 1, 7, 9

*verb to be*, future tense 9

*verb to be*, past tense 7

*verb to be*, present tense 1

*verb to put* 13

years 17

# Russian index

Note: Numbers below refer to units.

Болéть/больнóй 16

Бы 17

В/во, к/ко and с/со 6

Весь 5, 8, 12, 13

Давáйте 8, 12

Должен 5

Друг дрúга 9

Если 17

Есть 3

Как мόжно 15

Когдá (tenses after) 18

Котóрый 15

Класть/положí ть 13

Кто 6, 7

Кудá, тудá, сюдá 3

Ли 12

Ложí ться/лечь 14

Мόжно 2

Нéкого, Ничегó 18

Нáдо 2

Нельзí 2, 6

Но 2

Нráвиться 6

Нýжен, нужнá, нýжно, нýжны 6

Одí н 4, 8, 12, 13

Садí ться/сесть 14

Свой 8, 12

Себя 16

Стáвить/постáвить 13

То, что 20

Тот 8, 12, 13

У 6

Чей 7

Что 6, 7

Чтобы 17

Что-то/что-нибудь 19

Этот 8, 1